

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115518714>

CA1
DB15
- A56

40
YEARS
1967-2007

CANADIAN DAIRY
COMMISSION
ANNUAL REPORT

06
07

MANDATE OF THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

Under the *Canadian Dairy Commission Act*, the CDC's legislated objectives are:

- to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity to obtain a fair return for their labour and investment; and
- to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Mission statement

To enhance the vitality of the Canadian dairy industry for the benefit of all stakeholders.

Values

Integrity, leadership, respect and dignity, professionalism.

Commission staff is available to serve you, in either official language, from 8 a.m. to 4:30 p.m. Eastern time, Monday to Friday (statutory holidays excluded).

Communications

Canadian Dairy Commission
Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960, Carling Ave.
Ottawa, ON K1A 0Z2

Telephone: (613) 792-2000
TTY: (613) 792-2082
Facsimile: (613) 792-2009
E-mail: cdc-ccl@agr.gc.ca
Internet: www.cdc-ccl.gc.ca

This publication is also available in libraries across Canada
Catalogue No.: A88-2007
ISBN 978-0-662-05062-9

Design and production:
Element Design and Communications

Printing: Tri-Graphic Printing,
printed in Canada

Photo on page 4: Agropur Cooperative

TABLE OF CONTENTS

Letter to the Minister	2	Domestic Dairy Product Innovation Program	26
The CDC From Then To Now	4	Dairy Marketing Program	27
The Canadian Dairy Industry	6	Domestic Seasonality Programs	27
Key Highlights of 2006-2007	7	Surplus Removal Program	28
Milk Production	8	Exports	28
Milk Processing	9	Audit	29
Milk Markets	9		
Milk Utilization by Class	10	Performance and Goals	30
The Canadian Dairy Commission	12	Achievements for 2006-2007	31
Governing Board	13	Outlook	37
Commissioners	14	Goals for the Period 2007-2008 to 2011-2012	39
Committees	16		
Corporate Governance	19	Financial Report	42
Activities and Programs	20	Management's Discussion and Analysis	43
National Dairy Policy	21	Management Responsibility for Financial Statements	48
Determining and Adjusting Quotas	22	Auditor's Report	49
Pooling of Producer Returns	23	Financial Statements	50
Special Milk Class Permit Program	24		
Pricing	25	Appendices	60
Butter Imports	26	Appendix 1, Harmonized Milk Classification System	61
		Appendix 2, Glossary	63



LETTER TO THE MINISTER

Minister,

I am pleased to submit the Canadian Dairy Commission's Annual Report for the 2006-2007 dairy year. As we finalize the year, the Canadian Dairy Commission (CDC) is in good financial position and close to achieving the objectives it had set for itself. Some of these objectives were not reached either because the industry was not ready to move forward on some of its issues, or because circumstances required a change in direction. Overall, the CDC continued to help the Canadian dairy industry respond positively to the many challenges that arise.

On the world stage, a generalized reduction in available milk for export sent prices for products such as skim milk powder soaring. As a result, domestic prices in the milk classes that follow world prices have gone up for Canadian manufacturers. In the new

year, this increase in world prices should enable Canada to export a larger quantity of surplus milk powder while still respecting the limits imposed by the World Trade Organization (WTO).

The world trade negotiations continue to raise concerns and uncertainties in the Canadian dairy industry. In our view, better harmonization of the dairy policies within Canada is a good way to prepare for whatever results these negotiations will have. I am happy to report that a major initiative was undertaken by the two major dairy provinces, Quebec and Ontario, under the auspices of the CDC. These two provinces are discussing how to harmonize the allocation of milk to dairy plants on their respective territories. We are hoping that this new set of rules can then be extended to the Maritime provinces.

Demand for dairy products has risen slightly in 2006-2007 and last year's reduction in demand was therefore short lived. However, industrial milk and cream production remained almost unchanged at 48.6 million hl compared to 48.7 million hl a year earlier. In an attempt to restrict the structural surplus of skim milk powder, the Canadian Milk Supply Management Committee reached a new agreement on the ratio of solids non fat to butterfat in raw milk.

Last December, the CDC announced an increase in the support price of skim milk powder while the support price of butter remained unchanged. This 1.06% increase, equivalent to 0.75 cent per litre of milk leaving the farm, took into account both the rising costs of producing milk and the market situation.

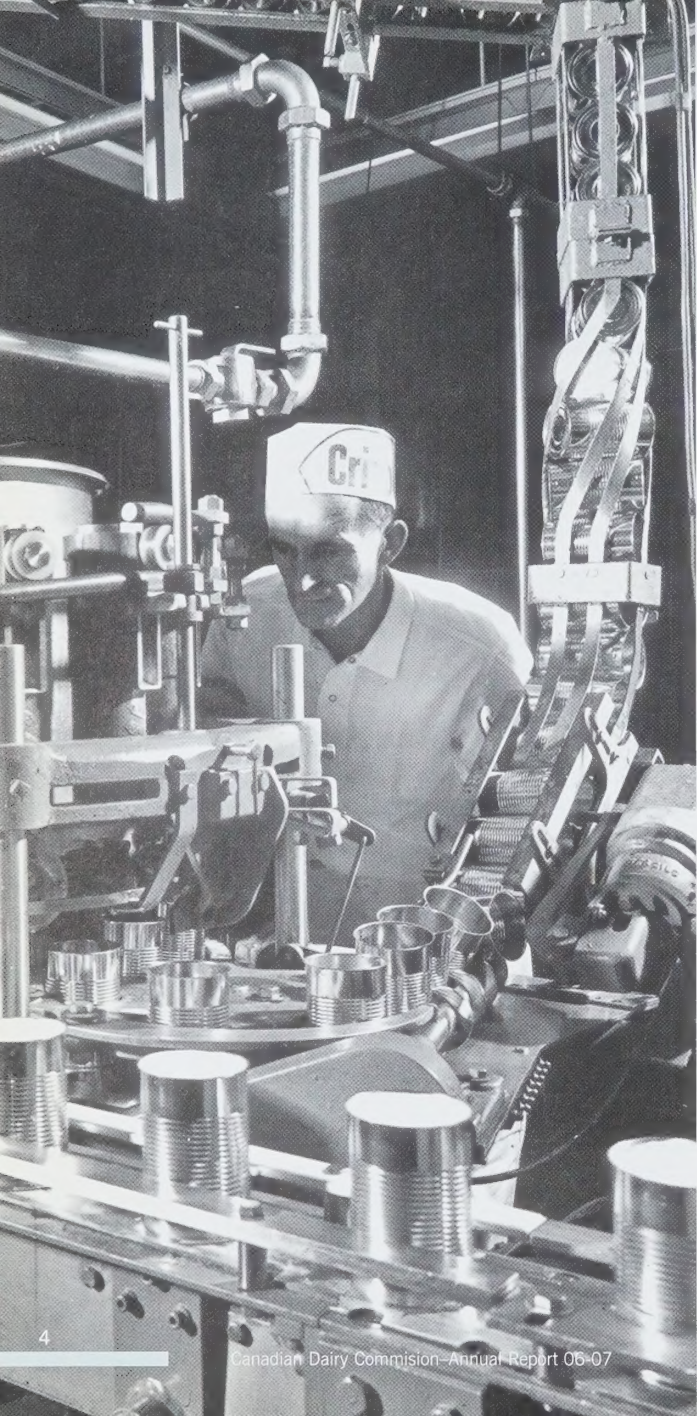
This year brought major changes to the structure of the Commission. On April 27, 2007, the *Canadian Dairy Commission Act* changed as per the provisions of the *Federal Accountability Act*. As a result, the three members of the Commission are now the Chairperson, the CEO, and the Commissioner. Following these changes, the Governance Rules of the Commission were changed. Mr. Carl Harrison's term as Vice-chairman ended on April 27, 2007, and Mr. Jean Grégoire's term as Acting Chairman ended on July 31, 2007. On August 1, 2007, Mr. Randy Williamson was appointed Chairman and Mr. Gilles Martin was appointed Commissioner.

I would like to take this opportunity to express my appreciation for the co-operation we receive from industry stakeholders, provincial governments, and our colleagues at Agriculture and Agri-Food Canada and the other Agriculture and Agri-Food Portfolio agencies. We are also indebted to the CDC employees who run our operations with efficiency and fairness.

In closing, I would like to thank you, Minister, for supporting the work of the CDC.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'John Core', with a stylized flourish at the end.

John Core
Chief Executive Officer



THE CDC FROM THEN TO NOW

On February 15th, the CDC launched the book "The Canadian Dairy Commission: A 40-year Restrospective". Written by journalist Erin Scullion, this book recounts the changing roles of the CDC during its 40 years of existence. What follows is an excerpt.

The CDC started in 1966 as a leader, developer and manager—a trailblazer, in fact, for Canadian industrial milk. It paid out direct subsidies to producers. It set the support prices—with Cabinet approval—for skim milk powder and butter, bought these products from processors, stored them and exported the surplus. It implemented Subsidy Eligibility Quotas which were phased out in favour of Market Sharing Quota (MSQ) in the 1970s. It handled exports of butter and skim milk powder and small amounts of condensed, evaporated milk and casein. In short, it consolidated the federal government's dairy support programs, exported surplus product, and helped create a framework for a new system of orderly marketing for the industrial milk sector.

In the 1970s, the Interim Comprehensive Milk Marketing Plan—which all provinces except Newfoundland signed on to by 1974—created the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC). As chair and secretary to the CMSMC, the CDC

played a collaborative and facilitative role. The CMSMC took on the task of setting national MSQ and distributing it among the provinces based on historical shares outlined in the Interim Plan, which brought quotas in line with demand and basically launched supply management. The CDC made the calculations and forecasts of Canadian requirements and provided technical support to the CMSMC on MSQ, cost of production, and many other issues.

In the 1980s, the National Milk Marketing Plan replaced the Interim Comprehensive Milk Marketing Plan and became the official federal-provincial agreement. The CDC's dual role was solidified. On one hand, it still managed the major elements of the federal government's dairy support programs, distributing the subsidy payments and setting the support prices. It bought and sold skim milk powder and butter, administering the federal government's offer-to-purchase program (Plans A and B), which was a component of setting support prices. Not

only did the CDC export surplus products, it developed new international markets for whole milk products like evaporated milk and instant whole milk powder. In its other role, as chair of the CMSMC, the CDC oversaw, developed and carried out various programs and activities on behalf of, and at the direction of, the CMSMC. By the end of the 1980s, though, the CDC role as a trailblazer for the industry was in sharp decline.

In the 1990s, the three pooling agreements, new WTO and NAFTA rules, and a move to less government intervention in Canada's agriculture sector (including the dairy industry) meant another shift in the role of the CDC. The CDC had always supported the underpinnings of the supply management system. Many had considered the CDC a 'mover and shaker' in the dairy industry. But when the dairy supply management system had to reinvent itself because of the WTO, it wasn't the CDC's job to lead the charge. It was the industry's. To that end, the CDC helped co-ordinate and facilitate the many options and the hard work that lay ahead.

Today, the CDC sets support prices for butter and skim milk powder which it buys from or sells to processors under the Seasonality Programs (Plan A and Plan B) and the Surplus Removal Program. The CDC still estimates, and recommends to the CMSMC, the amount of milk needed to supply the Canadian industrial market. The CDC continues to chair the CMSMC, providing it with technical and policy advice as it is requested.

The CDC also ensures that Canada lives within its WTO export commitments by monitoring export volumes and the value of the accompanying subsidy. It exports small amounts of skim milk powder to Cuba and issues export permits at the request of the export and processing industry while managing the butter imports which are allowed into the country. The CDC handles the structural surplus of skim milk powder and still has the authority it was given in 1966, to buy, store, process or sell dairy products.

With the advent of the three pooling agreements—the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues (P9), the Western Milk Pooling Agreement (WMP),

and the All Milk Pooling Agreement (P5)—the CDC took on several new administrative roles but without any decision-making power. It chairs meetings and facilitates discussions surrounding the harmonization of provincial policies. It calculates the blend price of the pools, manages pool revenues, provides technical support and issues permits under the Special Milk Class Permit Program.

The future of the Canadian dairy supply management system, as is the way with futures, remains unknown. What is known is that the CDC has played an important role in the evolution of the Canadian dairy supply management system. The Commission has often gone above and beyond the call of duty in the name of providing "efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality," as outlined in the Act that created the CDC in 1966.

THE CANADIAN
DAIRY INDUSTRY



Canadian Milk Supply Management Committee (CMSM)

under a supply management system where raw milk production is kept in line with demand using production quotas. The quota for industrial milk, used to manufacture dairy products, is called Market Sharing Quota, or MSQ. Other key elements of supply management include regulated prices and protection of the domestic market.

KEY HIGHLIGHTS OF 2006-2007

- The Minister of Agriculture and Agri-Food established the Dairy Industry Working Group in April 2006 to bring producers and processors together to discuss challenges to the dairy industry. Its moderator presented his recommendations to the Minister in October 2006. In February 2007, the Minister announced that he would invoke Article 28 of GATT to restrict imports of dairy protein concentrates and instructed the Canadian Food Inspection Agency to harmonize the Dairy Products Regulations and the Food and Drug Regulation.
- Discussions were undertaken in September 2006 to harmonize the allocation of milk to plants across Quebec and Ontario.
- In October 2006, the CMSMC approved a set of standards by which milk utilization will be audited in all 10 provinces.
- In May 2007, the Canadian Milk Supply Management Committee modified special milk class 4(a)1 to include weight/muscle gain formulations, meal replacement products, medical and sports recovery drinks and infant food formulations. The Committee also extended the eligibility of ice cream novelties in class 5(c)* until July 31, 2008.
- Demand for dairy products recovered in 2006-2007. At the end of the dairy year, Canadian requirements were at 50.09 million hl, up 4.8% from last year.
- Milk marketing boards in Ontario, Quebec, Nova-Scotia, and New-Brunswick introduced measures to limit the price of milk quota.

*A description of milk classes is included in Appendix 1.

Farm cash receipts

As a key contributor to the Canadian economy in the 2006 calendar year, the dairy industry ranked fourth behind grains, red meats and horticulture, generating \$4.8 billion in total farm cash receipts.

Number of farms and production per farm

In the 2006-2007 dairy year, Canada had 14,660 dairy farms. Although there has been a decline in the number of dairy farms in Canada, the individual farming units have grown in size and have increased their efficiency. The average production per farm in the 2006-2007 dairy year was 5,511 hectolitres (hl), a 6.1% increase from the previous year. Based on Canadian Dairy Herd Improvement records, the average annual production of a dairy cow in Canada is 9,481 kg of milk.

In the 2006-2007 dairy year, Quebec and Ontario had the greatest percentage of dairy farms at 81%, followed by 14% in the Western provinces and 5% in the Atlantic provinces.

NUMBER OF FARMS, COWS AND TOTAL PRODUCTION

	Number of farms	Number of cow farms	Total production thousand hl
2002-2003	17,931	1.06	78.6
2003-2004	16,970	1.06	81.6
2004-2005	16,224	1.06	81.5
2005-2006	15,522	1.05	80.6
2006-2007	14,660	1.04	80.8

* At 3.6 kg of butterfat per hl. This total does not take into account skim-off and therefore cannot be compared to the data on page 10.

NUMBER OF DAIRY FARMS IN 2006-2007

Newfoundland and Labrador	38
Prince Edward Island	234
Nova Scotia	279
New Brunswick	254
Quebec	7,162
Ontario	4,688
Manitoba*	455
Saskatchewan	243
Alberta	692
British Columbia	615
TOTAL	14,660

*Includes one cream farm

MILK PROCESSING

In the 2006 calendar year, the processing industry generated \$13.0 billion* worth of products shipped from approximately 450 processing plants (282 of which are registered with the Canadian Food Inspection Agency), accounting for 16.8% of all processing sales in the food and beverage industry. In the same year, the dairy processing sector employed almost 26,000 people.

*Based on the North American Industry Classification System prepared by Statistics Canada.

MILK MARKETS

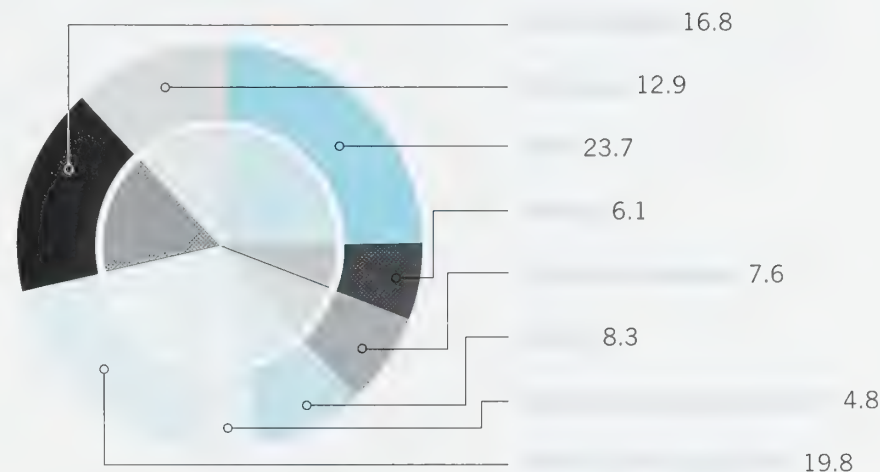
Canadian dairy producers supply two main markets:

- fluid milk, including creams and flavoured milks
- industrial milk used to make products such as butter, cheese, yogurt, ice cream and milk powders.

In the 2006-2007 dairy year, the fluid market accounted for approximately 40% of total producer shipments of milk, or 32.2 million hl*. The industrial market accounted for the remaining 60% or 48.6 million hl* of total producer shipments.

* At 3.6 kg of butterfat per hl

SHARE OF MANUFACTURED SHIPMENTS IN CANADA - VALUE BASIS (2006)



Ingredients market

Milk and dairy products are widely used as ingredients in the manufacture of further processed products. While the ethnic foods category continues to thrive in Canada, the same can be said about the high-end desserts, soups, and premium frozen entrées. A growing interest in the use of Canadian manufactured milk protein concentrate in nutraceutical type products points to a variety of new applications for both traditional and new dairy ingredients.

Indeed, strong demand for dairy products such as cream, cheddar cheese and liquid milks contributed to a growth of 12.6% in the special milk classes 5(a), (b) and (c) in the 2006-2007 dairy year over the previous year. Continued interest on the part of dairy and food processors for the CDC's Innovation Support Fund, Domestic Dairy Product Innovation Program, and other recently introduced support programs should contribute to further growth in the use of Canadian dairy products and ingredients in further processing.

MILK UTILIZATION BY CLASS

Provincial marketing boards and agencies purchase milk from producers and sell it to processors for the manufacture of dairy products. The milk produced in Canada is classified according to its end use based on the Harmonized Milk Classification System (see Appendix 1). The price paid for milk by processors varies according to the milk class. The following table shows how the Canadian milk production was used in the last dairy year.

Class	Million hl	% of total milk
1	23.9	29.64%
2	5.5	6.82%
3(a) and 3(b)	28.0	34.76%
4(a) and 4(a)1	15.1	18.72%
4(b), 4(c), 4(d), 4(m)	1.1	1.35%
5(a), 5(b) and 5(c)	6.4	7.94%
5(d)	0.6	0.78%
TOTAL	80.6	100%



THE CANADIAN DAIRY INDUSTRY

THE CANADIAN
DAIRY COMMISSION




The federal government funds about half of the CDC's administrative costs. The other costs, including the CDC's marketing activities, are funded by dairy producers and the marketplace. The CDC supports the interests of all dairy stakeholders — producers, processors, further processors, exporters, consumers and governments.

The Commission employs 67 people who work in its offices which are located in Ottawa, Ontario. The success of the CDC depends largely on its employees and on their pursuit of excellence in the services that they offer.

Following the enactment of the *Federal Accountability Act* in December 2006, the *CDC Act* underwent some legislative amendments which altered the structure of the Commission's governing board. On April 27, 2007, the functions of chairperson and CEO were split and the position of vice-chairperson ceased to exist. This change clarifies accountabilities: the Board is accountable to the Minister for the stewardship of the corporation, and the chief executive officer is accountable to the Board for the management and performance of the corporation. The Commission updated its Governance Rules and the work descriptions of the three member positions to reflect these changes.

Effective April 27, 2007, the governing board for the CDC is composed of the Chairperson, the CEO and the Commissioner, collectively known as the Commission. As part of its overall stewardship, the governing board

- reviews financial statements of the CDC on a quarterly basis;
- establishes and approves the CDC's strategic directions, Corporate Plan and budgets with input from senior management;
- approves the financial statements which are audited by the Auditor General of Canada, and the Annual Report;
- ensures proper accountability through internal audits and evaluations of CDC's systems, practices and programs;

- 
- reports on CDC activities and services to the industry as they relate to its legislated mandate and presents the related financial statements to the CMSMC at least four times a year; and,
 - receives and follows up on the annual audit report of the Commission's financial statements and on the Special Examination report of the Auditor General, which is carried out every 5 years.

The Chairperson is responsible for leading the Commission and ensuring that it acts in the best long term interest of the corporation. The Chairperson's primary role includes chairing the Commission and ensuring that it fulfills its mandate. The Chairperson is also the primary liaison to the Minister.

The CEO makes recommendations in the areas of planning and is responsible for the implementation of the Corporate Plan once it is approved by Treasury Board, for the strategic plan, and for the policies and programs of the CDC. The CEO is also the primary liaison between the CDC and the dairy industry stakeholders and governments.

The Commissioner assists the Chairperson in ensuring that the Commission functions properly, meets its obligations and respon-

sibilities, and fulfills its mandate. The Commissioner also acts as Chairperson in the absence of the Chairperson and, while doing so, has all the powers and duties of the Chairperson.

The members of the Commission have many years of dairy industry experience and their backgrounds as former producers or processors bring a balanced approach to satisfying the often conflicting objectives of the stakeholders.

On August 1st 2007, Randy Williamson was appointed Chairman and Gilles Martin was appointed Commissioner for a three year term.

COMMISSIONERS

Chairman and CEO (October 2005 to April 2nd 2007) and CEO (A

John Core

Mr. Core holds a Masters degree from the University of Guelph. He was a lecturer at Ridgeway College in Ontario at the beginning of his career. He then owned and operated a dairy and cash crop farm in Lambton County, Ontario, with his brothers. During his dairy farming years, Mr. Core was a board member

for Dairy Farmers of Ontario from 1981 to 2001. He chaired this organization from 1990 to 2001. He was also a member of the board of Dairy Farmers of Canada from 1986 to 2001, and was the organization's President between 1999 and 2001.

Carl Harrison

Prior to being appointed to the Commission, Mr. Harrison was a Director of the Ontario Dairy Processors Council, a founding Director of the Ontario Dairy Council (ODC) and also served as ODC President. In addition, Mr. Harrison has many years of service with the National Dairy Council of Canada, serving as Director from 1973 until 1998, as a member of their Executive Committee from 1994 until 1997, and was the organization's Chairman in 1996-1997.

Martin

to July 31

Jean Grégoire

A former President of Dairy Farmers of Canada and of the Fédération des producteurs de lait du Québec, Mr. Grégoire has been involved in various dairy producer groups

since 1975, when he became administrator of the Syndicat des producteurs de lait de transformation de Saint-Hyacinthe.

Randy Williamson

Mr. Williamson has a Marketing Diploma from the University of Western Ontario and a Sales and Marketing Diploma from the University of British Columbia. He has over 30 years of experience in the dairy processing industry. He began his career with Fraser Valley Milk Producers in 1974, moving to Dairyland Foods in 1986, to Dairyworld Foods in 1992, and to Saputo in 2001, where he remained until his retirement in 2006.

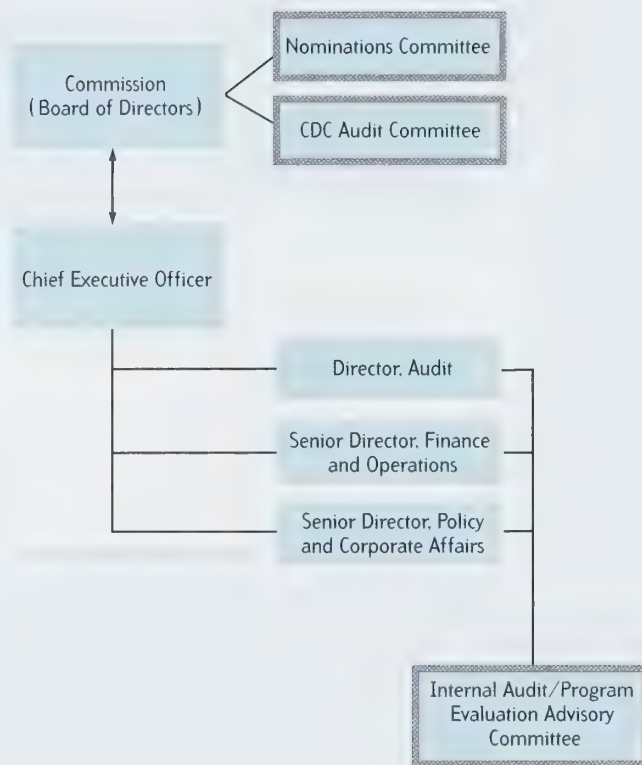
Mr. Williamson also has extensive board experience as Director of the National Dairy Council (1990-2006), Director of the Nova Scotia Dairy Council (1998-2005), and President of the British Columbia Dairy Council (1994-1996).

Mr. Martin

Mr. Martin has a post-secondary degree in Zootechnology from the Institute of Agricultural Technology in La Pocatière. He has been involved in the dairy producing industry since 1977, and co-owns a dairy farm with his brother in Rivière-Ouelle, Quebec.

Over the past 20 years, Mr. Martin has been a respected member of the Union des producteurs agricoles, and has held various positions within the organization, notably as President of his regional farmers' union, the Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud, and as a member of the board of directors of the Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Presently, he is also the President and a founding member of the Centre de développement bioalimentaire du Québec, an agri-food research and development centre, a board member of the agri-food co-operative of the Groupe Dynaco as well as a member of the board of the regional agricultural education centre, Ferme-École la Pokita.

COMMITTEES



Commission Board of Directors

Members

- Chairperson
- Commissioner
- Chief Executive Officer

Activities

The Commission Board of Directors met monthly to review CMSMC documents, make decisions on pricing, and address dairy policy issues.

CDC Audit Committee

Members

- Commissioner (chair)
- Chairperson
- Chief Executive Officer

Activities

The Committee met quarterly to review the financial statements and receive internal audit and program evaluation reports. Annual work plans and progress are reported to the Committee.

Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee

(membership effective April 27th 2007)

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit
- Chief, Policy and Strategic Planning
- Manager, Financial Reporting, Accounting and Treasury

Activities

The Committee met periodically to review internal audit and program evaluation reports. Annual work plans were determined and progress was reported to the CDC Audit Committee.

Nominations Committee

Members

- A member of the Commission Board of Directors (chair)
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Executive Director, Dairy Farmers of Canada
- President and CEO, Dairy Processors Association of Canada
- Representative from the Consumers Association of Canada at the CMSMC

Activities

This year, the positions of Chairperson and Commissioner became vacant. The Committee met in January and March and sent recommendations to the Minister in April 2007 for the positions of Chairperson and Commissioner.



John Core, Chief Executive Officer; **Randy Williamson**, Chairman; **Gilles Martin**, Commissioner

Senior Management Team

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit

Activities

The Senior Management Team met bi-weekly. It is responsible for the day-to-day operations of the Canadian Dairy Commission.



Policy and Corporate Affairs Section, from left to right:

Benoît Basillais, Acting Chief Economist; **Chantal Paul**, Chief, Communications; **Danie Doré**, Secretary to the Commission; **Nelson Coyle**, Chief, Policy and Strategic Planning; **Gilles Froment**, Senior Director, Policy and Corporate Affairs; **Cesarea Novielli**, Human Resources Advisor

Finance and Operations Section, from left to right:

Mark Lalonde, Chief, Marketing Programs; **Richard Rancourt**, Chief, I.T.; **Gaëtan Paquette**, Senior Director, Finance and Operations; **Laval Létourneau**, Chief, Commercial Operations; **Chantal Laframboise**, Manager, Pooling; **Josée Pigeon-Lapante**, Acting Manager, Special Milk Class Permit Program; **Andre Berckmans**, Manager, Financial Reporting, Accounting, and Treasury

Audit Section, from left to right:

Robert Hansis, Director, Audit; **Indira Gangasingh**, Audit Manager; **Hossein Behzadi**, Audit Manager

CORPORATE GOVERNANCE

In 2006-2007, the Commission took the following measures to improve accountability.

- The Commission approved the CDC's Strategic Plan for 2007-2008.
- An internal audit was conducted to review the systems and procedures in place to compile production data and calculate solids non fat (SNF)/butterfat (BF) ratios. CDC management has accepted recommendations to investigate significant variances between production data and sales revenue (pooling) data. Reasonability checks will also be established for elements deducted from production that determine milk marketed. The SNF/BF ratios were accurately calculated.
- The Seasonality Programs and the Surplus Removal Program underwent an evaluation during the previous year. The evaluation report was presented to the CMSMC in 2006-2007 and implementation of its recommendations will be monitored by the Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee.
- The Commission updated its Integrated Risk Management Plan.
- The Commission approved the amended Governance Rules and work descriptions made necessary by legislative amendments which came into force on April 27, 2007 pursuant to the *Federal Accountability Act*.
- The Commission approved a new structure for the Audit section.
- Various training sessions were held for management on subjects such as employee coaching.
- The Commission convened its Nominations Committee to recommend candidates to the positions of Chairperson and Commissioner, for which mandates terminated on April 27, 2007. These positions were advertised in French and English dailies and in the Canada Gazette.
- The CEO and managers successfully completed the four modules required under the *Policy on Learning, Training and Development* of Treasury Board to maintain their delegation of signing authority.
- The Commission implemented its Classification Action Plan in response to the recommendations of the Canada Public Service Agency report.
- The Commission finalized an MOU with Agriculture and Agri-Food Canada for the provision of informal conflict management services to CDC employees.

ACTIVITIES AND PROGRAMS

Main Activities

As a national facilitator and chief administrator for the dairy industry, the CDC undertakes a number of activities and programs:

- Through its chairmanship and work for the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), the CDC provides ongoing leadership, advice and analysis to the Canadian dairy industry while operating in close co-operation with national and provincial stakeholders and governments;
- It acts as a facilitator and provides secretariat services and advice to the revenue pooling and market sharing systems. Provisions for these functions are set out in the All Milk Pooling Agreement, the Western Milk Pooling Agreement, and the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues. The CDC also administers the financial mechanisms required by these agreements;
- It calculates and recommends to the CMSMC the national production target for industrial milk, or Market Sharing Quota;
- It has the authority to purchase, store, process, or sell dairy products on the domestic or export market, within Canada's World Trade Organization (WTO) commitments. The CDC also imports and redistributes tariff rate quota butter on behalf of the industry;
- The Commission establishes support prices at which it will purchase butter and skim milk powder. These support prices are used as references by provinces to establish prices for milk used to manufacture products such as butter, cheese, and ice cream;
- It administers the Special Milk Class Permit Program through which it issues permits allowing further processors to have access to competitively priced dairy ingredients, and allowing exporters to export dairy products within Canada's WTO commitment levels;
- It develops and implements marketing programs and services aimed at encouraging dairy and food processors to maintain or increase their use of dairy ingredients in their various products. These activities are guided by the objectives set out in the Dairy Marketing Program;
- The CDC carries out internal audits of its systems and practices as well as external audits, which are in large part performed on companies participating in the Special Milk Class Permit Program;
- It acts as a facilitator in advancing the harmonization of audit procedures for dairy plants and dairy policies in general;
- It performs plant audits for the provinces of Manitoba, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador.

NATIONAL DAIRY POLICY

Canada's supply management system for the dairy industry is the foundation of current policies in this sector. Supply management in dairy was adopted in the early 1970s and is used to manage and administer the supply of milk used to make products like butter, cheese and yogurt.

In this context, the role of the Canadian Dairy Commission is to act as a facilitator within the various forums, such as the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), that are involved in dairy policy. The CDC acts as chair, advisor, and secretariat to the CMSMC. It provides many economic and policy analyses to help the Committee make dairy policy decisions.

The CMSMC is a permanent body created by the National Milk Marketing Plan (NMMP). Its mandate is to determine policies and to supervise the provisions of the NMMP and of the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues. The National Milk Marketing Plan is a federal/provincial agreement that

governs the supply management system for dairy in Canada. The CMSMC has representation from dairy producers, processors and governments from all provinces. Representatives of dairy producer, processor, and consumer national organizations also participate on the committee as non-voting members.

PRODUCTION OF MILK AND CREAM* (millions of hectolitres)

Province	2005-2006			2006-2007		
	Fluid	Industrial	Total	Fluid	Industrial	Total**
Newfoundland and Labrador	0.4	0.1	0.5	0.4	0.1	0.5
Prince Edward Island	0.2	0.9	1.1	0.2	0.9	1.1
Nova Scotia	1.1	0.6	1.7	1.1	0.7	1.8
New Brunswick	0.7	0.7	1.4	0.7	0.7	1.4
Quebec	7.4	23.6	31.0	7.4	23.6	31.0
Ontario	12.6	13.8	26.4	12.6	13.8	26.4
Manitoba	1.3	1.9	3.2	1.3	1.9	3.2
Saskatchewan	0.7	1.6	2.3	0.7	1.6	2.3
Alberta	3.8	2.6	6.4	3.9	2.6	6.5
British Columbia	3.8	2.8	6.6	3.9	2.7	6.6
Total	32.0	48.6	80.6	32.2	48.6	80.8

* Before pooling. Data provided in kilograms of butterfat were converted to hectolitres for this table at the ratio of 3.6 kg of b.f. per hectolitre.

** This total does not take into account skim-off and therefore cannot be compared to the data presented on page 10.

DETERMINING AND ADJUSTING QUOTAS

The Commission monitors trends in Canadian requirements (demand) and milk production (supply) on a monthly basis. Canadian requirements are defined as the butterfat required to fulfill domestic demand plus planned exports for industrial dairy products. Production includes all production of industrial milk and cream within supply management.

Over the course of the 2006-2007 dairy year, Canadian requirements started to

rebound and reached 50.09 million hectolitres, up 4.8% from the previous dairy year. During the same period, industrial milk and cream production remained almost unchanged at 48.6 million hl compared to 48.7 million hl a year earlier. To meet the rapid increase in demand, dairy products from the CDC stocks were released into the market.

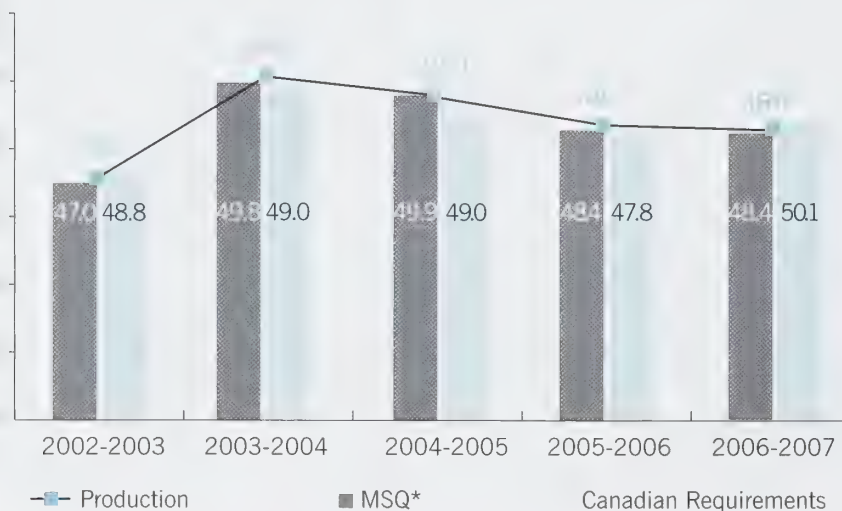
On a regular basis, the CMSMC reviews the national production target for industrial milk, called the Market Sharing Quota (MSQ).

The MSQ is based on Canadian requirements.

Demand is constantly monitored and, when necessary, the MSQ is adjusted to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as well as changes in planned export activity. Because it is expressed on a butterfat basis, MSQ also takes into account the fact that a portion of the butterfat from the fluid milk market will be used in the industrial milk market (skim-off). The objective of determining MSQ is to minimize the possibility of shortages or surpluses on the domestic market.

As demand for dairy products recovered and started to grow throughout the year, the CDC recommended quota adjustments and the implementation of a 1% temporary growth allowance to the CMSMC. As a result, the national market sharing quota was cut only once, but increased 5 times in the 2006-2007 dairy year, starting the year at 48.14 million hectolitres and standing at 49.60 on July 31, 2007, an increase of 3%. In addition, a growth allowance of 1% was implemented from April 1st to July 31st 2007 to help rebuild Plan A butter inventories and reduce the risk of a shortage in the fall.

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION, CANADIAN REQUIREMENTS AND MSQ* (million hl)



*Weighted average MSQ, including Domestic Dairy Product Innovation Program

PROVINCIAL SHARES OF MSQ* – JULY 31, 2007*

	Butterfat (million kg)	Milk (million hl)	%
Newfoundland and Labrador	0.65	0.18	0.36
Prince Edward Island	3.07	0.85	1.72
Nova Scotia	1.98	0.55	1.11
New Brunswick	2.30	0.64	1.29
Quebec	80.87	22.47	45.29
Ontario	56.41	15.67	31.59
Manitoba	6.37	1.77	3.57
Saskatchewan	4.70	1.30	2.63
Alberta	11.60	3.22	6.50
British Columbia	10.61	2.95	5.94
Total	178.56	49.60	100.0

*Before sharing of markets

Even if the supply of milk is carefully managed throughout the year, surpluses can occur due to fluctuations in milk production or demand. These are managed by adjusting the Market Sharing Quota or the stocks, or by exporting surpluses within Canada's trade commitments. Surpluses are managed through the Surplus Removal Program, with revenues from these activities being returned to producers through pooling.

POOLING OF PRODUCER RETURNS

For dairy producers, pooling agreements are a good tool to manage the financial risks associated with the evolution of the domestic market. In its role as a national industry facilitator, the Canadian Dairy Commission administers these pooling agreements on behalf of the dairy industry.

Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues

Under the Special Milk Class Permit Program implemented in August 1995, industrial milk is made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients at competitive prices. The Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues provides a means for the market returns from the sale of milk to processors for Special Class purposes to be shared among all dairy producers.

Agreement on All Milk Pooling

Since 1996, the Agreement on All Milk Pooling has provided a means for revenues from all milk sales (fluid and industrial) and transportation costs, along with markets and the responsibility for skim-off, to be pooled among dairy producers in Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island (P5). The CDC chairs the Supervisory Body of the pool, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

Discussions amongst P5 signatories regarding the redrafting of the agreement are in their final stage and the new agreement will allow P5 provinces to adapt collectively to today's new reality. The P5 Technical

Committee undertook a complete review of the calculations of the interprovincial movement of milk. A number of changes which significantly simplify these calculations have been approved.

In 2006-2007, the P5 Supervisory Body finalized details of the program for the development of new dairy market opportunities in classes 1(c) and 4(c). Since then, several processors have successfully applied to the program. The P5 Supervisory Body also decided to halt negotiations for Newfoundland and Labrador to join the All Milk Pooling Agreement.

A great deal of time and energy was also devoted to the negotiation of a harmonized milk allocation policy. At the request of stakeholders, the CDC is chairing ongoing meetings between producers and processors from Quebec and Ontario.

POOLS IN NUMBERS 2006-2007

	Fluid milk produced (million hl)	Industrial milk produced (million hl)	Blend price to producer* (\$/hl)
All Milk Pool	22.1	39.7	\$68.93
Western Milk Pool	9.8	8.7	\$68.23

*In-quota milk at 3.6 kg butterfat per hl

Western Milk Pooling Agreement

In 1997, the four Western provinces (Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia) implemented an all milk pooling system where revenues and markets for all milk classes are shared. The CDC chairs the Western Milk Pool (WMP) Coordinating Committee, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

During the 2006-2007 dairy year, the stakeholders of the WMP pursued negotiations on fluid milk pricing and discussed the possibility of harmonizing milk metering, inhibitor testing and milk quality standards. In June 2007, the Western Milk Pool agreed on a common position regarding these matters which was presented to provincial governments for consideration.

The WMP Transportation Committee and the CDC organized a pandemic and disaster planning workshop for dairy industry stakeholders. The workshop proved useful to participants and generated a Pandemic Planning Guide which can be used as a planning tool by dairy producers.

Finally, the Class 1(c) and 4(c) program which offers a reduced price on milk used in innovative products has accepted one successful applicant from the WMP this year.

SPECIAL MILK CLASS PERMIT PROGRAM

The Special Milk Class Permit Program was implemented in 1995 to allow processors, exporters and food manufacturers to remain competitive on international and domestic markets. Through this system, milk components are available to manufacture dairy products for use in products containing dairy ingredients at competitive prices.

Processors, exporters and further processors can access certain quantities of dairy components through permits issued by the Canadian Dairy Commission. There are three types of permits. The first type (permit 5(a), 5(b) or 5(c)) is issued to food manufacturers who use dairy products as ingredients.

The second type of permit (permit 5(d)) is issued to exporters for individual transactions. The exporter's permit specifies the maximum quantity of dairy products that may be exported according to the volume of milk identified as available for export. Permits are issued under Class 5(d) for the volume of milk covered under planned

exports incorporated into the MSQ, as well as other exports, the total of which must fall within Canada's WTO commitment levels.

The third type of permit is issued under Class 4(m). This class is mainly used to sell surplus solids non fat for animal feed.

Further processors used the equivalent of 6.4 million hl of milk in the 2006-2007 dairy year. A total of 1,416 permits were issued this year for Classes 5(a), (b) and (c), the majority of which were Class 5(b) permits. The number of businesses participating in the program rose to 1,141 in 2006-2007, up from 1,011 in the previous year.

VOLUME OF MILK SOLD (in million hl) AND PRODUCERS' AVERAGE REVENUES (\$/hl)*

Class		2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
5(a)	Volume	1.881	1.954	1.955	1.979	2.156
	Price	\$33.15	\$39.91	\$41.85	\$34.29	\$33.64
5(b)	Volume	1.042	1.872	2.088	2.274	2.662
	Price	\$35.19	\$32.86	\$36.74	\$32.48	\$31.79
5(c)	Volume	1.361	1.548	1.566	1.436	1.585
	Price	\$29.98	\$29.99	\$29.78	\$30.00	\$29.92
Total	Volume	4.284	5.374	5.609	5.689	6.403
	Price	\$32.65	\$35.10	\$37.03	\$32.64	\$31.77

*Volumes and prices are calculated at 3.6 kg of butterfat per hl, using the latest standard tests for all dairy years.

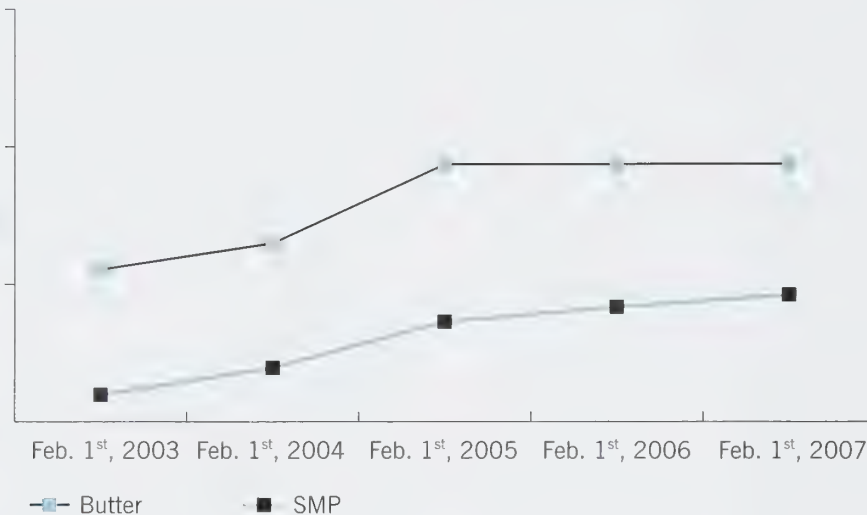
PRICING

Each year, the CDC reviews and establishes support prices for butter and skim milk powder. These prices are used by the CDC when purchasing or selling these dairy products. As well, the support prices serve as a reference for agencies and provincial milk marketing boards when they establish the prices paid by processors for milk.

Two elements of the CDC's mission are taken into account in the pricing decision: providing efficient producers with an adequate return on their labour and investment; and providing Canadian consumers with an adequate supply of high quality dairy products. Each year, the CDC holds pricing consultations and the views of dairy industry stakeholders are carefully examined before making this decision.

The pricing decision announced by the CDC in December 2006 was effective on February 1, 2007. The support price for skim milk powder rose from \$5.8337 to \$5.9212 per kg, and the support price of butter remained unchanged at \$6.8695 per kg. This represents an increase of 1.06% in the price of raw milk. Following advice from the industry, the Commission decided to increase only the support price of skim milk

SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER FROM 2003 TO 2007 (\$ per kg)



powder in order not to affect the fragile butter market. The assumed processor margin included in the support prices remained at \$11.00/hl. Carrying charges were increased from \$0.07/hl to \$0.10/hl.

IMPORTS (MILK)

Under the terms of the 1994 WTO Agreement, Canada has established tariff rate quotas (TRQ) for a number of dairy products. TRQs are quantities of products that can enter

Canada with little or no tariff. With the support of the industry, the CDC has acted as the receiver of imports of butter under federal permit since 1995 and has directed this product through butter manufacturers to the food sector.

This year, the Tariff Rate Quota for butter remained at 3,274 tonnes. Of this, approximately two thirds (2,000 tonnes) is specifically allocated to New Zealand.

DOMESTIC DAIRY PRODUCT INNOVATION PROGRAM

The Domestic Dairy Product Innovation Program (DDPIP) encourages the manufacture of new and innovative products on the domestic market. It allows for the addition of specific volumes of milk to provincial quotas to ensure that the supply needed to produce an innovative product is available to a successful applicant.

During the 2006-2007 dairy year, Canadian firms in Quebec, Ontario, Alberta and British Columbia used 14.9 million litres of milk under the DDPIP. In 2005-2006, the total was 12.4 million. The maximum utilization limit was established at 2% of the MSQ, which is approximately 100 million litres.

This year, the Selection Committee received 38 applications compared to 34 during the previous year. Following the trend, most applications involved new specialty cheeses. Of the 38 applications received, 25 applications met the program criteria and were accepted, 7 were rejected and 6 require additional information before a decision can be made.

DAIRY MARKETING PROGRAM

Promoting information, interaction and innovation remains the guiding objective of the Dairy Marketing Program (DMP). Through the DMP, the CDC has provided over \$166,000 in funding to dairy and food processors deemed eligible under the Direct Access and Innovation Support Funds.

Dairy marketing agents conducted approximately 110 on-site visits with dairy and food processing companies to promote CDC programs and other related programs which encourage product development and innovation. They participated in several major food industry events such as the Annual Baking Congress, the Ethnic and Specialty Foods trade show and the Canadian Health Food Association trade show. The CDC's involvement in all these initiatives helps to reinforce its efforts to promote the use of Canadian dairy products and ingredients and to attract new companies to the various programs it offers.

A new marketing initiative was implemented to encourage the manufacture of milk protein concentrates and their use in various nutraceutical products. With industry partners, the DMP is finalizing the details of three new dairy ingredients seminars

which will be offered in the fall and winter in Vancouver, Montreal and Charlottetown. The MILKingredients.ca Web site carried several new articles and essays developed by our marketing staff to promote Canadian dairy ingredients and product innovation. In the coming year, the DMP will continue to strengthen relations with nutraceutical and functional food companies and the industry associations which support them.

DOMESTIC SEASONALITY PROGRAMS

Although milk production is relatively stable throughout the year, demand for dairy products such as butter and cheese is highest in the fall and early winter months, decreasing after the Holiday period.

Domestic Seasonality Programs allow the industry to cope with the seasonal demand of dairy products. The industry has mandated the CDC to operate these programs, in cooperation with the private sector. Generally, the CDC buys and stores products when consumption is low and sells these inventories to processors when consumption rises. These transactions take place at support prices. The CDC also operates the Canadian Milk Assistance Program (CMAP), a storage assistance program for concentrated milk.

Carrying charges associated with the CDC's Domestic Seasonality Programs for butter, skim milk powder and concentrated milk totalled \$12 million in 2006-2007. In order to defray the costs associated with storing the normal levels of butter stocks, an amount is collected from consumers by the Commission through pooling arrangements and is adjusted as required to correspond to the actual costs associated with these stocks. This amount increased from \$0.07 per hl of industrial milk to \$0.10 per hl during the 2006-2007 dairy year. Costs associated with butter stocks above normal inventories or with any other products under the Domestic Seasonality Programs are covered by Canadian dairy producers.

Butter

The CDC holds a predetermined quantity of butter in storage throughout the year. The Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) kept 12 million kg of butter as target stocks for the 2006-2007 dairy year. This is referred to as the normal butter inventories. These stocks are considered necessary to ensure that the domestic market has a constant supply throughout the year. In addition to the normal butter inventories, when necessary, the Commission purchases butter that is surplus in the marketplace to balance the system.

The total stocks of butter are an indicator to the industry of possible surpluses or shortages of butterfat in the marketplace. This information is used to assess whether production quotas should be adjusted and indicates the need to manage surpluses. In 2006-2007, the CDC sold the butter purchased for export resulting from the over-production of butter during the previous year.

Milk Powders

The CDC operates a program for the storage of specialty types of milk powders such as low-heat skim milk powder and whole milk powder. It encourages manufacturers to make these products when the supply of milk is plentiful thus minimizing the demand for fresh milk to make these products in the fall when demand for other products is stronger. Stocks held under this program help to balance the supply and demand of non-fat milk solids.

Concentrated Milk Assistance Program

The Concentrated Milk Assistance Program (CMAP) is used to encourage the production of evaporated and sweetened condensed milk during the period of the year when milk supply is abundant. Unlike the other Domestic Seasonality Programs where the CDC actually purchases and sells the products, the CMAP

is a financial assistance program to compensate manufacturers for the carrying charges associated with additional storage time.

Inventories

The Commission began the 2006-2007 dairy year with 19.1 million kg of butter and 18.9 million kg of skim milk powder in inventory. During the year, the CDC purchased 22.2 million kg of butter and 26.2 million kg of skim milk powder. Sales of 29.8 million kg of butter and 34.5 million kg of skim milk powder left respective closing inventories of 11.5 and 10.6 million kg as of July 31, 2007 (butter statistics include imports and butteroil).

SURPLUS REMOVAL PROGRAM

The CDC administers a Surplus Removal Program (SRP) on the industry's behalf. The program ensures that milk that is surplus to the domestic market is removed in the appropriate region and in a timely fashion. The CMSMC directs the CDC in operating the SRP. Following the evaluation of the Domestic Seasonality Programs and the Surplus Removal Program in 2005-2006, the Commission agreed to consider certain recommendations to better respond to the needs of processors.

EXPORTS

During the 2006-2007 dairy year, the majority of dairy product exports were performed by the private sector under permits from the CDC. The main role of the CDC was to dispose of the structural surplus of solids non fat mainly in the form of skim milk powder. During the 2006-2007 dairy year, the CDC exported 10.1 million kg of skim milk powder and 2.1 million kg of butter. This butter was excess production from 2005-2006.



In regard to cheese exports, the CDC's major responsibility is to deliver certificates to Canadian exporters that give them access to the aged cheddar market in the European Union. In 1980, Canada negotiated a special access quota with the European Union. The current access level is 4,000 tonnes, which allows Canada to continue to market its finest aged cheddar to the United Kingdom. All this volume, as well as the exports associated with the 5(d) permits issued by the CDC to trading companies amounted to 6,852 tonnes of cheese and is accounted for against Canada's export commitments to the WTO.

AUDIT

In terms of audit, the CDC has a dual accountability:

- to the Government of Canada, given that the CDC is a Crown corporation; and
- to dairy industry stakeholders, in light of the programs administered by the CDC on their behalf.

Internal Audits

As mandated by the *Financial Administration Act*, internal audits must be carried out on the systems, practices and programs of the Commission. The Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee, comprised of managers and directors and chaired by the CEO, reviews audit priorities, approves the annual audit plan and monitors progress of audit activities.

The CDC auditors work with management in order to ensure that operations are carried out economically, efficiently and effectively. They also co-operate with the Office of the Auditor General of Canada during its annual audit by providing relevant reports and information on CDC practices.

External Audits

External audits are, in large part, performed on companies participating in the Special Milk Class Permit Program. Risk assessment is used to identify high risk companies among program participants. During the 2006-2007 dairy year, 43 companies were audited, resulting in claims of approximately \$1.5 million from companies whose usage of dairy products in the manufacture

of eligible products could not substantiate the total purchases made under permit. This money was returned to Canadian dairy producers.

The CDC establishes mandates and reviews the work contracted with professional audit firms as they review the milk plant revenues based on records maintained in each province. This provides assurance on the reliability of revenues reported to the Commission within the national pooling agreement, which shares these revenues among producers of all provinces.

The CDC continues to work with provincial auditors to assist in the audit of Special Class transactions. It provides advice on practices related to plant utilization audits and on the implementation of the National Audit Standards to further harmonize these audit practices across Canada. A national meeting of milk plant utilization auditors was held during the year and revisions to the National Audit Standards were approved.

The Commission also performs the milk plant utilization audits in Prince Edward Island, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, and Manitoba on a cost-recovery basis.

PERFORMANCE
AND GOALS



ACHIEVEMENTS FOR 2006-2007

The goals set by the Canadian Dairy Council are summarized in this summary of the status of a

Strategic Goals

GOAL 1. Provide leadership to the Canadian dairy industry

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETED
Facilitate the creation of a national all milk pool	<ul style="list-style-type: none"> Timely pooling scenarios were provided. A process was established by the regional pools for further action. One pooling model was accepted by the CMSMC. 	<ul style="list-style-type: none"> A detailed presentation outlining market and revenue sharing scenarios was prepared by the CDC and presented to the meeting on the convergence between the P5 and the WMP on February 16, 2006. A follow-up meeting was held in May 2006 but some provinces were not prepared to join in a national all milk pool at that point. Dairy Farmers of Canada has taken over the project and the CDC has had no involvement since May 2006. 	<p>100%</p> <p>0%</p> <p>0%</p>
Encourage the harmonization of provincial dairy policies	<ul style="list-style-type: none"> The Milk Utilization Audit Standards were revised, approved by the CMSMC and issued. An automated system for milk utilization reporting was implemented in Ontario and/or other provinces. A pooled allocation model was approved by the Eastern Pool. Pooling models for transport were provided when required. A harmonized approach to the collection of pooling data was discussed in the Western Pool. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed Ontario needs to change its billing system before implementing the software used in Quebec. The CDC is currently facilitating discussions between Quebec and Ontario to arrive at a harmonized milk allocation model. Completed Discussions took place in June and processors will present a proposal in the next dairy year. 	<p>100%</p> <p>10%</p> <p>75%</p> <p>100%</p> <p>50%</p>

GOAL 1. Provide leadership to the Canadian dairy industry (continued)

INITIATIVE	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
After consultation with the industry, adopt and implement an interim pricing methodology for the next 2 years	<ul style="list-style-type: none"> A consultation document was prepared and circulated to stakeholders. Consultations were held involving all dairy industry stakeholders. The CDC communicated its decision to stakeholders. The interim pricing methodology was implemented. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed The completion of this objective was put on hold pending the outcome of the Doha round of negotiations. On hold On hold 	<p>100%</p> <p>0%</p> <p>0%</p> <p>0%</p>
Improve the working relationship between producers and processors	<ul style="list-style-type: none"> Discussions were held with producers and processors on the need for a forum. If agreeable, regular meetings have been scheduled. 	<ul style="list-style-type: none"> Not in the CDC's hands at this point. The Minister created the Dairy Industry Working Group (DIWG). The CDC is closely monitoring the implementation of Article 28 for milk protein concentrates and the cheese standard regulations. 	0%
Investigate the need for a strategy on traceability and emergency planning	<ul style="list-style-type: none"> Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) made a presentation to the Commission on traceability and emergency planning. The Commission provided direction to staff to develop a strategy on traceability and emergency planning in cooperation with AAFC and CFIA. The Western Pool revised its Disaster Plan and the P5 initiated discussions on a similar plan. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed. Presentations were also made to the CMSMC in October 2006. Completed The Western Pool held a workshop on pandemic planning. The Eastern Pool started discussions and a workshop is planned in the Maritimes in early 2008. 	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p>

GOAL 1. Provide leadership to the Canadian dairy industry (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETION
Facilitate the creation of a 5 to 10 year plan for the Canadian dairy industry, based on the results of the WTO Doha round of negotiations	• Monthly trade reports were provided to commissioners.	• Completed	100%
	• A report assessing the impacts for the Canadian dairy industry was provided to the Commission.	• The completion of this objective was put on hold pending the outcome of the Doha round of negotiations.	0%
	• A policy discussion on planning for the future with producer and processor input was sponsored by the CDC.		0%

GOAL 2. Increase the utilization of Canadian milk components

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETION
Improve the effectiveness of the Special Milk Class Permit Program (SMCPP)	• The Market Committee's current mandate was completed and recommendations were presented to the CMSMC.	• A renewed mandate for the Market Committee was approved by the CMSMC in May.	100%
	• The Market Committee's recommendations were approved by the CMSMC and implemented as required.	• CMSMC approved a new 5(c) price, inclusion of ice cream novelties in that class, and 4(a)1 pricing.	100%
	• Appropriate administrative changes to the SMCPP were implemented.	• Completed	100%
Develop further strategies for the marketing of dairy ingredients and components	• An internal technical group was created to develop and recommend options and strategies.	• CDC technical staff presented options and strategies to the Market Committee and to the CMSMC for approval. Agreement to include milk protein concentrates and skim milk powder for use in nutraceutical products in class 4(a)1 was reached.	100%
	• A decision was made whether or not to reconvene a meeting of the Ingredients Committee and that decision was acted on.	• A decision was made not to reconvene the Ingredients Committee.	100%

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Improve the understanding of the Canadian dairy system	<ul style="list-style-type: none"> Two workshops were given. 	<ul style="list-style-type: none"> A training plan has been submitted to Directors. Workshops are scheduled to start in September 2007. 	40%
Communicate information about the Canadian dairy industry to the public	<ul style="list-style-type: none"> Information about the relative importance of the dairy industry and some comparisons were added to the CDC Web site and the information kits. 	<ul style="list-style-type: none"> Partially completed. Information proves difficult to find. 	60%
	<ul style="list-style-type: none"> The Chairman was listed on a speakers' bureau. 	<ul style="list-style-type: none"> No speakers' bureau is interested. 	0%
	<ul style="list-style-type: none"> MILKingredients.ca Web site was updated. 	<ul style="list-style-type: none"> Regular updates were performed. A book on the history of the CDC was circulated to agriculture libraries. 	100% 100%
Develop technical expertise in agricultural economics and policy, food science and animal science in Canada	<ul style="list-style-type: none"> Funding agreements between the CDC and university scholarship administrators were signed. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed. All provinces are covered by these agreements. 	100%

Operations Goals

GOAL 4. Effectively manage human resources

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Develop and implement a succession plan	<ul style="list-style-type: none"> • A report on retiring staff was written. • Key positions were identified. • Competency profiles of key positions were developed. • A succession plan was developed. • Adequate career training was reviewed and recommended by HR Services. 	<ul style="list-style-type: none"> • Completed • Completed • Ongoing • Ongoing • Ongoing 	<ul style="list-style-type: none"> 100% 100% 50% 75% 0%
Ensure HR services to CDC employees are current and effective	<ul style="list-style-type: none"> • Relevant TBS policies and guidelines were communicated to staff. • The CDC-PSMA committee made recommendations to the Directors. • An action plan on classification was developed and implemented. • A 3-year MOU for compensation and job classification was signed with AAFC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ongoing • All CDC employees completed the course offered by AAFC on conflict management. The CDC signed a MOU with AAFC for Conflict Resolution. • The Plan is completed and the Canada Public Service Agency was notified. • The CDC ran a competitive process and signed a 3-year MOU with a classification consultant. A CDC Classification Committee was created. • Ongoing 	<ul style="list-style-type: none"> 100% 100% 100% 100% 25%
Promote a learning culture	<ul style="list-style-type: none"> • Agreed training plans were included in performance evaluations for all employees. • 9 team presentations were made. • 5 dairy industry updates were given by the Chairperson or CEO to staff. 	<ul style="list-style-type: none"> • Overall training budget still under-utilized • 8 presentations made in total. 4 in the 2006-2007 dairy year • Completed 	<ul style="list-style-type: none"> 75% 50% 100%

GOAL 5. Maximize the efficiency of CDC operations and services

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2006-2007	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Document practices and procedures	<ul style="list-style-type: none"> Responsible coordinators in each section were identified. Key functions and activities were identified. Assessment of the current situation was completed. An execution plan which included timelines was developed. Practices and procedures were documented and centralized. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed Completed Completed Completed Ongoing. 242 procedures have been started or completed. 62 have been translated. Completion is on pace to have all procedures completed by December 31, 2007. 	100% 100% 100% 100% 80%
Implement an integrated risk management framework	<ul style="list-style-type: none"> A training session on risk management was offered to Managers, Directors and Commissioners. A facilitated workshop was held to identify risks within each section. A draft document on integrated risk management was circulated to Senior Management. 	<ul style="list-style-type: none"> Completed This work was done by a sub-committee. A final plan was adopted by Commissioners. The Plan was reviewed and updated by CDC management in January 2007. 	100% 100% 100%
Automate and streamline internal and external reports	<ul style="list-style-type: none"> A review of activities was completed. A list of tasks to be automated was established and prioritized. 5 reporting tasks were automated. 	<ul style="list-style-type: none"> Review of financial and operational activities is completed. Completed 8 financial reports on inventory completed. Most CMSMC reports completed. 	100% 100% 100%

OUTLOOK

World Trade Organization Negotiations

For several years now, the Canadian dairy industry has been waiting to see what would be the impact of a new agreement on agriculture at the World Trade Organization (WTO). The delays in achieving an agreement and the suspension of negotiations in the summer of 2006 have prolonged the general climate of uncertainty in the industry. Although talks resumed last January, the outcome of the negotiations remains unknown.

Traditionally the role of the CDC has been to buy surplus products and dispose of them on markets such as the export market or on low return markets such as animal feed. Dairy producers receive the lower returns associated with this Surplus Removal Program. For that reason, it is necessary to continue to seek other markets for solids non fat and pursue policies to decrease the ratio of solids non fat to butterfat in milk at the farm level. Unfortunately, any increase in the imports of products such as milk protein concentrates and milk protein isolates negates the efforts that are made domestically to curb the surplus of milk solids non fat.

In the meantime, the CDC is working on trying to harmonize dairy policies across the country, the ultimate goal being to create a national all milk pool. This would result in a more level playing field for both producers and processors and a more adaptable industry.

Furthermore, the CDC believes that, in order to prepare for the changes ahead, it is important that the current players of the industry understand better how it works.

Demand for Dairy Products

Since the beginning of the 2006-2007 dairy year, demand for dairy products has stopped declining and has shown a modest and steady increase. Since part of the CDC's mandate is to ensure that Canadian consumers have access to an adequate supply of dairy products, the organization will encourage the industry to implement policies that are adapted to this growth. The CDC recommended to the industry that a temporary growth allowance of 1% be added to the national quota for industrial milk. The CMSMC agreed to implement this allowance until the end of the dairy year (July 31st).



Divergence between producers and processors

As international market pressures increase on the Canadian dairy industry, a schism remains between producers and processors. This could have negative consequences on the industry because these two sectors need to work together constantly on sensitive issues. This underpins the need for an increased leadership role for the CDC as it is perceived by both sides to be a neutral and knowledgeable facilitator.

Accountability

Inside government, the trend towards more rigorous accountability continues. Measures

put in place by the CDC, such as risk management and learning policies, mean that our workforce will better adapt to the new challenges of working in the public service. These initiatives must continue.

In addition, since April 27, 2007, the Commission implemented a new governance structure, following the changes that the *Federal Accountability Act* brought to the *CDC Act*. The meetings of the Commission are now focussed on governance issues. Audit Committee meetings are held quarterly to receive the financial statements, monitor administrative expenses versus the budget, and be apprised of internal audit and program activities. Executive summaries of

final reports and progress on the audit plan are provided to the Audit Committee. Operation and management issues, as well as issues related to the industry, are dealt with by the CEO and the Senior Management Team, who hold meetings every two weeks. The CDC's Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee continues to approve the audit and program evaluation plans and monitor progress and results.

GOALS FOR THE PERIOD 2007-2008 TO 2011-2012

The following goals are derived from the above outlook on the industry and its forecasted impact on the CDC.

Strategic Goals

GOAL 1. The Canadian dairy industry is in a position to successfully adapt to change

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008
An active negotiation on harmonization issues in preparation for a national pool negotiation (revenue and market sharing).	<ul style="list-style-type: none">• A milk allocation agreement between Quebec and Ontario• An agreement on Class 1 pricing and other policies in the West• Negotiations for Newfoundland and Labrador to join the Eastern Milk Pool have resumed• A motion from CMSMC to develop a national pool model
An active and ongoing industry discussion on the future of pricing is underway.	<ul style="list-style-type: none">• Stakeholders have agreed to participate in a taskforce on pricing
The CDC is prepared to deal with a completed Doha Round.	<ul style="list-style-type: none">• Trade reports to the Commission are timely• Regular meetings are held with AAFC's Chief Trade Negotiator• Impacts of the new trade rules have been evaluated as needed
Knowledge of the Canadian dairy industry is enhanced.	<ul style="list-style-type: none">• Two orientation sessions were offered to decision makers and two workshops were offered to technical advisors

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development

OBJECTIVES

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008

A renewed strategy to encourage the use of Canadian dairy ingredients has been agreed at CMSMC.

- Revised terms of reference for the Market Committee have been approved by the CMSMC
- A renewed strategy has been approved by CMSMC
- An increased utilization of Canadian milk protein concentrates and milk protein isolates

New marketing initiatives for the restaurant and food services sectors.

- A report containing recommendations was presented to CMSMC

An adequate supply of cream across Canada.

- Supply of cream is properly matched to demand throughout the year

Operations Goals

GOAL 3. The CDC as an organization adapts successfully to change

OBJECTIVES

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008

Tools are in place to support a continuous learning environment.

- More resources are spent on professional development
- Positive feedback from employees

The new governance structure is functioning effectively.

- Regular Commission meetings are held and decisions are made promptly
- Monthly Senior Management Team meetings
- Regular CEO reports on management and operations are presented to the Commission
- A new delegation of authority has been adopted
- Healthy working atmosphere

CDC practices and procedures are completely documented and regularly updated.

- Procedures are 100% documented and current

GOAL 3. The CDC as an organization adapts successfully to change (continued)

OBJECTIVES

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008

Succession planning is complete.

- Competency profiles are written
- Potential candidates are identified
- Professional development plans are in place

A CDC that is more attractive to potential employees.

- Hire on first competition
- Candidates accept offers

The human resources of the CDC are used efficiently.

- Reviews of documents and attendance have been conducted and proposals presented to relevant committees



FINANCIAL
REPORT



MANAGEMENT'S DISCUSSION AND ANALYSIS

The following discussion and analysis of the operating results and financial position of the Canadian Dairy Commission (CDC) for the year ending July 31, 2007 should be read in conjunction with the financial statements of the Commission enclosed herein and the Annual Report.

SELECTED KEY RESULTS OF OPERATIONS

Export activities

Sales

Overall export sales revenue fell slightly in relation to the previous dairy year. Butter sales for the year finished at 2,346 tonnes for revenues of \$4.7 million compared to

4,093 tonnes with revenues of \$8.8 million for last dairy year. While the need to reduce excess stocks of butter for 2005-2006 resulted in higher export sale, this year's volume was comprised of the surplus butter generated the previous year as there was no surplus butter purchased in 2006-2007.

Skim milk powder sales quantities amounted to 10,013 tonnes which is slightly less than the previous year's results of 10,041 tonnes. However, despite the stronger Canadian dollar, revenues were up due to better unit sale's prices translating into revenues for the year of \$26.7 million versus \$25.2 million for 2005-2006.

EXPORT ACTIVITIES



Cost of sales

The CDC purchases surplus dairy products destined for export at prices that reflect prevailing world market conditions with the intent of breaking even over the course of each dairy year. As these markets are very difficult to predict, the CDC may finish the dairy year with small gains or losses that reflect this price uncertainty.

For the dairy year ending July 31, 2007 cost of sales for export totalled \$31.9 million, corresponding to sale values of \$31.5 million. This small loss was compensated by important profits generated from domestic activities.

Domestic activities

Sales

Total revenue from domestic sales increased by \$8.9 million or 3.7% over the 2005-2006 dairy year. The largest contributors to the increase in both volume and revenues were Plan A butter and Plan B skim milk powder. Plan A sales went from 1,425 tonnes in 2005-2006 to 3,461 tonnes in 2006-2007. The increase in domestic demand, coupled with the CDC reaching its WTO export limits, required that butter that was originally purchased for the export market be sold domestically. This butter, which was purchased at the world price and was subsequently sold at the domestic price, produced a significant profit as compared to the normal sales pattern for Plan A butter i.e.: purchased and sold at support price.

The CDC purchases Plan B skim milk powder (SMP) from processors with the requirement that processors purchase the product back within a year. Usually, the purchases occur during the spring and summer, when milk consumption is at its lowest and the product is repurchased by processors in the fall, when milk consumption is high. Sales to the CDC are determined by the quantity of product that processors

expect to have to supply to their customers in the fall. This year there was a greater demand for SMP in the fall which resulted in greater purchases of Plan B SMP by the CDC in the spring and summer with subsequent sales back to processors. The year over year increase of 3,279 tonnes of Plan B skim milk powder sold at the support price increased revenues for this product by \$19.5 million. However, this increase in sales had little effect on net income because purchase and resale of the product were made at support price.

Skim milk powder sold to the animal feed industry decreased from 25,141 tonnes in 2005-2006 to 17,468 tonnes in 2006-2007. The previous year was exceptional in that surplus production resulted in greater purchases of 4(m) skim milk powder which was eventually sold at very favourable prices to animal feed manufacturers. This year, increased demand for solids non-fat in the domestic market reduced the quantity of surplus skim milk powder purchased in class 4(m). This trend should continue as the industry finds new markets for skim milk solids. Purchase costs as well as sales prices

DOMESTIC ACTIVITIES



in this category were stronger this year as the shortage of skim milk powder on the world market coupled with an increase in the price of skim milk powder substitutes for animal feed drove up prices.

Cost of sales

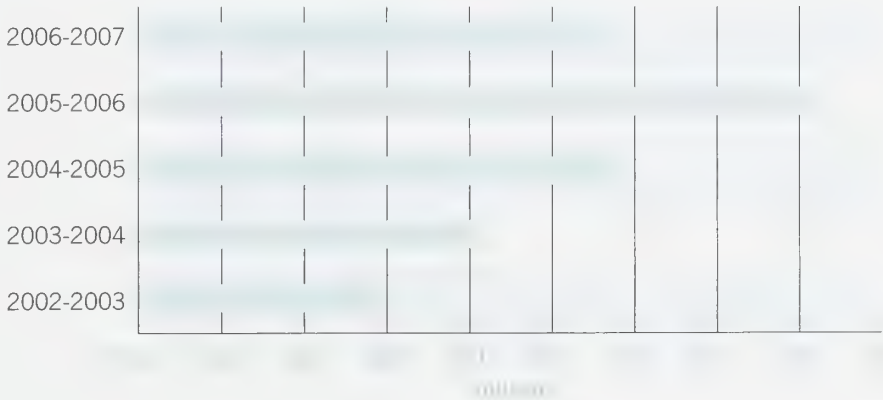
Canada continued to fulfill its obligation under the WTO agreement to import 3,274 tonnes of butter each dairy year. The Commission has been allocated this import quota since 1995. This butter is purchased at prevailing world prices and is directed to the further processing sector through butter manufacturers.

Cost of goods sold for Plan B butter and Plan B skim milk powder matched closely the sales prices during the year as these products are purchased and sold at the prevailing support prices. As mentioned in the Sales section, cost of goods sold as Plan A butter was significantly lower than the sale price due to the fact that a quantity of butter previously purchased for the export market was converted and sold on the domestic market at support price. The other cost of sales item is skim milk powder purchased in class 4(m) as mentioned above.

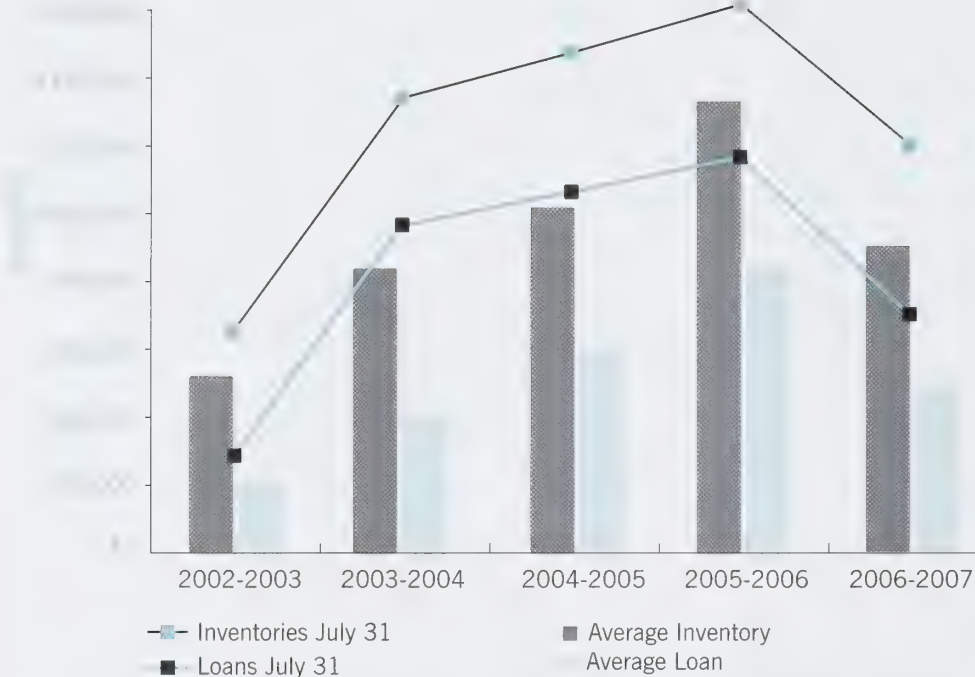
Carrying charges

Two major components in carrying charges are storage costs for inventory and interest expense on the loan from the Government of Canada. As a direct result of lower inventory levels during the year, carrying charges went from \$8.2 million for 2005-2006 to \$5.7 million for 2006-2007. This reduction in average inventory levels directly impacted interest costs on loans from the Government of Canada. Even though interest rates increased during the year from a July 31, 2006 rate of 3.77% to a July 31, 2007 rate of 4.57%, overall interest cost declined from \$2.90 million for 2005-2006 to \$2.28 million for 2006-2007.

CARRYING CHARGES



INVENTORIES AND LOANS FROM THE GOVERNMENT OF CANADA



Risk management

All business enterprises are subject to risks in their ongoing operations. The CDC has identified the major risk factors and has established policies and procedures to manage these risks.

Credit risk is the exposure to financial loss due to a customer failing to meet his financial obligations to the CDC. The CDC manages this risk by carrying out business only with credit worthy customers. Other strategies include selling product on a "payment first"

basis, securing of bank guarantees and obtaining letters of credit.

Foreign currency risk is the potential for financial loss due to unfavourable changes in foreign currency exchange rates. The CDC has a policy of zero tolerance for foreign currency risk and therefore uses derivatives to hedge its sales in foreign currencies. No derivatives are entered into for speculative reasons and the CDC only deals with Canadian chartered banks in this regard.

Market risk is the most difficult to manage due to its unpredictability. The operations of the CDC are affected by many external factors such as world market conditions, WTO developments, domestic market trends and fluctuations of supply and demand. The CDC addresses these risks by instituting sound management practices, hiring and maintaining competent staff and staying abreast of any market or political developments that may affect its operations. Recent initiatives to manage internal risk include the creation of an employee succession plan and writing of procedures to assist in maintaining corporate memory and to help ensure continuity of operations.

Administrative expenses

Administrative expenses for the year totalled \$6.9 million. Salaries and employee benefit plans of \$5.2 million make up the bulk of these expenses. The remaining significant expense groupings are for rent, travel and administrative support.

Since April 1st, 2007, for the sake of transparency, the CDC administrative expenses include expenses that are recoverable from the milk pools or commercial operations. A major part of these expenses are the ones associated with the Dairy Marketing Plan, which total approximately \$566,000. The effect of this decision will be more noticeable in the 2007-2008 dairy year.

Challenges for the future

Market developments that may affect the financial results of the Canadian Dairy Commission include rising world prices for dairy products as a result of global shortages and the continued strengthening of the Canadian dollar. However, since losses are covered by Canadian milk producers, there is no risk for the Government of Canada.

In the longer term, world trade talks could have an influence on the financial performance of the CDC. New international trade deals may further limit the ability of the CDC to export surplus dairy products and could also allow a greater quantity of foreign dairy

products into Canada. Although these outcomes would have a serious impact on the dairy industry, their effect on the CDC's financial results would likely be minor. If a new trade agreement was to be signed, it would probably include an implementation period that would allow the CDC to prepare for the new trade rules.

MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements of the Canadian Dairy Commission and all information in this Annual Report are the responsibility of management. Those statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements where appropriate. Financial information presented elsewhere in the Annual Report is consistent with the statements provided.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded, and proper records are maintained. These controls and practices ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to Commission policies and statutory requirements. This process includes the communication and ongoing practice of the Commission's Code of Ethics and Professional Conduct.

The Audit Committee of the Canadian Dairy Commission, made up of the Commissioners, oversees management's responsibilities for maintaining adequate control systems and the quality of financial reporting. The Commission's internal and external auditors have free access to the Audit Committee to discuss the results of their work and to express their concerns and opinions.

The transactions and financial statements of the Commission have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.



John Core, CEO



Gaëtan Paquette, Senior Director,
Finance and Operations

Ottawa, Canada
September 14, 2007

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture and Agri-Food

I have audited the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 2007, and the statements of operations and surplus and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at July 31, 2007 and the results of its operations and its cash flows for the year then

ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Financial Administration Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the *Financial Administration Act* and regulations, the *Canadian Dairy Commission Act* and regulations and the by-laws of the Commission.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dale Shier', followed by a large, stylized flourish or checkmark.

Dale Shier, CA

Principal
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
September 14, 2007

BALANCE SHEET

	2007	2006
Assets		
Cash	\$ 392	\$ 53
Accounts receivable		
Due from provincial milk boards and agencies (pooling)	29,037	20,045
Trade	180	1,491
Inventories (Note 3)	118,471	159,942
	<u>\$ 148,080</u>	<u>\$ 181,531</u>
Liabilities		
Bank indebtedness - pooling account (Note 4)	\$ 959	\$ 1,549
Accounts payable and accrued liabilities		
Due to provincial milk boards and agencies (pooling)	26,828	17,077
Trade	16,795	9,186
Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	8,370	8,506
Other liabilities	1,924	2,511
Loans from the Government of Canada (Note 5)	70,178	116,739
	<u>125,054</u>	<u>155,568</u>
Surplus (Note 6)	<u>23,026</u>	<u>25,963</u>
	<u>\$ 148,080</u>	<u>\$ 181,531</u>

Commitments (Note 11)

Approved:



Chief Executive Officer



Chairman



Senior Director, Finance and Operations

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF OPERATIONS AND SURPLUS

	2007	2006
Sales and cost of sales		
Domestic sales	\$248,845	\$ 239,933
Cost of sales	234,997	224,788
Margin on domestic sales	13,848	15,145
Export sales (Note 7)	31,461	34,003
Cost of sales	31,889	34,065
Loss on export sales	(428)	(62)
Total margin on sales	13,420	15,083
Pooling of market returns activities		
Contributions from provincial milk boards and agencies	136,212	115,046
Equalization payments to provincial milk boards and agencies	129,612	107,182
Contributions withheld to fund operating expenses	6,600	7,864
Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	8,370	8,506
Results before net operating expenses	11,650	14,441
Operating expenses (Schedule of Operations by Product)	18,691	17,664
less: funding of administrative expenses by the Government of Canada (Note 8)	4,104	3,572
Net operating expenses after funding by the Government of Canada	14,587	14,092
Results of operations after funding by the Government of Canada	(2,937)	349
Surplus at beginning of year	25,963	25,614
Surplus at end of year	\$ 23,026	\$ 25,963

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOWS

	2007	2006
Cash flows from operating activities		
Cash receipts from customers	\$ 281,675	\$ 274,715
Cash paid to suppliers and others	(234,164)	(291,293)
Cash receipts from provincial milk boards and agencies (pooling)	127,220	119,638
Cash paid to provincial milk boards and agencies (pooling)	(119,861)	(111,904)
Cash paid to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	(8,506)	(3,568)
Cash receipts from the Government of Canada	4,104	3,672
Interest paid on loans	(2,978)	(2,209)
Cash flows from (used in) operating activities	47,490	(10,949)
Cash flows from financing activities		
New loans from the Government of Canada	124,278	161,547
Loan repayments to the Government of Canada	(170,839)	(150,934)
Cash flows from (used in) financing activities	(46,561)	10,613
Net increase (decrease) in cash	929	(336)
Net bank indebtedness at beginning of year	(1,496)	(1,160)
Net bank indebtedness at end of year	\$ (567)	\$ (1,496)
Components:		
Cash	\$ 392	\$ 53
Bank indebtedness - pooling account	(959)	(1,549)
	\$ (567)	\$ (1,496)

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

July 31, 2007

1. The Commission

The Canadian Dairy Commission (the "Commission") is an agent Crown corporation named in Part I, Schedule III to the *Financial Administration Act* and is not subject to the provisions of the *Income Tax Act*. The objects of the Commission, as established by the *Canadian Dairy Commission Act*, are "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality". The Commission, in co-operation with the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), which it chairs, undertakes the management and administration of operations funded by producers.

The Commission purchases all butter and skim milk powder tendered to it at either the Canadian support price or at prices established by the Commission, depending on the intended resale markets, except for a portion of butter imported by the Commission at international market price for domestic consumption in accordance with Canada's

commitments to the World Trade Organization (WTO). While a major portion of the butter purchased by the Commission is later resold in the domestic market, most of the skim milk powder is in excess of manufacturers' requirements and is sold domestically in certain marginal markets or exported. The Commission exports surpluses in the form of whole milk products, skim milk powder and butter on international markets.

The Commission administers, on behalf of the industry, a pricing and pooling of market returns system which provides milk components to further processors and exporters through processors at competitive prices. Accordingly, this system is administered by the Commission in accordance with the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues to allow dairy producers to share revenues nationally as well as the Western Milk Pooling Agreement and the Agreement on All Milk Pooling to allow dairy producers to share revenues regionally. The ten provincial milk boards and agencies represent the country's dairy producers and they provide the Commission with all the relevant data and funding for its administration of the pooling system.

2. Significant accounting policies

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost or estimated net realizable value. Cost is determined on a first-in, first-out basis.

Revenues

Revenues from sales of product are recognized upon shipment.

Cost of sales

Goods purchased by the Commission for export sales are purchased at prices established by the Commission.

Pooling of market returns activities

Contributions from provincial milk boards and agencies and equalization payments to provincial milk boards and agencies represent a redistribution of milk revenues among provinces. A portion is withheld from the distributions to fund operating expenses.

Foreign currency translation

Most sales and purchases in foreign currencies are hedged by forward exchange contracts and are translated into Canadian dollars at the exchange rates provided therein. To be accounted for as a hedge, a forward exchange contract must be designated and documented as a hedge, and must be effective at inception and on an ongoing basis. If the hedge

criteria were not met, the forward exchange contracts would be accounted for on the balance sheet at fair value, with the initial fair value and subsequent changes in fair value recorded in earnings in the period of change. The Commission's forward exchange contracts are hedges and are therefore not recognized in the balance sheet but are only disclosed in Note 10.

Some of the trade accounts receivable are in foreign currencies and their Canadian dollar value has been determined using the rate to be paid under forward exchange contracts for those being hedged, as further explained in Note 10, or at the rate of exchange at year end.

Sales and purchases in foreign currencies that are not hedged are translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect on the transaction date. Foreign currency gains and losses are included in the operating results of the year in which they occurred.

Derivative financial instruments

The Commission uses derivative financial instruments such as forward contracts to hedge the adverse movements in foreign exchange related to purchases and sales

denominated in foreign currencies, including anticipated transactions, as well as to manage its cash balances and requirements. The Commission's policy is not to utilize free-standing derivative financial instruments for trading or speculative purposes.

All designated hedges are formally documented as to the Commission's risk objective and strategy, the specific item being hedged, and the method in which effectiveness is measured. The settlement method of accounting is used by the Commission to account for its hedges.

Under the settlement method, gains and losses on hedges are deferred and recognized in the period of settlement as a component of the related transaction. In order to determine the effectiveness at offsetting changes in cash flow of the hedged item, the Commission assesses both at inception and over the term of the hedging relationship, whether the critical terms of the hedge and hedged item match or the cumulative change in fair value of the hedge and hedged item remain within an acceptable range. If a hedge ceases to be effective or is terminated, hedge accounting is discontinued.

Employee future benefits

Pension benefits

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan administered by the Government of Canada. The Commission's contributions reflect the full cost as employer. This amount is currently based on a multiple of an employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. The Commission's contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligation of the Commission. The Commission is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

Severance benefits

Eligible employees are entitled to severance benefits as provided for under labour contracts and conditions of employment. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated by management and is comparable to the results that would have been derived using the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

Other future benefit plans

The Commission has no liability for any future benefits provided to employees after employment or on retirement.

Capital assets

All acquisitions less than \$10,000 are expensed in the year incurred.

Scholarships Program

Scholarship program monies are expensed in the year in which educational institutions meet specified eligibility criteria and the agreements are approved.

Measurement uncertainty

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Valuation of inventories is the most significant item where estimates are used. Actual amounts could differ significantly from the current estimates. These estimates are reviewed annually and as adjustments become necessary, they are recognized in the financial statements in the period in which they become known.

Future accounting changes

In January 2005 the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) issued the following three accounting standards that will impact the Commission:

Section 3855 – Financial Instruments – Recognition and Measurement – This standard establishes criteria for the recognition, derecognition, measurement and classification of financial instruments. The Commission will be required to categorize its financial assets as held for trading, held to maturity, available for sale, or as loans and receivables. The related accounting treatment will be dependent on the classification. Financial assets categorized as held for trading or available for sale are to be measured at fair value while financial assets held to maturity, and loans and receivables are to be measured at amortized cost. Unrealized gains and losses for available-for-sale assets will be recognized in other comprehensive income.

Section 1530 – Comprehensive Income – This standard requires certain gains and losses such as those arising from the valuation of financial instruments that would otherwise be recorded as part of net income, be presented in other comprehensive income until such time as it is considered appropriate for them to be

recognized in net income. A new financial statement entitled Comprehensive Income may be required in order to record such amounts until they are realized.

Section 3865 – Hedges – Derivatives will be classified as held for trading unless designated as hedging instruments. All derivatives will be measured at fair value. For derivatives that hedge the changes in the fair value of an asset or liability, changes in the derivatives' fair value will be reported in the net income and offset by changes in the fair value of the hedged asset or liability. For derivatives that hedge variability in cash flows, the effective portion of changes in the derivatives' fair value will be initially recognized in other comprehensive income, and will subsequently be reclassified to net income in the periods affected by the variability in the cash flows of the hedged item.

These new standards will come into effect for the Commission's 2008 fiscal year, however early adoption provisions exist. The Commission is in the process of determining the impact that these standards will have on its financial reporting.

3. Inventories

	2007	2006
	(in thousands)	
Butter	\$ 78,432	\$ 111,613
Skim milk powder	40,039	48,329
Total	\$ 118,471	\$ 159,942

The Commission's inventory includes 11,223 tonnes of butter and 2,744 tonnes of skim milk powder (2006 – 12,983 tonnes and 4,668 tonnes) with a total cost of \$77.24 million and \$16.18 million respectively (2006 – \$89.40 million and \$27.20 million) that must be repurchased by the manufacturers from the Commission within the course of the next dairy year at the then prevailing support prices.

The balance of the inventory is comprised of 254 tonnes of butter and 7,868 tonnes of skim milk powder (2006 – 6,075 tonnes and 14,274 tonnes) with a total cost of \$1.19 million and \$23.86 million respectively (2006 – \$22.21 million and \$21.13 million).

4. Bank indebtedness – Pooling account

To provide bridge financing and ensure the efficient operation of the pricing and pooling of market returns system, the Commission established a \$5 million (2006 – \$5 million) line of credit with a member of the Canadian Payments Association. The Commission has been granted the authority to establish this line of credit by the Minister of Finance up to a maximum of \$50 million. The bank indebtedness incurred under this line of credit is due on demand and bears interest at prime which on July 31, 2007 was 6.25% per annum.

5. Loans from the Government of Canada

Loans from the Government of Canada, to a maximum of \$120 million (2006 – \$120 million), are available to finance operations. Individual loans are repayable within one year from the date the loan is advanced. Principal and accrued interest are repaid regularly during the year when funds are available. Interest on the loans is at the normal rates established for Crown corporations by the government and varied from 3.80% to 4.57% (2006 – 2.59% to 3.77%) during the year and totaled \$2.28 million (2006 – \$2.90 million).

6. Surplus

The Commission indirectly collects amounts from consumers through a charge included in the retail sale price of butter. This charge is used to fund the carrying costs associated with the normal levels of butter inventory. This amount is included in contributions withheld to fund operating expenses presented in the Statement of Operations and Surplus. The surplus at the end of the year is made up of net accumulated surpluses of this funding and net accumulated surplus amounts relating to commercial sales and not directly payable to provincial milk boards and agencies.

7. Export sales

Export sales include \$17,000 representing net losses (2006 – net gains of \$30,000) arising from currency translation relating to transactions incurred in foreign currencies.

8. Costs funded by the Government of Canada

Funding of the Commission's administrative expenses is shared among the federal government, dairy producers, commercial operations and the market place. The

Government of Canada has funded \$3.88 million (2006 – \$3.52 million) of the Commission's administrative expenses of \$6.85 million (2006 – \$6.63 million), as well as \$225,000 (2006 – \$50,000) for professional services relating to costs of production data collection.

9. Employee future benefits

Pension Plan

The Commission and all eligible employees contribute to the Public Service Pension Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index. Operating expenses include the Commission's contributions to the Public Service Pension Plan during the year totaling \$521,000 (2006 – \$540,000), which corresponds to about 2.14 times (2006 – 2.14 times) the employees' contributions to the Plan.

Severance benefits

The Commission provides severance benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations and other sources of revenue.

Information about the plan, measured as at the balance sheet date, is as follows:

	2007	2006
	(in thousands)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	\$ 802	\$ 820
Cost for the year	90	105
Benefits paid during the year	(170)	(123)
Accrued benefit obligation, end of year	<u>\$ 722</u>	<u>\$ 802</u>

The severance benefit liability is included on the Balance Sheet in Other liabilities.

10. Financial instruments

Forward exchange contracts

As part of its foreign exchange risk management, the Commission enters into forward exchange contracts with regard to its export sales contracts and purchase contracts requiring settlement in foreign currencies. The primary risk to the Commission when

entering into foreign exchange contracts is represented by credit risk, wherein the counterparty fails to perform an obligation as agreed upon causing a financial loss. The Commission manages its exposure to credit risk by contracting only with creditworthy counterparties. All of the Commission's foreign exchange contracts are with major Canadian financial institutions.

At the end of the year, the notional value of the Commission's outstanding forward exchange contracts totaled \$19.14 million Canadian equivalent (2006 – \$3.55 million Canadian equivalent). These contracts will mature over the period ending December 2007. The maturity dates of the forward exchange contracts correspond to the estimated dates when the Commission expects to receive the foreign currency proceeds arising from export sales contracts and when settlement is due for purchases in foreign currencies. The Commission's forward exchange contracts as at July 31, 2007 are as follows:

Currency sold	Currency purchased	(in thousands)	
		In USD	In Canadian
U.S. dollars	Canadian dollars	18,114	19,141
Total		18,114	19,141

Due to the proximity of the settlement dates of the forward exchange contracts to July 31, 2007, fair value approximations are immaterial.

Other financial instruments

The carrying amounts of the accounts receivable, bank indebtedness, accounts payable and accrued liabilities and loans from the Government of Canada approximate their fair values because of the short-term to maturity.

11. Commitments

Future commitments

As at July 31, 2007, the Commission was committed to purchase certain quantities of butter and skim milk powder. These commitments amounted to approximately \$3.64 million (2006 – \$5.27 million). Most of these commitments are in foreign currencies and are covered by forward exchange contracts.

Long term lease

The Commission is committed under a long term lease with Agriculture and Agri-Food Canada for office accommodation ending in 2012. The lease contains escalation clauses regarding maintenance costs and taxes. This lease may be automatically renewed at the Commission's option for another period of 5 years with rates possibly revised in order to reflect the rental market value pursuant to Treasury Board's Policy on Real Property.

The remaining minimum lease payments totaled \$1.45 million at year-end. For 2011-2012 the rent is for 8 months as the lease term ends March 31.

The minimum lease payments for the next five years are as follows:

2007-2008	\$0.31 million
2008-2009	\$0.31 million
2009-2010	\$0.31 million
2010-2011	\$0.31 million
2011-2012	\$0.21 million

Promotional funding

The Commission has entered into agreements to promote the sale of fluid milk. Under the terms of the agreement the Commission will contribute up to \$4 million per calendar year for the years 2006, 2007 and 2008. As at July 31, 2007 a total of \$1.60 million has been contributed.

12. Related party transactions

The Commission is related in terms of common ownership to all Government of Canada-created departments, agencies and Crown corporations. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business and at normal trade terms. These transactions such as Employee Benefit Plans, accommodations and professional services, totaled about \$1.61 million during the year (2006 – \$1.51 million).

SCHEDULE OF OPERATIONS BY PRODUCT

	2007				2006			
	Butter	Skim Milk Powder	Other Products*	Total	Butter	Skim Milk Powder	Other Products*	Total
Sales and cost of sales								
Domestic sales	\$ 177,343	\$ 71,502	\$ -	\$248,845	\$180,248	\$ 59,685	\$ -	\$239,933
Cost of sales	166,795	68,202	-	234,997	174,329	50,459	-	224,788
Margin on domestic sales	10,548	3,300	-	13,848	5,919	9,226	-	15,145
Export sales	4,735	26,726	-	31,461	8,848	25,155	-	34,003
Cost of sales	4,749	27,140	-	31,889	8,547	25,518	-	34,065
Margin (loss) on export sales	(14)	(414)	-	(428)	301	(363)	-	(62)
Total margin on sales	\$ 10,534	\$ 2,886	\$ -	\$ 13,420	\$ 6,220	\$ 8,863	\$ -	\$ 15,083
Operating expenses								
Storage costs	\$ 2,048	\$ 838	\$ -	\$ 2,886	\$ 3,256	\$ 1,204	\$ -	\$ 4,460
Interest expense	2,096	181	-	2,277	2,694	204	-	2,898
Other carrying charges	333	178	-	511	634	205	-	839
Scholarships	3,000	-	-	3,000	-	-	-	-
Projects and promotional activities	1,981	-	135	2,116	1,376	-	140	1,516
Domestic dairy product assistance	-	-	64	64	-	-	306	306
	\$ 9,458	\$ 1,197	\$ 199	10,854	\$ 7,960	\$ 1,613	\$ 446	10,019
Administrative expenses								
Salaries and employee benefits				5,236				5,144
Other expenses				1,619				1,491
				6,855				6,635
Cost of production studies, interest and bank charges related to operation of the pooling of the market returns system				982				988
Donation				-				22
Total operating expenses				\$ 18,691				\$ 17,664

*Includes whole milk powder, concentrated milk and cheese

APPENDICES



APPENDIX I

HARMONIZED MILK CLASSIFICATION SYSTEM

	Products
1(a)	Milk and milk beverages, partly skimmed or skimmed, whether or not treated for lactose intolerance, whether flavoured or not, with or without vitamins or minerals added, for retail and food service (egg nog, cordials, cultured milk, concentrated milk to be reconstituted as fluid milk)
1 (b)	All types of cream with a butterfat content not less than 5% for retail and food service
1(b)ii	Fresh cream with a butterfat content of 32% and higher used to make fresh baked goods which are not eligible for a Class 5 permit. Any utilization of this class would require a Class 1(b)ii permit.
1(c)	New 1(a) and 1(b) fluid products for retail and food service as approved by the provincial authorities during an introductory period.
1(d)	1(a) and 1(b) fluid products marketed outside the ten signatory provinces but within Canadian boundaries (e.g. Yukon, NWT, Nunavut and cruise ships).
2	All types of ice cream, ice cream mix, yogurt, kefir, whether frozen or not, all types of sour cream, all types of milk shake mixes ¹ , other frozen dairy products and the following products: fudge, puddings, soup mixes, caffeinate and Indian sweets
3(a)	All cheeses other than those identified in class 3(b), all types of cheese curds other than stirred
3(b)	All types of cheddar cheese, stirred curd, cream cheese, creamy cheese bases (cheese mixes), cheddar and cheddar-type cheeses sold fresh (see definition) ²

¹ Milk shakes for retail sales are currently classified as a Class 1 product in the WMP and classified as Class 2 in the P5.

² Definition of cheddar-type cheese : a cheese of descriptive nomenclature will be recognized as a cheddar-type cheese for the purposes of classification if it is a firm or semi soft, unripened, unwashed curd cheese, with a minimum milk fat content of 25% and a maximum moisture content of 45%.

	PRODUCTS
4(a)	All types of butter and butteroil, all types of powder, concentrated milk as an ingredient in the food industry ³ , all other products not elsewhere stated
4(a)1 ⁴	Milk components for the manufacture of rennet casein (dry or curd), milk protein concentrate (dry or liquid) or skim milk (dry or liquid) to be used in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category or in weight/muscle gain formulations, meal replacement products, medical and sports recovery drinks and infant food formulations destined for retail sale.
4(b)	Concentrated milk for retail sale whether sweetened or not
4(c)	New industrial products as approved by provincial authorities for an introductory period
4(d)	Inventories and losses ⁵
4(m)	Milk components for marginal markets as established from time to time by the CMSMC
5(a)*	Cheese used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(b)*	All other dairy products used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(c)*	Dairy products used as ingredients for the confectionery sector destined for domestic and export markets
5(d)	Planned exports and other exports approved by the CMSMC, the total of which shall not exceed Canada's WTO commitments

³ In the Western Milk Pool, concentrated milk is used to make other dairy products. In the P5, such usage is classified on end-use.

⁴ Pricing and Administration

- i. Provincial boards or agencies will set the butterfat price for class 4(a)1 at the 4(a) price and will set the price for protein and other solids for class 4(a)1 at the price established by the CMSMC on a semi-annual basis (August 1st and February 1st)
- ii. CDC will receive the milk utilisation declaration from the provincial boards and agencies on a monthly basis for pooling of revenue purposes. Provinces agree that the revenues from class 4(a) will be pooled at the P10 level.
- iii. Audit of Class 4(a)1 will be performed by the usual organizations responsible for performing that task in the provinces. In the case of interprovincial movement of product, the CDC will coordinate the audit and supporting information with provincial auditors. The processor receiving the raw milk used to make rennet casein (dry or curd) or MPC under Class 4(a)1 will be responsible for providing documentation which supports the claim that the components were utilized in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category. Participating provinces will undertake to implement the proper audit procedures to ensure compliance within this class.
- iv. Class 4(a)1 will be renewed upon successful review and approval of the CMSMC by February 1, 2008.

⁵ Losses: Explained losses (dumps, fluid returns, dead vats, etc.) Unexplained losses: Up to 2% for processing (West only).

* Under class 5(a), (b) and (c) (Special Milk Class Permit Program), industrial milk is classified and made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients at prices which vary according to end use. The volume of dairy components accessed under this class is monitored through permits issued by the Canadian Dairy Commission.

APPENDIX 2

GLOSSARY

Canadian Milk Supply

Management Committee (CMSMC)

The CMSMC is the key national body for policy development and discussions respecting the sectors of dairy production and processing. It oversees the application of the National Milk Marketing Plan. The Canadian Dairy Commission (CDC) chairs and supports the CMSMC and its Secretariat, a technical committee which provides economic analysis and advice to the members of the CMSMC. The CMSMC has representation from producers and governments of all provinces. Representatives of national consumer, processor and producer organizations also participate as non-voting members. The CMSMC meets five times per year to review and consider the major economic and marketing factors affecting the dairy sector. It also reviews and monitors the CDC's marketing operations and promotional activities; the pooling systems established for market returns from certain milk sales; and provincial quota allocations and utilization. The CMSMC determines the national production target or Market Sharing Quota (MSQ).

Canadian Requirements

Total domestic consumer demand plus planned exports for all industrial milk processed into dairy products.

Dairy Producers

Dairy producers are farm owners and operators who keep a herd of cows and ship milk.

Dairy Year

The major elements of the supply management system for the Canadian dairy sector operate on a dairy rather than a calendar or fiscal year basis. Established to co-ordinate the natural patterns of milk production with market requirements, the dairy year goes from August 1 to July 31.

Domestic Requirements

Total domestic consumer demand for all industrial milk processed into dairy products.

Further Processors

Further processors use milk or other dairy products to manufacture other food products that are sold at the retail level.



Industrial Milk

Milk sold for processing into such dairy products as butter, cheese, ice cream or yogurt.

Market Sharing Quota (MSQ)

The MSQ is the national production target for industrial milk. This target is constantly monitored and adjusted when necessary to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as measured in terms of butterfat, as well as changes in planned export activity. The CMSMC applies the terms of the National Milk Marketing Plan to establish the provincial shares of the MSQ. Each province allocates its share of the MSQ to its producers according to its own policies.

Milk Class

All milk in Canada is classified according to its use (for example, fluid, cheese, butter, etc.). The price paid to the producer for the milk depends on the class. This classification system is not related to milk quality.

National Milk Marketing Plan

The National Milk Marketing Plan is the federal/provincial agreement that provides the framework for the operation of the milk supply management system and is administered by the CMSMC. All Canadian provinces are signatories to the national Plan.

Processors

Processors are companies or co-operatives that buy raw milk and manufacture fluid milk and cream, or other dairy products.

Supply Management

Supply management is a system by which the production of milk is controlled by production quotas at the farm level. The size of the quota depends on the demand for milk and other dairy products.

Structural Surplus

Since milk production quotas are measured in terms of kg of butterfat, and because the demand in Canada is greater for butterfat than for the non fat portion of milk, there is a surplus of non fat milk components, mainly in the form of skim milk powder.

Support Prices

Support prices are the prices at which the CDC offers to purchase domestically produced butter and skim milk powder under its Domestic Seasonality Programs. Support prices act as reference prices in the wholesale dairy trade and indirectly affect the wholesale prices of all industrial dairy products. They are established at levels designed to generate a fair return for producers.

Gestion des approvisionnements

La gestion de l'offre est un système qui régit la production du lait par des quotas de production à la ferme. La taille du quota dépend de la demande pour le lait et les autres produits laitiers.

Lait de transformation

Lait vendu pour la transformation en produits laitiers tels que le beurre, le fromage, la crème est glacée et le yogourt.

Plan national de commercialisation du lait

Le Plan national de commercialisation du lait est l'entente fédérale-provinciale qui régit la mise en oeuvre du système de gestion des approvisionnements du lait administré par le CCGAL. Toutes les provinces canadiennes sont signataires du Plan national.

Prix de soutien

Prix auxquels la CCL offre d'acheter le beurre et la poudre de lait écrémé produits au pays dans le cadre de ses programmes intérieurs de saisonnalité. Ces prix de référence pour le commerce de gros de produits laitiers influencent indirectement les prix de gros de tous les produits laitiers de transformation. Ils sont établis à des niveaux permettant aux producteurs d'obtenir un revenu équitable.

Producteurs laitiers

Les producteurs laitiers possèdent et exploitent des entreprises agricoles qui comprennent un troupeau de vaches laitières et expédient leur lait.

Quota de mise en marché (QMM)

Le niveau cible de la production nationale de lait de transformation est communément appelé le QMM. Ce niveau fait l'objet d'une surveillance constante et il est rajusté, au besoin, afin de refléter les variations de la demande intérieure pour les produits de lait de transformation sur la base de matière grasse, de même que les changements dans les activités d'exportation prévues. Le CCGAL applique les dispositions du Plan national de commercialisation du lait pour établir les parts provinciales du QMM. Chaque province répartit sa part du QMM entre ses producteurs selon ses propres politiques.

Surplus structurel

Les quotas de production de lait sont mesurés en kilogrammes de matière grasse. Au Canada, la demande de matière grasse est plus forte que la demande de la portion non grasse du lait. Conséquemment, il y a un surplus de composants non gras du lait, principalement sous forme de poudre de lait écrémé.

Transformateurs

Les transformateurs sont des entreprises ou des coopératives qui achètent le lait cru et fabriquent du lait et de la crème de consommation ou d'autres produits laitiers.

Transformateurs secondaires

Ces entreprises utilisent du lait ou d'autres produits laitiers pour fabriquer d'autres produits alimentaires vendus au détail.

Année laitière

Les principaux éléments du régime de gestion des approvisionnements pour le secteur laitier canadien sont basés sur l'année laitière plutôt que sur l'année civile ou sur l'exercice financier. L'année laitière a été établie afin de coordonner les tendances naturelles de la production de lait et les besoins du marché; elle commence le 1^{er} août et se termine le 31 juillet suivant.

Besoins canadiens

Demande totale de la consommation intérieure plus les exportations planifiées pour tout le lait de transformation.

Besoins intérieurs

Demande totale de la consommation intérieure de l'ensemble des produits laitiers fabriqués à partir de lait de transformation.

Classes de lait

Tout le lait du Canada est classé selon son utilisation (ex. : de consommation, fromage, beurre, etc.). Le prix payé au producteur pour le lait varie selon la classe. Ce système de classification n'est pas lié à la qualité.

Comité canadien de gestion des approvi-

sionnements de lait (CCGAL)

Le CCGAL est l'organisme national clé pour l'élaboration des politiques et les discussions concernant la production et la transformation laitières. Il voit à la mise en oeuvre du Plan national de commercialisation du lait. La

Commission canadienne du lait (CCL) préside et appuie le CCGAL et son Secréariat, un comité technique qui procure des analyses économiques et conseille les membres du CCGAL. Le CCGAL est composé de représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces. Des représentants d'organismes nationaux

de consommateurs, de transformateurs et de producteurs participent également à titre de membres sans droit de vote. Le CCGAL se réunit cinq fois par année pour aborder et examiner les principaux facteurs économiques et de mise en

marché qui influencent le secteur laitier. De plus, il examine et surveille les transactions commerciales et les activités de promotion de la CCL, les systèmes de mise en commun établis pour les revenus du marché provenant de certaines

ventes de lait, et les obligations provinciales en matière de répartition et d'utilisation du quota. Le CCGAL établit le niveau cible de la production laitière nationale ou le quota de mise en

marché (QMM).

4(a)	Tous les types de beurre et d'huile de beurre, tous les types de poudre, lait concentré servant d'ingrédient dans l'industrie alimentaire ³ , tous les produits qui ne sont pas mentionnés ailleurs
4(a)1 ⁴	Composants de lait pour la fabrication de caséine présure (sèche ou caillée), de concentré protéique du lait (sec ou liquide) ou de lait écrémé (sec ou liquide) utilisé dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu ou dans la fabrication de produits qui aident à prendre du poids/augmenter la masse musculaire, substituts de repas, boissons pour convalescents, boissons de récupération pour sportifs et préparations d'aliments pour nourrissons destinées à la vente au détail.
4(b)	Lait concentré destiné à la vente au détail, sucré ou non
4(c)	Nouveaux produits de transformation tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement
4(d)	Inventaires et pertes ⁵
4(m)	Composants du lait pour les marchés particuliers tels qu'établis de temps à autre par le CCGAL
5(a)*	Fromage utilisé comme ingrédient dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(b)*	Tous les autres produits laitiers utilisés comme ingrédients dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(c)*	Produits laitiers utilisés comme ingrédients dans le secteur de la confiserie pour des produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(d)	Exportations prévues et autres exportations approuvées par le CCGAL, le total de ces exportations ne devant pas dépasser les engagements du Canada envers l'OMC

³ À l'intérieur de la MCO, lait concentré utilisé pour fabriquer d'autres produits laitiers. Dans le P5, on le classifie selon son utilisation finale.

⁴ Prix et administration

i. Les offices provinciaux ou les agences fixeront le prix de la matière grasse pour la classe 4(a)1 au prix de la classe 4(a) et le prix des protéines et autres solides de la classe 4(a)1 au prix établi par le CCGAL sur une base semi-annuelle (1^{er} août et 1^{er} février).

ii. La CCL recevra des offices et des agences provinciales les déclarations mensuelles d'utilisation de lait en vue de la mise en commun des revenus. Les provinces conviennent que les revenus de la classe 4(a)1 seront mis en commun au niveau du P10.

iii. La vérification de la classe 4(a)1 sera effectuée par les organismes habituellement chargés de ce travail dans les provinces. Dans le cas des déplacements interprovinciaux du produit, la CCL coordonnera la vérification et l'échange d'information entre les vérificateurs provinciaux. Le transformateur recevant du lait cru utilisé pour fabriquer de la caséine presure (sèche ou caillée) ou du CPL sous la classe 4(a)1 devra fournir des documents pour justifier la demande de composants de lait utilisés dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu. Les provinces participantes doivent appliquer des procédures adéquates pour assurer la conformité au sein de cette classe.

iv. La classe 4(a)1 pourra être renouvelée après examen et adoption par le CCGAL d'ici le 1^{er} février 2008.

⁵ Pertes : pertes expliquées (décharges, retours de lait de consommation, cuves stériles, etc.) Pertes inexpliquées : jusqu'à 2 % pour la transformation (dans l'Ouest seulement).

* Dans le cadre des classes 5(a), (b) et (c) (le Programme de permis des classes spéciales de lait), le lait de transformation est classé et offert pour la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers a des prix qui varient selon l'utilisation finale. Les quantités de composants de lait offertes sous la classe 5 sont contrôlées au moyen de permis émis par la Commission canadienne du lait.

1(a)	Lait et brevages faits de lait partiellement écrémé ou écrémé, traités ou non pour l'intolérance au lactose, aromatisés ou non, additionnés de vitamines ou de minéraux ou non, destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires (lait de poule, boisson cordiale, lait fermenté, lait concentré pour fin de reconstitution en lait de consommation)	
1 (b)	Tous les types de crème contenant un taux de matière grasse d'au moins 5 % destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires	
1(b)ii	Crème fraîche contenant 32 % de matière grasse ou plus utilisée dans la fabrication de produits frais de boulangerie qui ne sont pas admissibles aux permis de classe 5. Toute utilisation de cette classe exige un permis de la classe 1(b)ii.	
1(c)	Nouveaux produits 1(a) et 1(b) faits de lait de consommation et destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement	
1(d)	Produits faits de lait de consommation 1(a) et 1(b) et mis en marché à l'extérieur des dix provinces signalaires mais à l'intérieur des frontières canadiennes, par exemple, au Territoire du Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et sur les navires de croisière.	
2	Tous les types de crème glacée, de mélange à crème glacée, de yogourt, de kéfir, congelés ou non, tous les types de crème acidulée (crème sure), tous les types de mélanges de lait frappé ¹ , autres produits laitiers congelés et les produits suivants : fudge, poudings, mélanges à soupe, caféinate et desserts indiens	
3(a)	Tous les fromages qui ne sont pas identifiés dans la classe 3(b), tous les types de fromage en grains sauf ceux de type brassé	
3(b)	Tous les types de fromage cheddar, caillé brassé, fromage à la crème, bases de fromage crémeux (mélanges de fromage), cheddar et types de cheddar vendus frais (voir la définition ²)	

¹ Les laits frappés destinés à la vente au détail sont actuellement classifiés comme un produit de la classe 1 au niveau de la MCLC et de la classe 2 au niveau du PS.

² Définition d'un fromage apparenté au cheddar : un fromage de nomenclature descriptive sera reconnu comme un fromage de type cheddar aux fins de la classification si c'est un fromage à pâte ferme ou demi-ferme non affiné, à caillé non lavé dont la teneur minimale en matière grasse du lait est de 25 % et la teneur maximale en humidité de 45 %.



ANNEXES

TABLEAU DES OPÉRATIONS PAR PRODUIT

	2007				2006			
	Beurre	Poudre de lait écrémé	Autres produits*	Total	Beurre	Poudre de lait écrémé	Autres produits*	Total
Ventes et coût des ventes								
Ventes à l'intérieur du pays	177 343 \$	71 502 \$	- \$	248 845 \$	180 248 \$	59 685 \$	- \$	239 933 \$
Coût des ventes	166 795	68 202	-	234 997	174 329	50 459	-	224 788
Marge sur les ventes à l'intérieur du pays	10 548	3 300	-	13 848	5 919	9 226	-	15 145
Ventes à l'exportation	4 735	26 726	-	31 461	8 848	25 155	-	34 003
Coût des ventes	4 749	27 140	-	31 889	8 547	25 518	-	34 065
Marge (perte) sur les ventes à l'exportation	(14)	(414)	-	(428)	301	(363)	-	(62)
Total de la marge sur les ventes	10 534 \$	2 886 \$	- \$	13 420 \$	6 220 \$	8 863 \$	- \$	15 083 \$
Frais d'exploitation								
Frais d'entreposage	2,048 \$	838 \$	- \$	2 886 \$	3 256 \$	1 204 \$	-	4 460 \$
Intérêts	2,096	181	-	2 277	2 694	204	-	2 898
Autres frais de possession	333	178	-	511	634	205	-	839
Bourses d'études	3,000	-	-	3 000	-	-	-	-
Projets et activités de promotion	1,981	-	135	2 116	1 376	-	140	1 516
Aide destinée aux produits laitiers à l'intérieur du pays	-	-	64	64	-	-	306	306
	9 458 \$	1 197 \$	199 \$	10 854 \$	7 960 \$	1 613 \$	446 \$	10 019
Frais d'administration	5 236	1 619		6 855	5 144	1 491		6 635
Salaires et avantages sociaux								
Autres charges								
Coût de production, intérêts et frais bancaires reliés au compte de mise en commun des revenus du marché	982				988			
Dons	-				22			
Total des frais d'exploitation	18 691 \$				17 664 \$			

* Comprenant la poudre de lait entier, le lait concentré et le fromage.

Puisque les dates de règlement des contrats de change à terme se situent près du 31 juillet 2007, une estimation de leur juste valeur n'a pas été calculée car la différence serait négligeable.

Abbréviations

La valeur comptable des créances, de la dette bancaire, des créditeurs et charges à payer, de même que les emprunts auprès du gouvernement du Canada équivalait à leur juste valeur en raison de leur échéance à court terme.

1 1. Engagements

Engagements d'achats

Au 31 juillet 2007, la Commission s'était engagée à acheter du beurre et de la poudre de lait écrémé. Ces engagements représentent environ 3,64 millions de dollars (contre 5,27 millions en 2006). La plupart de ces engagements sont en devises et sont couverts par des contrats de change à terme.

Bail à long terme

La Commission occupe ses bureaux en vertu d'un bail à long terme signé avec Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce bail, qui vient à échéance en 2012, prévoit l'indexation des frais d'entretien et des impôts fonciers. À la discrétion de la Commission, ce bail peut être reconduit automatiquement pour une période de 5 ans avec la révision éventuelle du loyer pour tenir compte du marché locatif conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les biens immobiliers.

Les paiements minimaux exigibles en vertu du bail totalisaient 1,45 million de dollars à la fin de l'exercice. En 2011-2012, le bail ne couvre que huit mois puisqu'il prend fin le 31 mars. Au cours des cinq prochains exercices, les paiements minimaux suivants sont exigibles en vertu du bail :

2007-2008	0,31 million de dollars
2008-2009	0,31 million de dollars
2009-2010	0,31 million de dollars
2010-2011	0,31 million de dollars
2011-2012	0,21 million de dollars

Financement de la promotion du

lait de consommation

La Commission a conclu des ententes pour promouvoir la vente du lait de consommation. Selon les termes de l'entente, la Commission contribuera jusqu'à 4 millions de dollars par année civile pour les années 2006, 2007 et 2008. Au 31 juillet 2007, un montant de 1,60 million de dollars avait été versé.

12. Opérations entre apparentés

En termes de propriété commune, la Commission est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État créés par le gouvernement du Canada. La Commission effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les termes de commerce normaux. Ces opérations, telles les cotisations aux régimes d'avantages sociaux, la location des locaux et les services professionnels, ont totalisé environ 1,61 million de dollars au cours de l'exercice (contre 1,51 million en 2006).

lions en 2006) des frais d'administration de 6,85 millions de dollars (contre 6,63 millions en 2006) de la Commission ainsi que 225 000 \$ (contre 50 000 \$ en 2006) pour les services professionnels reliés à la collecte de données sur le coût de production.

9. Avantages sociaux futurs

Régime de retraite

La Commission et les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Les prestations prévues par ce régime sont basées sur le nombre d'années de service et la rémunération moyenne au moment de la retraite et sont entièrement indexées sur l'indice des prix à la consommation. Les frais d'exploitation comprennent les cotisations versées par la Commission au Régime de retraite de la fonction publique au cours de l'exercice, qui totalisent 521 000 \$ (contre 540 000 \$ en 2006) et qui représentent 2,14 fois les cotisations versées par les employés, comme ce fut le cas en 2006.

Indemnités de départ

La Commission offre des indemnités de départ à ses employés selon leurs années de services et leur salaire final. Ce régime n'est pas capitalisé et ne détiend donc aucun actif, ce qui conduit à un déficit équivalent à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indem-

niés seront payées à partir de crédits futurs et d'autres sources de revenu. Le tableau suivant présente des informations sur le régime, en date du bilan.

	2007	2006
(en milliers)		
Obligation au titre des indemnités consenties, début d'exercice	802 \$	820 \$
Coûts pour l'exercice	90	105
Indemnités payées durant l'exercice	(170)	(123)
Obligations au titre des indemnités constituées, fin d'exercice	722 \$	802 \$

Le passif au titre des indemnités de départ est inclus au bilan sous « Autres passifs ».

10. Instruments financiers

Contrats de change à terme

Dans le cadre de sa gestion des risques associés aux devises, la Commission conclut des contrats de change à terme pour ses ventes à

l'exportation de même que pour ses contrats d'achat à régler en devises. Le principal risque inhérent aux contrats de change est celui du crédit, à savoir une perte associée à l'incapacité d'une contrepartie de respecter son engagement. La Commission limite ses risques de crédit en ne traitant qu'avec des contreparties solvables. Elle conclut tous ses contrats de change avec de grandes institutions financières canadiennes.

À la fin de l'exercice, la valeur nominale des contrats de change à terme de la Commission qui étaient toujours en circulation était équivalente à 19,14 millions de dollars canadiens (contre 3,55 millions en 2006). Ces contrats arriveront à terme au cours de la période se terminant en décembre 2007. Les échéances de ces contrats de change à terme correspondent aux dates estimatives auxquelles la Commission s'attend à toucher le produit en devises des contrats de ventes à l'exportation et auxquelles la Commission doit régler les achats en devises. Les contrats de change à terme de la Commission s'établissent au 31 juillet 2007 comme suit :

	Achats de devises	Ventes de devises	Total
(en milliers)			
USD	18 114	18 114	18 114
CAD			19 141

3. Stocks

	2007	2006
Beurre	78 432 \$	111 613 \$
Poudre de lait écrémé	40 039	48 329
Total	118 471 \$	159 942 \$

Les stocks de la Commission comprennent 1 122 3 tonnes de beurre et 2 744 tonnes de poudre de lait écrémé (contre 1 298 3 tonnes et 4 668 tonnes en 2006), d'une valeur totale de 77,24 millions de dollars et de 16,18 millions de dollars respectivement (contre 89,40 millions et 27,20 millions en 2006), que les fabricants doivent racheter de la Commission au cours de l'année laitière suivante aux prix de soutien alors en vigueur. Le restant des stocks comprend 254 tonnes de beurre et 7 868 tonnes de poudre de lait écrémé (contre 6 075 tonnes et 14 274 tonnes en 2006), d'une valeur totale de 1,19 million de dollars et de 23,86 millions de dollars respectivement (contre 22,21 millions et 21,13 millions en 2006).

4. Dette bancaire — Compte de mise en commun
Dans le but d'obtenir un financement provisoire et d'assurer le bon fonctionnement du

système d'établissement des prix et de la mise en commun des revenus du marché, la Commission a établi une marge de crédit de 5 millions de dollars (5 millions en 2006) auprès d'un membre de l'Association canadienne des paiements. Le ministre des Finances a autorisé la Commission à établir cette marge de crédit d'un maximum de 50 millions de dollars. La dette bancaire contractée avec cette marge de crédit est payable sur demande et porte intérêt au taux préférentiel qui, au juillet 31 2007, était de 6,25 % par année.

5. Emprunts auprès du gouvernement du Canada

Les emprunts auprès du gouvernement du Canada, jusqu'à un maximum de 120 millions de dollars (120 millions en 2006), servent à financer les activités de la Commission. Les emprunts individuels sont remboursables au cours de l'année qui suit la date de l'emprunt. Le capital et les intérêts courus sont remboursés régulièrement durant l'exercice lorsque les fonds sont disponibles. Les intérêts sur les emprunts sont calculés aux taux normaux établis pour les sociétés d'État par le gouvernement; ces taux ont varié entre 3,80 % et 4,57 % (entre 2,59 % et 3,77 % en 2006) au cours de l'exercice et ont totalisé 2,28 millions de

dollars (contre 2,90 millions en 2006).

6. Surplus
La Commission perçoit indirectement des consommateurs des fonds sous forme d'un supplément inclus dans le prix de vente au détail du beurre. Ces fonds servent à financer les frais liés au maintien du niveau normal des stocks de beurre. Le montant de ces fonds est inclus dans les contributions retenues pour financer les frais d'exploitation présentés dans l'état des résultats et du surplus. Le surplus à la fin de l'exercice est constitué des surplus accumulés nets de ces fonds et des surplus reliés aux ventes commerciales et qui ne sont pas directement payables aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait.

7. Ventes à l'exportation

Les ventes à l'exportation comprennent 17 000 \$ de pertes nettes (contre des gains nets de 30 000 \$ en 2006) provenant d'opérations en devises.

8. Frais financés par le gouvernement du Canada

Le financement des frais d'administration de la Commission est partagé entre le gouvernement fédéral, les producteurs de lait et le marché. Le gouvernement du Canada a financé à hauteur de 3,88 millions de dollars (contre 3,52 mil-

Autres gains et pertes – autres finis

La Commission n'a aucune obligation liée aux autres avantages sociaux futurs accordés aux employés qui ne sont plus en poste ou aux employés à la retraite.

Immunités

Tous les achats de moins de 10 000 \$ sont passés en charges de l'exercice d'acquisition.

Programme de bourses

Les sommes versées en bourses sont passées en charges de l'exercice au cours duquel l'établissement d'enseignement rencontre les critères d'admissibilité et les ententes sont conclues.

Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conforme-ment aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige de la direction qu'elle établisse des estimations et des hypothèses ayant des incidences sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date des états finan- ciers et sur les montants des produits et des charges déclarés au cours de l'exercice. L'évaluation des stocks est l'élément le plus important sujet aux estimations. Les montants réels peuvent s'avérer substantiellement dif- férents des estimations courantes. Ces estimations sont revues annuellement, et à mesure que des rajustements s'imposent, ils

sont constatés dans les états financiers au

cours de l'exercice où ils deviennent connus.

Attestation – Institut Canadien des

Comptables Agréés (ICCA) a fait paraître les trois normes comptables suivantes, qui auront une incidence sur la Commission :

Chapitre 3855 – Instruments financiers –

Comptabilisation et évaluation – Cette norme établit des critères de comptabilisation, de

sortie du bilan, d'évaluation et de classement des instruments financiers. La Commission

sera tenue de classer ses actifs financiers selon qu'ils sont détenus à des fins de transaction,

détenus jusqu'à leur échéance, disponibles à la vente ou détenus à titre de prêts et créances.

Le traitement comptable connexe sera fonction du classement. Les actifs financiers classés

comme étant détenus à des fins de transaction ou disponibles à la vente doivent être évalués

à leur juste valeur, tandis que les actifs finan- ciers détenus jusqu'à leur échéance, les prêts

et créances doivent être évalués au coût après amortissement. Les plus-values latentes et les

pertes associées aux biens disponibles à la vente seront comprises dans le résultat étendu.

Chapitre 1530 – Résultat étendu – Certains

gains et pertes, par exemple ceux qui découlent de l'évaluation d'instruments financiers et qui

seraient comptabilisés par ailleurs en bénéfice

net, seront inclus dans le résultat étendu jusqu'à leur comptabilisation approuvée en bénéfice

net. Il conviendra peut-être d'adopter un nouvel état financier, intitulé « Résultat étendu », afin

de comptabiliser pareilles sommes jusqu'à leur réalisation.

Chapitre 3865 – Couvertures – Les dérivés

seront classés comme étant détenus à des fins de transaction, sauf s'ils sont désignés comme

des instruments de couverture. Tous les dérivés seront évalués à leur juste valeur. Dans le cas

des dérivés qui couvrent la variation de la juste valeur d'un actif ou d'un passif, la variation de

leur juste valeur sera déclarée au résultat net et compensée par la variation de la juste valeur

de l'actif ou du passif couvert. Quant aux dérivés qui constituent une couverture de la variabilité

des flux de trésorerie, la variation de leur juste valeur sera comptabilisée initialement comme

autre élément du résultat étendu, puis sera reclassée au bénéfice net dans les périodes

visées par la variabilité des flux de trésorerie de l'élément couvert.

Ces nouvelles normes entreront en vigueur à compter de l'exercice 2008 de la Commission,

mais des dispositions prévoient leur adoption anticipée. La Commission évalue actuellement

l'effet de ces normes sur son information financière.

Avantages sociaux futurs

le retrait

Les employés admissibles de la Commission participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations versées par la Commission reflètent ses frais totaux comme employeur. Ce montant est actuellement basé sur un multiple des cotisations requises d'un employé et peut changer selon les résultats techniques du Régime. Les cotisations de la Commission sont passées en charges de l'exercice durant lequel les services sont rendus et représentent le total des obligations de la Commission à l'égard du Régime. En vertu de la loi actuelle, la Commission n'est pas tenue de verser des cotisations quant aux insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

ndement de départ

Les employés admissibles ont droit à des indemnités de départ en vertu des contrats de travail et des conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est accumulé à mesure que les employés rendent les services nécessaires à leur obtention. L'obligation relative aux indemnités acquises est calculée par la direction et comparable aux obligations en matière d'indemnités de départ basées sur le calcul actuariel et qui s'appliquent à l'ensemble des employés du gouvernement.

part, désignés et libellés comme tels et, d'autre part, exécutoires dès la date de prise d'effet et sur une base permanente. Si ces critères ne sont pas respectés, les contrats doivent alors être portés au bilan à leur juste valeur, et les variations entre leur juste valeur initiale et leur juste valeur comptabilisée dans les résultats de l'exercice où les variations se produisent. Les contrats de change à terme de la Commission sont des opérations de couverture; ils ne sont donc pas portés au bilan, mais seulement présentés dans la note 10.

Certains comptes clients sont en devises; leur valeur monétaire canadienne a été établie soit au taux prévu en vertu des contrats de change à terme qui font l'objet des opérations de couverture, comme il est expliqué à la note 10, soit au taux de change en vigueur à la fin de l'exercice.

Les ventes et achats en devises ne faisant pas l'objet d'opérations de couverture sont convertis en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les gains et pertes de change sont inclus dans les résultats de l'exercice au cours duquel ils se réalisent. *instruments financiers des* La Commission utilise des instruments financiers dérivés comme les contrats à terme pour réduire les fluctuations défavorables de change

liées aux opérations effectuées ou anticipées en monnaie étrangère ainsi que pour gérer ses soldes et besoins de trésorerie. Elle a pour politique de ne pas utiliser des dérivés autonomes à des fins de transaction ou de spéculation. Les instruments financiers dérivés désignés comme couverture font l'objet d'une documentation formelle eu égard à l'objectif et à la stratégie de la Commission en matière de risque, à l'élément particulier faisant l'objet d'une couverture et à la méthode utilisée pour en mesurer l'efficacité. La Commission utilise la méthode de règlement pour comptabiliser ses couvertures.

Ainsi, les gains et les pertes sur les instruments financiers désignés comme couvertures sont reportés et comptabilisés dans la période de règlement en tant qu'éléments des opérations dont ils découlent. Afin de déterminer si la couverture réussit à compenser les variations aux flux de trésorerie de la position couverte, la Commission évalue, tant au début qu'au cours de la relation, a) si les conditions critiques de la couverture et la position couverte concordent ou b) si la variation cumulative dans la juste valeur de la couverture et de la position couverte demeurent dans la marge acceptable. Si une couverture cesse d'être efficace ou s'il y est mis fin, la comptabilité de couverture cesse de s'appliquer.

Le 31 juillet 2007

1. La Commission

La Commission canadienne du lait (ci-après la « Commission ») est une société mandataire désignée dans la partie I de l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques et n'est pas soumise aux dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. La mission de la Commission, telle qu'elle est énoncée dans la Loi sur la Commission canadienne du lait, consiste à « permettre aux producteurs de lait et de crème dont l'entreprise est efficace d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de qualité ». En collaboration avec le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), qu'elle préside, la Commission gère et administre les activités financées par les producteurs.

La Commission achète, au prix de soutien canadien ou aux prix établis par la Commission, selon le marché de revente prévu, tout le beurre et toute la poudre de lait écrémé qui lui sont offerts, à l'exception d'une partie du beurre importé par la Commission au prix du marché international en vue de la consommation

intérieure, conformément aux engagements du Canada envers l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Bien qu'une bonne partie du beurre acheté par la Commission soit revendue ensuite sur le marché intérieur, la plus grande partie de la poudre de lait écrémé excède les besoins des fabricants et est donc vendue sur des marchés intérieurs marginaux, ou exportée. La Commission vend les surplus sur le marché international sous forme de produits de lait entier, de poudre de lait écrémé et de beurre.

La Commission administre, au nom de l'industrie, un système d'établissement des prix et de mise en commun des revenus du marché qui offre à prix concurrentiels des composants du lait aux transformateurs secondaires et aux exportateurs par l'intermédiaire des transformateurs. Ce système est administré par la Commission en vertu de l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait, qui permet aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle nationale, de l'Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest et de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait, qui permettent aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle régionale. Les dix agences et offices provinciaux de mise en marché représentent les producteurs laitiers du pays et ils fournissent à la Commission toutes les données et fonds nécessaires à sa gestion du système de mise en commun.

2. Principales conventions comptables

Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant ou de la valeur de réalisation nette estimative. Le coût est déterminé sur une base de premier entré premier sorti.

C'est lors de l'expédition du produit que les ventes sont comptabilisées comme revenu.

Produit des ventes

Les produits destinés au marché d'exportation et achetés par la Commission sont acquis à des prix qu'elle détermine.

Mise en commun des revenus

Les contributions des agences et offices provinciaux de mise en marché et les paiements de péréquation aux agences et offices provinciaux de mise en marché représentent une redistribution des revenus du lait parmi les provinces. Une partie est retenue à même la redistribution pour financer les frais d'exploitation.

Conversion des devis

La plupart des ventes et achats en devises font l'objet d'opérations de couverture prévues dans des contrats de change à terme et sont convertis en dollars canadiens aux taux de change prévus par ces contrats. Pour être comptabilisés au titre d'une opération de couverture, les contrats de change à terme doivent être, d'une

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

	2007	2006
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	281 675 \$	274 715 \$
Rentées de fonds - clients		
Sorties de fonds - fournisseurs et autres	(234 164)	(291 293)
Rentées de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	127 220	119 638
Sortie de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	(119 861)	(111 904)
Sortie de fonds - agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)	(8 506)	(3 568)
Rentées de fonds provenant du gouvernement du Canada	4 104	3 672
Intérêts versés sur les emprunts	(2 978)	(2 209)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	47 490	(10 949)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Nouveaux emprunts auprès du gouvernement du Canada	124 278	161 547
Remboursements d'emprunts au gouvernement du Canada	(170 839)	(150 934)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	(46 561)	10 613
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	929	(336)
Endettement bancaire net au début de l'exercice	(1 496)	(1 160)
Endettement bancaire net à la fin de l'exercice	(567) \$	(1 496) \$
Éléments :		
Encaisse	392 \$	53 \$
Dette bancaire - Compte de mise en commun	(959)	(1 549)
	(567) \$	(1 496) \$

Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS

	2007	2006
Ventes et coût des ventes		
Ventes à l'intérieur du pays	248 845 \$	239 933 \$
Coût des ventes	234 997	224 788
Marge sur les ventes à l'intérieur du pays	13 848	15 145
Ventes à l'exportation (note 7)	31 461	34 003
Coût des ventes	31 889	34 065
Perte sur les ventes à l'exportation	(428)	(62)
Total de la marge sur les ventes	13 420	15 083
Mise en commun des revenus du marché		
Contributions des agences et offices provinciaux	136 212	115 046
Palements de péréquation aux agences et offices provinciaux	129 612	107 182
Contributions retenues pour financer les frais d'exploitation	6 600	7 864
Provision pour la marge payable aux agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)	8 370	8 506
Résultats avant les frais d'exploitation nets	11 650	14 441
Frais d'exploitation (tableau des opérations par produit)	18 691	17 664
Moins : financement des frais d'administration par le gouvernement du Canada (note 8)	4 104	3 572
Frais d'exploitation nets après le financement du gouvernement du Canada	14 587	14 092
Résultats d'exploitation après le financement du gouvernement du Canada	(2 937)	349
Surplus au début de l'exercice	25 963	25 614
Surplus à la fin de l'exercice	23 026 \$	25 963 \$

Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.

Actif		
Encaisse	392 \$	2007
Créances		
À percevoir des agences et offices provinciaux (mise en commun)	29 037	
Clients	180	
Stocks (note 3)	118 471	
	159 942	
	181 531 \$	2006
Passif		
Dette bancaire - Compte de mise en commun (note 4)	959 \$	
Créditeurs et charges à payer		
Montants dus aux agences et offices provinciaux (mise en commun)	26 828	
Fournisseurs	16 795	
Provision pour la marge payable aux agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)	8 370	
Autres passifs	1 924	
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 5)	70 178	
	125 054	
	116 739	
	155 568	
	23 026	
	148 080 \$	2007
	25 963	
	181 531 \$	2006

Engagements (note 11)
Approuvé par :
Le chef de la direction

Le président

Le directeur principal, Finances et opérations

Au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 2007 et les états des résultats et du surplus et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers. À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle

de la situation financière de la Commission au 31 juillet 2007 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* et ses règlements et aux règlements administratifs de la Commission.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



Dale Shier, CA

directeur principal

Ottawa, Canada

le 14 septembre 2007

Les états financiers ainsi que tous les renseignements présentés dans le présent Rapport annuel de la Commission canadienne du lait sont la responsabilité de la direction. Ces états ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, appliqués selon les meilleures estimations et le bon jugement de la direction, le cas échéant. L'information financière présentée ailleurs dans le Rapport annuel concorde avec celle des états. Afin de s'assurer de sa responsabilité de communiquer l'information financière, la direction se fie à des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion qu'elle maintient pour avoir une certitude raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés et que les registres appropriés sont tenus. Ces contrôles et ces pratiques contribuent à la bonne marche des affaires, à

la précision des registres comptables, à la préparation en temps opportun d'information financière fiable et au respect des politiques de la Commission et des obligations légales. Ce processus comprend la communication et la mise en pratique continue du Code d'éthique et de comportement professionnel de la Commission. Le Comité de vérification de la Commission canadienne du lait, formé des commissaires, s'assure que la direction s'acquitte de ses responsabilités liées au maintien de systèmes de contrôle appropriés et à la qualité de l'information financière. Les vérificateurs externes et internes de la Commission peuvent accéder librement au Comité de vérification pour discuter des résultats de leurs travaux et pour lui faire part de leurs préoccupations et de leurs avis.

Gaétan Paquette

Ottawa, Canada

le 14 septembre 2007

Le directeur principal, Finances et opérations,

John Core

Les opérations et les états financiers de la Commission ont été vérifiés par la vérificatrice générale du Canada, qui agit comme vérificateur indépendant pour le gouvernement du Canada. Le chef de la direction,



Dépenses administratives

Les dépenses administratives de l'année ont totalisé 6,9 \$ millions. Les salaires et les avantages sociaux des employés, qui s'élèvent à 5,2 \$ millions, représentent la majeure partie de ces dépenses. Les autres postes de dépense importants sont le loyer, les frais de déplacement et le soutien administratif.

Par souci de transparence, les dépenses administratives comprennent depuis le 1^{er} avril 2007, les dépenses recouvrables auprès des mises en commun ou des opérations commerciales. La plupart de ces dépenses sont liées au Programme de marketing du lait et totalisent environ 566 000 \$. Les répercussions de ce changement seront plus évidentes pendant l'année laitière 2007-2008.

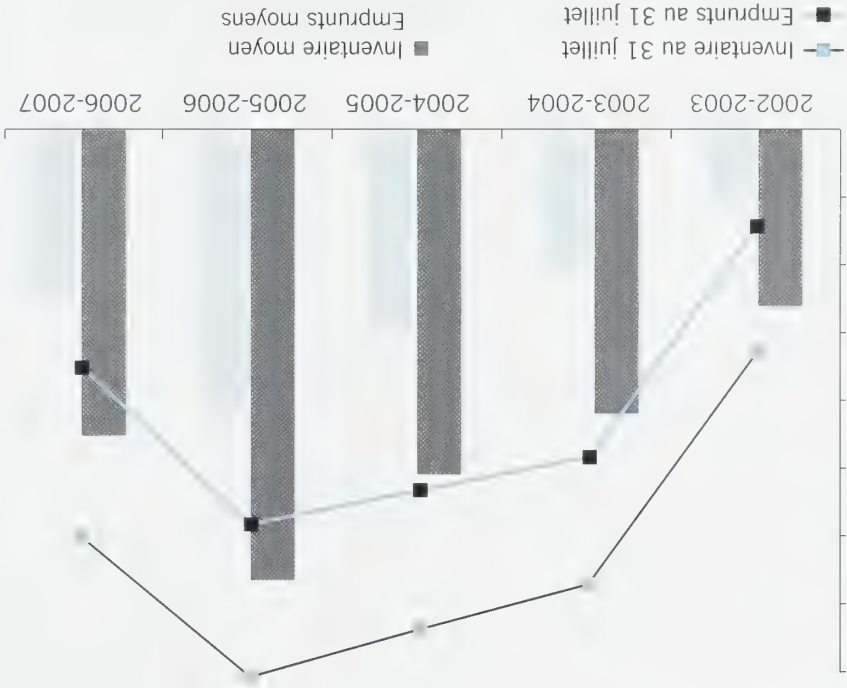
Défis à l'horizon

Les forces du marché qui pourraient influencer le bilan financier de la Commission canadienne du lait sont l'augmentation des cours mondiaux des produits laitiers résultant d'une pénurie généralisée et l'augmentation de la valeur du dollar canadien. Cependant puisque ces pertes sont absorbées par les producteurs de lait canadiens, elles ne constituent pas un risque pour le Gouvernement du Canada.

À plus long terme, les pourparlers internationaux sur le commerce pourraient avoir un impact sur le rendement financier de la CCL. De nouveaux accords commerciaux pourraient limiter davantage l'exportation des produits laitiers excédentaires par la CCL et ouvrir le marché canadien à plus de produits laitiers

importés. Bien qu'une telle conjoncture aurait de graves conséquences pour l'industrie laitière du pays, son impact sur le bilan financier de la CCL serait vraisemblablement minime. Toute nouvelle entente comporterait probablement une période de mise en œuvre qui permettrait à la CCL de se préparer aux nouvelles règles commerciales.

INVENTAIRES ET EMPRUNTS APRÈS DU GOUVERNEMENT DU CANADA



Le risque lié aux devises représente la perte financière que peuvent occasionner des variations défavorables des taux de change. La CCL ne tolère aucun risque à cet égard et elle utilise donc des instruments financiers dérivés pour couvrir ses ventes en devises étrangères. Elle n'utilise aucun instrument dérivé pour spéculer et fait exclusivement affaire avec des banques à charte canadiennes.

Le risque lié au marché est le plus difficile à gérer car il est très imprévisible. Les activités de la CCL sont influencées par plusieurs facteurs externes tels que les conditions du marché mondial, les activités de l'OMC, les

tendances du marché intérieur, l'offre et la demande. La CCL gère ces risques en instaurant

de bonnes pratiques de gestion, en embauchant et en retenant des employés compétents et en se tenant au courant des tendances commerciales et politiques pouvant se répercuter sur

ses opérations. Récemment, elle a entrepris de gérer le risque à l'intérieur en mettant sur pied un plan de relève en ressources humaines

et en consignait les procédures par écrit pour conserver une mémoire d'entreprise et assurer le maintien des opérations.

Le risque de crédit est le risque de perte financière associé au manquement d'un client à ses obligations financières envers la CCL. La CCL gère ce risque en ne faisant affaire qu'avec des clients solvables. Elle utilise aussi d'autres stratégies, comme la vente après paiement, les garanties bancaires et les lettres de crédit.

Gestion du risque

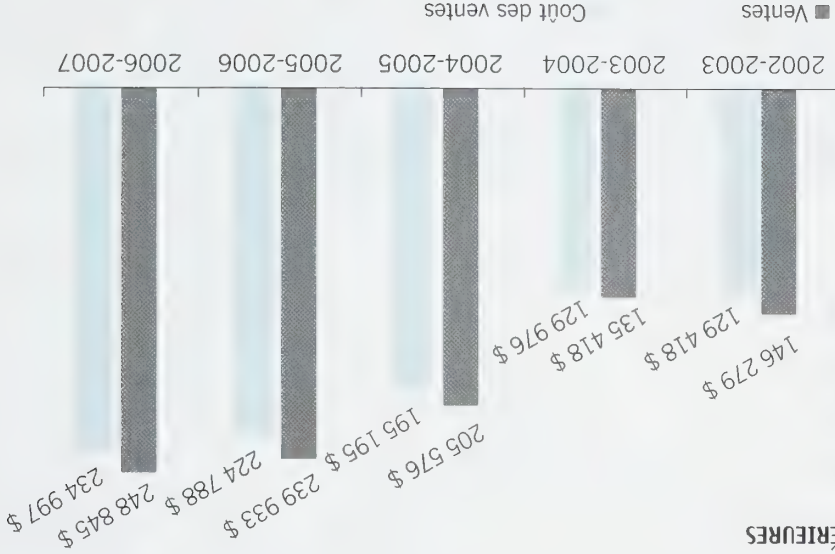
Toutes les entreprises sont sujettes aux risques associés à leurs opérations courantes. La CCL a identifié ses principaux facteurs de risque puis établi des politiques et des procédures pour les gérer.

Activités intérieures

Ventes

Le total des revenus provenant des ventes intérieures a augmenté de 8,9 \$ millions ou 3,7 % comparativement à l'année latière 2005-2006. Le beurre du Plan A et la poudre de lait écrémé du Plan B ont contribué le plus fortement à cette augmentation des volumes et des revenus. Les ventes sous le Plan A sont passées de 1 425 tonnes en 2005-2006 à 3 461 tonnes en 2006-2007. L'augmentation de la demande intérieure et l'atteinte par la CCL des limites aux exportations imposées par l'OMC ont entraîné la vente sur le marché intérieur de beurre qui au départ, était destiné au marché de l'exportation. Ce beurre, qui a été acheté au prix mondial puis revendu au prix intérieur, a dégagé d'importants profits par rapport au beurre du Plan A qui se transige habituellement au prix de soutien. La CCL achète la poudre de lait écrémé du Plan B des transformateurs à condition que ceux-ci la lui rachètent avant un an. Normalement, les achats se font au printemps et à l'été, lorsque la consommation est la plus faible, et les transformateurs rachètent le produit à l'automne, lorsque la consommation est forte. Les ventes à la CCL correspondent aux besoins anticipés des transformateurs pour

ACTIVITÉS INTÉRIEURES



approvisionner leurs clients à l'automne. Cette année, la demande de poudre de lait écrémé était élevée à l'automne, ce qui a augmenté les achats de poudre de lait écrémé en vertu du Plan B au printemps et en été et les ventes subséquentes aux transformateurs. L'augmentation de 3 279 tonnes de poudre de lait écrémé du Plan B vendue au prix de soutien par rapport à l'année antérieure s'est traduite par des revenus additionnels de 19,5 \$ millions pour ce produit. Cependant cette augmentation des ventes a eu peu de répercussions sur le revenu net puisque le produit a été acheté puis revendu au prix de soutien.

La quantité de poudre de lait écrémé vendue à l'industrie de l'alimentation animale a baissé de 25 141 tonnes en 2005-2006 à 17 468 tonnes en 2006-2007. L'année précédente a été exceptionnelle car la production excédentaire a donné lieu à des achats importants de poudre de lait écrémé en classe 4(m). Cette poudre avait ensuite été vendue à bon prix à des fabricants d'aliments pour animaux. Cette année, l'augmentation de la demande de solides non gras sur le marché intérieur a réduit la quantité de poudre de lait écrémé achetée dans la classe 4(m). Cette tendance devrait se poursuivre à mesure que l'industrie trouve de

RÉSULTATS PRINCIPAUX DES ACTIVITÉS

Activités d'exportation

Ventes

Les revenus totaux des ventes à l'exportation ont légèrement diminué en comparaison à ceux de l'année laitière précédente. Les ventes de beurre se sont chiffrées à 2 346 tonnes, pour des revenus de 4,7 \$ millions contre des ventes de 4 093 tonnes et des revenus de 8,8 \$ millions durant l'année laitière

précédente. Le besoin de réduire les stocks de beurre en 2005-2006 s'est traduit par une hausse des ventes à l'exportation. Les volumes de cette année ne comprennent que les surplus de l'année précédente car aucun surplus de beurre n'a été acheté en 2006-2007.

Les ventes de poudre de lait écrémé se sont chiffrées à 10 013 tonnes, une quantité

ACTIVITÉS D'EXPORTATION



légèrement inférieure au total de l'an dernier qui était de 10 041 tonnes. Malgré la force du dollar canadien, les revenus sont plus élevés en raison des prix unitaires plus élevés qui ont engendré des revenus annuels de 26,7 \$ millions comparativement à 25,2 \$ millions en 2005-2006.

Coût des ventes

La CCL achète les produits laitiers excédentaires destinés à l'exportation à des prix qui

reflètent les conditions courantes du marché mondial dans le but de faire ses frais durant une année laitière donnée. Comme les marchés mondiaux sont très imprévisibles, la CCL affiche un léger profit ou un léger déficit en fin d'année laitière, en raison de la fluctuation des prix.

Durant l'année laitière qui a pris fin le 31 juillet 2007, le coût des ventes à l'exportation s'élevait à 31,9 \$ millions et la valeur des ventes à 31,5 \$ millions. Cette légère perte a été compensée par les profits importants issus des activités intérieures.



RAPPORT
FINANCIER

OBJECTIF 3 : La CCL, en tant qu'organisme, s'adapte bien aux changements. (suite)

OBJECTIFS

MESURES DU RENDEMENT INDICATEURS

Le plan de relève est terminé.

- Les profils de compétence sont rédigés
- Les candidats possibles ont été identifiés
- Les plans de développement professionnel sont en place

Rendre la CCL plus attrayante pour les éventuels employés.

- Doter chaque poste à l'issue du premier concours
- Les candidats acceptent les emplois qui leurs sont offerts

Le personnel de la CCL est mis à contribution de façon efficace.

- Les documents et la participation aux réunions ont fait l'objet d'une revue et des propositions sont présentées aux comités concernés



<p>OBJECTIF 2 : L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés.</p>	
<p>Le CCGAL a approuvé une stratégie renouvelée pour encourager l'utilisation des ingrédients laitiers canadiens.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le CCGAL a approuvé le nouveau mandat du Comité des marchés • Le CCGAL a approuvé une stratégie renouvelée • Une utilisation accrue de concentrés protéiques du lait et d'isolats protéiques du lait produits au Canada 	<p>Nouvelles initiatives de marketing pour les secteurs de la restauration et des services alimentaires</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un rapport contenant des recommandations a été présenté au CCGAL
	<p>Un approvisionnement adéquat de crème est disponible partout au Canada</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'offre de crème correspond à la demande tout au long de l'année
<p>OBJECTIF 3 : La CCL, en tant qu'organisme, s'adapte bien aux changements.</p>	
<p>La nouvelle structure de gouvernance fonctionne efficacement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Commission se réunit régulièrement et tranche rapidement • La haute direction se réunit mensuellement • Le chef de la direction présente régulièrement des rapports sur la gestion et les opérations à la Commission • Une nouvelle délégation d'autorité est adoptée • L'atmosphère de travail est saine 	<p>Les outils qui soutiennent un environnement propice à la formation continue sont en place.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plus de ressources sont consacrées à la formation professionnelle • Les employés font des commentaires positifs
	<p>Les pratiques et procédures de la CCL sont entièrement documentées et régulièrement mises à jour.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La totalité des procédures est documentée et à jour

Il faut noter que pour l'organisation, la CCL a identifié les objectifs suivants

Objectifs stratégiques

OBJECTIF 1 : L'industrie laitière canadienne est en mesure de bien s'adapter au changement.

SOUS-OBJECTIFS

MESURES DU RENDEMENT POUR 2007-2008

Une négociation active visant à harmoniser les éléments nécessaires à la création d'une mise en commun nationale (partage des revenus et des marchés)	<ul style="list-style-type: none">• Une entente sur l'attribution du lait entre le Québec et l'Ontario• Une entente sur l'établissement du prix de la classe 1 et sur d'autres politiques de l'Ouest• Les négociations entourant l'entrée de Terre-Neuve-et-Labrador dans la mise en commun de l'Est ont repris• Le CCGAL a adopté une motion pour l'élaboration d'un modèle national de mise en commun
L'avenir de l'établissement des prix fait l'objet de discussions suivies au sein de l'industrie.	<ul style="list-style-type: none">• Les intervenants acceptent de faire partie d'un groupe de travail sur l'établissement des prix
La CCL est prête à composer avec les répercussions du cycle de Doha.	<ul style="list-style-type: none">• Les rapports sur le commerce sont présentés à la Commission en temps opportun• On se réunit régulièrement avec le négociateur en chef pour le commerce de AAC• Les impacts des nouvelles régales commerciales ont été évalués au besoin
La connaissance de l'industrie laitière canadienne s'approfondit.	<ul style="list-style-type: none">• Deux séances d'orientation et ont été offertes aux décideurs et deux ateliers ont été offerts aux conseillers techniques

que les questions émanant de l'industrie sont gérées par le chef de la direction et l'équipe de la haute direction qui se réunissent aux deux semaines. Le Comité consultatif sur la vérification interne et l'évaluation des programmes de la CCL continue d'approuver les plans d'évaluation des programmes et de vérification et de faire le suivi des progrès et des résultats.

employés à s'adapter aux nouveaux défis professionnels de la fonction publique. Ces initiatives doivent se poursuivre.

De plus, le 27 avril 2007, la Commission a adopté une nouvelle structure de gouvernance découlant des engagements à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* issus de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Les réunions de la Commission mettent désormais l'accent sur les questions de gouvernance. Le Comité de vérification de la Commission se réunit à chaque trimestre pour recevoir les états financiers, contrôler les dépenses administratives par rapport au budget, et s'informer des vérifications internes et des activités des programmes. Des sommaires des rapports et un suivi du plan de vérification sont fournis au Comité de vérification de la Commission. Les questions portant sur les opérations ou la gestion, ainsi

Divergences entre les producteurs et les transformateurs

Alors qu'augmentent les pressions internationales sur l'industrie laitière canadienne, un écart demeure entre les producteurs et les transformateurs. Cela pourrait avoir des conséquences négatives pour l'industrie car les deux secteurs doivent continuellement se pencher ensemble sur des questions délicates. Ceci souligne la nécessité d'un rôle accru pour la CCL car celle-ci est perçue comme un coordonnateur neutre et compétent par les deux parties.

Responsabilité

Au sein du gouvernement, la tendance à exiger une reddition de comptes plus rigoureuse se maintient. Les mesures mises en place par la CCL, telles que la gestion du risque et les politiques sur la formation, aideront nos

Pourparlers de l'Organisation mondiale du commerce

Depuis plusieurs années, l'industrie laitière canadienne s'intéresse aux répercussions sur l'agriculture d'une éventuelle entente de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). L'interruption des négociations à l'été 2006 et les retards dans la conclusion d'une entente ont entrete nu le climat d'incertitude qui règne dans l'industrie. Bien que les pourparlers aient repris en janvier, l'issue des négociations n'est pas encore connue.

Le rôle traditionnel de la CCL a été d'acheter les produits excédentaires et d'en disposer sur les marchés d'exportation ou les marchés moins lucratifs tel que celui de l'alimentation animale. Les revenus inférieurs associés au Programme de retrait des surplus sont versés aux producteurs laitiers. Pour cette raison, il faut continuer à chercher d'autres marchés pour les solides non gras et maintenir les politiques qui réduisent le rapport solides non gras – matière grasse dans le lait produit à la ferme. Malheureusement, toute augmentation de l'importation de produits tels que les concentrés protéiques du lait et des isolats protéiques du lait annule les efforts déployés

pour réduire les surplus de solides non gras du lait à l'échelle nationale.

Pendant ce temps, la CCL tente d'harmoniser les politiques laitières de tout le pays dans le but ultime de créer une mise en commun nationale. Une telle mise en commun créerait des conditions de marché plus uniformes pour les producteurs et les transformateurs, et rendrait l'industrie plus adaptable.

En outre, la CCL croit que pour se préparer aux changements à venir, il est important que les membres actuels de l'industrie laitière en comprennent bien le fonctionnement.

La demande de produits laitiers

Depuis le début de l'année laitière 2006-2007, la demande de produits laitiers a cessé de fléchir et montre les signes d'une modeste mais constante reprise. Puisqu'une partie de son mandat consiste à assurer un approvisionnement suffisant de produits laitiers aux consommateurs canadiens, la CCL encouragera l'industrie à adopter des politiques qui sont adaptées à cette croissance. La CCL a recommandé à l'industrie d'ajouter une marge de croissance temporaire de 1 % au quota national de lait de transformation. Le CCGAL a consenti à adopter cette marge jusqu'à la fin de l'année laitière (31 juillet).

OBJECTIF 5 : Optimiser l'efficacité des opérations et des services de la CCL

OBJECTIFS		INDICATEURS DE PERFORMANCE		RÉSULTATS	
Documenter les pratiques et les procédures	• Les responsables de chaque section ont été identifiés.	• Complète	100 %	• Complète	100 %
	• Les fonctions et les activités essentielles ont été identifiées.	• Complète	100 %	• Complète	100 %
Mettre en place un cadre de travail sur la gestion intégrée du risque	• Une séance de formation sur la gestion du risque a été offerte aux gestionnaires, aux directeurs et aux commissaires.	• Complète	100 %	• Ce travail a été réalisé par un sous-comité.	100 %
	• Chaque section a assisté à un atelier dans le but d'identifier les risques qui lui sont propres.	• Un document préliminaire sur la gestion intégrée des risques a été distribué aux directeurs.	100 %	• Le plan final a été adopté par les commissaires. Le plan a été revu et mis à jour par la direction de la CCL en janvier 2007.	100 %
Automatiser et simplifier la production de rapports internes et externes	• Une revue des activités a été complétée.	• Une revue des activités financières et opérationnelles a été complétée.	100 %	• Complète	100 %
	• Une liste des tâches devant être automatisées a été dressée par ordre de priorité.	• Huit rapports financiers sur l'inventaire ont été complétés.	100 %	La plupart des rapports du CCGAL ont été complétés.	
	• Cinq rapports ont été automatisés.				

Objectifs opérationnels

OBJECTIF 4 : Gérer les ressources humaines de façon efficace

Elaborer et mettre en place un plan de relève	<ul style="list-style-type: none"> • Un rapport sur les effectifs qui partiront à la retraite a été rédigé. • Les postes clés ont été identifiés. • Les profils des compétences des postes clés ont été élaborés. • Un plan de relève a été élaboré. • Les RH ont étudié les besoins en formation et fait des recommandations. 	<ul style="list-style-type: none"> • Complète • Complète • En cours • En cours • En cours 	100 % 100 % 50 % 75 % 0 %
Veiller à ce que le service des RH offre des services actualisés et efficaces aux employés de la CCL.	<ul style="list-style-type: none"> • Les politiques et directives pertinentes du SCT ont été communiquées au personnel. • Le Comité CCL-LMFP a fait ses recommandations aux directeurs. • Un plan d'action sur la classification a été élaboré et mis en œuvre. 	<ul style="list-style-type: none"> • En cours • Tous les employés de la CCL ont complété le cours sur la gestion de conflits offert par AAC. La CCL a signé un protocole d'entente sur la résolution de conflits avec AAC. • Le plan a été réalisé et l'Agence de la fonction publique du Canada avisée. • La CCL a lancé un appel d'offres au terme duquel elle a signé un protocole d'entente de 3 ans avec un spécialiste de la classification. • En cours 	100 % 100 % 100 % 100 % 25 %
Promouvoir une culture qui favorise l'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> • Les plans de formation convenus ont été inclus dans les évaluations de rendement de tous les employés. • 9 présentations d'équipe ont été faites. • Le président ou chef de la direction a fait cinq présentations sur l'industrie laitière au personnel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le budget global de formation est toujours sous-exploité. • Huit présentations ont été faites au total. Quatre présentations ont été faites au courant de l'année laitière 2006-2007 • Complète 	75 % 50 % 100 %

OBJECTIF 3 : Contribuer à rehausser la connaissance de l'industrie laitière canadienne

Améliorer la compréhension du système qui encadre l'industrie laitière canadienne	<ul style="list-style-type: none">• Deux ateliers ont été offerts.	40 %	<ul style="list-style-type: none">• Un plan de formation a été présenté aux directeurs. Des ateliers débuteront en septembre 2007.	
Communiquer de l'information sur l'industrie laitière au public	<ul style="list-style-type: none">• Des renseignements concernant l'importance relative de l'industrie laitière ainsi que des comparaisons ont été ajoutés au site Web de la CCL et dans les troussees d'information.• Le nom du Président a été ajouté à une liste de conférenciers.• Le site Web ingredientsLAITIFERS.ca a été mis à jour.	100 % 100 % 100 %	<ul style="list-style-type: none">• Complété en partie. Les renseignements s'avèrent difficiles à trouver.• Aucun bureau de conférenciers n'est intéressé.• Des mises à jour régulières ont été effectuées.• Les bibliothèques agricoles ont reçu des exemplaires du livre sur l'histoire de la CCL.	
Developper une expertise technique dans les domaines de l'économie et la politique agricoles, la science des aliments et les sciences animales au Canada	<ul style="list-style-type: none">• La CCL et les administrateurs de bourses universitaires ont signé des ententes de financement.	100 %	<ul style="list-style-type: none">• Complété. Toutes les provinces bénéficient de telles ententes.	

SOUS-OBJECTIF 1 : Fournir un leadership à l'industrie laitière canadienne (suite)		MESURES DU RENDEMENT POUR 2006-2007		RÉSULTAT		INDICATEUR DE RÉALISATION	
Faciliter la création d'un plan de 5 à 10 ans pour l'industrie laitière du Canada, basé sur les résultats du cycle de Doha de l'OMC		<ul style="list-style-type: none"> Des rapports mensuels sur le commerce international ont été fournis aux commissaires. Un rapport d'évaluation des répercussions sur l'industrie laitière canadienne a été présenté à la Commission. La CCL a commandité une discussion de planification et sollicité les commentaires des producteurs et des transformateurs. 		Complété		100 %	
		La réalisation de cet objectif a été mise en veilleuse en attendant de connaître l'issue du cycle des négociations de Doha.				0 %	
						0 %	

OBJECTIF 2 : Augmenter l'utilisation des composants laitiers canadiens		MESURES DU RENDEMENT POUR 2006-2007		RÉSULTAT		INDICATEUR DE RÉALISATION	
Améliorer l'efficacité du Programme de permis des classes spéciales de lait (PPCSL)		<ul style="list-style-type: none"> Le mandat actuel du Comité des marchés a été réalisé et ses recommandations ont été présentées au CCGAL. Les recommandations du Comité des marchés ont été approuvées par le CCGAL et mises en œuvre au besoin. Les changements administratifs requis ont été apportés au PPCSL. 		<ul style="list-style-type: none"> Le CCGAL a approuvé le nouveau prix de la classe 5(c) et l'ajout de la crème glacée de fantaisie à cette classe ainsi que les prix de la classe 4(a)1. Complété 		100 %	
						100 %	
						100 %	

Elaborer d'autres stratégies pour le marketing des ingrédients et des composants laitiers		<ul style="list-style-type: none"> Un groupe technique interne a été créé pour formuler et recommander des options et des stratégies. Une décision sur le rétablissement du Comité des ingrédients a été prise et exécutée. 		<ul style="list-style-type: none"> Le personnel technique de la CCL a présenté des options et des stratégies au Comité des marchés et au CCGAL pour leur approbation. On décide d'inclure dans la classe 4(a)1 les concentrés protéiques du lait et la poudre de lait écrémé utilisés dans les produits nutraceutiques. Il a été décidé de ne pas rétablir le Comité des ingrédients. 		100 %	
						100 %	

	Évaluer le besoin d'une stratégie sur la traçabilité et d'une planification des mesures d'urgence			
• Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)	a donné une présentation sur la traçabilité alimentaire et la planification des mesures d'urgence à la Commission.	• La Commission a chargé son personnel d'élaborer une stratégie sur la traçabilité et de planifier des mesures d'urgence, en collaboration avec AAC et l'ACIA.	• La mise en commun de l'Ouest a révisé son Plan en cas de catastrophes et le P5 a entrepris des discussions au sujet d'un plan semblable.	
100 %	Complète. Des présentations ont aussi été faites au CCGAL en octobre 2006.	• Complète	100 %	<ul style="list-style-type: none"> La MCLO a tenu un atelier sur la planification en cas de pandémie. La mise en commun de l'Est a entrepris des discussions et un atelier dans les Maritimes est prévu au début de 2008.
100 %				

Cette section présente les objectifs de la Commission canadienne

Objectifs stratégiques

OBJECTIF 1 : Fournir un leadership à l'industrie laitière canadienne

SOUS-OBJECTIFS	MESURES DU RENDEMENT POUR 2006-2007	RÉSUMÉ	L'HYPERMARCHÉ DE RÉALISATION
----------------	--	--------	---------------------------------

Coordonner la création d'une mise en commun nationale de tout le lait	<ul style="list-style-type: none">Des scénarios de mise en commun ont été présentés en temps opportun.Un processus de suivi a été établi par les mises en commun régionales.Un modèle de mise en commun a été adopté par le CCGAL.	<ul style="list-style-type: none">La CCL a préparé une présentation détaillée des scénarios de partage des revenus et des marchés qu'elle a présentée lors de la réunion sur la convergence entre le P5 et la MCLO tenue le 16 février 2006. Lors de la réunion de suivi qui a eu lieu en mai 2006, certaines provinces n'étaient pas disposées à se joindre à une mise en commun nationale du lait. Les Producteurs laitiers du Canada ont pris le projet en main et la CCL n'est plus impliquée depuis mai 2006.	100 % 0 % 0 %
---	--	--	-----------------------------

Encourager l'harmonisation des politiques laitières provinciales	<ul style="list-style-type: none">Les Normes de vérification de l'utilisation du lait ont été mises à jour, approuvées par le CCGAL et distribuées.Un système automatisé de production de rapports sur l'utilisation du lait a été mis en place en Ontario et (ou) d'autres provinces.Un modèle d'attribution commun a été adopté par la mise en commun de l'Est.Des modèles de mise en commun des frais de transport ont été fournis au besoin.La mise en commun de l'Ouest a discuté d'harmoniser le mode de cueillette des données au sein de la mise en commun.	<ul style="list-style-type: none">ComplèteL'Ontario doit changer son système de facturation avant d'adopter le logiciel en usage au Québec.La CCL facilite présentement des discussions entre le Québec et l'Ontario dans le but d'établir un modèle d'attribution harmonisé.ComplèteDes discussions ont eu lieu en juin et les transformateurs présenteront un projet au cours de la prochaine année laitière.	100 % 10 % 75 % 100 % 50 %
--	---	---	--



RENDEMENT
ET OBJECTIFS

Par ailleurs, la CCL établit les mandats et examine le travail confié aux cabinets de vérificateurs professionnels qui examinent les revenus des usines de lait basés sur les registres tenus dans chaque province. Cette mesure contribue à assurer la fiabilité des revenus déclarés à la Commission pour l'administration de la mise en commun nationale qui partage ces revenus entre les producteurs de toutes les provinces.

La CCL continue de collaborer avec les vérificateurs provinciaux pour vérifier les transactions liées au Programme des classes spéciales. La CCL offre aussi des conseils sur les pratiques liées à la vérification de l'utilisation du lait en usine et à l'interprétation des Normes nationales de vérification en vue d'harmoniser les pratiques de vérification à l'échelle nationale. Les vérificateurs de l'utilisation du lait en usine ont assisté à une réunion nationale cette année et ont approuvé des changements aux Normes nationales de vérification.

La CCL a aussi effectué des vérifications de l'utilisation du lait en usine à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, à Terre-Neuve-et-Labrador et au Manitoba sur une base de recouvrement des coûts.

annuel de vérification et assure un suivi des activités de vérification.

Les vérificateurs de la CCL collaborent avec les gestionnaires pour s'assurer que les opérations se déroulent de façon économique et efficace. Ils collaborent aussi avec le bureau du Vérificateur général du Canada durant la vérification annuelle en lui fournissant l'information et les rapports pertinents sur les pratiques de la CCL.

VÉRIFICATIONS externes

Les vérifications externes visent surtout les entreprises qui participent au Programme de permis des classes spéciales de lait. L'évaluation des risques sert à identifier les entreprises à risque élevé parmi les participants au programme. Durant l'année laitière 2006-2007, des vérifications ont été effectuées auprès de 43 entreprises. Ces vérifications ont donné lieu à des réclamations totalisant 1,5 million de dollars auprès d'entreprises dont l'utilisation de produits laitiers dans la fabrication de produits admissibles ne pouvait justifier la totalité des achats effectués en vertu de leur permis. Ces sommes ont été rendues aux producteurs laitiers canadiens.

VÉRIFICATION

actuel, qui s'établit à 4 000 tonnes, permet au Canada de commercialiser son meilleur cheddar fort au Royaume-Uni. Ces exportations, ainsi que celles associées aux permis 5(d) délivrés aux sociétés de commerce international ont totalisé 6 852 tonnes de fromage et sont comptabilisées dans les engagements du Canada envers l'OMC en matière d'exportation.

En matière de vérification, la CCL a une double responsabilité :

- envers le gouvernement du Canada du fait que la CCL est une société d'État; et
- envers les intervenants de l'industrie laitière, compte tenu des programmes administrés par la CCL en leur nom.

VÉRIFICATIONS internes

Selon la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les systèmes, pratiques et programmes de la Commission doivent faire l'objet de vérifications internes. Le Comité consultatif sur la vérification interne et l'évaluation des programmes, composé des gestionnaires et des directeurs et présidé par le chef de la direction, examine les priorités de vérification, approuve le plan

excédentaire du marché intérieur dans les régions appropriées et en temps opportun. Le CCGAL dirige la CCL en ce qui a trait à la gestion du PRS. Suivant l'évaluation des programmes intérieurs de saisonnalité et du Programme de retrait des surplus en 2005-2006, la Commission a consenti à se pencher sur certaines recommandations pour mieux répondre aux besoins des transformateurs.

EXPORTATIONS

Au cours de l'année laitière 2006-2007, la majorité des exportations de produits laitiers canadiens provenait d'entreprises du secteur principal de la CCL consistait à écouter le surplus structurel de solides non gras, surtout sous forme de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année laitière 2006-2007, la CCL a exporté 10,1 millions de kg de poudre de lait écrémé et 2,1 millions de kg de beurre. Ce beurre provenait de la production excédentaire de 2005-2006.

En ce qui touche les exportations de fromage, la responsabilité principale de la CCL consiste à délivrer aux exportateurs canadiens des certificats leur ouvrant l'accès au marché du cheddar fort de l'Union européenne. En 1980, le Canada a négocié un quota d'accès spécial avec l'Union européenne. Le quota d'accès

et de lait concentré sucré durant la période de l'année où les approvisionnements de lait sont abondants. À la différence des autres programmes intérieurs de saisonnalité dans le cadre desquels la CCL achète et vend les produits, le PALC est un programme d'aide financière qui compense les fabricants pour les frais associés à une période d'entreposage supplémentaire.

Stocks

Au début de l'année laitière 2006-2007, la Commission disposait d'un inventaire de 19,1 millions kg de beurre et 18,9 millions kg de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année, la CCL a acheté 22,2 millions kg de beurre et 26,2 millions kg de poudre de lait écrémé. Elle a vendu 29,8 millions kg de beurre et 34,5 millions kg de poudre de lait écrémé de sorte qu'au 31 juillet 2007, les stocks de clôture étaient de 11,5 millions kg de beurre et 10,6 millions kg de poudre de lait écrémé. (Les statistiques pour le beurre comprennent les importations et l'huile de beurre.)

PROGRAMME DE RETRAIT DES SURPLUS

La CCL administre le Programme de retrait des surplus (PRS) au nom de l'industrie. Le programme est conçu pour retirer le lait

surplus de beurre du marché dans le but d'équilibrer le système.

La somme des stocks de beurre détenus sert d'indicateur à l'industrie quant aux surplus ou aux pénuries éventuels de matière grasse sur le marché. Cette information aide à déterminer si les quotas de production doivent être ajustés ou s'il est nécessaire de gérer les surplus. En 2006-2007, la CCL a écoulé sur les marchés d'exportation la production excédentaire de beurre de l'année précédente.

Poudres de lait

La CCL gère également un programme d'entreposage des poudres de lait à usages spécifiques telles que la poudre de lait écrémée à basse température et la poudre de lait entier. Elle encourage ainsi la fabrication de ces produits lorsque les approvisionnements de lait sont abondants, de sorte à réduire la demande de lait frais pour la fabrication de ces produits en automne, lorsque la demande pour d'autres produits est à la hausse. Les stocks détenus dans le cadre de ce programme contribuent à équilibrer l'offre et la demande de solides non gras du lait.

Programme d'aide pour le lait concentré

Le Programme d'aide pour le lait concentré (PALC) encourage la production de lait évaporé

L'information, l'interaction et l'innovation demeurent les objectifs de base du Programme de marketing du lait (PML). Par le biais du PML, la CCL a versé un financement de plus de 166 000 \$ aux transformateurs laitiers et aux fabricants d'aliments trouvés admissibles au Fonds d'accès direct et au Fonds d'aide à l'innovation.

Les agents du Programme ont visité quelque

110 établissements pour promouvoir les programmes de la CCL et d'autres programmes connexes qui encouragent la création de produits et l'innovation. Ils ont pris part à plusieurs événements de l'industrie alimentaire tels que le *Annual Baking Congress*, le salon des aliments ethniques et de spécialité et le salon de l'Association canadienne des aliments de santé.

La participation de la CCL à toutes ces initiatives appuie ses efforts pour promouvoir l'utilisation des produits et ingrédients laitiers canadiens et pour faire connaître ses programmes.

Un nouveau projet de marketing a été mis sur pied pour encourager la production de concentrés protéiques du lait et leur utilisation dans divers produits nutraceutiques. En collaboration avec ses partenaires au sein de l'industrie, le PML finalise les derniers détails de trois nouveaux colloques qui seront offerts à l'automne et à l'hiver à

Vancouver, à Montréal et à Charlottetown. Le site Web ingrédientsLAIITIERS.ca a diffusé des articles et des études préparés par nos agents de marketing pour faire la promotion des ingrédients laitiers canadiens et encourager l'innovation. Dans l'année qui vient, le PML consolidera ses liens avec les fabricants d'aliments nutraceutiques et fonctionnels et avec les associations sectorielles qui les appuient.

PROGRAMMES D'INTERMÉDIAIR DE SAISONNALITÉ

Bien que la production laitière soit relativement stable tout au long de l'année, la demande de produits laitiers comme le beurre et le fromage atteint son maximum en automne et au début de l'hiver, pour subir une baisse après la période des Fêtes.

Les programmes intérieurs de saisonnalité aident l'industrie à composer avec les fluctuations saisonnières de la demande de produits laitiers. L'industrie a chargé la CCL d'administrer ces programmes, de concert avec le secteur privé. Généralement, la CCL achète et entrepose les produits laitiers quand la consommation diminue et revend ces inventaires aux transformateurs quand la consommation augmente. Ces transactions se font aux prix de soutien. La CCL gère aussi le Programme d'aide pour le lait concentré (PALC), un programme d'aide à l'entreposage de lait concentré.

Beurre

Les frais de possession associés aux programmes intérieurs de saisonnalité de la CCL pour le beurre et la poudre de lait écrémé ont atteint 12 \$ millions en 2006-2007. Pour couvrir les frais associés à l'entreposage des stocks normaux de beurre, la Commission prélève un montant auprès des consommateurs par l'intermédiaire des ententes de mise en commun et rajuste ce montant, au besoin, afin qu'il corresponde aux coûts réels liés à ces stocks. Ce montant est passé de 0,07 \$ à 0,10 \$ l'hl de lait de transformation au cours de l'année laitière 2006-2007. Les coûts associés aux stocks de beurre excédant les niveaux d'inventaire habituels, de même que ceux associés à tout autre produit en vertu des programmes intérieurs de saisonnalité, sont défrayés par les producteurs de lait canadiens.

Tout au long de l'année, la CCL entrepose une quantité prédéterminée de beurre. Pour l'année laitière 2006-2007, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) a établi le niveau cible des stocks de beurre à 12 millions de kg. C'est ce que l'on appelle les stocks normaux de beurre. Ces stocks sont les stocks jugés nécessaires pour approvisionner le marché intérieur de façon constante tout au long de l'année. En plus des stocks réguliers, la Commission achète au besoin les

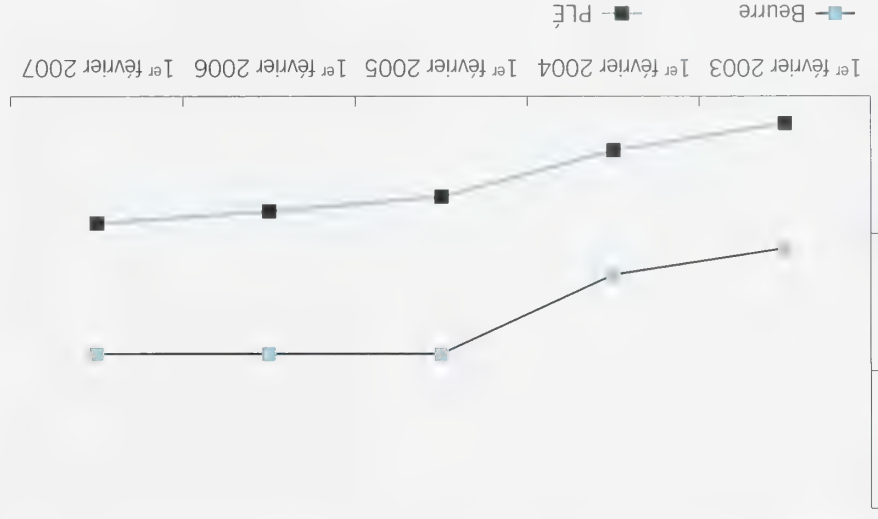
PROGRAMME D'INNOVATION EN MATIÈRE DE PRODUITS LAITIERS

Le Programme d'innovation en matière de produits laitiers (PIMPL) encourage la fabrication de nouveaux produits pour le marché intérieur en ajoutant des volumes spécifiques de lait aux quotas de lait provinciaux de manière à ce que les participants au programme puissent s'approvisionner.

Durant l'année laitière 2006-2007, des entre-prises canadiennes du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont utilisé 14,9 millions de litres de lait dans le cadre du PIMPL. En 2005-2006, le total s'élevait à 12,4 millions. La limite maximale d'utilisation a été fixée à 2 % du QMM, soit environ 100 millions de litres.

Cette année, le comité de sélection a reçu 38 demandes, contre 34 demandes l'année précédente. Suivant la tendance, la plupart des demandes concernent la fabrication de nouveaux fromages fins. Des 38 demandes reçues, 25 répondaient aux critères du programme et ont été acceptées, 7 ont été rejetées et 6 devaient être complétées par des renseignements additionnels avant qu'une décision ne puisse être rendue.

RIX DE SOUTIEN POUR LE BEURRE ET LA POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ DE 2003 À 2007 (\$/kg)



5,9212 \$ le kg et celui du beurre est resté inchangé à 6,8695 \$ le kg. Ceci correspond à une augmentation du prix du lait cru de 1,06 %. Suivant les conseils de l'industrie, la Commission n'a augmenté que le prix de soutien de la poudre de lait écrémé (PLÉ) pour éviter de nuire au marché du beurre. La marge des transformateurs comprise dans les prix de soutien est demeurée inchangée à 1,00 \$/hl. Les frais de possession sont passés de 0,07 \$ à 0,10 \$/hl.

IMPORTATIONS DE BEURRE

Canada a établi des quotas tarifaires pour un certain nombre de produits laitiers. Ceux-ci déterminent les quantités de produits entières ment ou partiellement exempts de tarifs douaniers à l'importation. Avec l'aval de l'industrie, la CCL reçoit ces importations de beurre depuis 1995 conformément au permis fédéral, et les achemine au secteur alimentaire par l'intermédiaire des fabricants de beurre. Cette année, le quota tarifaire pour le beurre est demeuré à 3 274 tonnes. Environ les deux tiers du quota tarifaire total (2 000 tonnes) ont été attribués à la Nouvelle-Zélande.

Aux termes de l'accord de l'OMC de 1994, le

classes 5(a), (b) et (c), en majorité des permis de la classe 5(b). Le nombre d'entreprises participant au programme est passé de 1 011 en 2005-2006 à 1 141 en 2006-2007.

ETABLISSEMENT DES PRIX

Chaque année, la CCL passe en revue et établit les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé. Ces prix sont utilisés par la CCL lors de l'achat et de la vente de ces produits laitiers. Ils servent aussi de référence aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait lorsqu'ils établissent les prix payés par les transformateurs pour le lait.

Deux éléments de la mission de la CCL sont pris en compte lors de l'établissement des prix de soutien : fournir aux producteurs efficaces de lait et de crème la possibilité d'obtenir une juste rétribution pour leur travail et leurs investissements, et assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de qualité. Chaque année, avant d'établir les prix de soutien, la CCL consulte les intervenants de l'industrie laitière et étudie avec soin leurs positions.

Les prix de soutien annoncés par la Commission en décembre 2006 sont entrés en vigueur le 1^{er} février 2007. Le prix de soutien de la poudre de lait écrémé est passé de 5,8337 \$ à

conformité avec le volume de lait identifié comme étant disponible aux fins d'exportation. Les permis de la classe 5(d) s'appliquent au volume de lait prévu pour les exportations planifiées et incorporées au QMM, ainsi qu'aux autres exportations, le total ne devant pas excéder les engagements du Canada envers l'OMC.

Le troisième type de permis est le permis de la classe 4(m). Cette classe sert surtout à écouler les surplus de solides non gras auprès des fabricants d'aliments pour animaux.

Les transformateurs secondaires ont utilisé l'équivalent de 6,4 millions d'hectolitres de lait au cours de l'année laitière 2006-2007. Au total, 1 416 permis ont été délivrés dans les

tinés à la fabrication de produits laitiers qui entrent dans la composition de produits contenant des ingrédients laitiers sont offerts à des prix concurrentiels.

Les transformateurs, les exportateurs et les quantités déterminées de composants laitiers grâce aux permis délivrés par la Commission canadienne du lait. Il y a trois types de permis. Le premier (permis 5(a), 5(b) ou 5(c)) est délivré aux fabricants d'aliments qui utilisent des produits laitiers comme ingrédients.

Le deuxième type de permis (permis 5(d)) est délivré aux exportateurs pour des transactions individuelles. Il précise la quantité maximale de produits laitiers pouvant être exportée en

	5(a)	5(b)	5(c)		Volume	Prix	Total
	1,881	33,15 \$	1,042	35,19 \$	1,361	29,98 \$	4,284
	1,954	39,91 \$	1,872	32,86 \$	1,548	29,99 \$	5,374
	1,955	41,85 \$	2,088	36,74 \$	1,566	29,78 \$	5,609
	1,979	34,29 \$	2,274	32,48 \$	1,436	30,00 \$	5,689
	2,156	33,64 \$	2,662	31,79 \$	1,585	29,92 \$	6,403
							31,77 \$

* Les volumes et les prix sont calculés selon une base de 3,6 kg de matière grasse par hl et suivant les normes de composition les plus récentes pour toutes les années laitières.

tion et envisagé d'harmoniser le mesurage du lait, le dépistage d'agents inhibiteurs et les normes de qualité du lait. En juin 2007, la MCLQ a adopté sur ces questions une position commune qu'elle a soumise à l'étude des gouvernements provinciaux.

Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest

À la demande des intervenants, la CCL préside des réunions entre les producteurs et transformateurs du Québec et de l'Ontario.

En 1997, les quatre provinces de l'Ouest (le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la

Colombie-Britannique) ont aussi mis en œuvre un système de mise en commun qui prévoit le partage des marchés et des revenus de toutes les classes de lait. La CCL préside le Comité de coordination de la mise en commun du lait de l'Ouest (MCLQ), gère l'entente de mise en commun, effectue les calculs de mise en commun et procure un appui technique et un service de secrétariat à la MCLQ.

Au cours de l'année laitière 2006-2007, les intervenants de la MCLQ ont poursuivi leurs négociations sur le prix du lait de transforma-

Les discussions des signataires du P5 entourant la refonte de l'entente achèvent et la nouvelle entente permettra aux provinces du P5 de s'adapter collectivement aux réalités d'aujourd'hui. Le Comité technique du P5 a entrepris une revue complète des calculs des déplacements interprovinciaux de lait. Nombre de mesures conçues pour simplifier ces calculs ont été approuvées.

En 2006-2007, l'Organisme de supervision du P5 a finalisé les détails du programme de recherche de nouveaux marchés laitiers pour les classes 1(c) et 4(c). Depuis, plusieurs transformateurs ont été acceptés dans le programme. L'Organisme de supervision du P5 a aussi décidé d'interrompre les négociations entourant l'adhésion de Terre-Neuve-et-Labrador à l'entente.

Les négociations visant l'harmonisation de la politique d'attribution du lait ont fait l'ob-

PROGRAMME DE PERMIS DES CLASSES SPÉCIALES DE LAIT

Le Programme de permis des classes spéciales de lait a été mis en œuvre en 1995 dans le but de permettre aux transformateurs, aux exportateurs et aux transformateurs secondaires de demeurer concurrentiels sur les marchés intérieurs et mondiaux. Grâce au système des classes spéciales, les composants du lait des-

Mise en commun de tout le lait	Mise en commun du lait de l'Ouest
22,1	9,8
39,7	8,7
68,93 \$	68,23 \$
Production de lait de consommation	Production de lait de transformation
Prix pondéré au producteur*	

*Lait intra quota à 3,6 kg de m.g. par hectolitre

PARTS PROVINCIALES DU QMM AU JUILLET 31 2007*

Matière grasse (millions de kg)	Lait (millions d'l)	MISE EN COMMUN DES REVENUS		
		178,56	49,60	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	0,65	0,18	0,36	
Ile-du-Prince-Edouard	3,07	0,85	1,72	
Nouvelle-Ecosse	1,98	0,55	1,11	
Nouveau-Brunswick	2,30	0,64	1,29	
Québec	80,87	22,47	45,29	
Ontario	56,41	15,67	31,59	
Manitoba	6,37	1,77	3,57	
Saskatchewan	4,70	1,30	2,63	
Alberta	11,60	3,22	6,50	
Colombie-Britannique	10,61	2,95	5,94	
Total	178,56	49,60	100,0	

* Avant le partage des marchés

En dépit de la gestion rigoureuse de l'approvisionnement en lait tout au long de l'année, les fluctuations de la production laitière ou de la demande peuvent entraîner des surplus. Ces surplus sont gérés en ajustant le QMM ou les stocks, ou encore en les exportant, suivant les engagements commerciaux du Canada. Ces surplus sont administrés par le Programme de retrait des surplus dont les revenus sont versés aux producteurs par le biais du système de mise en commun.

Pour les producteurs de lait, les ententes de mise en commun constituent un bon moyen de gérer les risques financiers associés à l'évolution des marchés intérieurs. À titre de facilitateur national de l'industrie, la Commission canadienne du lait administre ces ententes au nom du secteur laitier.

Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait
En vertu du Programme de permis des classes spéciales de lait, établi en août 1995, le lait de transformation destiné à la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers est vendu à des prix concurrentiels. Grâce à l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait, tous les producteurs laitiers du pays se partagent les recettes des ventes de lait des classes spéciales.

Entente sur la mise en commun de tout le lait

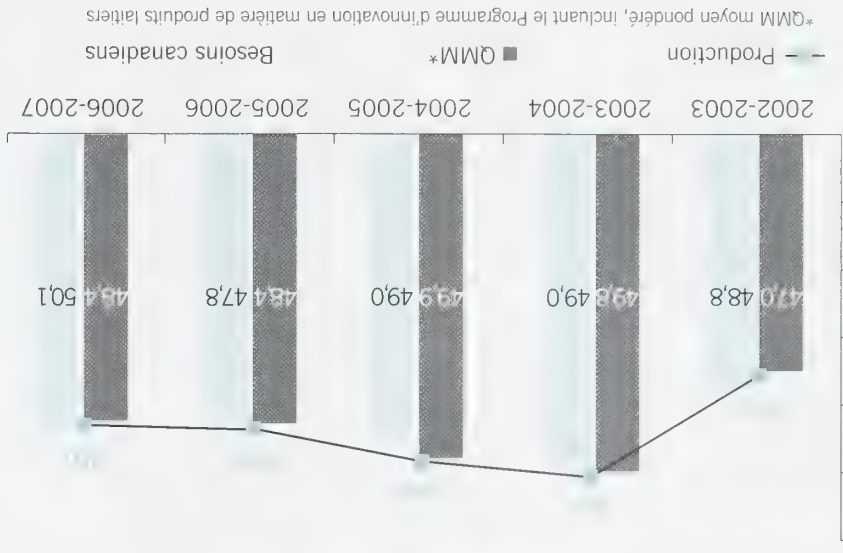
Depuis 1996, les revenus provenant de toutes les ventes de lait (de consommation et de transformation) et les coûts de transport, tout comme les marchés et les frais d'écoulement sont mis en commun par les producteurs de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard (le P5), selon les dispositions de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait. La CCL préside l'Organisme de supervision de l'entente, gère l'entente de mise en commun et effectue les calculs de mise en commun et fournit un appui technique et un service de secrétariat à cette mise en commun.

ETABLISSEMENT I AJUSTEMENT DES QUOTAS

La Commission effectue un contrôle mensuel des besoins canadiens (la demande) et de la production laitière (l'offre). Les besoins canadiens sont définis comme la quantité de gras laitier requis pour couvrir l'ensemble de la demande intérieure plus les exportations planifiées de tous les produits laitiers de transformation. La production comprend tout le lait et la crème de transformation sujets à la gestion de l'offre.

Au cours de l'année laitière 2006-2007, les besoins canadiens ont affiché une reprise pour atteindre 50,09 millions d'hl, soit 4,8 % de plus que l'année dernière. Pendant la même période, la production de lait et de crème de transformation est restée presque inchangée à 48,6 millions d'hl contre 48,7 millions d'hl l'année précédente. Pour répondre à cette croissance rapide de la demande, la CCL a écoulé ses stocks de produits laitiers sur le marché. Le CCGAL revoit régulièrement la cible nationale de production pour le lait de transformation, c'est-à-dire le quota de mise en marché (QMM).

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION, BESOINS CANADIENS ET QMM* (millions d'hl)



*QMM moyen pondéré, incluant le Programme d'innovation en matière de produits laitiers

Le QMM est basé sur les besoins canadiens. La demande fait l'objet d'un suivi permanent et le QMM est ajusté au besoin pour tenir compte des changements de la demande intérieure de produits laitiers de transformation et des exportations planifiées. Comme il est exprimé en matière grasse, le QMM tient aussi compte du fait qu'une partie du gras provenant du lait de consommation (l'écraimage) sera utilisé sur le marché du lait de transformation. Le QMM est fixé de sorte à minimiser la possibilité de pénuries ou de surplus sur le marché intérieur. Au fur et à mesure que la demande de produits laitiers s'est rétablie et a augmenté au cours de l'année, la CCL a recommandé des ajustements de quota ainsi qu'une marge de croissance temporaire de 1 % au CCGAL. Par conséquent, le quota national de mise en marché a été réduit une seule fois et augmenté à cinq reprises au courant de l'année laitière 2006-2007, passant de 48,14 millions d'hectolitres au début de l'année à 49,60 millions d'hectolitres au 31 juillet 2007, ce qui représente une hausse de 3 %. De plus, une allocation de croissance de 1 % a été instituée du 1^{er} avril au 31 juillet 2007 pour reconstituer les stocks de beurre du Plan A et atténuer le risque d'une pénurie à l'automne.

Le système canadien de gestion de l'offre

constitue le fondement des politiques laitières actuelles. Adopté au début des années 1970, il sert à administrer l'approvisionnement en lait servant à la fabrication de produits comme le beurre, le fromage et le yogourt.

Dans ce contexte, la Commission canadienne du lait assume le rôle de facilitateur au sein des différents regroupements qui influencent la politique laitière, tel que le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL). La CCL tient les rôles de président, de conseiller et de secrétaire auprès du CCGAL. Elle fournit plusieurs analyses économiques et politiques pour aider le Comité à prendre des décisions relatives aux politiques laitières.

Le CCGAL est un comité permanent créé par les signataires du Plan national de commercialisation du lait (PNCL). Il est responsable d'élaborer des politiques et de veiller à la mise en œuvre du PNCL et de l'Entente sur la mise en commun des revenus du lait. Le PNCL est l'entente fédérale-provinciale qui régit la gestion des approvisionnements en lait au Canada. Le CCGAL regroupe des représentants

PRODUCTION DE LAIT ET DE CRÈME* (millions d'hectolitres)

Province	2005-2006			2006-2007		
	Consommation	Transformation	Total	Consommation	Transformation	Total
Terre-Neuve-et-Labrador	0,4	0,1	0,5	0,4	0,1	0,5
Île-du-Prince-Édouard	0,2	0,9	1,1	0,2	0,9	1,1
Nouvelle-Écosse	1,1	0,6	1,7	1,1	0,7	1,8
Nouveau-Brunswick	0,7	0,7	1,4	0,7	0,7	1,4
Québec	7,4	23,6	31,0	7,4	23,6	31,0
Ontario	12,6	13,8	26,4	12,6	13,8	26,4
Manitoba	1,3	1,9	3,2	1,3	1,9	3,2
Saskatchewan	0,7	1,6	2,3	0,7	1,6	2,3
Alberta	3,8	2,6	6,4	3,9	2,6	6,5
Colombie-Britannique	3,8	2,8	6,6	3,9	2,7	6,6
Total	32,0	48,6	80,6	32,2	48,6	80,8

* Avant la mise en commun. Les données de ce tableau ont été converties de kilogrammes de matière grasse en hectolitres dans un rapport de 3,6 kg de m.g. par hectolitre.

** Ce total n'est pas comparable aux données de la page 10 car il ne tient pas compte de l'écoulement.

Activités principales

En tant que facilitateur national et administrateur principal de l'industrie laitière, la CCL met en œuvre bon nombre d'activités et de programmes.

- À titre de président du Comité canadien

de gestion des approvisionnement de lait (CCGAL), la CCL offre leadership, conseils et analyses à l'industrie laitière canadienne tout en collaborant étroitement avec les intervenants et les gouvernements provin-

- Dans le cadre des systèmes de mise en

commun des revenus et du partage des marchés, la Commission assume les tâches de facilitateur et de secrétaire. Les dispositions relatives à l'exécution de ces fonctions sont énoncées dans l'Entente

sur la mise en commun de tout le lait, l'Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest et l'Entente sur la mise en commun des revenus du lait. La CCL

- Elle calcule et recommande au CCGAL la

financiers prévus par ces ententes. administrative aussi les mécanismes de mise en marché.

- Elle est autorisée à acheter, à entreposer,

à transformer ou à vendre des produits laitiers sur les marchés intérieurs ou internationaux, conformément aux engagements du Canada envers l'Organisation mondiale du commerce (OMC). En outre, la CCL

- Elle agit comme facilitateur pour promouvoir

l'harmonisation des procédures de vérification des usines et des politiques au sein de l'industrie laitière.

- Elle effectue les vérifications d'usines pour

le Manitoba, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador.

- La CCL administre le Programme de permis

des classes spéciales de lait en vertu duquel elle délivre des permis permettant aux transformateurs secondaires de se procurer des ingrédients laitiers à des prix concurrentiels, et aux exportateurs d'exporter des produits

- Elle élabore et met en œuvre des programmes et des services de marketing qui encouragent les transformateurs à maintenir ou à augmenter l'utilisation d'ingrédients laitiers dans leurs produits. Ces activités s'inspirent des objectifs du Programme de marketing du lait.

En 2006-2007, la Commission a pris les mesures suivantes pour améliorer la reddition de comptes :

- Elle a approuvé le Plan stratégique de la CCL pour 2007-2008.
- Elle a mené une vérification interne des systèmes et procédures prévus pour compiler les données et calculer les rapports solides non gras (SNG)/matière grasse (m.g.) La direction de la CCL a donné suite à une recommandation qu'elle examine les écarts notables entre les données sur la production et les données de mise en commun sur les revenus des ventes. Des vérifications de vraisemblance seront mises en place pour les éléments qui sont soustraits de la production pour quantifier le lait mis en marché. Les rapports SNG/m.g. ont été calculés avec précision.

- Les Programmes de saisonnalité et le Programme de retrait des surplus ont fait l'objet d'une évaluation au cours de l'année antérieure. Le rapport d'évaluation a été présenté au CCGAL en 2006-2007 et la mise en œuvre de ses recommandations fera l'objet d'un suivi par le Comité consultatif sur les vérifications internes et l'évaluation des programmes.
- La Commission a mis à jour son Plan intégré de gestion du risque.
- La Commission a approuvé les nouvelles Règles de gouvernance et les descriptions de postes découlant des modifications juridiques qui sont entrées en vigueur le 27 avril 2007 en conformité avec la *Loi fédérale sur la responsabilité*.
- La Commission a approuvé la nouvelle structure de la section de la vérification.
- Les gestionnaires ont suivi diverses sessions de formation, notamment une formation sur le coaching des employés.

- La Commission a convoqué son Comité des candidatures pour recommander des candidats aux postes de président et de commissaire dont les mandats prennent fin le 27 avril 2007. Ces postes ont été annoncés dans des quotidiens francophones et anglophones et dans la Gazette canadienne.
- Le chef de la direction et les cadres ont complété les quatre modules requis par la *Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement* du Conseil du Trésor afin de conserver leurs délégations de signature.
- La Commission a mis en œuvre son Plan d'action sur la classification pour donner suite aux recommandations du rapport de l'Agence de la fonction publique du Canada (AFPC).
- La Commission a conclu un protocole d'entente avec Agriculture et Agroalimentaire Canada pour offrir des services de gestion informelle des conflits aux employés de la CCL.

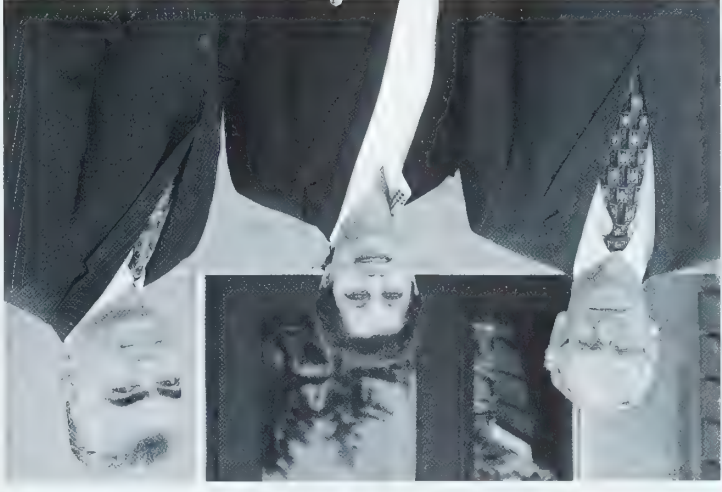


Service des politiques et des affaires corporatives, de gauche à droite : **Benoît Basillais**, Economiste en chef intermédiaire; **Chantal Paul**, Chef, Service des communications; **Danie Doré**, Secrétaire à la Commission; **Nelson Coyle**, Chef, Politiques et planification stratégique; **Gilles Froment**, Directeur principal, Politiques et affaires corporatives; **Cesarea Novelli**, Conseillère en ressources humaines



Programme d'Alimentation et des opérations, de gauche à droite : **Mark Lalonde**, Chef, Programmes de marketing; **Richard Rancourt**, Chef, T.I.; **Gaëtan Paquette**, Directeur principal, Finances et opérations; **Laval Létourneau**, Chef, Opérations commerciales; **Chantal Latramboise**, Gestionnaire, Mises en commun; **Josée Pigeon-Laplante**, Gestionnaire, Programme des classes spéciales de lait; **Andre Berckmans**, Gestionnaire, Rapports financiers, comptabilité et trésorerie

Service des laits végétaux, de gauche à droite : **Robert Hansis**, Directeur, Vérification; **Indira Gangasingh**, Gestionnaire de la vérification; **Hossein Behzadi**, Gestionnaire de la vérification



Comité des candidatures

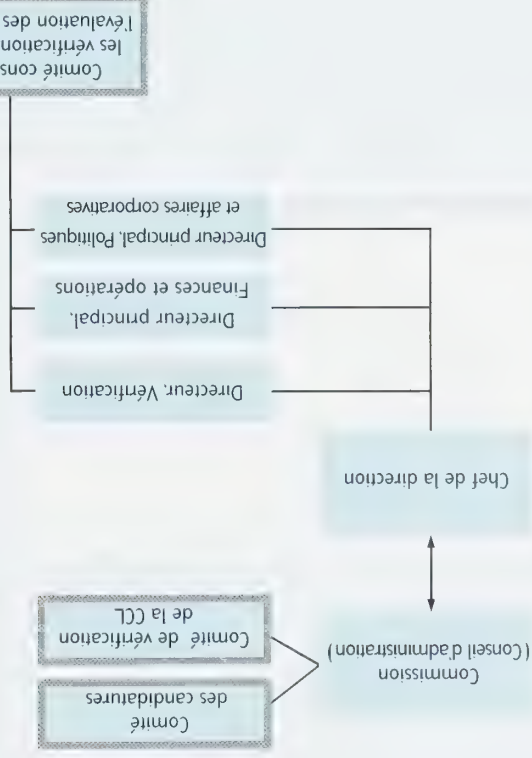
- Membre du conseil d'administration de la Commission (président) Directeur principal, Politiques et affaires corporatives
 - Directeur exécutif, Producteurs laitiers du Canada
 - Président et président directeur-général, Association des transformateurs laitiers du Canada
 - Représentant de l'Association des consommateurs du Canada au CCGAL
- Cette année, les postes de président et de commissaire étaient à pourvoir. Le Comité s'est réuni en janvier et en mars et a transmis ses recommandations sur les candidats aux postes de président et de commissaire au ministre en avril 2007.

L'équipe de la haute direction

- Chef de la direction (président) Directeur principal, Finances et opérations
 - Directeur principal, des opérations quotidiennes de la Commission canadienne du lait.
 - Directeur principal, Politiques et affaires corporatives
 - Directeur, Vérification
- L'équipe de la haute direction s'est réunie aux deux semaines. Elle est responsable des opérations quotidiennes de la Commission canadienne du lait.

John Core, Chef de la direction; Randy Williamson, Président; Gilles Martin, Commissaire





Conseil d'administration de la Commission

- Président
 - Commissaire
 - Chef de la direction
- Le conseil d'administration de la Commission s'est réuni mensuellement pour revoir les documents du CCGAL, prendre des décisions relatives aux prix et traiter des questions touchant les politiques laitières.

Comité de vérification de la CCL

- Commissaire (président)
 - Président
 - Chef de la direction
- Le Comité s'est réuni à chaque trimestre pour revoir les états financiers et recueillir les rapports internes de vérification et d'évaluation des programmes. Les plans de travail annuels et les rapports d'étapes sont remis au Comité.

Comité consultatif sur la vérification interne et l'évaluation des programmes (membres en date du 27 avril 2007)

- Chef de la direction (président)
 - Directeur principal, Finances et opérations
 - Directeur principal, Politiques et affaires corporatives
 - Directeur, Vérification
 - Chef, Politiques et planification stratégique
 - Gestionnaire, Rapports financiers, comptabilité et trésorerie
- Le Comité s'est réuni périodiquement pour revoir les rapports internes de vérification et d'évaluation des programmes. Les plans de travail annuels et les rapports de suivi ont été transmis au Comité de vérification de la CCL.

a siégé au conseil d'administration des *Dairy Farmers of Ontario* (DFO) de 1981 à 2001. Il a été président des DFO de 1990 à 2001. Il a aussi siégé au conseil d'administration des Producteurs laitiers du Canada de 1986 à 2001, agissant à titre de président de 1999 à 2001.

Avant sa nomination à la Commission, M. Harrison était directeur de *Ontario Dairy Processors Council* et directeur fondateur du Conseil de l'industrie laitière de l'Ontario, dont il a aussi été le président. M. Harrison compte également de nombreuses années de service auprès du Conseil national de l'industrie laitière. Il y fut directeur de 1973 à 1998, membre du comité exécutif de 1994 à 1997, et président de 1996 à 1997.

M. Grégoire a été président des Producteurs laitiers du Canada et de la Fédération des producteurs de lait du Québec. Depuis son entrée au Syndicat des producteurs de lait

de transformation de Saint-Hyacinthe à titre d'administrateur en 1975, M. Grégoire a tenu d'importants rôles au sein de divers regroupements de producteurs laitiers.

M. Williamson possède un diplôme en marketing de la *University of Western Ontario* et un diplôme en ventes et marketing de la *University of British Columbia*. Il a œuvré pendant plus de 30 ans dans le secteur de la transformation laitière. Sa carrière, qui a débuté en 1974 chez *Fraser Valley Milk Producers*, s'est poursuivie en 1986 chez *Dairyland Foods* puis en 1992 chez *Dairyworld Foods* pour se terminer chez Saputo chez qui il a travaillé de 2001 jusqu'à sa retraite en 2006.

M. Williamson a siégé à de nombreux conseils d'administration notamment en tant que directeur du Conseil national de l'industrie laitière (1990-2006), directeur du *Nova Scotia Dairy Council* (1998-2005) et président du *British Columbia Dairy Council* (1994-1996).

M. Martin détient un diplôme d'études post-secondaires de l'Institut de technologie agricole de La Pocatière. Il œuvre dans le secteur de la production laitière depuis 1977 et il exploite avec son frère une ferme laitière à Rivière-Quelle au Québec.

Depuis 20 ans, M. Martin est un membre respecté de l'Union des producteurs agricoles, où il a occupé, entre autres, le poste de président de son syndicat régional d'agriculteurs, la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud. Il était également membre du conseil d'administration du Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Il est présentement président et membre fondateur du Centre de développement bioalimentaire du Québec, un centre de recherche agroalimentaire, membre du conseil d'administration de la coopérative agroalimentaire Groupe Dynaco, et membre du conseil d'administration du centre d'éducation agricole régional, la Ferme-École la Pokita.

■ rendre compte des activités et des services offerts à l'industrie par la CCL dans le cadre du mandat prévu par la loi, et présenter les états financiers connexes au CCGAL au moins quatre fois par année;

■ recevoir le rapport de vérification annuel des états financiers et le rapport d'examen spécial quinquennal du Vérificateur général, et en assurer le suivi.

Le président est responsable de diriger la

Commission et de veiller à ce que ses activités favorisent les intérêts à long terme de la société. Le premier rôle du président est de présider la Commission et de veiller à ce qu'elle remplisse son mandat. Il assure aussi la liaison avec le Ministre.

Le chef de la direction fait des recommandations sur la planification. Il est aussi responsable de la mise en oeuvre du Plan d'entreprise une fois qu'il a été approuvé par le Conseil du Trésor, de la planification stratégique, des politiques et des programmes de la CCL. Le chef de la direction est le premier intermédiaire entre la CCL, les intervenants de l'industrie laitière et les gouvernements.

Le commissaire veille avec le président à ce que la Commission fonctionne bien, à ce qu'elle respecte ses obligations et ses respon-

du président.

Les membres de la Commission comptent de nombreuses années d'expérience au sein de l'industrie laitière et leurs antécédents de producteurs ou de transformateurs sont le gage d'une approche équilibrée permettant de composer avec les objectifs souvent conflictuels des intervenants de l'industrie.

Le 1^{er} août 2007, Randy Williamson a été nommé président et Gilles Martin, commissaire, chacun pour un mandat de trois ans.

LA COMMISSION

PERMISSION

M. Core détient une maîtrise de l'Université de Guelph. En début de carrière, il a enseigné au Ridgeway College, en Ontario. Il a ensuite acquis et exploité, avec ses frères, une ferme de production laitière et de grandes cultures dans le comté de Lambton, en Ontario. À l'époque où il était producteur laitier, M. Core

John Core

Le gouvernement fédéral couvre environ la moitié des coûts administratifs de la CCL. Les autres coûts, y compris les coûts liés aux activités de marketing de la CCL, sont défrayés par les producteurs laitiers et le marché. La CCL tient compte des intérêts de tous les intervenants de l'industrie laitière, soit les producteurs, les transformateurs, les exportateurs secondaires, les exportateurs, les consommateurs et les gouvernements.

La Commission, dont les bureaux sont situés à Ottawa en Ontario, compte 67 employés. Le succès de la CCL est largement tributaire de ses employés et de la qualité des services qu'ils offrent. C'est pourquoi la CCL encourage l'excellence sur les plans individuel et organisationnel.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Suivant l'entrée en vigueur de la *Loi fédérale sur la responsabilité* en décembre 2006, les modifications à caractère juridique apportées à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* ont changé la structure de gouvernance de la Commission. Depuis le 27 avril 2007, les fonctions de président et de chef de la direction sont partagées entre deux postes distincts et le poste de vice-président n'existe plus. Ces changements département les responsabilités comme suit : le conseil d'administration répond au ministre de l'intendance de la société et le chef de la direction répond au conseil d'administration de la société. La Commission a mis à jour ses Règles de gouvernance de même que les descriptions des trois postes de ses membres de manière à tenir compte de ces changements.

Depuis le 27 avril 2007, le conseil d'administration de la CCL, c'est-à-dire la Commission, est formé du président, du chef de la direction et du commissaire. Dans le cadre de son administration générale, le conseil d'administration doit :

- revoir trimestriellement les états financiers de la CCL;
- établir et approuver l'orientation stratégique, le Plan d'entreprise et les budgets de la CCL, en consultation avec la haute direction;
- approuver les états financiers vérifiés par le Vérificateur général du Canada et le rapport annuel;
- veiller à la reddition de comptes au moyen de vérifications et d'évaluations internes des systèmes, des pratiques et des programmes de la CCL;



LA COMMISSION
CANADIENNE DU LAIT



Canada dans les produits de type nutraceutique de même que des nouvelles applications pour les ingrédients laitiers traditionnels et nouveaux. En effet, la forte demande pour les produits tels que la crème, le fromage cheddar et les laits de consommation a entraîné une croissance de 12,6 % dans les classes spéciales de lait 5(a), (b) et (c) au cours de 2006-2007 par rapport à l'année latière précédente. Un intérêt soutenu chez les transformateurs pour le Fonds d'aide à l'innovation, le Programme d'innovation en matière de produits laitiers et d'autres nouveaux programmes de soutien devrait contribuer à l'utilisation accrue d'ingrédients et de produits laitiers canadiens dans le secteur de la transformation secondaire.

Les agences et offices provinciaux de mise en marché achètent le lait des producteurs et le vendent aux transformateurs pour la fabrication de produits laitiers. Le lait produit au Canada est classé selon un système harmonisé de classification basé sur l'utilisation finale (voir l'annexe 1). Le prix payé par les transformateurs varie selon la classe de lait. Le tableau suivant illustre l'utilisation par classe du lait produit au Canada au cours de la dernière année laitière.

1	23,9	29,64 %
2	5,5	6,82 %
3(a) et 3(b)	28,0	34,76 %
4(a) et 4(a)1	15,1	18,72 %
4(b), 4(c), 4(d) et 4(m)	1,1	1,35 %
5(a), 5(b) et 5(c)	6,4	7,94 %
5(d)	0,6	0,78 %
TOTAL	80,6	100 %

Source : Agence de la santé et de la sécurité alimentaire, 2007

TRANSFORMATION LAITIÈRE

Au cours de l'année civile 2006, quelque 450 usines de transformation (dont 282 usines enregistrées auprès de l'Agence canadienne d'inspection des aliments) ont expédié des produits laitiers d'une valeur de 13 \$ milliards de dollars*, soit 16,8 % de toutes les ventes de produits transformés de l'industrie des aliments et boissons. Durant cette même période, presque 26 000 travailleurs dépendent des emplois dans le secteur de la transformation laitière.

*Selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord élaboré par Statistique Canada.

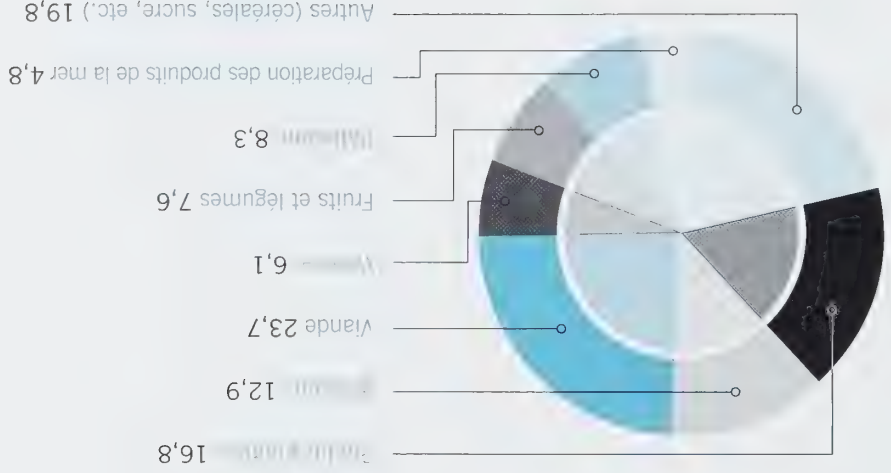
MARCHÉS DU LAIT

Les producteurs laitiers canadiens approvisionnent deux marchés principaux :

- le marché du lait de consommation, y compris les laits aromatisés et les crèmes; et
- le marché du lait de transformation utilisé dans la fabrication de produits comme le beurre, le fromage, le yogourt, la crème glacée et les poudres de lait.

Au cours de l'année laitière 2006-2007, le marché du lait de consommation représentait environ 40 % des livraisons totales par les producteurs, soit 32,2 millions hl*. Le marché

PARTS DES LIVRAISONS MANUFACTURIÈRES AU CANADA, SELON LA VALEUR EN 2006



du lait de transformation représentait l'autre 60 % des livraisons totales des producteurs, soit 48,6 millions d'hectolitres*.

Le marché des ingrédients

Le lait et les produits laitiers servent souvent d'ingrédients dans les aliments de transformation secondaire. Bien que la catégorie des mets ethniques continue à prospérer au Canada, les desserts, les soupes et les mets surgelés haut de gamme sont aussi de plus en plus appréciés. On note un intérêt accru pour l'utilisation de concentrés protéiques du lait fabriqués au

*À 3,6 kg de matière grasse par hl

NOMBRE DE FERMES ET DE VACHES, ET PRODUCTION TOTALE

	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Nombre de fermes	17 931	16 970	16 224	15 522	14 660
Nombre de vaches (en milliers)	1,06	1,06	1,06	1,05	1,04
Production totale* (millions d'kg)	78,6	81,6	81,5	80,6	80,8

*À 3,6 kg de matière grasse par hl. Ce total n'est pas comparable aux données de la page 10 car il ne tient pas compte de l'écoulement.

NOMBRE DE FERMES LAITIÈRES
EN 2006-2007

Terre-Neuve-et-Labrador	38
Île-du-Prince-Édouard	234
Nouvelle-Écosse	279
Nouveau-Brunswick	254
Québec	7 162
Ontario	4 688
Manitoba*	455
Saskatchewan	243
Alberta	692
Colombie-Britannique	615
TOTAL	14 660

*Comprend une ferme qui produit de la crème.

Recettes monétaires agricoles

L'industrie laitière a largement contribué à l'économie canadienne pendant l'année civile 2006. Elle a généré des recettes monétaires agricoles de 4,8 \$ milliards de dollars, ce qui la place au quatrième rang, après les céréales, les viandes rouges et l'horticulture.

Nombre de fermes et production par ferme

Pendant l'année laitière 2006-2007, le Canada comptait 14 660 fermes laitières. En dépit de la baisse du nombre de fermes laitières au Canada, les exploitations laitières se sont agrandies tout en devenant plus efficaces. La production moyenne par ferme pendant l'année laitière 2006-2007 était de 5 511 hectolitres (hl), ce qui représente une hausse de 6,1 % par rapport à l'année précédente. Selon les données de *Canadian Dairy Herd Improvement*, la production annuelle d'une vache laitière canadienne s'élève à 9 481 kg de lait.

Pendant l'année laitière 2006-2007, 81 % des fermes laitières se trouvaient au Québec et en Ontario, 14 % dans les provinces de l'Ouest et 5 % dans les provinces de l'Atlantique.

■ En avril 2006, le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire a mis sur pied le Groupe de travail sur l'industrie laitière pour amener les producteurs et les transformateurs à discuter ensemble des défis que doit surmonter l'industrie. Le modérateur du Groupe de travail a présenté ses recommandations au ministre en octobre 2006. En février 2007, le ministre a annoncé qu'il invoquerait l'article 28 du GATT pour limiter les importations de concentrés protéiques du lait et a chargé l'Agence canadienne d'inspection des aliments d'harmoniser le Règlement sur les produits laitiers et le Règlement sur les aliments et drogues.

- En septembre 2006, on a entrepris des discussions dans le but d'harmoniser les règles d'attribution du lait aux usines laitières au Québec et en Ontario.
- En octobre 2006, le CCGAL a approuvé un ensemble de normes sur la vérification de l'utilisation du lait qui s'appliquera aux dix provinces.
- En mai 2007, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) a modifié la classe spéciale de lait 4(a)1 pour y inclure les formules de gain de poids ou de masse musculaire, les substituts de repas, les boissons de récupération pour convalescents ou sportifs, et les préparations alimentaires pour nourrissons. Le Comité a aussi prolongé l'admissibilité des produits de crème glacée de fantaisie à la classe 5(c)* jusqu'au 31 juillet 2008.

- Le demande pour les produits laitiers s'est rétablie en 2006-2007. À la fin de l'année laitière, les besoins canadiens s'élevaient à 50,09 millions d'hl, en hausse de 4,8 % par rapport à l'an dernier.
- Les agences et offices provinciaux de mise en marché de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick ont adopté des mesures pour limiter le prix du quota de lait.

*Une description des classes de lait se trouve à l'Annexe 1.



L'INDUSTRIE
LAITIÈRE CANADIENNE

l'établissement des prix de soutien. Non seulement la CCL exporte-t-elle la production excédentaire, mais elle développe de nouveaux marchés internationaux pour les produits de lait entier tels le lait évaporé et le lait entier instantané en poudre. D'autre part, en assurant la présidence du CCGAL, la CCL supervise, élabore et exécute divers programmes et activités pour le compte et sous la direction du CCGAL. Les années 1980 s'achèvent sur un déclin marqué du rôle de la CCL en tant que pionnier de l'industrie.

Dans les années 1990, les trois ententes de mise en commun, les nouvelles règles de l'OMC et de l'ALENA et une tendance de l'État à intervenir moins qu'avant dans le secteur agricole du Canada (y compris l'industrie laitière) viennent remanier encore le rôle de la CCL. Depuis toujours, celle-ci croit aux piliers de la gestion de l'offre. Beaucoup considèrent la CCL comme une « force motrice » de l'industrie laitière. Mais quand le système de gestion des approvisionnements de produits laitiers doit être réinventé en raison de l'OMC, ce n'est pas à la CCL de piloter le dossier. C'est à l'industrie de le faire. À cette fin, la CCL aide à coordonner et faciliter l'étude des nombreuses solutions envisageables et le dur labeur dont il faut s'occuper.

Aujourd'hui, la CCL fixe les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé qu'elle achète des transformateurs ou leur vend dans le cadre des programmes de saisonnalité (plans A et B) et du Programme de retrait des surplus. La CCL fournit encore des estimations et des recommandations au CCGAL relativement à la quantité de lait nécessaire pour approvisionner le marché industriel canadien. Elle préside encore le CCGAL et, sur demande, lui prodigue des conseils sur des questions techniques ou stratégiques.

La CCL veille aussi à ce que le Canada honore ses engagements en matière d'exportation pris dans le cadre de l'OMC, ce qui exige un contrôle minutieux des volumes exportés et de la valeur des subventions qui leur sont associées. Elle se limite à exporter de petites quantités de poudre de lait écrémé à Cuba et à délivrer des permis d'exportation à la demande de l'industrie de l'exportation et de la transformation. La CCL gère les importations canadiennes de beurre, qui sont autorisées en vertu de l'OMC. Elle gère aussi le surplus structurel de poudre de lait écrémé car elle conserve les pouvoirs qui lui ont été conférés en 1966 d'acheter, d'entreposer, de transformer ou de vendre des produits laitiers.

Avec la conclusion de l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait (P9), de l'Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest (MULO) et de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5), les organismes de surveillance des trois ententes demandent à la CCL d'assumer plusieurs nouveaux rôles mais sans aucun pouvoir décisionnel. Elle préside toutes les réunions et anime les discussions au sujet de l'harmonisation des politiques provinciales. Elle calcule le prix moyen pondéré du lait mis en commun, gère les revenus mis en commun, fournit un soutien technique et délivre des permis en vertu du Programme de permis des classes spéciales de lait.

Qui sait ce que l'avenir réserve au système canadien de gestion des approvisionnements de lait? Une chose est certaine, c'est que la CCL a joué un rôle jouable dans l'évolution de ce système. À maintes reprises, la CCL a fait plus que ce qu'on lui demandait toujours dans le but de donner « aux producteurs effincaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité », confortablement à la Loi qui l'a créée en 1966.

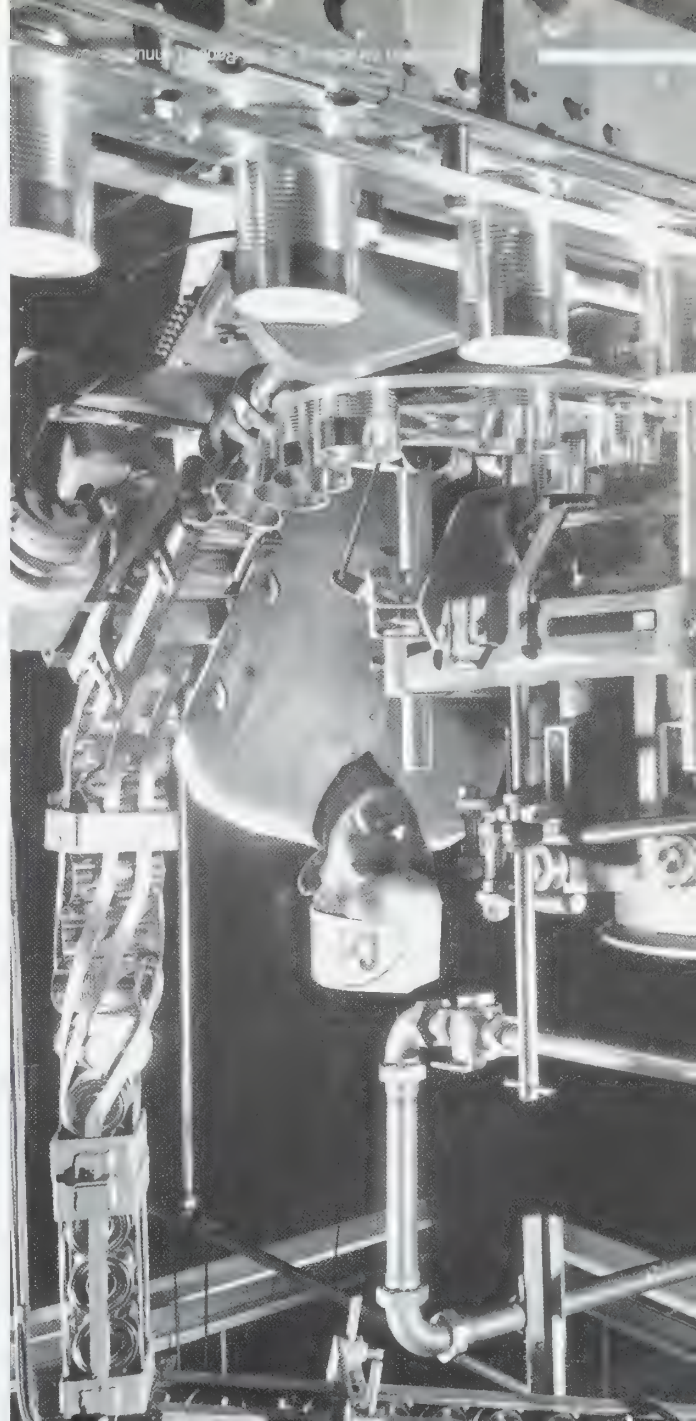
LA CCL, D'HIER À AUJOURD'HUI

À sa création en 1966, la CCL est un fer de lance, un concepteur et un gestionnaire pour le secteur canadien du lait de transformation – un véritable pionnier. Elle verse des subventions directement aux producteurs. Elle fixe les prix de soutien de la poudre de lait écrémé et du beurre (avec l'approbation du Cabinet), elle achète ces produits des transformateurs, elle les entrepose et exporte le surplus. Elle met en place les contingents d'admissibilité aux subventions, éliminés progressivement à la faveur du quota de mise en marché (QMM) dans les années 1970. Elle s'occupe d'exporter le beurre et la poudre de lait écrémé, de même que de petites quantités de lait condensé et évaporé et de caséine. Bref, elle consolide les programmes fédéraux destinés à soutenir l'industrie laitière, exporte la production excédentaire et aide à créer un cadre de travail pour un nouveau système de commercialisation ordonnée du lait de transformation.

Dans les années 1970, le Plan global provincial de commercialisation du lait – dont toutes les provinces sauf Terre Neuve étaient membres en 1974 – crée le Comité canadien de

gestion des approvisionnements de lait (CCGAL). En tant que président et secrétaire du CCGAL, la CCL joue un rôle de collaboration et de facilitation. Le CCGAL entreprend d'établir un QMM national et de le répartir entre les provinces en fonction des parts historiques décrites dans le Plan provisoire, ce qui permet d'aligner les quotas sur la demande et marque essentiellement le début de la gestion de l'offre. La CCL s'occupe de calculer et de prévoir les besoins intérieurs et fournit beaucoup de soutien technique au CCGAL quant au QMM, au coût de production et plusieurs autres questions.

Au cours des années 1980, le Plan national de commercialisation du lait remplace le Plan global provisoire de commercialisation du lait et devient l'accord fédéral-provincial officiel. La CCL voit son double rôle consolidé. Elle gère encore les principaux éléments des programmes fédéraux de soutien de l'industrie laitière, notamment la distribution des subsides et l'établissement des prix de soutien. Elle achète et vend la poudre de lait écrémé et le beurre, dans le cadre du programme fédéral d'achat (plans A et B), qui fait partie de



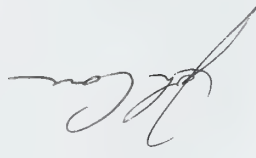
sur leurs territoires respectifs. Nous espérons que les nouvelles modalités d'attribution pour- ront être élargies aux provinces maritimes.

La demande en produits laitiers a légèrement augmenté en 2006-2007, mettant fin au fléchissement de la demande de l'an dernier qui aura été de courte durée. Cependant, la production de lait et de crème de transformation est restée presque inchangée à 48,6 millions d'hl contre 48,7 millions d'hl l'année précé- dente. Dans le but de restreindre le surplus structurel de poudre de lait écrémé, le Comité canadien de gestion des approvisionnement- nements de lait a conclu une nouvelle entente sur le rapport entre les solides non gras et la matière grasse dans le lait cru.

En décembre dernier, la CCL a annoncé une augmentation du prix de soutien de la poudre de lait écrémé et le maintien du prix de soutien du beurre. Cette augmentation de 1,06 %,

équivalente à 0,75 cent le litre de lait à la ferme, tient compte de l'augmentation des coûts de production du lait et de la situation du marché.

Cette année, la structure de la Commission a subi d'importants changements. Le 27 avril 2007, la *Loi sur la Commission canadienne du lait* a été modifiée en vertu des dispositions de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. Par conséquent, la Commission est désormais composée du président, du chef de la direction et du commissaire. Les Règles de gouvernance de la Commission ont été ajustées en con- séquence. Le mandat de M. Carl Harrison à la vice-présidence a pris fin le 27 avril 2007 et celui de M. Jean Grégoire à titre de président intérimaire s'est terminé le 31 juillet 2007. Le 1^{er} août 2007, M. Randy Williamson a été nommé président et M. Gilles Martin, commissaire.



John Core

Je souhaite saisir cette occasion pour remercier les intervenants de l'industrie, les gouverne- ments provinciaux et nos collègues d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des autres agences du portefeuille de leur précieuse collaboration. Je suis aussi reconnaissant envers les employés de la CCL qui ont géré nos opérations de façon efficace et équitable.

En terminant, je voudrais vous remercier, Monsieur le Ministre, d'appuyer le travail de la CCL.

Le chef de la direction,

LETTRE AU MINISTRE

Monsieur le Ministre,

C'est avec plaisir que je vous remets le rapport annuel de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière 2006-2007. Alors que l'année touche à sa fin, la Commission canadienne du lait (CCL) se trouve en bonne situation financière et a réalisé presque tous les objectifs qu'elle s'était fixés. Si tous les objectifs n'ont pas été atteints, c'est soit parce que l'industrie n'était pas prête à aller de l'avant avec certaines initiatives, soit en raison de nouvelles orientations dictées par un contexte changeant. Dans l'ensemble, la CCL a continué à aider l'industrie laitière canadienne à surmonter les nombreux défis qui se présentent à elle.

Sur la scène internationale, une baisse généralisée des quantités de lait exportables a fait monter en flèche le prix des produits tels que la poudre de lait écrémée. Par conséquent, les fabricants ou transformateurs secondaires

canadiens ont vu grimper les prix intérieurs des classes de lait alignés sur les prix mondiaux. Dans l'année qui vient, la montée des prix mondiaux permettra au Canada d'exporter davantage de ses surplus de poudre de lait tout en respectant les restrictions imposées par l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Les négociations de l'OMC continuent de soulever des inquiétudes et des doutes au sein de l'industrie laitière canadienne. À notre avis, quelle que soit l'issue des négociations, une meilleure harmonisation des politiques laitières au Canada ne pourra que bénéficier à l'industrie. Je suis heureux d'annoncer une importante initiative lancée par les deux premières provinces productrices de lait, le Québec et l'Ontario, sous les auspices de la Commission canadienne du lait. Ces provinces discutent à l'heure actuelle des façons d'harmoniser l'attribution du lait aux usines laitières

TABLE DES MATIÈRES

2	.....
4	.....
6	.....
7	Faits saillants de 2006-2007
8	Production laitière
9	Transformation laitière
9	Marchés du lait
10	Utilisation du lait par classe
12	.....
13	Conseil d'administration
14	Les commissaires
16	Les comités
19	Gouvernance de la société
20	Activités et programmes
21	Politique laitière nationale
22	Etablissement et ajustement des quotas
23	Mise en commun des revenus des producteurs
24	spéciales de lait
25	Etablissement des prix
26	Importations de beurre

26	Programme d'innovation en matière de produits laitiers
27	Programme de marketing du lait
27	Programmes intérieurs de saisonnalité
28	Programme de retrait des surplus
28	Exportations
29	Vérification
30	.....
31	Réalisations de 2006-2007
37	Perspectives
39	Objectifs pour la période 2007-2008 à 2011-2012
42	.....
43	Rapport de gestion
48	Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers
49	Rapport du vérificateur
50	Etats financiers
60	.....
61	Annexe 1, Système harmonisé de classification du lait
63	Annexe 2, Lexique

Le personnel de la Commission est à votre service, dans les deux langues officielles, de 8 h à 16 h 30, heure de l'Est, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Commission canadienne du lait
Édifice 55, Promenade de la CCN
Ferme expérimentale centrale
960, ave. Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Téléphone : (613) 792-2000
ATS : (613) 792-2082
Télocopieur : (613) 792-2009
Courriel : ccl-cdc@agr.gc.ca
Site Web : www.ccl-cdc.gc.ca

La présente publication est également disponible dans les bibliothèques partout au Canada.

No de catalogue : A88-2007
ISBN 978-0-662-05062-9

Conception et production :

Element Design and Communications

Impression : Tri-Graphic Printing,

imprimé au Canada.

Photo à la page 4 : Agropur coopérative

MANDAT DE LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

L'ordonnance en vertu de laquelle la Commission canadienne du lait a été créée est le *Canada Milk Commission Act* (Loi sur la Commission canadienne du lait).

- La Commission canadienne du lait a pour mandat de promouvoir le développement durable de l'industrie laitière canadienne.
- La Commission canadienne du lait a pour mandat de promouvoir le développement durable de l'industrie laitière canadienne.

Énoncé de mission

L'industrie laitière canadienne est une industrie dynamique et innovatrice.

Vision

Une industrie laitière canadienne prospère et innovatrice.



C-A1
DB15
- 956

CANADIAN DAIRY
COMMISSION
ANNUAL REPORT

07
08



MANDATE OF THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

Under the Canadian Dairy Commission Act, the CDC's legislative objectives are:

- to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity to obtain a fair return for their labour and investment; and
- to provide consumers of dairy products with a continuing and adequate supply of dairy products of high quality.

Mission statement

To enhance the vitality of the Canadian dairy industry for the benefit of all stakeholders.

Values

Integrity, leadership, respect and dignity, professionalism,

Commission staff is available to serve you, in either official language, from 8 a.m. to 4:30 p.m. Eastern time, Monday to Friday (statutory holidays excluded).

Communications

Canadian Dairy Commission
Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960, Carling Ave.
Ottawa, ON K1A 0Z2

Telephone: (613) 792-2000
TTY: (613) 792-2082
Facsimile: (613) 792-2009
E-mail: cdc-ccl@agr.gc.ca
Internet: www.cdc-ccl.gc.ca

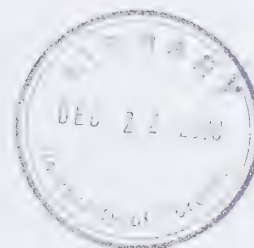
This publication is also available in libraries across Canada
Catalogue No.: A88-2008
ISBN 978-0-662-05957-8

Design and production:
Element Design and Communications

Printing: Tri-Graphic Printing,
printed in Canada

TABLE OF CONTENTS

Letter to the Minister	2	Programs	26
The Canadian Dairy Industry	4	Domestic Seasonality Programs	27
Key Highlights of 2007-2008	5	Surplus Removal Program	28
Milk Production	6	Dairy Marketing Program	28
Milk Processing	7	Special Milk Class Permit Program	28
Milk Markets	7	Domestic Dairy Product Innovation Program	29
Milk Utilization by Class	9	Performance and Goals	30
The Canadian Dairy Commission	10	Achievements for 2007-2008	31
Governing Board	11	Outlook	35
Commissioners	12	Goals for the period 2008-2009 to 2012-2013	37
Committees	14	Financial Report	40
Corporate Governance	17	Management's Discussion and Analysis	41
.....	18	Management Responsibility for Financial Statements	46
Chairing the Canadian Milk Supply		Auditor's Report	47
Management Committee (CMSMC)	19	Financial Statements	48
Determining and Adjusting Quotas	19	.....	64
Pooling of Market and Producer Returns	21	Appendix 1, Harmonized Milk Classification System	65
Pricing	23	Appendix 2, Glossary	67
Auditing	24		
Imports	25		
Exports	25		



LETTER TO THE MINISTER

Mister Minister,

I am pleased to submit the Canadian Dairy Commission's Annual Report for the 2007-2008 dairy year. As we conclude the year, the Canadian Dairy Commission (CDC) is in sound financial position and close to achieving most of the objectives it had set for itself. Some of these objectives were not reached either because the industry was not ready to move forward on some issues, or because circumstances required a change in direction. Overall, the CDC continued to help the Canadian dairy industry and its stakeholders respond positively to the many challenges that arise.

On the world stage, prices for products such as skim milk powder continued to be strong. As a result, prices in the milk classes that follow world or US prices have provided Canadian dairy producers with higher

revenues. In addition, this increase in world prices enabled Canada to export a larger quantity of surplus milk powder while respecting the limits imposed by the World Trade Organization (WTO).

Although the WTO ministerial conference of July 2008 failed to agree on the modalities of a new trade agreement, the possibility of a new WTO deal continues to create uncertainties for the Canadian dairy industry. Better harmonization of dairy policies remains the best way to prepare for any outcome. Quebec and Ontario, under the auspices of the Canadian Dairy Commission, continued to discuss the harmonization of milk allocation to dairy plants on their respective territories. Other policies that are considered for harmonization are fluid milk pricing in the Western provinces and the audit of milk utilization in dairy plants.

Demand for dairy products rose during the first half of 2007-2008. To meet this demand and replenish CDC butter stocks, industrial milk production increased to 50.6 million hl compared to 48.6 million hl a year earlier. Despite past measures to restrict the structural surplus of skim milk powder, increased milk production contributed to a structural surplus of solids non fat of 85,400 tonnes. At the end of the dairy year, approximately 27,500 tonnes remained to be marketed in the coming dairy year.

Last December, the CDC announced an increase in the support prices of skim milk powder and butter. This 0.98% increase was equivalent to 0.70 cent per litre of milk leaving the farm and became effective on February 1, 2008. Because of rapidly increasing feed, fertilizer and fuel costs,

the Commission announced another increase for September 1, 2008. This increase was 1.45 cent per litre or 2%.

Throughout the year, the CDC maintained excellent working relationships with the stakeholders of the industry. I am pleased to report that the CDC is contributing \$300 to each dairy producer who completes the validation process leading to certification under Dairy Farmers of Canada's Canadian Quality Milk Program. This will increase producers' participation in the program thereby helping ensure consumers receive the highest quality Canadian dairy products.

I would like to take this opportunity to express my appreciation for the co-operation we receive from industry stakeholders, provincial governments, your office and our colleagues at Agriculture and Agri-Food Canada and the

other Agriculture and Agri-Food Portfolio agencies. We are also indebted to the CDC employees who run our operations with efficiency and fairness.

In closing, I would like to thank you, Mr. Minister, for supporting the work of the CDC.

A handwritten signature in black ink, reading "Randy Williamson". The signature is written in a cursive, flowing style.

Randy Williamson
Chairman

THE CANADIAN
DAIRY INDUSTRY



The Canadian dairy industry operates on a “dairy year” basis, which runs from August 1 to July 31. Most dairy policy decisions are made by a federal-provincial committee called the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC). The Canadian dairy industry operates under a supply management system where raw milk production is kept in line with demand using production quotas. The quota for industrial milk, used to manufacture dairy products such as butter, cheese and yogurt, is called Market Sharing Quota, or MSQ. Other key elements of supply management include regulated prices and import controls.

KEY HIGHLIGHTS OF 2007-2008

- The Canadian Dairy Commission (CDC) held its first public annual meeting in Ottawa on January 23, 2008.
- Discussions continued between Quebec and Ontario to harmonize the allocation of milk to processing plants.
- The Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) took steps to reduce the farm gate price gap between the East and the West of the country for milk in classes 2 (ice cream, yogurt, etc.) and 3(a) (some cheeses).*
- Following a 1% increase on February 1, 2008, and because of the exceptional rise in farm costs, the CDC announced a 2% increase in support prices which took effect on September 1, 2008.
- The CMSMC decided to extend class 4(a)1 (rennet casein in non-standardized processed cheese, weight/muscle gain formulations, meal replacement products, medical and sports recovery drinks and infant food formulations) until January 31, 2011.
- At the beginning of the dairy year, a growth allowance was added to the industrial milk quota. This allowance represented 1.5% of the industrial milk quota between August 2007 and April 2008 and it was reduced to 0.5% from May to July as production was catching up with demand.
- At the end of the dairy year Canadian requirements were at 49.9 million hl, down 0.42% from the previous year.
- New compositional standards for cheeses were published in the Canada Gazette on December 26, 2007, in order to harmonize the Dairy Products Regulations and the Food and Drug Regulations. These standards will come into effect in December 2008 under the direction of the Canadian Food Inspection Agency.

*A description of milk classes is included in Appendix 1.

MILK PRODUCTION

Farm cash receipts

As a key contributor to the Canadian economy in the 2007 calendar year, the dairy industry ranked fourth behind grains, red meats and horticulture, generating \$5.2 billion in total farm receipts.

Number of farms and production per farm

In the 2007-2008 dairy year, Canada had 14,036 dairy farms. Although there has been a decline in the number of dairy farms in Canada, individual farming units have grown in size and have increased their efficiency. The average production per farm in the 2007-2008 dairy year was 5,942 hectolitres, a 7.81% increase from the previous year. Based on Canadian Dairy Herd Improvement records, the average annual production of a dairy cow in Canada is 9,538 kg of milk.

In the 2007-2008 dairy year, Quebec and Ontario had the greatest percentage of dairy farms at 81.1%, followed by 13.4% in the Western provinces, and 5.5% in the Atlantic provinces.

NUMBER OF FARMS AND COWS, AND TOTAL PRODUCTION

	Number of farms	Number of cows (thousand)	Total production* (million hl)
2003-2004	16,970	1,054.9	81.6
2004-2005	16,224	1,041.4	81.5
2005-2006	15,522	1,019.1	80.6
2006-2007	14,660	1,004.8	80.8
2007-2008	14,036	998.5	83.4

* At 3.6 kg of butterfat per hl

NUMBER OF DAIRY FARMS IN 2007-2008

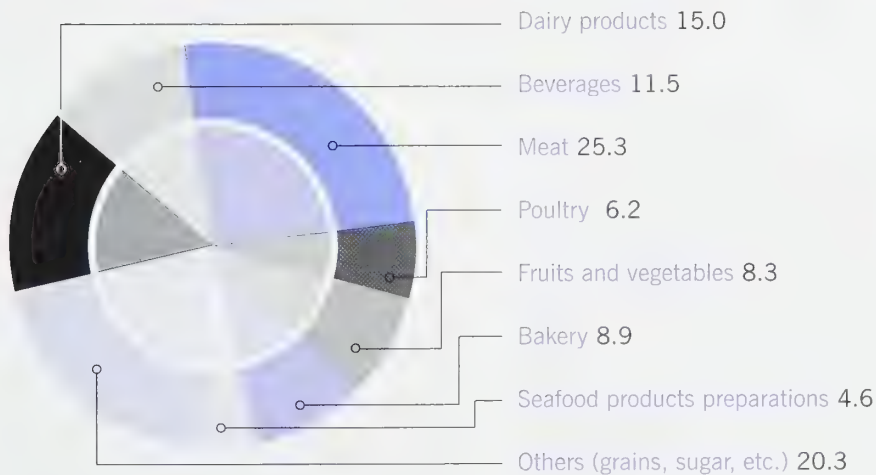
Newfoundland and Labrador	38
Prince Edward Island	222
Nova Scotia	272
New Brunswick	240
Quebec	6,869
Ontario	4,508
Manitoba	425
Saskatchewan	230
Alberta	660
British Columbia	572
TOTAL	14,036

MILK PROCESSING

In the 2007 calendar year, the dairy processing industry generated \$11.6 billion* worth of products shipped from approximately 445 processing plants (280 of which are registered with the Canadian Food Inspection Agency) accounting for 15% of all processing sales in the food and beverage industry. In the same year, the dairy processing sector employed 22,132 people.

*Based on the North American Industry Classification System prepared by AAFC.

SHARE OF MANUFACTURED SHIPMENTS IN CANADA - VALUE BASIS (2007)



MILK MARKETS

Canadian dairy producers supply two main markets:

- fluid milk, including creams and flavoured milks
- industrial milk used to make products such as butter, cheese, yogurt, ice cream and milk powders.

In the 2007-2008 dairy year, the fluid market accounted for approximately 39% of total producer shipments of milk, or 32.8 million hl*. The industrial market accounted for the remaining 61% or 50.6 million hl* of total producer shipments.

*At 3.6 kg of butterfat per hl.

INDUSTRIAL AND FLUID MILK PRODUCTION IN 2007-2008 (million hl)



PRODUCTION OF MILK* (million hl)

Province	2006-2007			2007-2008		
	Fluid	Industrial	Total	Fluid	Industrial	Total
Newfoundland and Labrador	0.4	0.1	0.5	0.4	0.2	0.6
Prince Edward Island	0.2	0.9	1.1	0.2	0.9	1.1
Nova Scotia	1.1	0.7	1.8	1.1	0.7	1.8
New Brunswick	0.7	0.7	1.4	0.7	0.7	1.4
Quebec	7.4	23.6	31.0	7.5	24.2	31.7
Ontario	12.6	13.8	26.4	12.8	14.4	27.2
Manitoba	1.3	1.9	3.2	1.4	2.0	3.4
Saskatchewan	0.7	1.6	2.3	4.0	2.9	6.9
Alberta	3.9	2.6	6.5	4.0	2.9	6.9
British Columbia	3.9	2.7	6.6	4.0	2.9	6.9
Total	32.2	48.6	80.8	32.8	50.6	83.4**

* Before pooling. Data provided in kilograms of butterfat were converted to hectolitres for this table at the ratio of 3.6 kg of b.f. per hectolitre.

** This total cannot be compared to the total on page 9 as it includes milk supplied to food banks, milk sold at fairs and losses.

in the previous dairy year, an increase of 6.6%. This growth requires that the CDC maintain its current marketing efforts to seek new opportunities for the solids non-fat (e.g. skim milk powder) being generated as a result of the strong demand for dairy ingredients rich in butterfat.

Ingredients market

Taste, functionality and health properties associated with dairy products and ingredients remain popular with dairy processors and finished food product manufacturers. Consumers appreciate that food products made with cream, butter and cheese taste better and are low in trans-fats. Finished food product manufacturers are responding with a variety of new high-end prepared

meals, entrées and dessert products. The growing interest shown on the part of companies to develop new food formulations combined with the support offered under the CDC's dairy marketing initiatives helps to explain the continued growth in the use of dairy ingredients which under the Special Milk Class Permit Program amounted to 6.82 million hl of milk (at 3.6% butter fat) in 2007-2008 compared to 6.4 million hl

MILK UTILIZATION BY CLASS

Provincial marketing boards and agencies purchase milk from producers and sell it to processors for the manufacture of dairy products. The milk produced in Canada is classified according to its end use based on the Harmonized Milk Classification System (see Appendix 1). The price paid for milk by processors varies according to the milk class. The following table shows how Canadian milk production was used in the last dairy year.

Class	Million hl	% of total milk
1	24.3	29.2%
2	5.3	6.4%
3(a) 3(b)	28.0	33.7%
4(a) and 4(a)1	17.1	20.5%
4(b), 4(c), 4(d), 4(m)	1.1	1.3%
5(a), 5(b), 5(c)	6.8	8.2%
5(d)	0.6	0.7%
TOTAL	83.2	100%



THE CANADIAN
DAIRY COMMISSION



The Canadian Dairy Commission (CDC) is a Crown corporation created in 1966 by the *Canadian Dairy Commission Act*. The Commission reports to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food to whom it serves as an advisor on matters related to the dairy industry. The CDC is part of the Agriculture and Agri-Food Portfolio along with Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Food Inspection Agency, the Canadian Grain Commission, Farm Credit Canada and the National Farm Products Council.

The federal government funds about half of the CDC's administrative costs. Other costs, including the CDC's marketing activities, are funded by dairy producers and the marketplace. The CDC supports the interests of all dairy stakeholders — producers, processors, further processors, exporters, consumers and governments.

The Commission employs 65 people who work in its offices which are located in Ottawa, Ontario.

Since the success of the CDC depends on its employees' pursuit of excellence, the CDC encourages and supports superior individual and organizational performance.

GOVERNING BOARD

The governing board for the CDC is composed of the Chairperson, the Commissioner, and the Chief Executive Officer (CEO), collectively known as the Commission. As part of its overall stewardship, the governing board

- establishes and approves the CDC's strategic directions, Corporate Plan and budgets with input from senior management;
- reviews the financial statements of the CDC on a quarterly basis;
- approves the financial statements, which are audited by the Auditor General of Canada, and the annual report;
- ensures proper accountability through internal audits and evaluations of CDC's systems, practices and programs;

- reports on CDC activities and services to the industry as they relate to its legislated mandate and presents the related financial statements to the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) at least four times a year; and,
- receives and follows up on the annual audit report of the Commission's financial statements and on the Special Examination report of the Auditor General, which is carried out every 5 years.

The Chairperson is responsible for leading the Commission and ensuring that it acts in the best long term interest of the corporation. The Chairperson's primary role includes chairing the Commission and ensuring that it fulfills its mandate. The Chairperson is also the primary liaison to the Minister.

The Commissioner assists the Chairperson in ensuring that the Commission functions properly, meets its obligations and responsibilities, and fulfills its mandate. The Commissioner also acts as Chairperson in the absence of the Chairperson and, while doing so, has all the powers and duties of the Chairperson.

The CEO makes recommendations in the areas of planning and is responsible for the implementation of the Corporate Plan once it is approved by Treasury Board, of the strategic plan, and of the policies and programs of the CDC. The CEO is also the primary liaison between the CDC and the dairy industry stakeholders and governments.

The members of the Commission have many years of dairy industry experience and their backgrounds as former producers or processors bring a balanced approach to satisfying the often conflicting objectives of the stakeholders.

COMMISSIONERS

*Chairman (appointed August 1, 2007
for a three-year term)*

Randy Williamson

Mr. Williamson has a Marketing Diploma from the University of Western Ontario and a Sales and Marketing Diploma from the University of British Columbia. He has over 30 years of experience in the dairy processing industry. He began his career with Fraser Valley Milk Producers in 1974, moving to Dairyland Foods in 1986, and subsequently to Dairyworld Foods in 1992 and to Saputo in 2001, where he remained until his retirement in 2006.

Mr. Williamson also has extensive board experience as Director of the National Dairy Council (1990-2006), Director of the Nova Scotia Dairy Council (1998-2005), and President of the British Columbia Dairy Council (1994-1996).

*Commissioner (appointed August 1, 2007
for a three-year term)*

Gilles Martin

Mr. Martin has a post-secondary degree in Zootechnology from the Institut de technologie agroalimentaire in La Pocatière. He has been involved in the milk producing industry since 1977, and co-owns a dairy farm with his brother in Rivière-Ouelle, Quebec.

Over the past 20 years, Mr. Martin has been a respected member of the Union des producteurs agricoles, and has held various positions within the organization, notably President of his regional farmers' union, the Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud, and as a member of the Board of Directors of the Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Presently, he is also the President and a founding member of the Centre de développement bioalimentaire du Québec, an agri-food research and development centre, a board member of the agri-food co-operative Groupe Dynaco as well as a member of the board of the regional agricultural education centre, Ferme-École la Pokita.

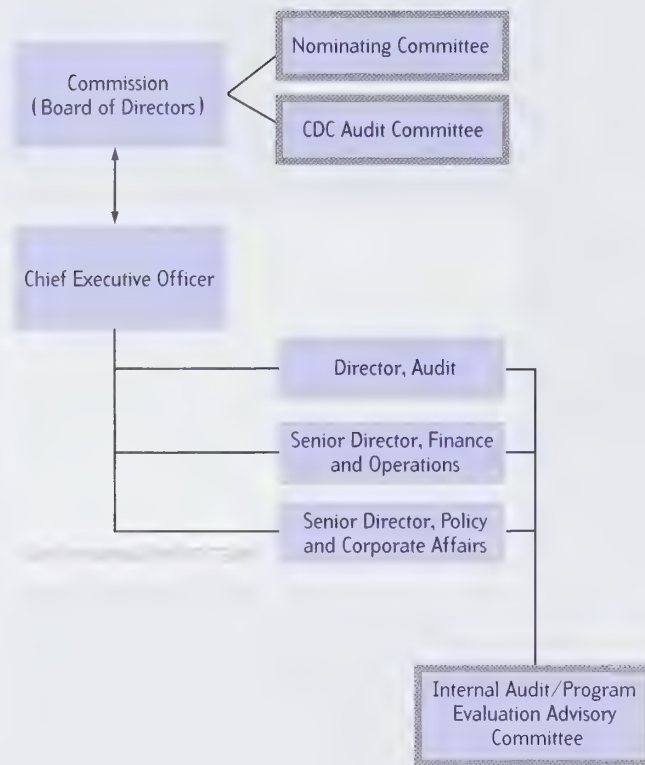
Chief Executive Officer (reappointed for three years effective October 1, 2008)

John Core

Mr. Core holds a Masters degree from the University of Guelph. He was a lecturer at Ridgetown College in Ontario at the beginning of his career. He then owned and operated a dairy and cash crop farm in Lambton County, Ontario, with his brothers. During his dairy farming years, Mr. Core was a board member for Dairy Farmers of Ontario from 1981 to 2001. He chaired this organization from 1990 to 2001. He was also a member of the board of Dairy Farmers of Canada from 1986 to 2001, and was the organization's President between 1999 and 2001.



John Core, Chief Executive Officer; **Randy Williamson**, Chairman; **Gilles Martin**, Commissioner



COMMITTEES

Commission (Board of Directors)

Members

- Chairperson
- Commissioner
- Chief Executive Officer

Activities

The Commission met every 4 to 6 weeks to address governance issues such as the approval of the Corporate Plan, strategic directions and financial statements of the CDC and to discuss current dairy industry related issues.

Audit Committee

Members

- Commissioner (chair)
- Chairperson
- Chief Executive Officer

Activities

The Committee met quarterly to review the financial statements and receive internal audit and program evaluation reports. Annual work plans and progress are reported to the Committee.

Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit
- Manager, Evaluation
- Manager, Financial Reporting, Accounting and Treasury

Activities

The Committee met periodically to review internal audit and program evaluation reports. Annual work plans were determined and progress was reported to the Audit Committee.

Senior Management Team

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit

Activities

The Senior Management Team met bi-weekly. It is responsible for the day-to-day operations of the Canadian Dairy Commission.

Nominating Committee

Members

- A member of the Commission Board of Directors (chair)
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Executive Director, Dairy Farmers of Canada
- President and CEO, Dairy Processors Association of Canada
- Representative from the Consumers Association of Canada at the CMSMC

Activities

The Committee met in April and June 2008 and sent its recommendation to the Minister in June 2008. Subsequently, John Core was reappointed CEO effective October 7, 2008.



1. Policy and Corporate Affairs Section, from left to right:

Roger Heard, Chief Economist; **Danie Doré**, Secretary to the Commission; **Cesarea Novielli**, Human Resources Advisor; **Benoît Basillais**, Chief, Policy; **Chantal Paul**, Chief, Communications and Strategic Planning; **Gilles Froment**, Senior Director, Policy and Corporate Affairs

2. Finance and Operations Section, from left to right:

Mark Lalonde, Chief, Marketing Programs; **Richard Rancourt**, Chief, I.T.; **Gaëtan Paquette**, Senior Director, Finance and Operations; **Laval Létourneau**, Chief, Commercial Operations; **Chantal Laframboise**, Manager, Pooling and Administration; **Josée Pigeon-Laplante**, Acting Manager, Special Milk Class Permit Program; **Andre Berckmans**, Manager, Financial Reporting, Accounting, and Treasury

3. Audit Section, from left to right:

Hossein Behzadi, Manager, Program Audits; **Robert Hansis**, Director, Audit; **Nelson Coyle**, Manager, Evaluation; **Indira Gangasingh**, Manager, Assurance Services

CORPORATE GOVERNANCE

In 2007-2008, the Commission took the following measures to address accountability.

- The Commission held its first public annual meeting in Ottawa on January 23, 2008. About 50 stakeholders were present and were presented information about the CDC financial statements and the activities that supported its objectives for 2007-2008.
- The Commission approved the CDC's Strategic Plan for 2008-2009.
- Internal audits of the following activities were performed: the fluid skim-off calculation, the interaction between the financial systems of the CDC, AAFC and Public Works and Government Services Canada (PWGSC) and the Commission's use of contracted interpretation services.
- The evaluation of the Dairy Marketing Program was completed and various recommendations will be presented to the Commission.
- The Commission updated its Integrated Risk Management Plan, Governance Rules, and Delegation of Human Resources Management Authority.
- The Commission completed the documentation of its operational procedures.
- Training sessions were held for management on subjects such as change management and employee retention.

ACTIVITIES



The mandate of the Canadian Dairy Commission includes the development of dairy policy, the monitoring of demand and adjustment of supply in the dairy sector, the facilitation of industry discussions, and the pooling of milk revenues and markets.

CHAIRING THE CANADIAN MILK SUPPLY MANAGEMENT COMMITTEE (CMSMC)

The CMSMC is the key national body for policy development and discussions in the sectors of dairy production and processing. It includes representatives of producers and governments from all provinces and non-voting representatives of national consumer, processor and producer organizations. As chair of the CMSMC, the CDC provides ongoing leadership, advice and analysis to the Canadian dairy industry while operating in close co-operation with national and provincial stakeholders and governments.

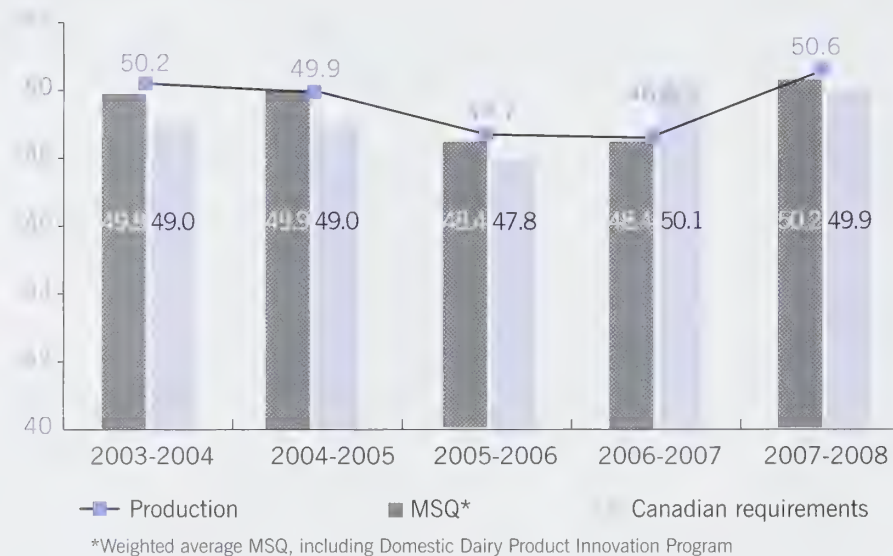
In August 2007, the CMSMC agreed to set the national solids non fat to butterfat ratio at 2.32 for milk leaving the farm. In September 2007, in order to rebuild stocks, the CMSMC decided to apply a growth allowance of 1.5% starting on August 1, 2007. Towards the end of the dairy year, as production was exceeding demand, it decided to reduce the allowance from 1.5% to 0.5% of domestic requirements from May 1 to July 31, 2008.

DETERMINING AND ADJUSTING QUOTAS

The Commission monitors trends in Canadian requirements (demand) and industrial milk production (supply) on a monthly basis. Canadian requirements are defined as the butterfat required to fulfill domestic demand and planned exports for industrial dairy products.

The national production target for industrial milk is called the Market Sharing Quota (MSQ). The MSQ is based on Canadian requirements. Demand is constantly monitored and, when necessary, the MSQ is adjusted to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as well as changes in planned export activity.

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION, CANADIAN REQUIREMENTS AND MSQ (million hl)



During the same period, industrial milk production increased significantly to 50.6 million hl compared to 48.6 million hl a year earlier as production was catching up to the demand. In addition, a growth allowance of 1.5% was included in the MSQ from August to April to reduce the risk of shortages in the fall and to rebuild the butter stocks that had been depleted to satisfy demand in the previous year. Once the butter stocks were at adequate levels, the CMSMC decided to reduce the growth allowance to 0.5% for the remainder of the year.

Any surplus that occurs is managed by adjusting the Market Sharing Quota, or by exporting within Canada's trade commitments.

Because it is expressed on a butterfat basis, MSQ also takes into account the fact that a portion of the butterfat from the fluid milk market will be used in the industrial milk market (skim-off). The objective when establishing the MSQ is to minimize the possibility of shortages or surpluses in the domestic market.

Over the course of the 2007-2008 dairy year Canadian requirements were 49.9 million hl, down 0.4% from the previous year. Demand for dairy products such as cheese, butter and yogurt continued to grow throughout the year. However, this growth was offset by weakness in ice cream sales and an increase in skim-off from the fluid market.

PROVINCIAL SHARES OF MSQ* – JULY 31, 2008*

	Butterfat (million kg)	Milk (million hl)	%
Newfoundland and Labrador	0.76	0.21	0.42
Prince Edward Island	3.07	0.85	1.70
Nova Scotia	1.98	0.55	1.10
New Brunswick	2.36	0.66	1.30
Quebec	81.63	22.67	45.14
Ontario	57.27	15.91	31.67
Manitoba	6.54	1.82	3.62
Saskatchewan	4.81	1.34	2.66
Alberta	11.78	3.27	6.51
British Columbia	10.63	2.95	5.88
Total	180.83	50.23	100

*Before sharing of markets

POOLING OF MARKETS AND PRODUCER RETURNS

For dairy producers, pooling agreements are a good tool to manage the financial risks associated with the evolution of the domestic market. In its role as a national industry facilitator, the Canadian Dairy Commission administers these pooling agreements on behalf of the dairy industry.

Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues

Under the Special Milk Class Permit Program implemented in August 1995, industrial milk is made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients at competitive prices. The Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues provides a means for the market returns from the sale of milk to processors for Special Class purposes to be shared among all dairy producers.

Agreement on All Milk Pooling (P5)

Since 1996, the Agreement on All Milk Pooling has provided a means for revenues from all milk sales (fluid and industrial) and transportation costs, along with markets and the responsibility for skim-off, to be pooled among dairy producers in Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island (the P5). The CDC chairs the Supervisory Body of the pool, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

Discussions amongst P5 signatories regarding the redrafting of the agreement are in their final stage. The P5 Technical Committee has devoted a lot of time and energy to reviewing all aspects of Class 5(c) milk and to assessing the impact of any adjustment of the calculations of milk movement obligations. Discussions will continue over the coming months.

In 2007-2008, the P5 Supervisory Body looked into reviving the P5/Newfoundland and Labrador Negotiating Committee. A number of exploratory meetings have been organized and both parties have submitted documents to clarify their positions and expectations, but no official decision has yet been taken on the resumption of negotiations.

The Ontario and Quebec bilateral negotiations regarding the harmonization of plant allocation policies continued over the last 12 months. Discussions mainly focussed on various legal issues and took place within the working group, the legal sub-group and at the signatories level. The CDC is chairing all these meetings at the request of stakeholders.

Western Milk Pooling Agreement (WMP)

In 1997, the four Western provinces (Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia) implemented an all milk pooling system where revenues and markets for all milk classes are shared. The CDC chairs the Western Milk Pool (WMP) Coordinating Committee, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

In 2007-2008, WMP stakeholders pursued discussions on fluid milk pricing. The proposed pricing methodology would allow WMP provincial boards to set fluid milk prices using a formula which takes into account the consumer price index, the cash costs of producing milk, and personal disposable income, and would be a step towards harmonizing fluid pricing methodologies at the national level. At the same time, discussions took place within Alberta to transfer the fluid milk pricing authority from the Alberta Utilities Commission to the provincial board, Alberta Milk. This transfer is crucial as it will allow the province to set the price based on the formula detailed above and will conclude more than three years of negotiations within the province. Manitoba, Saskatchewan and British Columbia are still reviewing this matter at the provincial level. WMP provinces identified production

and delivery programs to be implemented and agreed to collect a fixed amount from the marketplace to finance them.

On February 1, 2008, the industrial milk price was adjusted for Classes 2 and 3(a) in order to reduce the discrepancies between the WMP and the P5.

The price reduction offered through the WMP innovation program was modified to 10% on Class 1(c) and 15% on Class 4(c). During the dairy year, there were three successful applications to the program within the WMP.

Towards the end of the dairy year, the four provincial boards organized a strategic planning session to provide an opportunity to review producer issues and identify improvements which could benefit the industry.

POOLS IN NUMBERS 2007 2008

	Fluid milk produced (million hl)	Industrial milk produced (million hl)	Blend price to producer* (\$/hl)
P5	22.3	40.9	70.26
WMP	10.1	9.5	71.50

*In-quota milk at 3.6 kg butterfat per hl

PRICING

Each year, the CDC reviews and establishes support prices for butter and skim milk powder used by the CDC when purchasing or selling these dairy products. Support prices serve as a reference for agencies and provincial milk marketing boards when they establish the prices paid by processors for milk.

Two elements of the CDC's mission are taken into account in the pricing decision: providing efficient producers with an adequate return

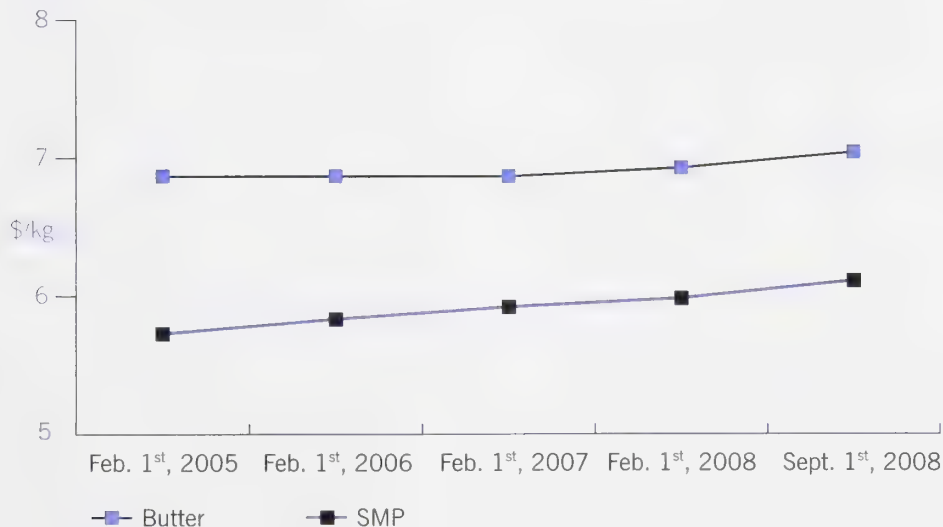
on their labour and investment and providing Canadian consumers with an adequate supply of high quality dairy products. Each year, the CDC holds pricing consultations and the views of dairy industry stakeholders are carefully examined before making this decision.

The pricing decision announced by the CDC in December 2007 was effective on February 1, 2008. The support price of skim milk powder rose from \$5.9212 to \$5.9835 per kg, and the support price of butter

increased from \$6.8695 to \$6.9316 per kg. This represents an increase of 1.0% in the price of milk to producers. The assumed processor margin included in the support prices increased from \$11.00 to \$11.11/hl. Carrying charges for butter were increased from \$0.10/hl to \$0.12/hl.

Following a request from Dairy Farmers of Canada, the Commission reviewed support prices in June 2008. The request was prompted by the rapid rise of farm costs for animal feed and fuel. After careful examination of data and consultations with stakeholders, the CDC announced that effective September 1, 2008, the support price of skim milk powder would increase from \$5.9835 to \$6.1125 per kg and the support price of butter would increase from \$6.9316 to \$7.0462 per kg. This represents a 2% increase in the price of milk to dairy farmers. The assumed processor margin will increase from \$11.11 to \$11.22/hl. The carrying charges will be reduced to \$0.10/hl.

SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER FROM 2005 TO 2008 (\$ per kg)



AUDITING

In terms of audit, the CDC has a dual accountability:

- to the Government of Canada, given that the CDC is a Crown corporation; and
- to dairy industry stakeholders, in light of the programs administered by the CDC on their behalf.

Internal Audits

As mandated by the *Financial Administration Act*, internal audits must be carried out on the systems, practices and programs of the Commission. The Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee, comprised of managers and directors and chaired by the CEO, reviews audit priorities, approves the annual audit plan and monitors progress of audit activities.

The CDC auditors work with management in order to ensure that operations are carried out economically, efficiently and effectively. They also co-operate with the Office of the Auditor General of Canada during its annual audit by providing relevant reports and information on CDC practices.

Six internal audits were performed in 2007-2008. Expenditures of the four organizations promoting fluid milk were reviewed and appropriate action was taken before the available funding of 3 million dollars was paid to those organizations. A review of the fluid skim-off calculation confirmed its accuracy and identified an opportunity to establish reasonability checks to facilitate regular reviews of provincially reported data. The audit of the CDC's internal operations system, AAFC's financial system and the system of Public Works and Government Services Canada concluded that these systems interact effectively and securely and that password control and system access could be strengthened. The audit report on the Commission's use of contracted interpretation services concluded that the contract was fairly awarded on the basis of appropriate criteria and at a lower cost than the cost of the government standing offer.

External Audits

External audits are, in large part, performed on companies participating in the Special Milk Class Permit Program. Risk assessment is used to identify high risk companies among program participants. During the 2007-2008 dairy year, 41 companies were audited, resulting in claims of approximately \$801,935 from companies whose usage of dairy products in the manufacture of eligible products could not substantiate the total purchases made under permit. This money was returned to Canadian dairy producers.

The CDC provides assurance on the reliability of revenues reported to the Commission within the national pooling agreement, which shares these revenues among producers of all provinces.

The CDC continues to work with provincial auditors to assist in the audit of Special Class transactions. It provides advice on practices related to plant utilization audits and on the implementation of the National Audit Standards to further harmonize these audit practices across Canada. Revisions to the National Audit Standards were approved during the year.

The Commission also performs the milk plant utilization audits in Manitoba, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick and Saskatchewan on a cost-recovery basis.

IMPORTS

Under the terms of the 1994 WTO Agreement, Canada has established tariff rate quotas (TRQ) for a number of dairy products. TRQs are quantities of products that can enter Canada with little or no tariff. With the support of the industry, the CDC has acted as the receiver of imports of butter under federal permit since 1995 and has directed this product through butter manufacturers to the food sector.

This year, the Tariff Rate Quota for butter remained at 3,274 tonnes. Of this, approximately two thirds (2,000 tonnes) is specifically allocated to New Zealand.

EXPORTS

During the 2007-2008 dairy year, the majority of dairy product exports were performed by the private sector under permits from the CDC. The main role of the CDC was to dispose of the structural surplus of solids non fat mainly in the form of skim milk powder. During the 2007-2008 dairy year, the CDC exported 16.4 million kg of skim milk powder. In 2007-2008, the CDC did not export butter since there was no surplus production of butterfat.

In regard to cheese exports, the CDC's major responsibility is to deliver certificates to Canadian exporters that give them access to the aged cheddar market in the European Union. In 1980, Canada negotiated a special access quota with the European Union. The current access level is 4,000 tonnes, which allows Canada to continue to market its finest aged cheddar to the United Kingdom. All this volume, as well as the exports associated with the 5(d) permits issued by the CDC to trading companies, amounted to 6,230 tonnes of cheese and were accounted for against Canada's export commitments to the WTO.

PROGRAMS



The CDC administers a number of programs related to market supply and growth on behalf of the dairy industry.

DOMESTIC SEASONALITY PROGRAMS

Domestic Seasonality Programs allow the industry to cope with the seasonal demand of dairy products. The industry has mandated the CDC to operate these programs in cooperation with the private sector. Generally, the CDC buys and stores products when consumption is low and sells these inventories to processors when consumption rises. These transactions take place at support prices.

Carrying charges associated with the CDC's Domestic Seasonality Programs for butter and skim milk powder totalled \$7.3 million in 2007-2008. In order to defray the costs associated with storing the normal levels of butter stocks, an amount is collected from consumers by the Commission through pooling arrangements and is adjusted as

required to correspond to the actual costs associated with these stocks. This amount increased from \$0.10/hl of industrial milk to \$0.12/hl on February 1, 2008. Costs associated with butter stocks above normal inventories or with any other products under the Domestic Seasonality Programs are paid by Canadian dairy producers.

Butter

The CDC holds a predetermined quantity of butter in storage throughout the year. The Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) set 12 million kg of butter as target stocks for the 2007-2008 dairy year. This is referred to as the normal butter inventories. These stocks are considered necessary to ensure that the domestic market has a constant supply throughout the year.

The total stocks of butter are an indicator to the industry of possible surpluses or shortages of butterfat in the marketplace. This information is used to assess whether production quotas should be adjusted and indicates the need to manage surpluses.

Milk Powders

The CDC operates a program for the storage of specialty types of milk powders such as low-heat skim milk powder and whole milk powder. It encourages manufacturers to make these products when the supply of milk is plentiful, thus minimizing the demand for fresh milk to make these products in the fall when demand for other products is stronger. Stocks held under this program help to balance the supply and demand of non-fat milk solids.

Concentrated Milk Assistance Program

The Concentrated Milk Assistance Program (CMAP) is used to encourage the production of evaporated and sweetened condensed milk during the period of the year when milk supply is abundant. Unlike the other Domestic Seasonality Programs where the CDC actually purchases and sells the products, the CMAP is a financial assistance program to compensate manufacturers for the carrying charges associated with additional storage time.

Inventories

The Commission began the 2007-2008 dairy year with 11.5 million kg of butter and 10.6 million kg of skim milk powder in inventory. During the year, the CDC purchased 29.1 million kg of butter and 49.6 million kg of skim milk powder. Sales of 24.8 million kg of butter and 30.9 million kg of skim milk powder left respective closing inventories of 15.8 and 29.4 million kg as of July 31, 2008 (butter statistics include imports and butteroil).

SURPLUS REMOVAL PROGRAM

The CDC administers a Surplus Removal Program (SRP) on the industry's behalf. The program ensures that milk that is surplus to the domestic market is removed in the appropriate region and in a timely fashion. The CMSMC directs the CDC in operating the SRP.

DAIRY MARKETING PROGRAM

Promoting information, interaction and innovation remains the guiding objective of the Dairy Marketing Program (DMP). Through the DMP, the CDC has so far provided over \$250,000 in funding to dairy and food processors under the Direct Access and Innovation Support Funds.

The DMP group continued meeting with companies and industry partners across Canada to promote CDC programs and offer business and marketing support relating to product development and innovation. In addition, DMP agents participated in several major food industry events such as the Annual Baking Congress, the Ethnic and Specialty Foods trade show and the Canadian Institute of Food Science and Technology conference trade show. With support of industry partners, the CDC organized a

highly successful Western Canadian dairy ingredients seminar in Vancouver. An Atlantic Canada seminar will take place in Charlottetown, P.E.I. in mid-September. The MILKingredients.ca Web site carried new articles and reports relating to changes in Canadian demographics and new technologies for analyzing vitamins in milk.

Continued growth comes with challenges and the CDC is increasing its marketing efforts to seek new opportunities for the solids non fat, such as skim milk powder, which are generated as a result of the strong demand for dairy ingredients rich in butterfat. Nutraceutical companies as well as processed meat and pet food manufacturers are being targeted since these sectors currently use and/or have the potential to use milk protein concentrates and skim milk powder in their formulations.

SPECIAL MILK CLASS PERMIT PROGRAM

(Classes 5(a), 5(b) and 5(c))

The Special Milk Class Permit Program was implemented in 1995 to allow further processors to remain competitive in the marketplace. Through this system, milk components are made available at competi-

tive prices to manufacture dairy ingredients destined for use in further processed products. Further processors are able to access competitively priced dairy ingredients by means of a Special Class Permit issued by the Canadian Dairy Commission.

Class 5(a) permits are issued for cheese used as an ingredient in further processing for the domestic and export markets. Class 5(b) permits are issued for all other dairy products used as ingredients in further processing for the domestic and export markets. Class 5(c) permits cover dairy products used as ingredients in the confectionery sector destined for the domestic and export markets.

Further processors used the equivalent of 6.82 million hl of milk in the 2007-2008 dairy year, an increase of 6.6% over the previous dairy year. The average revenues obtained for producers from these 3 classes amounted to \$42.48/hl, an increase of 33.7%. A total of 1,454 permits were issued this year for classes 5(a), (b) and (c), most of which were class 5(b) permits. The number of further processors participating in the program rose to 1,200 in 2007-2008, up from 1,141 in the previous year.

VOLUME OF MILK SOLD (in million hl) AND AVERAGE PRODUCER REVENUES (\$/hl) *

Class		2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
5(a)	Volume	1.954	1.955	1.979	2.156	2.161
	Price	\$39.96	\$41.90	\$34.33	\$33.67	\$43.77
5(b)	Volume	1.872	2.088	2.274	2.662	3.091
	Price	\$32.86	\$36.74	\$32.48	\$31.79	\$42.05
5(c)	Volume	1.548	1.566	1.436	1.585	1.571
	Price	\$29.99	\$29.78	\$30.00	\$29.92	\$41.01
Total	Volume	5.374	5.609	5.689	6.403	6.823
	Price	\$35.12	\$37.05	\$32.66	\$31.79	\$42.48

*Volumes and prices are calculated at 3.6 kg of butterfat per hl, using the latest standard tests for all dairy years.

DOMESTIC DAIRY PRODUCT INNOVATION PROGRAM

The Domestic Dairy Product Innovation Program (DDPIP) encourages the manufacture of new and innovative products on the domestic market. It allows for the addition of specific volumes of milk to provincial quotas to ensure that the supply needed to produce an innovative product is available to a successful applicant.

During the 2007-2008 dairy year, firms in Quebec, Ontario, Alberta, British Columbia and Prince Edward Island used 33.3 million litres of milk under the DDPIP. In 2006-2007,

the total was 14.9 million litres. The maximum utilization limit was established at 2% of the MSQ (approximately 100 million litres).

This year, the Selection Committee received 85 applications compared to 38 during the previous year. Most applications involved new specialty cheeses. Of the 85 applications received, 55 applications met the program criteria and were accepted, 21 were rejected and 9 still require additional information before a decision can be made.

PERFORMANCE
AND GOALS



ACHIEVEMENTS FOR 2007-2008

The goals set by the Canadian Dairy Commission (CDC) for 2007-2008, along with a brief summary of the status of each goal, are described below.

Strategic Goals

GOAL 1. The Canadian dairy industry is in a position to successfully adapt to change.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
An active negotiation on harmonization issues in preparation for a national pool negotiation (revenue and market sharing).	• A milk allocation agreement between Quebec and Ontario	• The CDC continues to facilitate these negotiations.	50%
	• An agreement on Class 1 pricing and other policies in the West	• Good progress. The Alberta milk board obtained pricing authority from its provincial government.	100%
	• Negotiations for Newfoundland and Labrador to join the Eastern milk pool have resumed	• Exploratory meetings have occurred and will continue.	25%
	• A motion from CMSMC to develop a national pool model	• Some provinces are resisting the idea of a national milk pool and therefore no motion has been put forth.	0%
An active and ongoing industry discussion on the future of pricing is underway.	• Stakeholders agree to participate in a taskforce on pricing	• Stakeholders took part in an exploratory meeting in June 2008.	10%
The CDC is prepared to deal with a completed Doha Round.	• Trade reports to the Commission are timely.	• Reports were timely.	100%
	• Regular meetings are held with AAFC's Chief Trade Negotiator.	• Meetings were held.	100%
	• Impacts of the new trade rules have been evaluated as needed.	• No evaluation was performed since no new trade rules were adopted.	0%

GOAL 1. The Canadian dairy industry is in a position to successfully adapt to change. (continued)

OBJECTIVE	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Knowledge of the Canadian dairy industry is enhanced.	<ul style="list-style-type: none"> Two orientation sessions were offered to decision makers and two workshops were offered to technical advisors. 	<ul style="list-style-type: none"> Four sessions were given to decision makers. A pilot session was held for technical advisors in June. The final version will be offered in the fall. 	<p>100%</p> <p>60%</p>

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development.

OBJECTIVE	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
A renewed strategy to encourage the use of Canadian dairy ingredients has been agreed at CMSMC.	<ul style="list-style-type: none"> Revised terms of reference for the Market Committee have been approved by the CMSMC. A renewed strategy has been approved by CMSMC. An increased utilization of Canadian milk protein concentrates and milk protein isolates 	<ul style="list-style-type: none"> New terms of reference have been approved by CMSMC. Elements of the new strategy include a new pricing mechanism for class 5(c) and discussions on setting the price of skim milk powder at competitive levels for domestic markets. The growth in use of milk protein concentrates in nutraceuticals is expected to continue as long as the component prices remain competitive. 	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p>
New marketing initiatives for the restaurant and food services sectors.	<ul style="list-style-type: none"> A report containing recommendations was presented to CMSMC. 	<ul style="list-style-type: none"> No report was presented but needs continue to be evaluated. 	0%
An adequate supply of cream across Canada.	<ul style="list-style-type: none"> Supply of cream is properly matched to demand throughout the year. 	<ul style="list-style-type: none"> Cream supply was closely monitored and shortages were solved on a timely basis. 	100%

Operations Goals

GOAL 3. The CDC as an organization adapts successfully to change.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007 CYMA	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Tools are in place to support a continuous learning environment.	<ul style="list-style-type: none">• More resources are spent on professional development.• Positive feedback from employees	• Expenses in training and development have increased by 30% over the previous year.	100%
		• A computer-based system has been developed for performance management and it includes an individual development plan that allows for employee feedback.	70%
The new governance structure is functioning effectively.	<ul style="list-style-type: none">• Regular Commission meetings are held and decisions are made promptly.• Monthly Senior Management Team meetings• Regular CEO reports on management and operations are presented to the Commission.• A new delegation of authority has been adopted.• Healthy working atmosphere	• Achieved	100%
		• Achieved	100%
		• A CEO report was presented to the Commission every month.	100%
		• The revised delegation of authority was adopted.	100%
		• Results of the board assessment show a strong sense of cooperation among members and an effective board.	100%
CDC practices and procedures are completely documented and regularly updated.	<ul style="list-style-type: none">• Procedures are 100% documented and current.	<ul style="list-style-type: none">• Procedures are 100% complete and a process is in place to ensure that they are reviewed at least once a year.	100%

GOAL 3. The CDC as an organization adapts successfully to change. (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2007-2008	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
Succession planning is complete.	<ul style="list-style-type: none"> • Competency profiles are written. • Potential candidates are identified. • Professional development plans are in place. 	<ul style="list-style-type: none"> • 12 positions have been identified as key positions. Profiles have been written for 10 of these positions. • Potential candidates have yet to be identified. • Development plans will be put in place after candidates have been identified. 	<p>83%</p> <p>0%</p> <p>0%</p>
A CDC that is more attractive to potential employees.	<ul style="list-style-type: none"> • Hire on first competition • Selected candidates accept offers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Since August 1, 2007 we hired on first competition in 100% of cases (13 competitions). 	100%
The human resources of the CDC are used efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> • Reviews of documents and attendance have been conducted and proposals presented to relevant committees. 	<ul style="list-style-type: none"> • As intended by the performance indicator, the review of meeting attendance has been conducted and when possible, less CDC employees travel to industry meetings. 	100%

OUTLOOK

In preparation for change: harmonization

After seven years of WTO negotiations, and more particularly after the failure of the ministerial conference held in July 2008, the process that will be adopted to continue the negotiations remains unclear. The CDC will continue to monitor trade negotiations, be they multilateral, bilateral, or domestic. The CDC will also attempt to engage the major sectors of the industry in discussions about the current milk pricing mechanism as well as other related issues.

On the domestic front, the trend toward greater harmonization between provinces is strengthening. New cheese compositional standards will come into force in December 2008 and dairy farmers are hoping that similar national standards will be implemented for yogurt. Western Provinces are finalizing an agreement on the harmonization of fluid milk pricing which could later ease the transition to a national harmonization. Quebec and Ontario are still working on the details of a common milk allocation policy that would apply to the milk processing plants of both provinces. These two provinces are also discussing with the Maritimes the harmonization of quota management policies at the producer level.

The CDC is facilitating all these harmonization initiatives as well as others in the areas of auditing milk utilization by processing plants and measuring the cost of producing milk. The CDC believes that ultimately, these efforts should result in a national all milk pool that would level the playing field for the industry from sea to sea.

In the meantime, decision makers of the industry have expressed the need to better understand the structure of their industry so that they can reach better decisions more quickly. In response to this need, the CDC has developed two types of orientation sessions, one for decision makers and one for technical advisors. These two sessions will continue to be offered in 2008-2009.

Market expansion

During the 2007-2008 dairy year, the overall demand for dairy products was relatively stable and toward the end of the year, production was high enough to rebuild stocks. The CDC recommended to the industry that the growth allowance be reduced in anticipation of a more moderate increase in demand. As a result, the CMSMC reduced the growth allowance from 1.5% to 0.5% as of May 2008.

In the last few years, demand increased mostly for products that are high in butterfat. This, coupled with increased production, resulted in an increase in the structural surplus of solids non fat. New markets must be found for these milk components. The CDC has already undertaken several market development initiatives that complement the ones carried out by other stakeholders of the industry. Several of CDC's initiatives will be carefully examined in 2008-2009 and proposals for further market expansion will be presented to the dairy industry.

Trends in the workplace

As is the case with many organizations, the CDC must face the challenge of replacing key people leaving on retirement while keeping a motivated and interested workforce. The CDC started succession planning last year and this initiative will be continued in 2008-2009. In order to compare itself with other organizations in the private sector, the CDC has decided to participate in the "Employer of choice" survey that is administered by Hewitt. With the help of the survey results, the CDC will be in a better position to take measures for employee retention and engagement.



GOALS FOR THE PERIOD 2008-2009 TO 2012-2013

The following goals are derived from the above outlook on the industry and its forecasted impact on the CDC

Strategic Goals

GOAL 1. The Canadian dairy industry successfully adapts to change.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2008-2009
The dairy industry has acted on a recommendation from a working group of key stakeholders on future pricing and its related issues.	<ul style="list-style-type: none">• An exploratory meeting was held between the CDC, DPAC and DFC.• An agreed to process was identified to address the pricing issues, as well as the key steps of the process.• The process has been completed.
Important events and trends affecting the dairy industry, including the WTO negotiations, are monitored and their impacts are evaluated.	<ul style="list-style-type: none">• Models or impact analyses are prepared which measure the impact of identified changes.• 12 trade reports are presented to the Commission.• 4 meetings are held with AAFC's Chief Negotiator.• Impacts of any new trade rules have been evaluated as needed.
An active negotiation on harmonization issues in preparation for a national pool negotiation (revenue and market sharing).	<ul style="list-style-type: none">• A milk allocation agreement between QC and ON is prepared.• An agreement on Class 1 pricing in the 4 Western Provinces is signed.
The level of harmonization of plant milk utilization audits has improved.	<ul style="list-style-type: none">• Harmonization opportunities have been identified and solutions proposed to CMSMC.• Ontario, Quebec, Alberta and BC have been invited to discuss the continuity of their audit function with the CDC.• Impact of expanding CDC's plant audit activities on the CDC's resources has been evaluated.
The stakeholders of the dairy industry have a better understanding of the mechanisms of their industry.	<ul style="list-style-type: none">• Two training sessions have been offered to technical advisors of the industry.• A minimum of 5 sessions have been offered to decision makers of the industry in various regions of Canada.

GOAL 1. The Canadian dairy industry successfully adapts to change. (continued)

OBJECTIVES

The CDC works in partnership with AAFC, DPAC, and DFC to develop a strategy for dairy-related research.

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2008-2009

- The Commission has made a decision regarding its staff and financial involvement as part of the agreed dairy research strategy.

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development.

OBJECTIVES

The strategy to encourage the use of Canadian dairy ingredients has been further developed.

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2008-2009

- The evaluation of the Dairy Marketing Program has been completed.
- A survey of ingredient users has been completed.
- Reports on market for dairy ingredients have been prepared.
- A paper with proposals has been presented to CMSMC.

New uses for surplus SNF have been identified and recommendations have been presented to the Market Committee.

- The use of MPC in nutraceutical products under Class 4(a)1 has been reviewed.
- The impact of classes 5(a), (b) and (c) pricing on use of SMP has been evaluated.
- Potential new markets for SNF have been evaluated.

Recover lost markets and prevent future market losses.

- The major causes of market loss have been identified.
- Impact analyses are completed.
- Recommendations were presented to the Market Committee.

The CDC works in partnership with the industry stakeholders to grow the market.

- The performance of the 3-year fluid promotion program has been evaluated to determine its impact on market growth and a report has been presented to the Commission.
- The CDC made a decision on its involvement in market growth activities beyond 2008.
- Analysis and expertise to evaluate proposals brought forth by the industry have been provided.

Operational Goal

GOAL 3. The CDC is a dynamic, learning organization that lives its values.

OBJECTIVES

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2008-2009

The impact of the requirement to adopt the new international accounting standards has been identified.

- An impact review has been completed.
- Financial Statements are prepared using International Financial Reporting Standards.
- OAG gives clean audit report.

The OAG has approved CDC's implementation of the new accounting standards for financial instruments.

- Financial Statements are prepared using new standards.
- OAG gives clean audit report.
- A process/procedure has been developed for entering into contractual agreements.
- All sections are following the new procedure for contracts.

The succession plan is completed and implemented.

- Key position profiles have been completed.
- Feeder groups (internal and external) are identified.
- Career paths for potential internal successors to key positions are established.

The new performance management program was fully implemented.

- Managers and staff are using the new performance review and feedback form and complying with the requirements of the program.

The training budget is based on individual development plans.

- Yearly training budget established according to new method.
- All staff have an Individual Development Plan (IDP) with costs included in the administrative budget.

The CDC developed new initiatives for the purpose of employee retention and attraction.

- Survey results from the "Best Small and Medium Employers" are communicated to all staff.
- An action plan was prepared based on survey results.
- Recognition and Rewards Program has been evaluated.
- Exit interviews are conducted.

The mandate and role of the CDC is better understood by Portfolio organizations.

- A communication strategy was written and approved by the Commission.
- Activities of the communications strategy were carried out at an opportune time.

FINANCIAL
REPORT



MANAGEMENT'S DISCUSSION AND ANALYSIS

The following discussion and analysis of the operating results and financial position of the Canadian Dairy Commission (CDC) for the year ending July 31, 2008 should be read in conjunction with the financial statements of the Commission enclosed herein and the Annual Report.

SELECTED KEY RESULTS OF OPERATIONS

Export activities

Sales

Overall export sales revenue increased dramatically in relation to the previous dairy year in spite of the fact that there were no exports of butter this year. Export sales revenue was entirely from skim milk powder sales.

The CDC sold 15,973 tonnes of skim milk powder, which is significantly more than the previous year's sales of 10,013 tonnes. This increase, combined with much higher sales prices, translated into revenues for the year of \$65.9 million versus \$31.5 million for 2006-2007. World market prices for skim milk powder remained at record high

levels for much of the year and allowed the CDC to generate these higher revenues. World market prices have decreased significantly since then and revenues will be affected accordingly next year.

Cost of sales

The CDC purchases surplus dairy products destined for export at prices that reflect prevailing world market conditions with the intent of breaking even over the course of each dairy year. As these markets are very difficult to predict, the CDC may sometime finish the dairy year with small gains or losses that reflect this price uncertainty.

For the dairy year ending July 31, 2008, the cost of export sales totalled \$65.5 million, corresponding to sales of \$65.9 million. This small profit compensated for an equivalent loss generated the previous year.

EXPORT ACTIVITIES



Domestic activities

Sales

In the 2007-2008 dairy year, total revenue from domestic sales decreased significantly by \$29.8 million or 12 % compared to the previous dairy year. This is mainly due to lower sales of Plan B butter and skim milk powder (SMP), and to smaller volumes of 4(m) skim milk powder sold to domestic animal feed manufacturers.

In the case of Plan B butter and SMP, revenues from sales decreased by \$19.5 million compared to 2006-2007. This decrease resulted from lower opening stocks in 2007-2008 than at the same period a year earlier. This directly impacted the amount of product available to be repurchased by processors. This decrease in quantities sold had little effect on net revenues as the purchase and resale of these products are made at support prices.

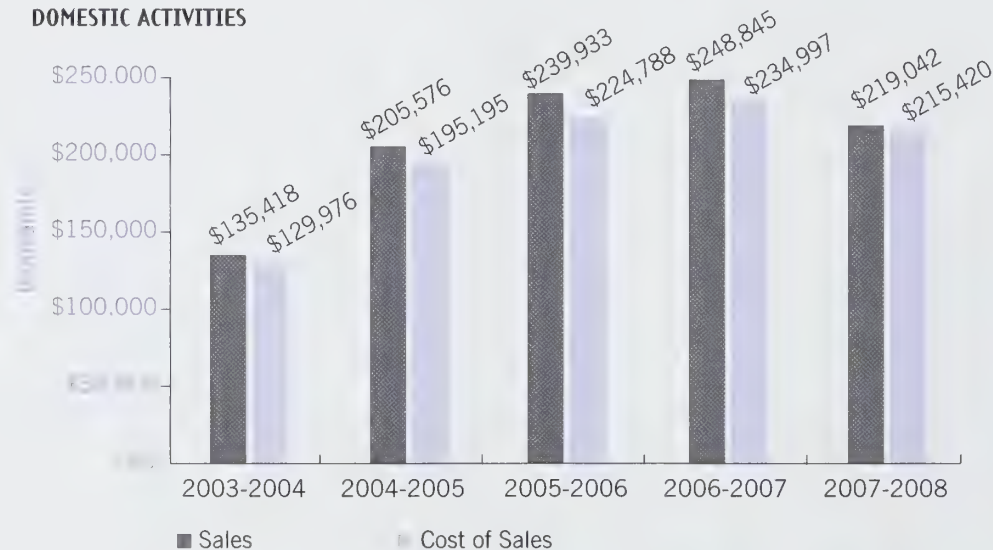
Sales of SMP to the animal feed sector amounted to 9,139 tonnes in 2007-2008, a decrease of 8,329 tonnes compared to the previous dairy year. The reason for the decrease was the limited CDC inventories of SMP available for sale during the first half of the dairy year. Although significant quantities of 4(m) skim milk powder were purchased in the second half of the dairy year, the delay in regaining the animal feed market significantly increased the inventory of this product by year-end and therefore some of it will need to be sold next year.

Cost of sales

Canada continued to fulfill its obligation under the WTO Agreement to import 3,274 tonnes of butter each dairy year. The Commission has been allocated this import quota since 1995. This butter is purchased at prevailing world prices and is directed to the further processing sector through butter manufacturers.

The cost of butter and skim milk powder sold under Plan B closely matched sales prices during the year as these products are purchased and sold at the prevailing support prices.

DOMESTIC ACTIVITIES



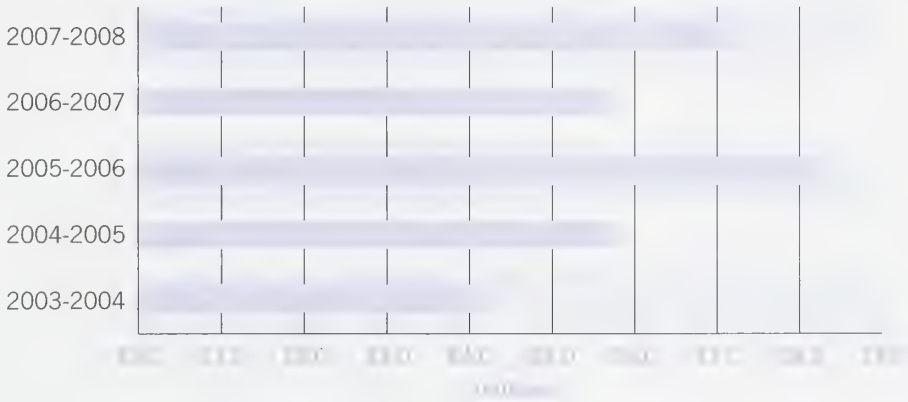
Skim milk powder costs in Class 4(m) vary in reaction to the market. Unforeseen changes in the market often result in over or under pricing of SMP purchases in this class. As a result of the sudden decline in prices for whey protein concentrates at year-end (which serve as a substitute for skim milk powder in animal feed), our purchase price ended up slightly higher than the selling price. In addition, as a result of the lower market value for this product, the CDC had to write down its year-end inventory by \$10.3 million.

Carrying charges

Two of the major components of carrying charges are storage costs for inventory and interest expense to purchase products. Carrying charges went from \$5.7 million for 2006-2007 to \$7.3 million for 2007-2008. Higher inventory levels during the year created a \$443,000 increase in storage costs. These higher inventory levels also directly impacted interest costs on loans. Although interest rates decreased during the year from a July 31, 2007 rate of 4.69% to a July 31, 2008 rate of 2.54%, interest costs increased from \$2.28 million for 2006-2007 to \$3.25 million for 2007-2008.

Because of the higher level of inventory, the CDC had to borrow more than the \$120 million loan limit from the Government of Canada. As a result, for the last three months of the dairy year, the CDC had to borrow from its commercial bank line of credit. Subsequently, as part of its Corporate Plan submission, the CDC requested and obtained approval from the Minister of Finance to increase the borrowing limit from \$120 million to \$150 million effective August 1, 2008.

CARRYING CHARGES



INVENTORIES AND LOANS



Risk management

All business enterprises are subject to risks in their ongoing operations. The CDC has identified the major risk factors and has established policies and procedures to manage these risks.

Credit risk is the exposure to financial loss due to a customer failing to meet his financial obligations to the CDC. The CDC manages this risk by carrying out business only with credit worthy customers. Other strategies include selling product on a "payment first" basis, securing bank guarantees and obtaining letters of credit.

Foreign currency risk is the potential for financial loss due to unfavourable changes in foreign currency exchange rates. The CDC has a policy of zero tolerance for foreign currency risk and therefore uses derivatives to hedge its sales in foreign currencies. No derivatives are entered into for speculative reasons and the CDC only deals with Canadian chartered banks in this regard.

Market risk is the most difficult to manage due to its unpredictability. The operations of the CDC are affected by many external factors such as world market conditions, WTO developments, domestic market trends and fluctuations of supply and demand. The CDC addresses these risks by instituting sound management practices, hiring and maintaining competent staff and staying abreast of any market or political development that may affect its operations. Recent initiatives to manage internal risk include the creation of an employee succession plan and writing of procedures to assist in maintaining corporate memory and help ensure continuity of operations.

Administrative expenses

Administrative expenses for the year totalled \$7.4 million. Salaries and employee benefit plans of \$5.3 million make up the bulk of these expenses. The remaining significant expense groupings are for rent, travel and administrative support.

As of April 1, 2007 the CDC's administrative expenses reflect gross costs, including those expenses that are recoverable from the milk pools or commercial operations.

Challenges for the future

For the coming year, the main factors that could affect the financial results of the Canadian Dairy Commission are the decreasing world prices for dairy products such as skim milk powder and the sale of large quantities of surplus skim milk powder in the lower value market of animal feed.

A major outlet for surplus SMP is through the export of SMP and dairy blends containing SMP. Next year, as a result of lower world prices for these products, and because of export subsidy limitations, the CDC will not be able to dispose of as much surplus

SMP in the export market as it did in 2007-2008. This will require more SMP to be marketed domestically in the animal feed market. This year's increased surplus of solids non fat (SNF) in the domestic market forced the CDC to purchase more skim milk powder in Class 4(m) which could not be entirely sold for animal feed. Consequently, inventories of this type of powder have increased and will need to be sold during the next dairy year. In addition to high opening inventories of 4(m) skim milk powder, the CDC expects to purchase large quantities of surplus SMP in the 2008-2009 dairy year which will need to be sold in the animal feed market as well.

Since the sale of SNF in the animal feed market generates the lowest returns to producers, the CDC, in collaboration with the Market Committee of the CMSMC, continues to look for higher value opportunities for this fraction of the milk. In the coming year, a number of new initiatives will be examined by the Market Committee and those that are approved will be recommended to the CMSMC.

In the long term, world trade talks could have an influence on the financial performance of the CDC. New international trade deals could further limit the ability of the CDC to export surplus dairy products and could allow a greater quantity of foreign dairy products into Canada. Although these outcomes would have serious impact on the dairy industry, their effect on the CDC's financial results would likely be minor. At this time, WTO talks are suspended and their resumption is uncertain. If a new trade agreement was to be signed, it would likely include an implementation period that would allow the CDC to prepare for new trade rules.

MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements of the Canadian Dairy Commission and all information in this Annual Report are the responsibility of management. Those statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements where appropriate. Financial information presented elsewhere in the Annual Report is consistent with the statements provided.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded, and proper records are maintained. These controls and practices ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to Commission policies and statutory requirements. This process includes the communication and ongoing practice of the Commission's Code of Ethics and Professional Conduct.

The Audit Committee of the Canadian Dairy Commission, made up of the Commissioners, oversees management's responsibilities for maintaining adequate control systems and the quality of financial reporting. The Commission's internal and external auditors have free access to the Audit Committee to discuss the results of their work and to express their concerns and opinions.

The transactions and financial statements of the Commission have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.



John Core, CEO



Gaëtan Paquette, Senior Director,
Finance and Operations

Ottawa, Canada
September 12, 2008

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture and Agri-Food

I have audited the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 2008, and the statements of operations and comprehensive loss, changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at July 31, 2008 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Financial Administration Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied, except for the change in the method of accounting for financial instruments as explained in Note 2 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, except for the Commission's transfers of funds between the loans from the Consolidated Revenue Fund and a line of credit from a commercial bank, as described in Note 7, which are not allowed under the Canadian Dairy Commission Act, the transactions of the Commission that have come to my notice during my audit of the financial statements

have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the *Financial Administration Act* and regulations, the *Canadian Dairy Commission Act* and regulations and the by-laws of the Commission.



Dale Shier, CA

Principal
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
September 12, 2008

BALANCE SHEET

at July 31
(in thousands)

Assets**Current**

Cash

Accounts receivable

Due from provincial boards and agencies (pooling)

Trade

Derivative asset - foreign exchange contracts

Inventories (Note 4)

Liabilities**Current**

Bank indebtedness (Note 5)

Accounts payable and accrued liabilities

Due to provincial boards and agencies (pooling)

Trade

Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)

Other liabilities

Loans from the Government of Canada (Note 6)

Long-term

Severance benefits (Note 11)

Equity (Note 8)

Retained earnings

Commitments (Note 13)

Approved:



Chief Executive Officer



Chairman



Senior Director, Finance and Operations

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

	2008	2007
Cash	\$ -	\$ 392
Accounts receivable		
Due from provincial boards and agencies (pooling)	29,766	29,037
Trade	1,076	180
Derivative asset - foreign exchange contracts	19	-
Inventories (Note 4)	163,466	118,471
	<u>\$194,327</u>	<u>\$148,080</u>
Liabilities		
Current		
Bank indebtedness (Note 5)	\$ 25,367	\$ 959
Accounts payable and accrued liabilities		
Due to provincial boards and agencies (pooling)	25,767	26,828
Trade	13,417	16,795
Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	718	8,370
Other liabilities	1,311	1,202
Loans from the Government of Canada (Note 6)	116,316	70,178
	<u>182,896</u>	<u>124,332</u>
Long-term		
Severance benefits (Note 11)	819	722
Equity (Note 8)		
Retained earnings	10,612	23,026
	<u>\$194,327</u>	<u>\$148,080</u>

STATEMENT OF OPERATIONS AND COMPREHENSIVE LOSS

for the year ended July 31
(in thousands)

	2008	2007
Sales and cost of sales		
Domestic sales	\$219,042	\$248,845
Cost of sales	215,420	234,997
Margin on domestic sales	3,622	13,848
Export sales (Note 9)	65,893	31,461
Cost of sales	65,455	31,889
Margin (loss) on export sales	438	(428)
Total margin on sales	4,060	13,420
Pooling of market returns activities		
Contributions from provincial boards and agencies	179,723	136,212
Equalization payments to provincial boards and agencies	170,020	129,612
Contributions withheld to fund operating expenses	9,703	6,600
Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	718	8,370
Results before operating expenses	13,045	11,650
Operating expenses (Schedule of Operations by Product)	29,645	18,691
less: funding of administrative expenses by the Government of Canada (Note 10)	4,003	4,104
Net operating expenses after funding by the Government of Canada	25,642	14,587
Results of operations after funding by the Government of Canada and comprehensive loss	<u>\$(12,597)</u>	<u>\$ (2,937)</u>

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

for the year ended July 31

(in thousands)

	2008	2007
Retained earnings at beginning of year	\$ 23,026	\$ 25,963
Transition adjustment on adoption of Section 3855 (Note 2)	183	-
Revised retained earnings at beginning of year	23,209	25,963
Results of operations after funding by the Government of Canada and comprehensive loss	(12,597)	(2,937)
Retained earnings at end of year	<u>\$ 10,612</u>	<u>\$ 23,026</u>

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOWS

for the year ended July 31

(in thousands)

	2008	2007
Cash flows from operating activities		
Cash receipts from customers	\$284,012	\$281,675
Cash paid to suppliers and others	(355,584)	(234,164)
Cash receipts from provincial boards and agencies (pooling)	178,994	127,220
Cash paid to provincial boards and agencies (pooling)	(171,081)	(119,861)
Cash paid to provincial boards and agencies (operational surplus)	(8,370)	(8,506)
Cash receipts from the Government of Canada	4,003	4,104
Interest paid on loans	(2,912)	(2,978)
Cash flows (used in) from operating activities	(70,938)	47,490
Cash flows from financing activities		
New loans from the Government of Canada	219,587	124,278
Loan repayments to the Government of Canada	(173,449)	(170,839)
Cash flows from (used in) financing activities	46,138	(46,561)
Net (decrease) increase in cash	(24,800)	929
Net bank indebtedness at beginning of year	(567)	(1,496)
Net bank indebtedness at end of year	\$(25,367)	\$ (567)
Components:		
Cash	\$ -	\$ 392
Bank indebtedness	(25,367)	(959)
	\$(25,367)	\$ (567)

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

July 31, 2008

1. The Canadian Dairy Commission

The Canadian Dairy Commission (the "Commission") is an agent Crown corporation named in Part I, Schedule III to the *Financial Administration Act* and is not subject to the provisions of the *Income Tax Act*. The objects of the Commission, as established by the *Canadian Dairy Commission Act*, are "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality". The Commission, in co-operation with the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), which it chairs, undertakes the management and administration of operations funded by producers.

The Commission purchases all butter and skim milk powder tendered to it at either the Canadian support price or at prices established by the Commission, depending on the intended resale markets, except for a portion of butter imported by the Commission at international market price for domestic consumption in accordance with Canada's

commitments to the World Trade Organization (WTO). While a major portion of the butter purchased by the Commission is later resold in the domestic market, most of the skim milk powder is in excess of manufacturers' requirements and is sold domestically in certain marginal markets or exported. The Commission exports surpluses in the form of whole milk products, skim milk powder and butter on international markets.

The Commission administers, on behalf of the industry, a pricing and pooling of market returns system which provides milk components to further processors and exporters through processors at competitive prices. Accordingly, this system is administered by the Commission in accordance with the "Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues" to allow dairy producers to share revenues nationally as well as the "Western Milk Pooling Agreement" and the "Agreement on All Milk Pooling" to allow dairy producers to share revenues regionally. The ten provincial milk boards and agencies represent the country's dairy producers and they provide the Commission with all the relevant data and funding for its administration of the pooling system.

2. Changes in accounting policies

Financial instruments

On August 1, 2007, the Commission adopted the following recommendations of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) Handbook:

a) *Section 3855, Financial Instruments - Recognition and Measurement.*

This Section describes the standards for recognizing and measuring financial instruments in the balance sheet and the standards for reporting gains and losses in the financial statements. Under the new standard, financial assets and liabilities are initially recorded at fair value. Subsequently, financial instruments classified as financial assets or liabilities held for trading, financial assets available-for-sale and derivative financial instruments, part of a hedging relationship or not, have to be measured at fair value on the balance sheet at each reporting date. Other financial instruments such as loans and receivables, financial assets held to maturity and other liabilities, are measured at amortized cost using the effective interest method.

Under the transitional provisions of Section 3855, the Commission has

recorded an adjustment to increase opening retained earnings by \$183,000 to reflect the effective portion of the change in fair value of the transitional derivative asset that previously qualified under Accounting Guideline "AcG-13", Hedging Relationships. The transitional adjustment was booked to retained earnings as a result of the Commission's decision to discontinue applying hedge accounting, which is optional, effective August 1, 2007.

Foreign currency gains and losses are included within export sales in the operating results in the year in which they occurred. Derivatives are reported on the balance sheet at their fair value with changes in fair value recorded through operating expenses.

No other adjustments were required as of August 1, 2007 as the measurement basis under the classifications used by the Commission did not change from the measurement basis prior to the adoption of Section 3855.

- b) *Section 1530, Comprehensive Income.* This Section describes reporting and disclosure recommendations with

respect to comprehensive income and its components. Comprehensive income is the change in equity, which results from transactions and other events and circumstances from non-owner sources. These transactions and events include unrealized gains and losses resulting from changes in fair value of investments classified as available-for-sale, effective cash flow hedges and from foreign currency translation of self-sustaining foreign subsidiaries.

The Statement of Operations was changed to the Statement of Operations and Comprehensive Loss, and a Statement of Changes in Equity was added to the Commission's financial statements.

- c) *Section 3865, Hedges.*

These recommendations expand the guidelines outlined in AcG-13, Hedging Relationships. This section describes when and how hedge accounting can be applied, as well as disclosure requirements. Hedge accounting enables the recording of gains, losses, revenue and expenses from the derivative financial instruments in the same period as for those related to the hedged item.

While hedge accounting was discontinued in fiscal 2008, the Commission did use hedge accounting in accordance with AcG-13, Hedging Relationships in fiscal 2007.

- d) *Section 3861, Financial Instruments - Disclosure and Presentation.*

This Section establishes standards for presentation of financial instruments and non-financial derivatives, and identifies the information that should be disclosed about them.

- e) *Section 3251, Equity.*

This Section, which replaces Section 3250, Surplus, establishes standards for the presentation of equity and changes in equity during the reporting period as a result of the application of Section 1530, Comprehensive Income.

The corresponding figures for the comparative year ended July 31, 2007 have not been restated, in accordance with the relevant transitional provisions of the new sections.

3. Significant accounting policies

Basis of presentation

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) and include the following significant accounting policies:

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost or estimated net realizable value. Cost is determined on a first-in, first-out basis.

Revenue

Revenues from sales of product are recognized upon shipment.

Cost of sales

Goods purchased by the Commission for export sales are purchased at prices established by the Commission. These costs are charged to cost of sales when the goods are shipped to customers.

Pooling of market returns activities

Contributions from and equalization payments to provincial milk boards and agencies represent a redistribution of milk revenues among provinces, which are recorded based on milk production and milk utilization incurred by the provincial milk boards and agencies. A fixed portion,

agreed upon annually, is withheld from the distributions to fund the Commission's operating expenses.

Foreign currency translation

All foreign currency transactions are translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect on the transaction date.

Trade accounts receivables and payables in foreign currencies are adjusted to reflect the exchange rate in effect at the balance sheet date. Any corresponding gains or losses are recognized in operating expenses.

Most sales and purchases in foreign currencies have corresponding forward exchange contracts. See "Note 12: Financial Instruments – *Foreign exchange risk*".

Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are initially recognized at fair value and their subsequent measurement is dependent on their classification as described below. Their classification depends on the purpose for which the financial instruments were acquired or issued, their characteristics and the Commission's designation of such instruments.

Classifications

Cash	Held for trading
Accounts receivable	Loans and receivables
Bank indebtedness	Other liabilities
Accounts payable and accrued liabilities	Other liabilities
Government loans	Other liabilities

Held for trading

Held for trading financial assets are measured at fair value at the balance sheet date with changes in fair value recorded in earnings.

Loans and receivables

Loans and receivables are accounted for at amortized cost using the effective interest method.

Other liabilities

Other liabilities are recorded at amortized cost using the effective interest method and include all financial liabilities, other than derivative instruments and provisions.

Transaction costs

All transaction costs in respect of financial assets and financial liabilities classified as other than held for trading are capitalized in the period in which they are incurred.

Derivative financial instruments

The Commission uses derivative financial instruments such as forward contracts to counter the adverse movements in foreign exchange related to purchases and sales denominated in foreign currencies, including anticipated transactions, as well as to manage its cash balances and requirements. The Commission's policy is not to utilize freestanding derivative financial instruments for trading or speculative purposes.

Embedded derivatives

Derivatives embedded in other financial instruments or contracts are separated from their host contracts and accounted for as derivatives when: a) their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contract; b) the terms of the embedded derivative are the same as those of a freestanding derivative; and c) the combined instrument or contract is not measured at fair value with changes in fair value recognized in earnings. Embedded derivatives that must be recognized separately from their host contract are measured at fair value with changes therein recognized in earnings. The Commission selected August 1, 2002 as the transition date for embedded derivatives.

Employee future benefits

Pension benefits

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan administered by the Government of Canada. The Commission's contributions reflect the full cost as employer. This amount is currently based on a multiple of an employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. The Commission's contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligation of the Commission. The Commission is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Pension Plan.

Severance benefits

Eligible employees are entitled to severance benefits as provided for under labour contracts and conditions of employment. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated by management and is comparable to the results that would have been derived using the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

Other future benefit plans

The Commission has no liability for any future benefit provided to employees after employment or on retirement.

Capital assets

All acquisitions less than \$10,000 are expensed in the year incurred.

Scholarship program

Scholarship program monies are expensed in the year in which educational institutions meet specified eligibility criteria and the agreements are approved.

Measurement uncertainty

The preparation of financial statements in conformity with GAAP requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Valuation of inventories, pension and severance benefits, and derivatives are the most significant items where estimates are used. Actual amounts could differ significantly from the current estimates. These estimates are reviewed annually and as adjustments become necessary, they are recognized in the financial statements in the period in which they become known.

Future accounting changes

In December 2006, the CICA issued Section 3862, Financial Instruments - Disclosures; Section 3863, Financial Instruments - Presentation; and Section 1535, Capital Disclosures. All three Sections will be applicable to financial statements relating to fiscal years beginning on or after October 1, 2007. Accordingly, the Commission will adopt the new standards for its fiscal year beginning August 1, 2008.

In March 2007, the CICA approved Section 3031 - Inventories. This new standard will be applicable to financial statements relating to fiscal years beginning on or after January 1, 2008. Accordingly, the Commission will adopt the new standard for its fiscal year beginning August 1, 2008.

Financial instruments

Section 3862 on financial instruments disclosures requires the disclosure of information about: a) the significance of financial instruments for the entity's financial position and performance and b) the nature and extent of risks arising from financial instruments to which the entity is exposed during the period and at the balance sheet date, and how the entity manages those risks.

Section 3863 on the presentation of financial instruments is unchanged from the presentation requirements included in Section 3861.

Capital

Section 1535 on capital requires the disclosure of information about an entity's objectives, policies and processes for managing capital.

Inventories

Section 3031 will affect the measurement and disclosure of inventory. The measurement changes include: the requirement to measure inventories at the lower of cost and net realizable value, the use of the specific cost method for inventories that are not ordinarily interchangeable and goods or services produced for specific purposes, the requirement for an entity to use a consistent cost formula for inventory of similar use, and the reversal of previous write-downs to net realizable value when there is a subsequent increase in the value of inventories.

Financial statements will be required to disclose inventory policies, carrying amounts, amounts recognized as an expense, write-downs and the reversals of write-downs.

The Commission is currently evaluating the impact of the adoption of these new sections on its financial statements. The Commission does not expect that the adoption of these new sections will have a material impact on its financial statements.

International financial reporting standards

In January 2006, the CICA Accounting Standards Board adopted a strategic plan for the direction of accounting standards in Canada. As part of that plan, accounting standards in Canada for publicly accountable enterprises are expected to converge with International Financial Reporting Standards (IFRS) by the end of 2011 for December year-ends.

The Commission is currently evaluating the impact of the adoption of IFRS on its financial statements. Complete adoption by the Commission is required by July 31, 2012.

4. Inventories

	2008	2007
	(in thousands)	
Butter	\$ 109,299	\$ 78,432
Skim milk powder	64,439	40,039
	173,738	118,471
Less:		
inventory write-down	(10,272)	-
Total net realizable value	\$ 163,466	\$ 118,471

The Commission's inventory includes 13,793 tonnes of butter and 1,830 tonnes of skim milk powder (2007 — 11,223 tonnes and 2,744 tonnes) with a total cost of \$95.46 million and \$10.90 million respectively (2007 — \$77.24 million and \$16.18 million) that must be repurchased by the manufacturers from the Commission within the course of the next dairy year at the then prevailing support prices. While manufacturers are contractually obliged to repurchase their product, the Commission is under no obligation to sell back the product. However, the Commission has customarily always honoured repurchase requests.

The balance of the inventory is comprised of 1,997 tonnes of butter and 27,533 tonnes of skim milk powder (2007 — 254 tonnes and 7,868 tonnes) with a total cost of \$13.84 million and \$53.54 million respectively (2007 — \$1.19 million and \$23.86 million).

As a result of declining prices in the animal feed market for skim milk powder, the Commission recorded a charge within operating expenses of \$10.27 million (2007 — nil) or \$0.52/kg to recognize an inventory write-down to net realizable value. See Note 15 for further information regarding skim milk powder prices subsequent to year end.

5. Bank indebtedness

To provide bridge financing and ensure the efficient operation of the pricing and pooling of market returns system, the Commission established a line of credit with a member of the Canadian Payments Association.

During the year, arrangements were made to increase this line of credit to \$45 million (2007 — \$5 million) until August 30, 2008, after which the maximum limit reverts back

to \$5 million. The bank indebtedness incurred under this line of credit is due on demand and bears interest at prime, which varied during the year from 6.25% to 4.75% per annum (2007 — 6.00% to 6.25%).

The Commission has been granted the authority to establish this line of credit by the Minister of Finance up to a maximum of \$50 million.

6. Loans from the Government of Canada (Consolidated Revenue Fund)

Loans from the Government of Canada's consolidated revenue fund, to a maximum of \$120 million (2007 — \$120 million), are available to finance operations. Individual loans are repayable within one year from the date the loan is advanced. Principal and accrued interest is repaid regularly during the year when funds are available.

Interest on the loans, which is at the normal rates established for Crown corporations by the government, varied from 2.10% to 4.82% (2007 — 3.80% to 4.57%) during the year and totaled \$2.84 million (2007 — \$2.28 million).

7. Transfers of funds

Sections 16.1 and 9(1)(f) to (i) of the *Canadian Dairy Commission Act* (the "Act") set out the purposes for which a line of credit with a commercial bank may be used, notably in the operation of price pools and related activities. In addition, Sections 16 and 9(1)(a) and (b) of the Act set out that loans from the Consolidated Revenue Fund may be used to finance the purchase of inventory and related operational expenses.

From time to time, the Commission transfers funds between its line of credit with a commercial bank and its loan from the Consolidated Revenue Fund to facilitate normal treasury operations, including reducing borrowing costs and facilitating payments in currencies other than the Canadian dollar.

During the year, the Minister of Finance approved an increase in the maximum loan amount from the Government of Canada from \$120 million to \$150 million, effective August 1, 2008. Subsequent to year-end, this additional increase was drawn upon and was used to repay the outstanding line of credit balance.

8. Equity

The Commission indirectly collects amounts from consumers through a charge included in the retail sale price of butter. This charge is used to fund the carrying costs associated with the normal levels of butter inventory. This amount is included in contributions withheld to fund operating expenses presented in the Statement of Operations and Comprehensive Loss. Retained earnings at the end of the year is made up of net accumulated surpluses of this funding and net accumulated surplus amounts relating to commercial sales and not directly payable to provincial milk boards and agencies.

There have been no transactions during the year ended July 31, 2008 resulting in other comprehensive income and the Commission had no opening or closing balances for accumulated other comprehensive income.

9. Export sales

Export sales include \$395,000 representing net losses (2007 — net gains of \$17,000) arising from currency translation relating to transactions incurred in foreign currencies.

10. Costs funded by the

Government of Canada

Funding of the Commission's administrative expenses is shared among the federal government, dairy producers, commercial operations and the market place. The Government of Canada has funded \$4.00 million (2007 — \$3.88 million) of the Commission's administrative expenses of \$7.40 million (2007 — \$6.85 million), but provided no funding (2007 — \$0.22 million) for professional services relating to cost of production data collection.

11. Employee future benefits

Pension plan

The Commission and all eligible employees contribute to the Public Service Pension Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index. Operating expenses include the Commission's contributions to the Public Service Pension Plan during the year totaling \$507,000 (2007 — \$521,000), which corresponds to about 2.07 times (2007 — 2.14 times) the employees' contributions to the Plan.

Severance benefits

The Commission provides severance benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations and other sources of revenue. Information about the plan, measured as at the balance sheet date, is as follows:

	2008	2007
	(in thousands)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	\$ 722	\$ 802
Cost for the year	97	90
Benefits paid during the year	-	(170)
Accrued benefit obligation, end of year	<u>\$ 819</u>	<u>\$ 722</u>

12. Financial instruments

Market risk

Market risk is the risk that changes in market prices, such as foreign exchange rates and interest rates, will affect the Commission's income or the value of its holding of financial instruments.

Foreign exchange risk

The Commission operates internationally, exposing itself to market risks from changes

in foreign exchange rates. The Commission partially manages these exposures by contracting primarily in U.S. dollars or Canadian dollars. The Commission's foreign exchange risk management includes the use of foreign currency forward contracts to fix the exchange rates on certain foreign currency exposures. The Commission periodically enters into foreign exchange forward contracts to manage exposure of exchange rate fluctuations between Canadian and U.S. dollars.

The primary risk to the Commission when entering into foreign exchange contracts is represented by credit risk, wherein the counterparty fails to perform an obligation as agreed upon causing a financial loss. The Commission manages its exposure to credit risk by contracting only with creditworthy counterparties. All of the Commission's foreign exchange contracts are with major Canadian financial institutions.

During the current fiscal year, the Commission did not designate its foreign exchange forward contracts as a hedge of underlying assets, liabilities, firm commitments or anticipated transactions in accordance with CICA

Handbook Section 3865, Hedges, and accordingly did not use hedge accounting. As a result of this, foreign exchange forward contracts are recorded on the balance sheet at fair value in accounts receivable when the contracts are in a gain position and in accounts payable and accrued liabilities when the contracts are in a loss position. Changes in fair value of these contracts are recognized as gains or losses through operating expenses.

At the end of the year, the notional value of the Commission's outstanding forward exchange contract totaled \$0.57 million Canadian equivalent (2007 — \$19.14 million Canadian equivalent). This contract will mature over the period ending September 2008. The maturity date of the forward exchange contract corresponds to the estimated date when the Commission expects to receive the foreign currency proceeds arising from export sales contracts.

The Commission's forward exchange contract as at July 31, 2008 is as follows:

Currency sold	Currency purchased	(in thousands)	
		In USD	In Canadian
U.S. dollars	Canadian dollars	579	573

The fair value of the Commission's derivative financial instrument is determined using the Bank of Canada's published foreign exchange rates as of the balance sheet date. This valuation technique is a fair indicator of recent market transactions. The fair value is a point-in-time estimate that may change significantly in subsequent periods due to changes in market conditions.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that a financial asset containing a fixed interest rate component decreases in value with a rise in interest rates or that a financial liability with a floating interest rate component results in increased cash outflow requirements as a result of an increase in interest rates. Other than the line of credit in which interest expense varies as a function of prime, the Commission does not have any other such financial assets or liabilities and therefore is not exposed to this risk.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Commission will not be able to meet its financial obligations as they fall due. In managing liquidity risk, the Commission has access as of July 31, 2008 to additional borrowings from the Government of Canada in the amount of \$3.7 million (2007 — \$49.8 million) and has access to an additional amount of \$19.6 million (2007 — \$4.0 million) on its line of credit.

Credit risk

Credit risk is the risk of loss due to a customer failing to meet its financial obligations to the Commission. Maximum credit exposure is the carrying value of the asset net of any allowance for losses. The Commission manages this risk using several strategies which include selling product on a "payment first" basis, securing of bank guarantees and obtaining letters of credit. As of both July 31, 2008 and 2007, the Commission did not have an allowance for doubtful accounts and all accounts receivable were current.

Fair values

The carrying value of cash, accounts receivable, bank indebtedness, accounts payable and accrued liabilities and loans from the Government of Canada approximates their fair values due to the immediate or short-term maturity of these financial instruments. As of the balance sheet date, no amounts representing changes in fair value of these financial instruments have been recorded in the Statement of Operations and Comprehensive Loss.

13. Commitments

Purchase commitments

As at July 31, 2008, the Commission was committed to purchase certain quantities of butter and skim milk powder. These commitments amounted to approximately \$6.25 million (2007 — \$3.64 million).

Long term lease

The Commission is committed under a long term lease with Agriculture and Agri-Food Canada for office accommodation ending in 2012. The lease contains escalation clauses regarding maintenance costs and taxes. This lease may be automatically renewed at the Commission's option for another period of 5 years with rates possibly revised in order to reflect the rental market value pursuant to Treasury Board's Policy on Real Property.

The remaining minimum lease payments totaled \$1.14 million at year-end. For 2011-2012 the rent is for 8 months as the lease term ends March 31.

The minimum lease payments for the next four years are as follows:

2008–2009	\$0.31 million
2009–2010	\$0.31 million
2010–2011	\$0.31 million
2011–2012	\$0.21 million

Promotional funding

The Commission has entered into agreements to promote the sale of fluid milk. Under the terms of the agreement the Commission will contribute up to \$4 million per calendar year for the years 2006, 2007 and 2008. A total of \$3.02 million (2007 — \$1.60 million) has been contributed during the current dairy year.

14. Related party transactions

The Commission is related in terms of common ownership to all Government of Canada-created departments, agencies and Crown corporations. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business and at normal trade terms. These transactions such as Employee Benefit Plans, accommodations and professional services, but excluding loans from the government, are recorded at their exchange amounts and totaled \$1.52 million during the year (2007 — \$1.61 million).

Loans from the Government of Canada at terms available to Crown corporations (Note 6), which are recorded at carrying value, represent the Commission's largest related party transaction.

15. Subsequent event

As of September 12, 2008, the auditor's report date, prices for skim milk powder have decreased by an approximate additional \$4.90 million, or \$0.25/kg. This amount has not been charged to operations for the year.

16. Financial statement presentation

Certain comparative amounts have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

UNAUDITED SCHEDULE OF OPERATIONS BY PRODUCT

for the year ended July 31

(in thousands)

	2008				2007			
	Butter	Skim Milk Powder	Other Products*	Total	Butter	Skim Milk Powder	Other Products*	Total
Sales and cost of sales								
Domestic sales	\$ 162,698	\$ 56,344	\$ -	\$219,042	\$177,343	\$ 71,502	\$ -	\$248,845
Cost of sales	158,520	56,900	-	215,420	166,795	68,202	-	234,997
Margin (loss) on domestic sales	4,178	(556)	-	3,622	10,548	3,300	-	13,848
Export sales	-	65,893	-	65,893	4,735	26,726	-	31,461
Cost of sales	-	65,455	-	65,455	4,749	27,140	-	31,889
Margin (loss) on export sales	-	438	-	438	(14)	(414)	-	(428)
Total margin (loss) on sales	\$ 4,178	\$ (118)	\$ -	\$ 4,060	\$ 10,534	\$ 2,886	\$ -	\$ 13,420
Operating expenses								
Storage costs	\$ 2,078	\$ 1,251	\$ -	\$ 3,329	\$ 2,048	\$ 838	\$ -	\$ 2,886
Interest expense	2,874	377	-	3,251	2,096	181	-	2,277
Other carrying charges	449	319	-	768	333	178	-	511
Scholarships	-	-	-	-	3,000	-	-	3,000
Inventory write-down	-	10,272	-	10,272	-	-	-	-
Projects and promotional activities	3,413	-	42	3,455	1,981	-	135	2,116
Domestic dairy product assistance	-	-	203	203	-	-	64	64
	\$ 8,814	\$ 12,219	\$ 245	21,278	\$ 9,458	\$ 1,197	\$ 199	10,854
Administrative expenses								
Salaries and employee benefits				5,317				5,236
Other expenses				2,085				1,619
				7,402				6,855
Cost of production studies, interest and bank charges related to operation of the pooling of the market returns system				1,016				982
Unrealized gains on derivatives - foreign exchange contracts				(19)				-
Bad debt recovery				(32)				-
Total operating expenses				\$ 29,645				\$ 18,691

*Includes whole milk powder, concentrated milk and cheese



APPENDICES



APPENDIX 1

HARMONIZED MILK CLASSIFICATION SYSTEM

Class	Products
1(a)	Milk and milk beverages, partly skimmed or skimmed, whether or not treated for lactose intolerance, whether flavoured or not, with or without vitamins or minerals added, for retail and food service (egg nog, cordials, cultured milk, concentrated milk to be reconstituted as fluid milk)
1(b)	All types of cream with a butterfat content not less than 5% for retail and food service
1(b)ii	Fresh cream with a butterfat content of 32% and higher used to make fresh baked goods which are not eligible for a Class 5 permit. Any utilization of this class would require a Class 1(b)ii permit.
1(c)	New 1(a) and 1(b) fluid products for retail and food service as approved by the provincial authorities during an introductory period.
1(d)	1(a) and 1(b) fluid products marketed outside the ten signatory provinces but within Canadian boundaries (e.g. Yukon, NWT, Nunavut and cruise ships).
2	All types of ice cream, ice cream mix, yogurt, kefir, whether frozen or not, all types of sour cream, all types of milk shake mixes ¹ , other frozen dairy products and the following products: fudge, puddings, soup mixes, caffeinate and Indian sweets
3(a)	All cheeses other than those identified in class 3(b), all types of cheese curds other than stirred
3(b)	All types of cheddar cheese, stirred curd, cream cheese, creamy cheese bases (cheese mixes), cheddar and cheddar-type cheeses sold fresh (see definition) ²

¹ Milk shakes for retail sales are currently classified as a Class 1 product in the WMP and classified as Class 2 in the P5.

² Definition of cheddar-type cheese: a cheese of descriptive nomenclature will be recognized as a cheddar-type cheese for the purposes of classification if it is a firm or semi soft, unripened, unwashed curd cheese, with a minimum milk fat content of 25% and a maximum moisture content of 45%.

	Products
4(a)	All types of butter and butteroil, all types of powder, concentrated milk as an ingredient in the food industry ³ , all other products not elsewhere stated
4(a)1 ⁴	Milk components for the manufacture of rennet casein (dry or curd), milk protein concentrate (dry or liquid) or skim milk (dry or liquid) to be used in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category or in weight/muscle gain formulations, meal replacement products, medical and sports recovery drinks and infant food formulations destined for retail sale.
4(b)	Concentrated milk for retail sale whether sweetened or not
4(c)	New industrial products as approved by provincial authorities for an introductory period
4(d)	Inventories and losses ⁵
4(m)	Milk components for marginal markets as established from time to time by the CMSMC
5(a)*	Cheese used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(b)*	All other dairy products used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(c)*	Dairy products used as ingredients for the confectionery sector destined for domestic and export markets
5(d)	Planned exports and other exports approved by the CMSMC, the total of which shall not exceed Canada's WTO commitments

³ In the Western Milk Pool, concentrated milk is used to make other dairy products. In the P5, such usage is classified on end-use.

⁴ Pricing and Administration

- i. Provincial boards or agencies will set the butterfat price for class 4(a)1 at the 4(a) price and will set the price for protein and other solids for class 4(a)1 at the price established by the CMSMC on a semi-annual basis (August 1st and February 1st)
- ii. The CDC will receive the milk utilization declaration from the provincial boards and agencies on a monthly basis for pooling of revenue purposes. Provinces agree that the revenues from class 4(a)1 will be pooled at the P10 level.
- iii. Audit of Class 4(a)1 will be performed by the usual organizations responsible for performing that task in the provinces. In the case of interprovincial movement of product, the CDC will coordinate the audit and supporting information with provincial auditors. The processor receiving the raw milk used to make rennet casein (dry or curd) or MPC under Class 4(a)1 will be responsible for providing documentation which supports the claim that the components were utilized in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category. Participating provinces will undertake to implement the proper audit procedures to ensure compliance within this class.
- iv. Class 4(a)1 will be renewed upon successful review and approval of the CMSMC by February 1, 2008.

⁵ Losses: Explained losses (dumps, fluid returns, dead vats, etc.) Unexplained losses: Up to 2% for processing (West only).

* Under class 5(a), (b) and (c) (Special Milk Class Permit Program), industrial milk is classified and made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients at prices which vary according to end use. The volume of dairy components accessed under this class is monitored through permits issued by the Canadian Dairy Commission.

APPENDIX 2

GLOSSARY

Canadian Milk Supply

Management Committee (CMSMC)

The CMSMC is the key national body for policy development and discussions respecting the sectors of dairy production and processing. It oversees the application of the National Milk Marketing Plan. The Canadian Dairy Commission (CDC) chairs and supports the CMSMC and its Secretariat, a technical committee which provides economic analysis and advice to the members of the CMSMC. The CMSMC has representation from producers and governments of all provinces. Representatives of national consumer, processor and producer organizations also participate as non-voting members. The CMSMC meets five times per year to review and consider the major economic and marketing factors affecting the dairy sector. It also reviews and monitors the CDC's marketing operations and promotional activities; the pooling systems established for market returns from certain milk sales; and provincial quota allocations and utilization. The CMSMC determines the national production target or Market Sharing Quota (MSQ).

Canadian Requirements

Total domestic consumer demand plus planned exports for all industrial milk processed into dairy products.

Dairy Producers

Dairy producers are farm owners and operators who keep a herd of cows and ship milk.

Dairy Year

The major elements of the supply management system for the Canadian dairy sector operate on a dairy rather than a calendar or fiscal year basis. Established to co-ordinate the natural patterns of milk production with market requirements, the dairy year goes from August 1 to July 31.

Domestic Requirements

Total domestic consumer demand for all industrial milk processed into dairy products.

Further Processors

Further processors use milk or other dairy products to manufacture other food products that are sold at the retail level.



Industrial Milk

Milk sold for processing into such dairy products as butter, cheese, ice cream or yogurt.

Market Sharing Quota (MSQ)

The MSQ is the national production target for industrial milk. This target is constantly monitored and adjusted when necessary to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as measured in terms of butterfat, as well as changes in planned export activity. The CMSMC applies the terms of the National Milk Marketing Plan to establish the provincial shares of the MSQ. Each province allocates its share of the MSQ to its producers according to its own policies.

Milk Class

All milk in Canada is classified according to its use (for example, fluid, cheese, butter, etc.). The price paid to the producer for the milk depends on the class. This classification system is not related to milk quality.

National Milk Marketing Plan

The National Milk Marketing Plan is the federal/provincial agreement that provides the framework for the operation of the milk supply management system and is administered by the CMSMC. All Canadian provinces are signatories to the national Plan.

Processors

Processors are companies or co-operatives that buy raw milk and manufacture fluid milk and cream, or other dairy products.

Supply Management

Supply management is a system by which the production of milk is controlled by production quotas at the farm level. The size of the quota depends on the demand for milk and other dairy products.

Structural Surplus

Since milk production quotas are measured in terms of kg of butterfat, and because the demand in Canada is greater for butterfat than for the non fat portion of milk, there is a surplus of non fat milk components, mainly in the form of skim milk powder.

Support Prices

Support prices are the prices at which the CDC offers to purchase domestically produced butter and skim milk powder under its Domestic Seasonality Programs. Support prices act as reference prices in the wholesale dairy trade and indirectly affect the wholesale prices of all industrial dairy products. They are established at levels designed to generate a fair return for producers.

Gestion des approvisionnements

La gestion de l'offre est un système qui régit la production du lait par des quotas de production à la ferme. La taille du quota dépend de la demande pour le lait et les autres produits laitiers.

Lait de transformation

Lait vendu pour la transformation en produits laitiers tels que le beurre, le fromage, la crème est glacée et le yogourt.

Plan national de commercialisation du lait

Le Plan national de commercialisation du lait est l'entente fédérale-provinciale qui régit la mise en oeuvre du système de gestion des approvisionnements du lait administré par le CCGAL. Toutes les provinces canadiennes sont signataires du Plan national.

Prix de soutien

Prix auxquels la CCL offre d'acheter le beurre et la poudre de lait écrémé produits au pays dans le cadre de ses programmes intérieurs de saisonnalité. Ces prix de référence pour le commerce de gros de produits laitiers influencent indirectement les prix de gros de tous les produits laitiers de transformation. Ils sont établis à des niveaux permettant aux producteurs d'obtenir un revenu équitable.

Producteurs laitiers

Les producteurs laitiers possèdent et exploitent des entreprises agricoles qui comprennent un troupeau de vaches laitières et expédient leur lait.

Quota de mise en marché (QMM)

Le niveau cible de la production nationale de lait de transformation est communément appelé le QMM. Ce niveau fait l'objet d'une surveillance constante et il est rajusté, au besoin, afin de refléter les variations de la demande intérieure pour les produits de lait de transformation sur la base de matière grasse, de même que les changements dans les activités d'exportation prévues. Le CCGAL applique les dispositions du Plan national de commercialisation du lait pour établir les parts provinciales du QMM. Chaque province répartit sa part du QMM entre ses producteurs selon ses propres politiques.

Surplus structurel

Les quotas de production de lait sont mesurés en kilogrammes de matière grasse. Au Canada, la demande de matière grasse est plus forte que la demande de la portion non grasse du lait. Par conséquent, il y a un surplus de composants non gras du lait, principalement sous forme de poudre de lait écrémé.

Transformateurs

Les transformateurs sont des entreprises ou des coopératives qui achètent le lait cru et fabriquent du lait et de la crème de consommation ou d'autres produits laitiers.

Transformateurs secondaires

Ces entreprises utilisent du lait ou d'autres produits laitiers pour fabriquer d'autres produits alimentaires vendus au détail.

Année laitière

Les principaux éléments du régime de gestion des approvisionnements pour le secteur laitier canadien sont basés sur l'année laitière plutôt que sur l'année civile ou sur l'exercice financier. L'année laitière a été établie afin de coordonner les tendances naturelles de la production de lait et les besoins du marché; elle commence le 1^{er} août et se termine le 31 juillet suivant.

Besoins canadiens

Demande totale de la consommation intérieure plus les exportations planifiées pour tout le lait de transformation.

Besoins intérieurs

Demande totale de la consommation intérieure de l'ensemble des produits laitiers fabriqués à partir de lait de transformation.

Classes de lait

Tout le lait du Canada est classé selon son utilisation (ex. : de consommation, fromage, beurre, etc.). Le prix payé au producteur pour le lait varie selon la classe. Ce système de classification n'est pas lié à la qualité.

Comité canadien de gestion des approvi- sionnements de lait (CCGAL)

Le CCGAL est l'organisme national clé pour l'élaboration des politiques et les discussions concernant la production et la transformation laitières. Il voit à la mise en oeuvre du Plan national de commercialisation du lait. La

Commission canadienne du lait (CCL) préside et appuie le CCGAL et son Secrétariat, un comité technique qui procure des analyses économiques et conseille les membres du CCGAL. Le CCGAL est composé de représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces. Des représentants d'organismes nationaux

de consommateurs, de transformateurs et de producteurs participent également à titre de membres sans droit de vote. Le CCGAL se réunit cinq fois par année pour aborder et examiner les principaux facteurs économiques et de mise en marché qui influencent le secteur laitier. De plus, il examine et surveille les transactions commerciales et les activités de promotion de la CCL, les systèmes de mise en commun établis pour les revenus du marché provenant de certaines ventes de lait, et les obligations provinciales en matière de répartition et d'utilisation du quota. Le CCGAL établit le niveau cible de la production laitière nationale ou le quota de mise en

marché (QMM).

4(a)	Tous les types de beurre et d'huile de beurre, tous les types de poudre, lait concentré servant d'ingrédient dans l'industrie alimentaire ³ , tous les produits qui ne sont pas mentionnés ailleurs
4(a)1 ⁴	Composants de lait pour la fabrication de caséine présure (sèche ou caillée), de concentré protéique du lait (sec ou liquide) ou de lait écrémé (sec ou liquide) utilisé dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu ou dans la fabrication de produits qui aident à prendre du poids/augmenter la masse musculaire, substituts de repas, boissons pour convalescents, boissons de récupération pour sportifs et préparations d'aliments pour nourrissons destinées à la vente au détail.
4(b)	Lait concentré destiné à la vente au détail, sucré ou non
4(c)	Nouveaux produits de transformation tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement
4(d)	Inventaires et pertes ⁵
4(m)	Composants du lait pour les marchés particuliers tels qu'établis de temps à autre par le CCGAL
5(a)*	Fromage utilisé comme ingrédient dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(b)*	Tous les autres produits laitiers utilisés comme ingrédients dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(c)*	Produits laitiers utilisés comme ingrédients dans le secteur de la confiserie pour des produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation
5(d)	Exportations prévues et autres exportations approuvées par le CCGAL, le total de ces exportations ne devant pas dépasser les engagements du Canada envers l'OMC

³ À l'intérieur de la MCO, lait concentré utilisé pour fabriquer d'autres produits laitiers. Dans le P5, on le classifie selon son utilisation finale.

⁴ Prix et administration

i. Les offices provinciaux ou les agences fixeront le prix de la matière grasse pour la classe 4(a)1 au prix de la classe 4(a) et le prix des protéines et autres solides de la classe 4(a)1 au prix établi par le CCGAL sur une base semi-annuelle (1^{er} août et 1^{er} février).

ii. La CCL recevra des offices et des agences provinciales les déclarations mensuelles d'utilisation de lait en vue de la mise en commun des revenus. Les provinces conviennent que les revenus de la classe 4(a)1 seront mis en commun au niveau du P10.

iii. La vérification de la classe 4(a)1 sera effectuée par les organismes habituellement chargés de ce travail dans les provinces. Dans le cas des déplacements interprovinciaux du produit, la CCL coordonnera la vérification et l'échange d'information entre les vérificateurs provinciaux. Le transformateur recevant du lait cru utilisé pour fabriquer de la caséine présure (sèche ou caillée) ou du CPL sous la classe 4(a)1 devra fournir des documents pour justifier la demande de composants de lait utilisés dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu. Les provinces participantes doivent appliquer des procédures adéquates pour assurer la conformité au sein de cette classe.

iv. La classe 4(a)1 pourra être renouvelée après examen et adoption par le CCGAL d'ici le 1^{er} février 2008.

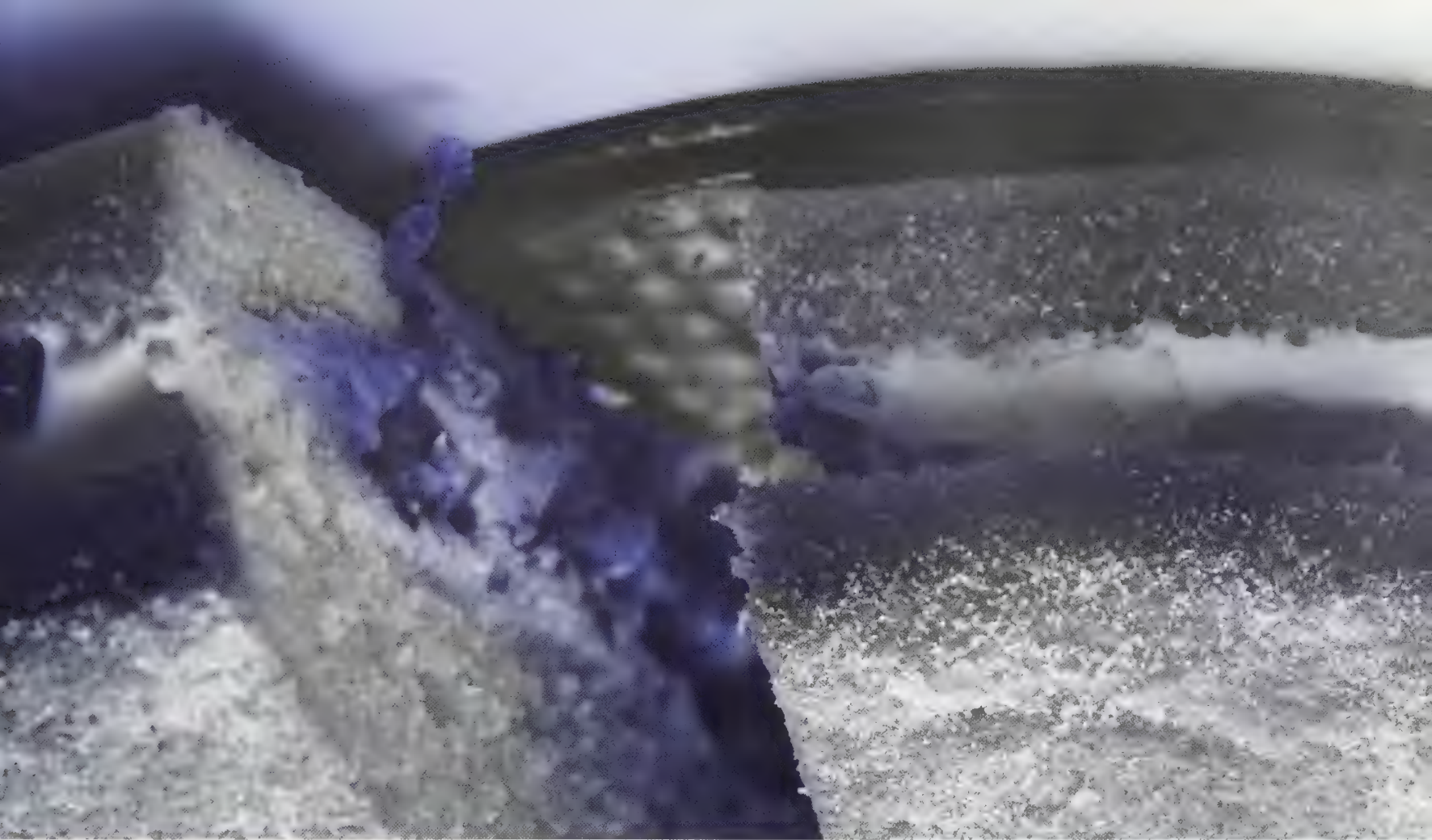
⁵ Pertes : pertes expliquées (décharges, retours de lait de consommation, cuves stériles, etc.) Pertes inexpliquées : jusqu'à 2 % pour la transformation (dans l'Ouest seulement).

* Dans le cadre des classes 5(a), (b) et (c) (le Programme de permis des classes spéciales de lait), le lait de transformation est classé et offert pour la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers à des prix qui varient selon l'utilisation finale. Les quantités de composants de lait offertes sous la classe 5 sont contrôlées au moyen de permis émis par la Commission canadienne du lait.

1(a)	Lait et brevages faits de lait partiellement écrémé ou écrémé, traités ou non pour l'intolérance au lactose, aromatisés ou non, additionnés de vitamines ou de minéraux ou non, destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires (lait de poule, boisson cordiale, lait fermenté, lait concentré pour fin de reconstitution en lait de consommation)
1 (b)	Tous les types de crème contenant un taux de matière grasse d'au moins 5 % destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires
1(b)ii	Crème fraîche contenant 32 % de matière grasse ou plus utilisée dans la fabrication de produits frais de boulangerie qui ne sont pas admissibles aux permis de classe 5. Toute utilisation de cette classe exige un permis de la classe 1(b)ii.
1(c)	Nouveaux produits 1(a) et 1(b) faits de lait de consommation et destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement
1(d)	Produits faits de lait de consommation 1(a) et 1(b) et mis en marché à l'extérieur des dix provinces signataires mais à l'intérieur des frontières canadiennes, par exemple, au Territoire du Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et sur les navires de croisière.
2	Tous les types de crème glacée, de mélange à crème glacée, de yogourt, de kéfir, congelés ou non, tous les types de crème acidulée (crème sure), tous les types de mélanges de lait frappé ¹ , autres produits laitiers congelés et les produits suivants : fudge, poudings, mélanges à soupe, caféinate et desserts indiens
3(a)	Tous les fromages qui ne sont pas identifiés dans la classe 3(b), tous les types de fromage en grains sauf ceux de type brassé
3(b)	Tous les types de fromage cheddar, caillé brassé, fromage à la crème, bases de fromage crémeux (mélanges de fromage), cheddar et types de cheddar vendus frais (voir la définition ²)

¹ Les laits frappés destinés à la vente au détail sont actuellement classifiés comme un produit de la classe 1 au niveau de la MCLD et de la classe 2 au niveau du P5.

² Définition d'un fromage apparenté au cheddar : un fromage de nomenclature descriptive sera reconnu comme un fromage de type cheddar aux fins de la classification si c'est un fromage à pâte ferme ou demi-ferme non affiné, à caillé non lavé dont la teneur minimale en matière grasse du lait est de 25 % et la teneur maximale en humidité de 45 %.



ANNEXES



TABEAU NON VÉRIFIÉ DES OPÉRATIONS PAR PRODUIT

2008					2007				
Ventes et coût des ventes					Ventes et coût des ventes				
Beurre	Poudre de lait écrémé	Autres produits *	Total		Beurre	Poudre de lait écrémé	Autres produits *	Total	
162 698 \$	56 344 \$	- \$	219 042 \$	Coût des ventes	177 343 \$	71 502 \$	- \$	248 845\$	Ventes à l'intérieur du pays
158 520	56 900	-	215 420	Marge (perte) sur les ventes intérieures	166 795	68 202	-	234 997	
4 178	(556)	-	3 622	Ventes à l'exportation	10 548	3 300	-	13 848	
-	65 893	-	65 893	Coût des ventes	4 735	26 726	-	31 461	
-	65 455	-	65 455	Marge (perte) sur les ventes à l'exportation	4 749	27 140	-	31 889	
-	438	-	438	Total de la marge (perte) sur les ventes	(14)	(414)	-	(428)	
4 178 \$	(118) \$	- \$	4 060 \$	Frais d'exploitation	10 534 \$	2 886 \$	- \$	13 420\$	
2 078 \$	1 251 \$	- \$	3 329 \$	Frais d'entreposage	2 048 \$	838 \$	- \$	2 886 \$	
2 874	377	-	3 251	Intérêts	2 096	181	-	2 277	
449	319	-	768	Autres frais de possession	333	178	-	511	
-	-	-	-	Bourses d'études	3 000	-	-	3 000	
-	10 272	-	10 272	Diminution de la valeur des stocks	-	-	-	-	
3 413	-	42	3 455	Projets et activités de promotion	1 981	-	135	2 116	
-	-	203	203	Aide destinée aux produits laitiers à l'intérieur du pays	-	-	64	64	
8 814 \$	12 219 \$	245 \$	21 278 \$	Frais d'administration	9 458 \$	1 197 \$	199 \$	10 854	
5 317	2 085	7 402	5 317	Salaires et avantages sociaux	5 236	1 619	6 855	5 236	
2 085	7 402	1 016	2 085	Autres charges	1 619	6 855	982	1 619	
1 016	(19)	(32)	1 016	Étude sur le coût de production, intérêts et frais bancaires	982			982	
relés au compte de mise en commun des revenus du marché									
Gains non réalisés sur les instruments dérivés - contrats de change									
Recouvrement sur créance passée en charges									
Total des frais d'exploitation			29 645 \$					18 691 \$	
* Comprend la poudre de lait entier, le lait concentré et le fromage.									

emprunts auprès du gouvernement du Canada se rapproche de leur juste valeur en raison de l'échéance immédiate ou à court terme de ces instruments financiers. En date du bilan, aucun montant n'était comptabilisé pour représenter les variations de la juste valeur de ces instruments financiers dans l'état des résultats d'exploitation et du résultat étendu.

13. Engagements

Engagements d'achat

Au 31 juillet 2008, la Commission s'était engagée à acheter du beurre et de la poudre de lait écrémé. Ces engagements représentent environ 6,25 M\$ (contre 3,64 M\$ en 2007).

Bail à long terme

La Commission occupe ses bureaux en vertu d'un bail à long terme signé avec Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce bail, qui vient à échéance en 2012, prévoit l'indexation des frais d'entretien et des impôts fonciers. À la discrétion de la Commission, ce bail peut être reconduit automatiquement pour une période de 5 ans avec la révision éventuelle du loyer pour tenir compte du marché locatif conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les biens immobiliers.

Les paiements minimaux exigibles en vertu du bail totalisaient 1,14 M\$ à la fin de l'exercice. En 2011-2012, le bail ne couvre que huit mois puisqu'il prend fin le 31 mars. Au cours des quatre prochaines années, les paiements minimaux suivants sont exigibles en vertu du bail :

2008-2009	0,31 M\$
2009-2010	0,31 M\$
2010-2011	0,31 M\$
2011-2012	0,21 M\$

Financement de la promotion

La Commission a conclu des ententes pour promouvoir la vente du lait de consommation. Aux termes de l'entente, la Commission contribuera jusqu'à 4 M\$ par année civile pour les années 2006, 2007 et 2008. Durant l'année laitière courante, un montant de 3,02 M\$ a été versé (contre 1,60 M\$ en 2007).

14. Opérations entre apparentés

En termes de propriété commune, la Commission est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État créés par le gouvernement du Canada. La Commission effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les termes de commerce normaux.

La valeur de ces transactions (régimes d'avantages sociaux, adaptation et services professionnels) exclut les emprunts auprès du gouvernement et correspond au montant de la contrepartie établi soit 1,52 M\$ pour l'exercice (contre 1,61 M\$ en 2007).

Les emprunts auprès du gouvernement du Canada à des conditions établies pour les sociétés d'État (note 6) sont comptabilisés à la valeur comptable. Ils représentent la plus grande partie des opérations entre apparentés de la Commission.

15. Événement postérieur

Au 12 septembre 2008, date du rapport du vérificateur, les prix de la poudre de lait écrémé avaient reculé d'environ 4,90 M\$ ou 0,25 \$/kg. Cette somme n'a pas été imputée aux résultats de l'exercice.

16. Présentation des états financiers

Certains montants correspondants ont été reclassés de façon à se conformer à la présentation adoptée pour l'exercice courant.

conformément au chapitre 3865 du Manuel de l'ICCA, Couverture et par conséquent, la Commission n'a pas utilisé la comptabilité de couverture. Les contrats de change à terme sont donc comptabilisés au bilan à la juste valeur dans les créances lorsque les contrats sont en situation de gain et dans les crédits- débits lorsque les charges à payer lorsque les contrats sont en situation de perte. Les variations de la juste valeur de ces contrats sont inscrites comme gains ou pertes dans les frais d'exploitation.

À la fin de l'exercice, la valeur théorique du contrat de change à terme de la Commission qui était toujours en circulation s'élevait à l'équivalent de 0,57 M\$ canadiens (un équivalent de 19,14 M\$ en 2007). Ce contrat arrivera à échéance durant la période se terminant en septembre 2008. L'échéance de ce contrat de change à terme correspond à la date estimative à laquelle la Commission s'attend à toucher le produit en devises des contrats de ventes à l'exportation.

Au 31 juillet 2008, le contrat de change à terme de la Commission s'établit comme suit :

Ventes de devises		Achats de devises	
Dollars américains		Dollars canadiens	
		(en milliers)	
\$ US		\$ CA	
579		573	

La juste valeur des instruments financiers dérivés de la Commission est établie selon les taux de change publiés par la Banque du Canada en date du bilan. Cette technique d'évaluation reflète bien les transactions récentes du marché. La juste valeur est une estimation ponctuelle qui peut varier de façon importante au cours des périodes subséquentes suivant la conjoncture du marché.

Risque de taux d'intérêt

Le risque lié aux taux d'intérêt est le risque qu'un actif financier comportant un taux d'intérêt fixe perde de la valeur à cause d'une augmentation des taux d'intérêt ou qu'un passif financier à taux d'intérêt variable cause une augmentation des sorties de fonds à cause d'une augmentation des taux d'intérêt. Mis à part la ligne de crédit, dont le taux d'intérêt varie en fonction du taux préférentiel, la Commission ne détient aucun actif ou passif financier de ce type et n'est donc pas exposée à ce risque.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que la Commission ne puisse pas remplir ses obligations financières à leur échéance. Pour gérer le risque de liquidité, la Commission peut, depuis le 31 juillet 2008, emprunter 3,7 M\$ de plus auprès du gouvernement du Canada (contre 49,8 M\$ en 2007) ainsi qu'un montant additionnel de 19,6 M\$ (contre 4,0 M\$ en 2007) grâce à sa ligne de crédit.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une perte soit causée par un client qui ne remplit pas ses obligations financières envers la Commission. Le risque maximum de crédit est la valeur comptable de l'actif moins toute provision pour pertes. La Commission gère ce risque au moyen de plusieurs stratégies, y compris la vente après paiement, les garanties bancaires et les lettres de crédit. Tant au 31 juillet 2008 qu'au 31 juillet 2007, la Commission ne détenait aucune provision pour créances douteuses et toutes les créances étaient encaissables à court terme.

Liens financiers

La valeur comptable de l'encaisse, des créances, de la dette bancaire, des créditeurs et des charges à payer, de même que des

ou la valeur des instruments financiers qu'elle détient.

Risque de change

La Commission mène des opérations internationales, ce qui l'expose aux risques de marché liés au change. La Commission limite ces risques en établissant ses contrats surtout en dollars américains ou canadiens. La gestion du risque de change de la Commission comprend l'utilisation de contrats de change à terme qui fixent les taux de change de certaines devises. La Commission conclut périodiquement des contrats de change à terme pour limiter ses risques liés aux fluctuations du taux de change entre les dollars canadien et américain.

Le principal risque inhérent aux contrats de change est celui du crédit, à savoir une perte associée à l'incapacité d'une contrepartie de respecter son engagement. La Commission limite ses risques de crédit en ne traitant qu'avec des contreparties solvables. Elle conclut tous ses contrats de change avec de grandes institutions financières canadiennes.

Durant l'exercice financier courant, la Commission n'a pas désigné ses contrats de change à terme comme couverture pour les actifs, les passifs, les engagements fermes ou les transactions prévues connexes,

Indemnités de départ

La Commission offre des indemnités de départ à ses employés selon leurs années de service et leur salaire final. Ce régime n'est pas capitalisé et ne détient donc aucun actif, ce qui conduit à un déficit équivalent à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées à partir de crédits futurs et d'autres sources de revenu. Le tableau suivant présente des informations sur le régime, en date du bilan.

	2008	2007
Obligation au titre des indemnités constituées,		
début d'exercice	722 \$	802 \$
Coûts pour l'exercice	97	90
Indemnités payées	-	(170)
Obligation au titre des indemnités constituées, fin d'exercice	819 \$	722 \$

(en milliers)

12. Instruments financiers

Risque de marché

Le risque de marché est le risque que les fluctuations des prix du marché, telles que celles liées aux taux de change et d'intérêt, influencent les revenus de la Commission

10. Frais financiers par le gouvernement du Canada

Le financement des frais d'administration de la Commission est partagé entre le gouvernement fédéral, les producteurs de lait et le marché. Le gouvernement du Canada a financé à hauteur de 4,00 M\$ (contre 3,88 M\$ en 2007) des frais d'administration de 7,40 M\$ (contre 6,85 M\$ en 2007) de la Commission mais n'a pas financé les services professionnels reliés à la collecte de données sur le coût de production (contre 0,22 M\$ en 2007).

1. Avantages sociaux futurs

Régime de retraite

La Commission et les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Les prestations prévues par ce régime sont basées sur le nombre d'années de service et la rémunération moyenne au moment de la retraite et sont entièrement indexées sur l'indice des prix à la consommation. Les frais d'exploitation comprennent les cotisations versées par la Commission au Régime de retraite de la fonction publique au cours de l'exercice, qui totalisent 507 000 \$ (contre 521 000 \$ en 2007) et qui représentent environ 2,07 fois les cotisations versées par les employés (contre 2,14 fois en 2007).

La dette bancaire contractée avec cette ligne de crédit est payable sur demande et porte intérêt au taux préférentiel, qui a varié de 6,25 % à 4,75 % par année (de 6,00 % à 6,25 % en 2007) au cours de l'exercice. Le ministre des Finances a autorisé la Commission à établir cette ligne de crédit jusqu'à un maximum de 50 M\$.

6. Emprunts auprès du gouvernement du Canada (Trésor)

Les emprunts auprès du Trésor du gouvernement du Canada, jusqu'à un maximum de 120 M\$ (120 M\$ en 2007), servent à financer les opérations de la Commission. Les emprunts individuels sont remboursables au cours de l'année qui suit la date de l'emprunt. Le capital et les intérêts courus sont remboursés régulièrement au cours de l'exercice lorsque les fonds sont disponibles. Les intérêts sur les emprunts correspondent aux taux normaux établis par le gouvernement pour les sociétés d'État. Ils ont varié de 2,10 % à 4,82 % (de 3,80 % à 4,57 % en 2007) au cours de l'exercice et ont totalisé 2,84 M\$ (2,28 M\$ en 2007).

7. Transferts de fonds

Le paragraphe 16.1 et les alinéas 9(1)*f*) à *i*) de la *Loi sur la Commission canadienne du lait* (la « Loi ») énoncent les fins pour lesquelles la Commission peut utiliser une ligne de crédit d'une banque commerciale, notamment pour l'exploitation de systèmes de mise en commun et les activités connexes. De plus, l'article 16 et les alinéas 9(1)*a*) et *b*) de la *Loi* indiquent que les emprunts auprès du Trésor peuvent servir à financer les achats de stocks et les charges d'exploitation connexes.

De temps à autre, la Commission transfère des fonds entre sa ligne de crédit d'une banque commerciale et son emprunt du Trésor pour faciliter les opérations normales de trésorerie, notamment pour réduire ses coûts d'emprunt et faciliter les paiements en devises autres que le dollar canadien.

Au cours de l'exercice, le ministre des Finances a approuvé une augmentation de 120 M\$ à 150 M\$ du montant maximal de l'emprunt auprès du gouvernement du Canada, à compter du 1^{er} août 2008. Après la fin de l'exercice, la Commission a utilisé cette augmentation pour rembourser le solde impayé de la ligne de crédit.

8. Avoir

La Commission perçoit indirectement des fonds auprès des consommateurs sous forme d'un supplément inclus dans le prix de détail du beurre. Ces fonds servent à financer les frais reliés au maintien du niveau normal des stocks de beurre. Cette somme est comprise dans les contributions retenues pour financer les frais d'exploitation présentés dans l'état des résultats d'exploitation et du résultat étendu. Les bénéfices non répartis à la fin de l'exercice sont constitués des surplus accumulés nets de ces fonds et des surplus reliés aux ventes commerciales et qui ne sont pas directement payables aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait.

Durant l'exercice se terminant le 31 juillet 2008, aucune transaction n'a créé d'autres éléments du résultat étendu et la Commission ne détenait aucun solde d'ouverture ou de fermeture concernant le cumul des autres éléments du résultat étendu.

9. Ventes à l'exportation

Les ventes à l'exportation comprennent 395 000 \$ de pertes nettes (contre des gains nets de 17 000 \$ en 2007) provenant de conversions liées à des opérations en devises.

Les états financiers devront divulguer les politiques relatives aux stocks, les valeurs comptables, le montant des stocks comptabilisé en charges, le montant de toute dépréciation des stocks ainsi que le montant de toute reprise de dépréciation.

La Commission évalue actuellement les répercussions de l'adoption de ces nouveaux chapitres sur ses états financiers. Elle ne croit pas que l'adoption de ces nouveaux chapitres aura des répercussions importantes sur ses états financiers.

Normes internationales d'information financière

En janvier 2006, le Conseil des normes comptables de l'ICCA a adopté un plan stratégique qui oriente les normes comptables au Canada. Selon ce plan, les normes comptables canadiennes pour les entreprises ayant une obligation publique de rendre des comptes devront s'aligner sur les Normes internationales d'information financière (NIIF) avant la fin de 2011 pour les exercices financiers se terminant en décembre.

La Commission évalue actuellement les répercussions de l'adoption des NIIF sur ses états financiers. Elle devra adopter ces normes avant le 31 juillet 2012.

4. Stocks

	2008	2007
Beurre	109 299 \$	78 432 \$
Poudre de lait écrémé	64 439	40 039
	173 738	118 471
Moins :		
dépréciation des stocks	(10 272)	-
Valeur nette réalisable totale	163 466 \$	118 471 \$

Les stocks de la Commission comprennent 13 793 tonnes de beurre et 1 830 tonnes de poudre de lait écrémé (contre 11 223 tonnes et 2 744 tonnes, respectivement, en 2007), d'une valeur totale de 95,46 M\$ et de 10,90 M\$ respectivement (contre 77,24 M\$ et 16,18 M\$, respectivement, en 2007), que les fabricants doivent racheter de la Commission au cours de l'année laitière suivante aux prix de soutien alors en vigueur. Bien que les fabricants aient l'obligation contractuelle de racheter leur produit, la Commission n'est pas obligée de le revendre. La Commission a toutefois l'habitude d'honorer les demandes de rachat.

5. Dette bancaire

Les stocks de la Commission comprennent 13 793 tonnes de beurre et 1 830 tonnes de poudre de lait écrémé sur le marché de l'alimentation animale, la Commission a imputé à ses frais d'exploitation une somme de 10,27 M\$ (aucun en 2007) ou 0,52 \$/kg de façon à inscrire une dépréciation de la valeur de réalisation nette des stocks. Voir la note 15 pour un complément d'information sur les prix de la poudre de lait écrémé après la fin de l'année laitière.

Pour offrir des crédits-relais et assurer l'exploitation efficiente du système d'établissements des prix et de mise en commun des revenus du marché, la Commission a établi une ligne de crédit d'un membre de l'Association canadienne des paiements. Au cours de l'exercice, la Commission a obtenu une augmentation de cette ligne de crédit qui a été portée à 45 M\$ (5 M\$ en 2007) jusqu'au 30 août 2008, après quoi le crédit maximal sera ramené à 5 M\$.

Programme de bourses

Les sommes versées en bourses sont passées en charges de l'exercice au cours duquel l'établissement d'enseignement rencontre les critères d'admissibilité et les ententes sont conclues.

Intégration relative à la norme

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige de la direction qu'elle établisse des estimations et des hypothèses ayant des incidences sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date des états financiers et sur les montants des produits et des charges déclarés au cours de l'exercice. La valeur des inventaires, le régime de retraite, les indemnités de départ et les instruments dérivés sont les éléments les plus importants sujets aux estimations. Les montants réels peuvent s'avérer substantiellement différents des estimations courantes. Ces estimations sont revues annuellement, et à mesure que des rajustements s'imposent, ils sont constatés dans les états financiers au cours de l'exercice où ils deviennent connus.

Modifications comptables futures

En décembre 2006, l'ICCA a publié les chapitres suivants : chapitre 3862, Instruments financiers – Informations à fournir; chapitre 3863, Instruments financiers – Présentation; et chapitre 1535, Informations à fournir concernant le capital. Ces trois chapitres s'appliqueront aux états financiers des exercices financiers commençant à compter du 1^{er} octobre 2007. Par conséquent, la Commission adoptera ces nouvelles normes pour l'exercice financier débutant le 1^{er} août 2008.

En mars 2007, l'ICCA a approuvé le chapitre 3031 – Stocks. Cette nouvelle norme s'appliquera aux états financiers des exercices financiers commençant à compter du 1^{er} janvier 2008. Par conséquent, la Commission adoptera cette nouvelle norme pour l'exercice financier débutant le 1^{er} août 2008.

Instruments financiers

Le chapitre 3862 sur l'information à fournir sur les instruments financiers demande que les renseignements suivants soient divulgués : a) l'importance des instruments financiers au regard de la situation financière et de la performance financière de l'entité et b) la nature et l'étendue des risques liés aux instruments financiers auxquels l'entité

Capital
Le chapitre 1535 sur le capital requiert la divulgation d'information sur les objectifs, les politiques et les processus de gestion du capital de l'entité.

Stocks
Le chapitre 3031 aura des répercussions sur l'évaluation et l'information présentée au sujet des stocks. Les modifications au niveau de l'évaluation incluent l'exigence d'évaluer les stocks au moindre du prix coûtant et de la valeur de réalisation nette, l'identification spécifique des coûts pour les stocks qui ne sont pas habituellement fongibles et pour les biens ou services produits pour des usages spécifiques, l'exigence pour une entité d'utiliser une formule de coûts uniforme pour des stocks dont l'utilisation est semblable et la contrepassation des dépréciations antérieures contre la valeur de réalisation nette dans les cas d'augmentation ultérieure de la valeur des stocks.

s'expose durant la période et à la date du bilan, et la façon dont l'entité gère ces risques.

Le chapitre 3863 sur la présentation des instruments financiers n'apporte aucun changement aux exigences de présentation comprises au chapitre 3861.

Prêts et créances

Les prêts et les créances sont comptabilisés au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif.

Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers sauf les instruments dérivés et les provisions.

Coûts des transactions

Les coûts des transactions liés aux actifs et aux passifs financiers qui ne sont pas détenus à des fins de transaction sont incorporés au coût de ces actifs et passifs durant la période où ils sont engagés.

Instruments financiers dérivés

La Commission utilise des instruments financiers dérivés comme les contrats à terme pour contre les effets négatifs des fluctuations de change liés aux opérations effectuées ou qu'elle prévoit effectuer en monnaie étrangère ainsi que pour gérer ses soldes et ses besoins de trésorerie. Elle a pour politique de ne pas utiliser les dérivés autonomes à des fins de transaction ou de spéculation.

Instruments à pertes incorporés

Les instruments dérivés incorporés à d'autres instruments financiers ou à des contrats sont séparés du contrat-hôte et inscrits comme instruments dérivés si a) leurs caractéristiques économiques et leur taux de risque ne sont pas étroitement associés à ceux du contrat-hôte; b) les conditions du dérivé incorporé sont les mêmes que celles d'un dérivé autonome et c) l'instrument composé ou le contrat n'est pas évalué à la juste valeur, les variations de la juste valeur étant incluses dans les revenus. Les instruments dérivés incorporés qui doivent être séparés de leur contrat-hôte sont évalués à la juste valeur et les fluctuations sont incluses dans les revenus. La Commission a choisi le 1^{er} août 2002 comme date de transition en ce qui concerne les instruments dérivés incorporés.

Indemnités sociales futures

Prestations de retraite

Les employés admissibles de la Commission participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations versées par la Commission reflètent ses frais totaux comme employeur. Ce montant est actuellement basé sur un multiple des cotisations requises d'un employé et peut changer selon les résultats techniques du Régime. Les cotisations de

la Commission sont passées en charge de

l'exercice durant lequel les services sont rendus et représentent le total des obligations de la Commission à l'égard du Régime. En vertu de la loi actuelle, la Commission n'est pas tenue de verser des cotisations quant aux insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

Indemnités de départ

Les employés admissibles ont droit à des indemnités de départ en vertu des contrats de travail et des conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est accumulé à mesure que les employés rendent les services nécessaires à leur obtention. L'obligation relative aux indemnités acquises est calculée par la direction et comparable aux obligations en matière d'indemnités de départ basées sur le calcul actuariel et qui s'appliquent à l'ensemble des employés du gouvernement.

Autres futurs régimes d'avantages sociaux

La Commission n'a aucune obligation liée aux autres futurs avantages sociaux accordés aux employés qui ne sont plus en poste ou aux employés à la retraite.

Investissements

Tous les achats de moins de 10 000 \$ sont passés en charges de l'exercice d'acquisition.

e) *Chapitre 3251, Capitaux propres*

Ce chapitre, qui remplace le chapitre 3250, Surplus, définit les normes qui s'appliquent à la présentation de l'avoir et des variations de l'avoir au cours de la période considérée qui découlent de l'application du chapitre 1530, Résultat étendu.

Les chiffres correspondants de l'exercice terminé le 31 juillet 2007 n'ont pas été redressés, conformément aux mesures transitoires des nouveaux chapitres.

3. Principales conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada et comprennent les principales conventions comptables suivantes :

Les stocks sont évalués au moindre du prix coûtant ou de la valeur de réalisation nette estimative. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré premier sorti.

C'est lors de l'expédition du produit que les ventes sont comptabilisées comme revenu.

Coût des ventes
Les produits destinés au marché d'exportation et achetés par la Commission sont acquis à des prix qu'elle détermine. Ces coûts apparaissent au coût des ventes lorsque la marchandise est expédiée aux clients.

Revenu des ventes, des revenus au marché

Les contributions des agences et offices provinciaux de mise en marché du lait et des paiements de péréquation aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait représentent une redistribution des revenus du lait parmi les provinces et sont comptabilisées en fonction de la production et de l'utilisation du lait par les agences et offices provinciaux de mise en marché du lait. Une partie fixe, établie annuellement, est retenue sur les sommes redistribuées pour financer les frais d'exploitation de la Commission.

Commission des données

Toutes les transactions en devises sont converties en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération.

Les créances clients et créditeurs en devises sont ajustés de manière à refléter le taux de change en vigueur à la date du bilan. Les gains ou les pertes issus de cet ajustement sont comptabilisés dans les frais d'exploitation.

La plupart des ventes et des achats en devises font l'objet de contrats de change à terme. Voir la note 12 : Instruments financiers – *Risque de change*.

Instruments financiers

Les actifs et passifs financiers sont initialement comptabilisés à la juste valeur et leur évaluation subséquente dépend de leur classement, tel que décrit ci-dessous. Ce classement dépend du motif d'acquisition ou d'émission des instruments financiers, de leurs caractéristiques et de leur désignation par la Commission.

Classement

Encaisse	Détenu à des fins de transaction
Créances	Prêts et créances
Dette bancaire	Autres passifs
Créditeurs et charges	Autres passifs
Emprunts auprès du gouvernement	Autres passifs

Détenu à des fins de transaction

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur à la date du bilan et les variations de la juste valeur sont comptabilisées dans les revenus.

Le bilan à chaque date de clôture. Les autres instruments financiers tels que les prêts et les créances, les actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance et les autres passifs sont évalués au coût après amortissement en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif.

En vertu des mesures de transition du chapitre 3855, la Commission a comptabilisé un ajustement qui augmente les bénéfices non répartis en début d'exercice de 183 000 \$ de façon à refléter la partie efficace de la variation de la juste valeur de l'actif transitoire lié aux dérivés à laquelle s'appliquait auparavant la note d'orientation concernant la comptabilité NOC-13, Relations de couverture.

L'ajustement transitoire est comptabilisé aux bénéfices non répartis suite à la décision de la Commission de cesser l'application de la comptabilité de couverture dès le 1^{er} août 2007. La comptabilité de couverture constituait un traitement facultatif.

Les gains et pertes de change sont inclus dans les ventes à l'exportation dans les résultats d'exploitation de l'exercice au cours duquel ils se réalisent. Les instruments dérivés sont comptabilisés au bilan à leur juste valeur et les variations de la

juste valeur sont comptabilisées dans les frais d'exploitation.

Aucun autre ajustement n'était requis en date du 1^{er} août 2007 puisque la base d'évaluation en vertu du nouveau classement utilisé par la Commission était la même que la base d'évaluation utilisée avant l'adoption du chapitre 3855.

b) *Chapitre 1530, Résultat étendu*

Ce chapitre établit des normes d'information et de présentation relatives au résultat étendu et à ses composantes. Le résultat étendu est la variation des capitaux propres qui résulte d'opérations et d'autres événements et circonstances sans rapport avec les propriétaires. Ces opérations et événements comprennent des gains et des pertes non réalisés causés par des variations de la juste valeur des placements classés comme étant disponibles à la vente, par des couvertures efficaces de flux de trésorerie et par la conversion de devises pour des filiales étrangères indépendantes.

L'état des résultats est maintenant un état des résultats d'exploitation et du résultat étendu et un état de l'évolution de l'avoir a été ajouté aux états financiers de la Commission.

c) *Chapitre 3865, Couvertures*

Ces recommandations élargissent les lignes directrices établies dans la note d'orientation concernant la comptabilité NOC-13, Relations de couverture. Ce chapitre décrit quand et comment la comptabilité de couverture peut être appliquée de même que les exigences en matière de présentation. La comptabilité de couverture permet de comptabiliser les gains, les pertes, les revenus et les dépenses liés aux instruments financiers dérivés dans la même période que ceux qui sont liés aux éléments couverts.

Bien que la comptabilité de couverture ait été abandonnée pour l'exercice financier 2008, la Commission a utilisé la comptabilité de couverture conformément à la note d'orientation concernant la comptabilité NOC-13, Relations de couverture, durant l'exercice financier 2007.

d) *Chapitre 3861, Instruments financiers – Informations à fournir et présentation*

Ce chapitre établit les normes de présentation des instruments financiers et des dérivés non financiers, et précise les informations à fournir à leur sujet.

Le 31 juillet 2008

1. La Commission canadienne du lait

La Commission canadienne du lait (ci-après la « Commission ») est une société mandataire désignée dans la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas soumise aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La mission de la Commission, telle qu'elle est énoncée dans la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, consiste à « permettre aux producteurs de lait et de crème dont l'entreprise est efficace d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de qualité ». En collaboration avec le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), qu'elle préside, la Commission gère et administre les activités financées par les producteurs.

La Commission achète, au prix de soutien canadien ou aux prix établis par la Commission, selon le marché de revente prévu, tout le beurre et toute la poudre de lait écrémé qui lui sont offerts, à l'exception d'une partie du beurre importé par la

Commission au prix du marché international en vue de la consommation intérieure, conformément aux engagements du Canada envers l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Bien qu'une bonne partie du beurre acheté par la Commission soit ensuite revendue sur le marché intérieur, la plus grande partie de la poudre de lait écrémé excède les besoins des fabricants et est donc vendue sur des marchés intérieurs marginaux, ou exportée. La Commission vend les surplus sur le marché international sous forme de produits de lait entier, de poudre de lait écrémé et de beurre.

La Commission administre, au nom de l'industrie, un système d'établissement des prix et de mise en commun des revenus du marché qui offre, à prix concurrentiels, des composants du lait aux transformateurs secondaires et aux exportateurs par l'intermédiaire des transformateurs. Ce système est administré par la Commission en vertu de l'Entente sur la mise en commun des revenus du lait, qui permet aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle nationale, de l'Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest et de l'Entente aux producteurs de tout le lait, qui permettent aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle régionale. Les dix agences et offices provinciaux

2. Modifications de conventions comptables

Chapitre 3855, Instruments financiers – Comptabilisation et évaluation

a) *Chapitre 3855, Instruments financiers – Comptables agréés (ICGA) :*

Ce chapitre décrit les normes de comptabilisation et d'évaluation des instruments financiers qui se retrouvent au bilan et les normes relatives au classement des gains et pertes dans les états financiers. Conformément à cette nouvelle norme, les actifs et passifs financiers sont comptabilisés initialement à la juste valeur. Par la suite, les instruments financiers qui sont classés au titre d'actifs ou de passifs financiers détenus à des fins de transaction, d'actifs financiers disponibles à la vente et d'instruments financiers dérivés, qu'ils soient ou non un élément constitutif d'une opération de couverture, doivent être comptabilisés à la juste valeur dans

	2008	2007
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Rentées de fonds - clients	284 012 \$	281 675 \$
Sorties de fonds - fournisseurs et autres	(355 584)	(234 164)
Rentées de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	178 994	127 220
Sorties de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	(171 081)	(119 861)
Sorties de fonds - agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)	(8 370)	(8 506)
Rentées de fonds provenant du gouvernement du Canada	4 003	4 104
Intérêts versés sur les emprunts	(2 912)	(2 978)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(70 938)	47 490
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Nouveaux emprunts auprès du gouvernement du Canada	219 587	124 278
Remboursements d'emprunts au gouvernement du Canada	(173 449)	(170 839)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	46 138	(46 561)
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	(24 800)	929
Endettement bancaire net au début de l'exercice	(567)	(1 496)
Endettement bancaire net à la fin de l'exercice	(25 367) \$	(567) \$
Éléments :		
Encaisse	- \$	392 \$
Dette bancaire	(25 367)	(959)
	(25 367) \$	(567) \$

Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'AVOIR

Bénéfices non répartis au début de l'exercice
Ajustement lié à l'adoption du chapitre 3855 (note 2)
Bénéfices non répartis au début de l'exercice tels que retraités
Résultats d'exploitation après le financement du
gouvernement du Canada et résultat étendu
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice

2008	2007
23 026 \$	25 963 \$
183	-
23 209	25 963
(12 597)	(2 937)
10 612 \$	23 026 \$

Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.

	2008	2007
Ventes et coût des ventes		
Ventes à l'intérieur du pays	219 042 \$	248 845 \$
Coût des ventes	215 420	234 997
Marge sur les ventes à l'intérieur du pays	3 622	13 848
Ventes à l'exportation (note 9)	65 893	31 461
Coût des ventes	65 455	31 889
Marge (perte) sur les ventes à l'exportation	438	(428)
Total de la marge sur les ventes	4 060	13 420
Mise en commun des revenus du marché		
Contributions des agences et offices provinciaux	179 723	136 212
Paielements de péréquation aux agences et offices provinciaux	170 020	129 612
Contributions retenues pour financer les frais d'exploitation	9 703	6 600
Provision pour la marge payable aux agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)	718	8 370
Résultats avant les frais d'exploitation	13 045	11 650
Frais d'exploitation (tableau des opérations par produit)	29 645	18 691
Moins : financement des frais d'administration par le gouvernement du Canada (note 10)	4 003	4 104
Frais d'exploitation nets après le financement du gouvernement du Canada	25 642	14 587
Résultats d'exploitation après le financement du gouvernement du Canada et résultat étendu	(12 597) \$	(2 937) \$

Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.

Actif		
Court terme		
Encaisse		
Créances		
À percevoir des agences et offices provinciaux (mise en commun)		
Clients		
Actif dérivé - contrats de change		
Stocks (note 4)		
Passif		
Court terme		
Dette bancaire (note 5)		
Créditeurs et charges à payer		
Montants dus aux agences et offices provinciaux (mise en commun)		
Fournisseurs		
Provision pour la marge payable aux agences et offices provinciaux (surplus opérationnel)		
Autres passifs		
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 6)		
Long terme		
Indemnités de départ (note 11)		
Avoir (note 8)		
Bénéfices non répartis		
Engagements (note 13)		
Approuvé par :		
Le chef de la direction,		
Le président,		
Les notes complémentaires et le tableau font partie intégrante des états financiers.		
2008		2007
-		392 \$
29 766	29 037	
1 076	180	
19	-	
163 466	118 471	
194 327 \$	148 080 \$	
2008		2007
-		392 \$
25 767	26 828	
13 417	16 795	
718	8 370	
1 311	1 202	
116 316	70 178	
182 896	124 332	
819	722	
10 612	23 026	
194 327 \$	148 080 \$	

Le directeur principal, Finances et opérations,

Le président,

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 2008 et les états des résultats et du résultat étendu, de l'évolution de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

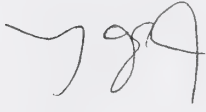
Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 juillet 2008 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis, à l'exception du changement apporté à la méthode de comptabilisation des instruments financiers expliqué à la note 2 afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, à l'exception des transferts de fonds entre les emprunts auprès du Trésor et une ligne de crédit d'une banque commerciale, décrits à la note 7, qui ne sont pas autorisés par la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie

X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* et ses règlements et aux règlements administratifs de la Commission.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



Dale Shier, CA
directeur principal

Ottawa, Canada
Le 12 septembre 2008

RESPONSABILITE DE LA DIRECTION A L'EGARD DES ETATS FINANCIERS

Les opérations et les états financiers de la Commission ont été vérifiés par la vérificatrice générale du Canada, qui agit comme vérificateur indépendant pour le gouvernement du Canada.

Ottawa, Canada

Le 12 septembre 2008

contrôles et ces pratiques contribuent à la bonne marche des affaires, à la précision des registres comptables, à la préparation en temps opportun d'information financière fiable et au respect des politiques de la Commission et des obligations légales. Ce processus comprend la communication et l'application continue du Code d'éthique et de comportement professionnel de la Commission.

Le Comité de vérification de la Commission canadienne du lait, formé des commissaires, s'assure que la direction s'acquitte de ses responsabilités liées au maintien de systèmes de contrôle appropriés et à la qualité de l'information financière. Les vérificateurs externes et internes de la Commission peuvent accéder librement au Comité de vérification pour discuter des résultats de leurs travaux et pour lui faire part de leurs préoccupations et de leurs avis.

Le directeur principal, Finances
et opérations,

Gaëtan Paquette

Les états financiers ainsi que tous les renseignements présentés dans le présent Rapport annuel de la Commission canadienne du lait sont la responsabilité de la direction. Ces états ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, appliqués selon les meilleures estimations et le bon jugement de la direction, le cas échéant. L'information financière présentée ailleurs dans le Rapport annuel concorde avec celle des états.

Afin de s'acquitter de sa responsabilité de communiquer l'information financière, la direction se fie à des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion qu'elle maintient pour avoir une assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés et que les registres appropriés sont tenus. Ces

Le chef de la direction,

John Core

Dépenses administratives

Les dépenses administratives de l'année ont totalisé 7,4 M\$. Les salaires et les avantages sociaux des employés, qui s'élèvent à 5,3 M\$, représentent la majeure partie de ces dépenses. Les autres postes de dépense importants sont le loyer, les frais de déplacement et le soutien administratif.

Depuis le 1^{er} avril 2007, les dépenses administratives de la CCL représentent les coûts bruts, y compris les dépenses recouvrables auprès des mises en commun ou par le biais des opérations commerciales.

Défis à l'horizon

Dans l'année qui vient, les principaux facteurs qui pourraient influencer les résultats financiers de la Commission canadienne du lait sont la baisse des prix mondiaux des produits laitiers tels que la poudre de lait écrémé et la vente d'une quantité importante du surplus de poudre de lait écrémé au prix inférieur du marché de l'alimentation animale.

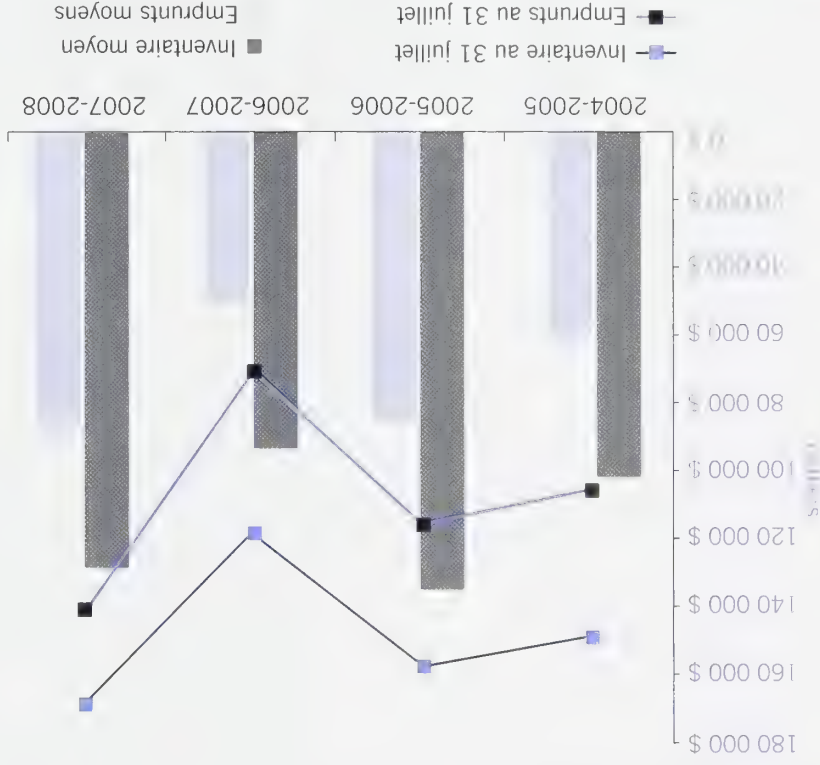
L'exportation est un débouché important pour le surplus de PLÉ et les mélanges laitiers contenant de la PLÉ. L'année prochaine, en raison de la baisse des prix de ces produits sur les marchés mondiaux

et des restrictions qui s'appliquent aux subventions à l'exportation, la CCL ne pourra pas écouler autant de surplus de PLÉ sur les marchés d'exportation qu'en 2007-2008. Elle devra donc écouler davantage de PLÉ sur le marché intérieur de l'alimentation animale. L'augmentation du surplus de solides non gras (SNG) sur le marché intérieur cette année a contraint la CCL à acheter davantage de poudre de lait écrémé en classe 4(m) car celle-ci ne pouvait être vendue dans sa totalité aux fabricants d'aliments pour animaux. Par conséquent, les inventaires de ce type de poudre ont augmenté et devront être vendus au cours de la prochaine année laitière. Même si les stocks d'ouverture de poudre de lait écrémé de la classe 4(m) sont élevés, la CCL prévoit acheter d'importantes quantités de surplus de PLÉ au cours de l'année laitière 2008-2009 qui devront aussi être écoulées sur le marché de l'alimentation animale.

Puisque la vente de SNG sur le marché de l'alimentation animale génère peu de revenus pour les producteurs, la CCL, en collaboration avec le Comité des marchés du CCGAL, cherche constamment des marchés plus lucratifs pour cette composition du lait. Au cours de la prochaine

année, le Comité des marchés se penchera sur un certain nombre d'initiatives et recommandera au CCGAL celles qu'il approuvera. À plus long terme, les pourparlers internationaux sur le commerce pourraient avoir un impact sur le rendement financier de la CCL. De nouveaux accords commerciaux pourraient limiter davantage l'exportation des produits laitiers excédentaires par la CCL et ouvrir le marché canadien à plus de produits laitiers importés. Bien qu'une telle conjoncture aurait de graves conséquences pour l'industrie laitière, son impact sur le bilan financier de la CCL serait vraisemblablement minime. À l'heure d'aller sous presse, les pourparlers de l'OMC ont été suspendus et leur reprise demeure incertaine. Toute nouvelle entente comporterait probablement une période de mise en oeuvre qui permettrait à la CCL de se préparer aux nouvelles règles commerciales.

INVENTAIRES ET EMPRUNTS



Gestion du risque

Toutes les entreprises sont sujettes aux risques associés à leurs opérations courantes. La CCL a identifié ses principaux facteurs de risque puis établi des politiques et des procédures pour les gérer.

Le risque de crédit est le risque de perte financière associé au manquement d'un client à ses obligations financières envers la CCL. La CCL gère ce risque en ne faisant affaire qu'avec des clients solvables. Elle utilise aussi d'autres stratégies, comme la vente après paiement, les garanties bancaires et les lettres de crédit.

Le risque lié aux devises représente la perte financière que peuvent occasionner des taux de change défavorables. La CCL ne tolère aucun risque à cet égard et elle utilise donc des instruments financiers dérivés pour couvrir ses ventes en devises étrangères. Elle n'utilise aucun instrument dérivé pour spéculer et fait exclusivement affaire avec des banques à charte canadiennes.

Le risque lié au marché est le plus difficile à gérer car il est très imprévisible. Les activités de la CCL sont influencées par plusieurs facteurs externes tels que les conditions du marché mondial, les activités de l'OMC, les tendances du marché intérieur, l'offre et la demande. La CCL gère ces risques en mettant en place de bonnes pratiques de gestion, tant en place de bonnes pratiques de gestion, en embauchant et en retenant des employés compétents et en se tenant au courant des tendances commerciales et politiques pouvant se répercuter sur ses opérations. Récemment, elle a entrepris de gérer le risque à l'interne en mettant sur pied un plan de relève en ressources humaines et en conservant une mémoire d'entreprise et assurer le maintien des opérations.

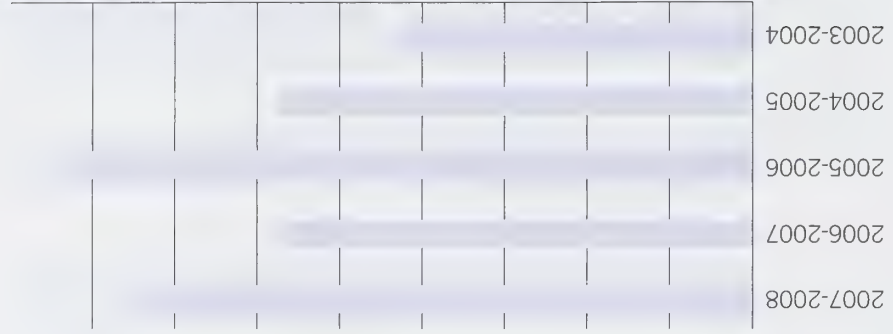
Les coûts de la poudre de lait écrémé de la classe 4(m) sont influencés par le marché. Les fluctuations du marché font souvent que les prix de la poudre de lait écrémé achetée sous cette classe se situent au-dessus ou en dessous des prix de vente. En raison d'une chute subite des prix des concentrés de lactosérum (qui peuvent être substitués à la poudre de lait écrémé dans les aliments pour animaux) en fin d'année, le prix d'achat s'est avéré légèrement plus élevé que le prix de vente. De plus, la baisse de la valeur de ce produit sur les marchés a obligé la CCL à déprécier la valeur de ses inventaires de fin d'année de 10,3 M\$.

Frais de possession

Les frais d'entreposage des inventaires et les frais d'intérêt associés à l'achat des produits sont deux composantes importantes des frais de possession. Les frais de possession sont passés de 5,7 M\$ en 2006-2007 à 7,3 M\$ en 2007-2008. En raison des niveaux d'inventaires plus élevés au cours de l'année, les frais d'entreposage ont augmenté de 443 000 \$. Ces niveaux élevés ont aussi eu une incidence directe sur le coût des prêts. Bien que les taux d'intérêt soient passés de 4,69 % au 31 juillet 2007 à 2,54 % au 31 juillet 2008, les frais

d'intérêt ont néanmoins augmenté de 2,28 M\$ en 2006-2007 à 3,25 M\$ en 2007-2008. À cause des niveaux d'inventaires élevés, la CCL a dû emprunter plus que les 120 M\$ qui lui sont consentis par le gouvernement du Canada. C'est pourquoi elle emprunté sur sa ligne de crédit bancaire au cours du dernier trimestre. Par la suite, dans le cadre du Plan d'entreprise qu'elle a présenté, la CCL a demandé et s'est vue accorder par le ministre des Finances une augmentation de sa limite de crédit qui a été portée de 120 M\$ à 150 M\$ à compter du 1^{er} août 2008.

FRAIS DE POSSESSION



Activités intérieures

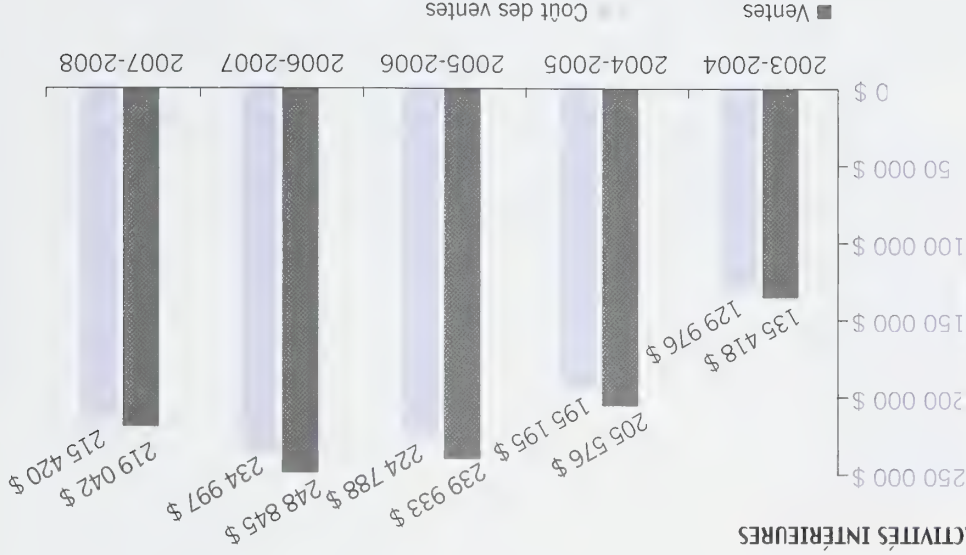
Ventes

Au cours de l'année laitière 2007-2008, le total des revenus provenant des ventes intérieures a fortement diminué, soit de 29,8 M\$ ou 12 % par rapport à l'année laitière précédente. Cela tient surtout à la baisse des ventes de beurre et de poudre de lait écrémé (PLÉ) du Plan B ainsi qu'au volume réduit de poudre de lait écrémé de la classe 4(m) vendu aux fabricants d'aliments pour animaux.

Les recettes de la vente de beurre et de PLÉ du Plan B ont reculé de 19,5 M\$ par rapport aux recettes de 2006-2007. Cette diminution peut être attribuée aux stocks d'ouverture, qui étaient moins élevés en 2007-2008 qu'à la même époque l'an dernier. Ceux-ci ont eu une incidence directe sur la quantité de produit pouvant être rachetée par les transformateurs. La diminution des quantités vendues a eu peu de répercussions sur les revenus nets puisque ces produits sont achetés et revendus aux prix de soutien. Les ventes de PLÉ à l'industrie de l'alimentation animale ont totalisé 9 139 tonnes en 2007-2008, en baisse de 8 329 tonnes par rapport à l'année laitière précédente. Cette baisse tient au fait que la CCL disposait

d'inventaires limités de PLÉ pour la vente pendant les premiers six mois de l'année laitière. En dépit de l'achat de quantités importantes de poudre de lait écrémé de la classe 4(m) pendant les derniers six mois de l'année laitière, le rétablissement de la demande chez les fabricants d'aliments pour animaux a tardé ce qui explique les inventaires élevés de ce produit en fin d'année dont une partie devra être vendue l'année prochaine.

ACTIVITÉS INTÉRIEURES



Le Canada continue d'importer 3 274 tonnes de beurre chaque année pour remplir ses obligations envers l'OMC. La Commission détient ce quota d'importation depuis 1995. Ce beurre est acheté aux prix mondiaux et dirigé vers la transformation secondaire en passant par les fabricants de beurre. Le coût du beurre et de la poudre de lait écrémé du Plan B était très près du prix de vente au cours de l'année puisque ces produits sont achetés et vendus aux prix de soutien en vigueur.

La discussion et les analyses qui suivent portent sur les résultats et la situation financière de la Commission canadienne du lait (CCL) pour la période se terminant le 31 juillet 2008 et devraient être lues à la lumière des états financiers ci-joints et du Rapport annuel de la Commission.

RÉSULTATS PRINCIPAUX DES ACTIVITÉS

Activités d'exportation

Ventes

Les revenus totaux des ventes à l'exportation ont fortement augmenté en comparaison à l'année laitière précédente bien qu'il n'y ait pas eu d'exportations de beurre cette année. Les recettes provenaient entièrement de la vente de poudre de lait écrémé.

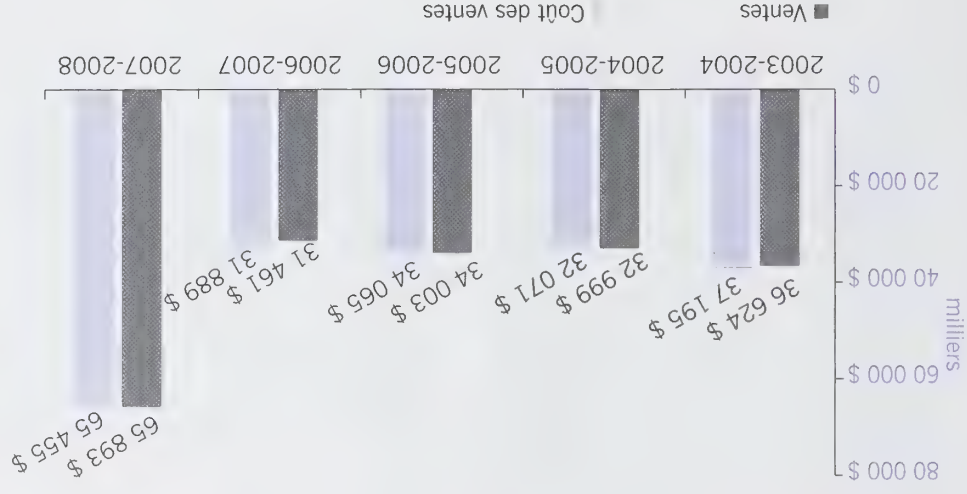
La CCL a vendu 15 973 tonnes de poudre de lait écrémé, soit nettement plus que les 10 013 tonnes de l'année précédente. Cette croissance du volume assortie à une forte hausse des prix a engendré des recettes de 65,9 M\$ contre des recettes de 31,5 M\$ en 2006-2007. En effet, les prix mondiaux de la poudre de lait écrémé se sont maintenus

à des niveaux record pour une bonne partie de l'année ce qui a permis à la CCL d'augmenter le produit des ventes. De même, le net recul des prix mondiaux depuis lors se répercutera sur les recettes de l'année prochaine.

Coût des ventes

La CCL achète les produits laitiers excédentaires destinés à l'exportation à des prix qui reflètent les conditions courantes du marché mondial dans le but de faire ses marchés une année laitière donnée. Comme les marchés mondiaux sont très imprévisibles, la CCL affiche parfois un léger profit ou un léger déficit en fin d'année laitière, en raison de la fluctuation des prix.

Durant l'année laitière qui a pris fin le 31 juillet 2008, le coût des ventes à l'exportation s'élevait à 65,5 M\$ et la valeur des ventes à 65,9 M\$. Ce léger profit a compensé une perte équivalente l'année antérieure.





RAPPORT
FINANCIER

Les répercussions de l'adoption de nouvelles normes de comptabilité ont été identifiées.	<ul style="list-style-type: none">• Une étude d'impact a été complétée.• Les états financiers ont été préparés suivant les Normes internationales d'information financière.• Le rapport de vérification du BVG est sans réserve.
Le BVG a approuvé l'application des nouvelles normes de comptabilité aux instruments financiers de la CCL.	<ul style="list-style-type: none">• Les états financiers sont présentés suivant les nouvelles normes.• Le rapport de vérification du BVG est sans réserve.• Une procédure sur les ententes contractuelles a été formulée.• Toutes les sections suivent la nouvelle procédure pour les contrats.
Le plan de relève est terminé et mis en application.	<ul style="list-style-type: none">• Les profils des postes clés sont terminés.• Les groupes de relève (internes et externes) ont été identifiés.• Les plans de carrière des candidats internes aux postes clés sont en place.
La mise en œuvre du nouveau programme de gestion du rendement est achevée.	<ul style="list-style-type: none">• Les gestionnaires et le personnel utilisent le nouveau formulaire d'évaluation et de communication du rendement et se conforment aux nouvelles exigences du programme.
Le budget de formation est basé sur les plans individuels de développement.	<ul style="list-style-type: none">• Le budget annuel de formation est établi en fonction de la nouvelle méthode.• Tous les employés ont un plan individuel de développement dont les coûts apparaissent dans le budget administratif.
La CCL a élaboré de nouvelles initiatives pour attirer et retenir la main-d'œuvre.	<ul style="list-style-type: none">• Les résultats du sondage « Employeurs de choix chez les petites et moyennes entreprises » ont été communiqués aux employés.• Un plan d'action inspiré des résultats du sondage a été préparé.• Le Programme de reconnaissance et de récompense a été évalué.• Des entrevues de fin de service sont réalisées.
Le mandat et le rôle de la CCL sont mieux compris par les organismes du portefeuille.	<ul style="list-style-type: none">• Une stratégie de communication a été rédigée et approuvée par la Commission.• Les activités de la stratégie de communication ont été réalisées en temps opportun.

OBJECTIF 1 : L'industrie laitière canadienne est en mesure de bien s'adapter au changement. (suite)

INDICATEURS

MESURES DU RENDEMENT POUR 2014-2015

- La CCL travaille en collaboration avec AAC, l'ATLC et les PLC pour élaborer une stratégie de recherche liée à l'industrie laitière.
- La Commission a pris une décision concernant sa contribution en ressources humaines et financières et à la stratégie convenue sur la recherche laitière.

OBJECTIF 2 : L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés.

INDICATEURS

MESURES DU RENDEMENT POUR 2014-2015

- L'évaluation du Programme de marketing du lait a été complétée.
- Le sondage auprès des utilisateurs d'ingrédients a été complété.
- Les rapports sur les marchés des ingrédients laitiers ont été préparés.
- Un document et des propositions ont été présentés au CCGAL.

De nouveaux usages pour le surplus de SNG ont été identifiés et des recommandations ont été présentées au Comité des marchés.

- L'utilisation des concentrés protéiques de lait dans les produits nutraceutiques de la classe 4(a) 1 a été examinée.
- L'incidence des prix des classes 5(a), (b) et (c) sur l'utilisation de PLÉ a été évaluée.
- Des nouveaux marchés potentiels pour les SNG ont été étudiés.

Récupérer les marchés perdus et prévenir l'érosion future des marchés.

- Les causes principales de l'érosion des marchés ont été identifiées.
- Les analyses des répercussions sont complétées.
- Des recommandations ont été présentées au Comité des marchés.

La CCL travaille en collaboration avec les partenaires de l'industrie pour accroître le marché.

- Le rendement du programme triennal de promotion du lait de consommation a été évalué afin de déterminer ses répercussions sur la croissance du marché et un rapport a été présenté à la Commission.
- La CCL a pris une décision sur sa participation aux activités de développement du marché au-delà de 2008.
- Les analyses et l'expertise requises pour évaluer les propositions de l'industrie ont été fournies.

En tenant compte des perspectives d'avenir de l'industrie et de leurs éventuelles incidences sur l'organisation, la CCL a identifié les objectifs suivants.

Objectifs stratégiques

OBJECTIF 1 : L'industrie laitière canadienne est en mesure de bien s'adapter au changement.

SOUS-OBJECTIFS MESURES DU RENDEMENT POUR 2008-2009

L'industrie laitière a donné suite à une recommandation sur l'établissement des prix et les questions afférentes issue du groupe de travail formé des intervenants clés.

- Une réunion exploratoire réunissant la CCL, l'ATLC et les PLC a eu lieu.
- Les parties ont convenu du processus qui permettra de traiter les questions entourant les prix et des principales étapes de ce processus.
- Le processus a été complété.

Les événements importants et les tendances qui touchent l'industrie laitière, dont les négociations de l'OMC, sont suivis et leurs répercussions sont évaluées.

- Des modèles ou des analyses mesurant les répercussions des changements identifiés ont été préparés.
- 12 rapports sur le commerce international ont été remis à la Commission.
- 4 réunions ont eu lieu avec le négociateur en chef d'AAC.
- Les répercussions des nouvelles règles commerciales ont été évaluées au besoin.

Une négociation active visant à harmoniser les éléments nécessaires à la création d'une mise en commun nationale (partage des revenus et des marchés).

- Une entente sur l'attribution du lait entre le Québec et l'Ontario a été élaborée.
- Une entente sur l'établissement des prix de la classe 1 dans les 4 provinces de l'Ouest a été signée.

Le niveau d'harmonisation des vérifications de l'utilisation du lait en usine s'est amélioré.

- Les domaines où une harmonisation est requise ont été identifiés et des solutions ont été proposées au CCGAL.
- L'Ontario, le Québec, l'Alberta et la C.-B. ont été invités à discuter de la continuité des fonctions de vérification avec la CCL.
- Les répercussions de l'expansion des activités de vérification d'usines sur les ressources de la CCL ont été évaluées.

Les partenaires de l'industrie laitière ont une meilleure compréhension des mécanismes de leur industrie.

- Deux séances de formation ont été offertes aux conseillers techniques de l'industrie.
- Un minimum de 5 sessions a été offert aux décideurs de l'industrie dans diverses régions du Canada.



Pour se préparer au changement :

L'harmonisation

Au terme de sept ans de négociations et suite à l'échec de la conférence ministérielle de l'OMC qui s'est déroulée en juillet 2008, le processus de reprise des discussions reste nébuleux. La CCL continuera à surveiller les négociations sur le commerce, tant multilatérales que bilatérales ou nationales. Elle tentera aussi d'impliquer les principaux secteurs de l'industrie dans des discussions sur la méthode actuelle d'établissement des prix et les questions apparentées.

Sur la scène nationale, la tendance à l'harmonisation entre les provinces s'accroît. Les nouvelles normes de composition du fromage entreront en vigueur en décembre 2008 et les producteurs laitiers espèrent faire adopter des normes semblables pour le yogourt. Les provinces de l'Ouest sont en voie de conclure une entente sur l'harmonisation de l'établissement du prix du lait de consommation qui pourrait faciliter la transition vers l'harmonisation à l'échelle du pays. Le Québec et l'Ontario se penchent toujours sur les détails d'une politique commune sur l'attribution du lait aux usines de transformation des deux provinces. Ces deux provinces discutent aussi avec les provinces des Maritimes de l'harmonisation des politiques de gestion du quota au niveau de la production.

La CCL coordonne ces initiatives en matière d'harmonisation ainsi que d'autres initiatives qui touchent la vérification de l'utilisation du lait dans les usines de transformation et l'évaluation du coût de production du lait. La Commission croit qu'en définitive, ces efforts aboutiront à une mise en commun nationale qui placera les acteurs de l'industrie sur un pied d'égalité, d'un océan à l'autre.

Entre-temps, les décideurs de l'industrie ont exprimé le désir d'en apprendre davantage sur la structure de l'industrie afin de parvenir plus rapidement à des décisions judicieuses. Pour répondre à ce besoin, la CCL a élaboré deux ateliers d'orientation, un pour les décideurs et un pour les conseillers techniques. Elle continuera à offrir ces ateliers en 2008-2009.

Nouveaux marchés

Au cours de l'année laitière 2007-2008, la demande pour les produits laitiers a été relativement stable et vers la fin de l'année, la production était assez élevée pour reconstituer les stocks. La CCL a recommandé à l'industrie de réduire l'allocation de croissance en prévision d'une hausse plus modeste de la demande. Par conséquent, le CCGAL a réduit l'allocation de croissance de 1,5 % à 0,5 % à compter de mai 2008.

Ces dernières années, c'est surtout la demande de produits à teneur élevée en matière grasse qui a augmenté. Ce facteur, jumelé à une hausse de la production, a fait grimper le surplus structurel de solides non gras. Il faut donc trouver des débouchés pour ces composants du lait. La CCL a déjà entrepris plusieurs initiatives de développement des marchés qui viennent compléter les efforts en ce sens des autres intervenants de l'industrie. Plusieurs des initiatives de la CCL feront l'objet d'un examen approfondi en 2008-2009 et des projets de développement des marchés seront présentés à l'industrie.

Tendances sur le marché du travail

À l'instar d'un grand nombre d'organisations, la CCL doit relever le défi qui consiste à remplacer les employés clés qui partent à la retraite tout en conservant une main-d'œuvre motivée. L'an dernier, la Commission a commencé à planifier la relève et elle poursuivra ses efforts en ce sens en 2008-2009. Pour être en mesure de se comparer aux organisations du secteur privé, la CCL a décidé de participer au sondage « Employeur de choix » mené par les consultants en ressources humaines du cabinet Hewitt. Avec les résultats du sondage en main, la CCL sera mieux à même de prendre des mesures pour motiver ses employés et les maintenir en poste.

OBJETIF 3 : La CCL, en tant qu'organisme, s'adapte bien aux changements. (suite)

INDICATEUR	MESURES DU RENDUEMENT	RESULTAT	PROFIL D'ENTAILLAGE DE REALISATION
Le plan de relève est terminé.	<ul style="list-style-type: none">• Les profils de compétence sont rédigés.• Les candidats possibles ont été identifiés.• Les plans de développement professionnel sont en place.	<ul style="list-style-type: none">• 12 postes ont été identifiés comme postes clés. Les profils de 10 de ces postes ont été rédigés.• Les candidats potentiels n'ont toujours pas été identifiés.• Une fois les candidats identifiés, les plans de développement professionnel seront mis en place.	83 % 0 % 0 %
Rendre la CCL plus attrayante pour les éventuels employés.	<ul style="list-style-type: none">• Doter chaque poste à l'issue du premier concours• Les candidats retenus acceptent les postes qui leur sont offerts.	<ul style="list-style-type: none">• Depuis le 1^{er} août 2007, les postes ont été dotés à l'issue du premier concours dans 100 % des cas (13 concours).	100 %
Le personnel de la CCL est mis à contribution de façon efficace.	<ul style="list-style-type: none">• Les documents et la participation aux réunions ont été revus et des propositions ont été présentées aux comités concernés.	<ul style="list-style-type: none">• Comme le veut la mesure du rendement, la participation aux réunions a été revue et lorsque c'est possible, moins d'employés de la CCL se déplacent pour assister aux réunions de l'industrie.	100 %

Objectifs opérationnels

OBJECTIF 3 : La CCL, en tant qu'organisme, s'adapte bien aux changements.

Les outils qui soutiennent un environnement propice à la formation continue sont en place.		<ul style="list-style-type: none">• Plus de ressources sont consacrées à la formation professionnelle.• Les employés font des commentaires positifs.	100 %	<ul style="list-style-type: none">• Les dépenses de formation et de développement ont augmenté de 30 % par rapport à l'année précédente.• Un programme informatisé a été élaboré pour gérer le rendement.	70 %	Il comprend un plan individuel de développement qui fait place aux commentaires des employés.	
La nouvelle structure de gouvernance fonctionne efficacement.		<ul style="list-style-type: none">• La Commission se réunit régulièrement et• La haute direction se réunit mensuellement.• Le chef de la direction présente régulièrement des rapports sur la gestion et les opérations à la Commission.• Une nouvelle délégation d'autorité est adoptée.• L'atmosphère de travail est saine.	100 %	<ul style="list-style-type: none">• Complète• Complète• Le rapport du chef de la direction a été présenté à la Commission à tous les mois.• La nouvelle délégation d'autorité a été adoptée.• Les résultats de l'autoévaluation du conseil d'administration témoignent d'une bonne collaboration entre les membres et de l'efficacité du conseil.	100 %		
Les pratiques et procédures de la CCL sont entièrement documentées et régulièrement mises à jour.		<ul style="list-style-type: none">• La totalité des procédures est documentée et à jour.	100 %	<ul style="list-style-type: none">• Les procédures sont terminées et un processus est en place afin d'assurer qu'elles soient mises à jour au moins une fois par année.	100 %		

OBJECTIF 1 : L'industrie laitière canadienne est en mesure de bien s'adapter au changement. (suite)

La connaissance de l'industrie laitière canadienne s'approfondit.	• Deux séances d'orientation ont été offertes aux décideurs et deux ateliers ont été offerts aux conseillers techniques.	• Quatre séances ont été données aux décideurs.	100 %
		• Une séance pilote pour les conseillers techniques a eu lieu en juin.	60 %
		La version finale de l'atelier sera offerte à l'automne.	

OBJECTIF 2 : L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés.

Le CCGAL a approuvé une stratégie renouvelée pour encourager l'utilisation des ingrédients laitiers canadiens.	• Le CCGAL a approuvé le nouveau mandat du Comité des marchés.	• Le nouveau mandat a été approuvé par le CCGAL.	100 %
	• Le CCGAL a approuvé une stratégie renouvelée.	• La stratégie renouvelée comprend un nouveau mécanisme d'établissement des prix de la classe 5(c) et des discussions sur l'établissement de prix concurrentiels pour la poudre de lait écrémé dans les marchés nationaux.	100 %
	• Une utilisation accrue de concentrés protéiques du lait et d'isolats protéiques du lait produits au Canada	• La croissance de l'utilisation de concentrés protéiques du lait dans les produits nutraceutiques devrait se poursuivre tant que les prix seront concurrentiels.	100 %
Nouvelles initiatives de marketing pour les secteurs de la restauration et des services alimentaires	• Un rapport contenant des recommandations	• Aucun rapport n'a été présenté mais la CCL continue d'évaluer les besoins.	0 %
Un approvisionnement adéquat de crème est disponible partout au Canada.	• L'offre de crème correspond à la demande tout au long de l'année.	• L'approvisionnement de crème a été suivi de près et les pénuries ont été comblées en temps opportun.	100 %

Objectifs stratégiques
 OBJECTIF 1 : L'industrie laitière canadienne est en mesure de bien s'adapter au changement.

Échelle nationale	Échelle provinciale	Échelle fédérale
<p>Une négociation active visant à harmoniser les éléments nécessaires à la création d'une mise en commun nationale (partage des revenus et des marchés).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une entente sur l'attribution du lait entre le Québec et l'Ontario • Une entente sur l'établissement du prix de la classe 1 et sur d'autres politiques de l'Ouest • Les négociations entourant l'entrée de Terre-Neuve-et-Labrador dans la mise en commun de l'Est ont repris • Le CCGAL a adopté une motion pour l'élaboration d'un modèle national de mise en commun 	<ul style="list-style-type: none"> • La CCL continue de faciliter ces négociations. • Progrèsse bien. L'agence de mise en marché du lait de l'Alberta a obtenu du gouvernement provincial le pouvoir d'établir les prix. • Des réunions exploratoires ont commencé et se poursuivront. • Certaines provinces sont réticentes à l'idée d'une mise en commun nationale et aucune motion n'a été mise de l'avant. 	<p>L'avenir de l'établissement des prix fait l'objet de discussions suivies au sein de l'industrie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les intervenants acceptent de faire partie d'un groupe de travail sur l'établissement des prix.
<p>50 %</p>	<p>100 %</p>	<p>100 %</p>
<p>25 %</p>	<p>0 %</p>	<p>10 %</p>
<p>La CCL est prête à composer avec les répercussions du cycle de Doha.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les rapports sur le commerce sont présentés à la Commission en temps opportun. • On se réunit régulièrement avec le négociateur en chef pour le commerce d'AAC. • Les répercussions des nouvelles règles commerciales ont été évaluées au besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les rapports ont été présentés à temps. • Les réunions ont eu lieu. • Aucune évaluation n'a été réalisée car aucune nouvelle règle commerciale n'a été adoptée. 	<p>100 %</p>
<p>100 %</p>	<p>100 %</p>	<p>0 %</p>



RENDEMENT
ET OBJECTIFS

PROGRAMME DE PERMIS DES CLASSES SPÉCIALES DE LAIT

(classes 5(a), 5(b) et 5(c))

Le Programme de permis des classes spéciales de lait a été mis en œuvre en 1995 dans le but de permettre aux transformateurs secondaires de demeurer concurrentiels. Grâce au système des classes spéciales, les composants du lait destinés à la fabrication des ingrédients laitiers qui entrent dans la composition de produits surtransformés sont offerts à des prix concurrentiels. Ainsi, les transformateurs secondaires peuvent se procurer des ingrédients laitiers à un prix avantageux en obtenant un permis des classes spéciales auprès de la Commission canadienne du lait.

Les permis de la classe 5(a) s'appliquent au fromage utilisé comme ingrédient dans les produits surtransformés destinés aux marchés intérieurs et extérieurs. Les permis de la classe 5(b) s'appliquent à tous les autres produits laitiers utilisés comme ingrédients dans les produits surtransformés destinés aux marchés intérieurs et extérieurs. Les permis de la classe 5(c) s'appliquent aux produits laitiers utilisés comme ingrédients dans les produits surtransformés destinés aux marchés intérieurs et extérieurs.

Les transformateurs secondaires ont utilisé l'équivalent de 6,82 millions d'hl de lait pendant l'année laitière 2007-2008, soit 6,6 % de plus que l'année antérieure. Les revenus moyens des

PROGRAMME D'INNOVATION EN MATIÈRE DE PRODUITS LAITIERS

producteurs issus de ces trois classes ont augmenté de 33,7 % et s'élèvent à 42,48 \$ l'hectolitre. Au total, 1 454 permis ont été délivrés dans les classes 5(a), (b) et (c), en majorité des permis de la classe 5(b). Le nombre de transformateurs secondaires participant au programme est passé de 1 141 en 2006-2007, à 1 200 en 2007-2008.

Le Programme d'innovation en matière de produits laitiers (PIMPL) encourage la fabrication de nouveaux produits pour le marché intérieur. Il permet d'ajouter des volumes spécifiques de lait aux quotas provinciaux afin que les entreprises admissibles au programme puissent obtenir le lait dont elles ont besoin pour fabriquer un produit innovant.

VOLUME DE LAIT VENDU (millions d'hl) ET REVENU MOYEN DES PRODUCTEURS (\$/hl) *

Classe	2003-2004		2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008	
	Volume	Prix	Volume	Prix	Volume	Prix	Volume	Prix	Volume	Prix
5(a)	1,954	39,96 \$	1,955	41,90 \$	1,979	34,33 \$	2,156	33,67 \$	2,161	43,77 \$
5(b)		1,872	2,088	32,86 \$	2,274	36,74 \$	2,662	31,79 \$	3,091	42,05 \$
5(c)		1,548	1,566	29,99 \$	1,436	30,00 \$	1,585	29,92 \$	1,571	41,01 \$
Total	5,374	29,99 \$	5,609	29,78 \$	5,689	30,00 \$	6,403	29,92 \$	6,823	41,01 \$
		35,12 \$		37,05 \$		32,66 \$		31,79 \$		42,48 \$

* Les volumes et les prix sont calculés sur une base de 3,6 kg de matière grasse par hl et suivant les normes de composition les plus récentes pour toutes les années laitières.

Durant l'année laitière 2007-2008, des entre-prises du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-Édouard ont utilisé 33,3 millions de litres de lait dans le cadre du PIMPL. En 2006-2007, le total s'élevait à 14,9 millions de litres. La limite maximale d'utilisation a été fixée à 2 % du QMM, soit environ 100 millions de litres.

Cette année, le comité de sélection a reçu 85 demandes, contre 38 demandes l'année précédente. La plupart de ces demandes concernaient des fromages fins. Des 85 demandes reçues, 55 répondaient aux critères du programme et ont été acceptées, 21 ont été rejetées et 9 devaient être complétées par des renseignements supplémentaires avant qu'une décision ne puisse être rendue.

Programme d'aide pour le lait concentré

Le Programme d'aide pour le lait concentré (PALC) encourage la production de lait évaporé et de lait concentré sucré durant la période de l'année où les approvisionnementnements de lait sont abondants. À la différence des autres programmes intérieurs de saisonnalité en vertu desquels la CCL achète et vend les produits, le PALC est un programme d'aide financière qui compense les fabricants pour les frais associés à une période d'entreposage supplémentaire.

Stocks

Au début de l'année laitière 2007-2008, la Commission disposait d'un inventaire de 1,5 millions de kg de beurre et 10,6 millions de kg de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année, la CCL a acheté 29,1 millions de kg de beurre et 49,6 millions de kg de poudre de lait écrémé. Elle a vendu 24,8 millions de kg de beurre et 30,9 millions de kg de poudre de lait écrémé de sorte qu'au 31 juillet 2008, les stocks de clôture étaient de 15,8 millions de kg de beurre et 29,4 millions de kg de poudre de lait écrémé. (Les statistiques pour le beurre comprennent les importations et l'huile de beurre.)

PROGRAMME DE RETRAIT DES SURPLUS

La CCL administre le Programme de retrait des surplus (PRS) au nom de l'industrie. Le programme est conçu pour retirer le lait excédentaire du marché intérieur dans les régions appropriées et en temps opportun. Le CCGAL guide la CCL en ce qui a trait à la gestion du PRS.

PROGRAMME DE MARKETING DU LAIT

La promotion de l'information, de l'interaction et de l'innovation demeure l'objectif de base du Programme de marketing du lait (PML). Par le biais du PML, la CCL a versé un financement de plus de 250 000 \$ aux transformateurs laitiers et aux fabricants d'aliments admis au Fonds d'accès direct et au Fonds d'aide à l'innovation.

L'équipe du PML a continué à rencontrer les entreprises et partenaires de l'industrie de partout au pays pour promouvoir les programmes de la CCL et offrir un soutien opérationnel et commercial au développement de produits et à l'innovation. De plus, les agents du programme ont pris part à plusieurs événements de l'industrie alimentaire tels que le *Annual Baking Congress*, le salon des aliments ethniques et de spécialité et le salon de l'institut canadien

de science et technologie alimentaires. Avec l'appui de ses partenaires de l'industrie, la CCL a organisé un colloque très réussi sur les ingrédients laitiers pour l'Ouest canadien, à Vancouver. Un colloque pour les provinces de l'Atlantique aura lieu à Charlottetown, à l'I.-P.-É., au milieu de septembre. Le site Web ingrédientsLAITIERS.ca a publié de nouveaux articles et rapports sur les changements démographiques au Canada et les nouvelles technologies permettant d'analyser les vitamines dans le lait. La croissance est assortie de défis et la CCL multiplie ses efforts de commercialisation pour trouver de nouveaux débouchés pour les solides non gras, tels que la poudre de lait écrémé, qui sont dérivés de la forte demande en ingrédients laitiers riches en matière grasse. Puisqu'elles utilisent ou pourraient utiliser les concentrés protéiques du lait et la poudre de lait écrémé dans leurs recettes, on cible les entreprises qui fabriquent des produits nutraceutiques, des viandes transformées et des aliments pour animaux.

Au nom de l'industrie laitière, la CCL administre des programmes qui soutiennent l'approvisionnement et la croissance du marché.

PROGRAMMES INTÉRIEURS DE SAISONNALITÉ

Les programmes intérieurs de saisonnalité

aident l'industrie à composer avec les fluctuations saisonnières de la demande de produits laitiers. L'industrie a chargé la CCL d'administrer ces programmes, de concert avec le secteur privé. Généralement, la CCL achète et entrepose

les produits laitiers quand la consommation diminue et revend ces inventaires aux transformateurs quand la consommation augmente. Ces transactions se font aux prix de soutien.

Les frais de possession associés aux programmes intérieurs de saisonnalité de la CCL pour le beurre et la poudre de lait écrémé ont atteint 7,3 millions de dollars en 2007-2008. Pour couvrir les frais associés à l'entreposage des stocks normaux de beurre, la Commission prélève un montant auprès des consommateurs par l'intermédiaire des ententes de mise en commun et rajuste ce montant au besoin afin

qu'il corresponde aux coûts réels liés à ces stocks. Le 1^{er} février 2008, ce montant est passé de 10 à 12 cents l'hectolitre de lait de transformation. Les coûts associés aux stocks de beurre excédant les niveaux d'inventaire normaux, de même que ceux associés à tout autre produit en vertu des programmes intérieurs de saisonnalité, sont défrayés par les producteurs de lait canadiens.

Beurre

Tout au long de l'année, la CCL entrepose une quantité prédéterminée de beurre. Pour l'année laitière 2007-2008, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) a établi le niveau cible des stocks de beurre à 12 millions de kg. C'est ce qu'on appelle les stocks normaux de beurre. Ces stocks sont les stocks jugés nécessaires pour approvisionner le marché intérieur de façon constante tout au long de l'année.

Poudres de lait

La somme des stocks de beurre détenus sert d'indicateur à l'industrie quant aux surplus ou aux pénuries éventuels de matière grasse sur le marché. Cette information aide à déterminer si les quotas de production doivent être ajustés ou s'il est nécessaire de gérer les surplus.

La CCL gère également un programme d'entreposage des poudres de lait à usages spécifiques telles que la poudre de lait écrémé à basse température et la poudre de lait entier. Elle encourage ainsi la fabrication de ces produits lorsque les approvisionnements de lait sont abondants, de sorte à réduire la demande de lait frais pour la fabrication de ces produits en automne, lorsque la demande pour d'autres produits est à la hausse. Les stocks détenus dans le cadre de ce programme contribuent à équilibrer l'offre et la demande de solides non gras du lait.



PROGRAMMES

Des modifications aux Normes nationales de vérification ont été approuvées au cours de l'année.

La CCL a aussi effectué des vérifications de l'utilisation du lait en usine au Manitoba, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan sur une base de recouvrement des coûts.

IMPORTATIONS

Aux termes de l'accord de l'OMC de 1994, le Canada a établi des quotas tarifaires pour un certain nombre de produits laitiers. Ceux-ci déterminent les quantités de produits entièrement ou partiellement exempts de tarifs douaniers à l'importation. Avec l'aval de l'industrie, la CCL reçoit ces importations de beurre depuis 1995 conformément au permis fédéral, et les achemine au secteur alimentaire par l'intermédiaire des fabricants de beurre. Cette année, le quota tarifaire pour le beurre est demeuré à 3 274 tonnes. Environ les deux tiers du quota tarifaire total (2 000 tonnes) ont été attribués à la Nouvelle-Zélande.

EXPORTATIONS

Au cours de l'année laitière 2007-2008, la majorité des exportations de produits laitiers canadiens provenait d'entreprises du secteur privé détenant un permis de la CCL. Le rôle principal de la CCL consistait à écouler le surplus structurel de solides non gras, surtout sous forme de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année laitière 2007-2008, la CCL a exporté 16,4 millions de kg de poudre de lait écrémé mais n'a pas exporté de beurre puisqu'aucun excédent de matière grasse n'a été produit.

En ce qui touche les exportations de fromage, la responsabilité principale de la CCL consiste à délivrer aux exportateurs canadiens des certificats leur ouvrant l'accès au marché du cheddar fort de l'Union européenne. En 1980, le Canada a négocié un quota d'accès spécial avec l'Union européenne. Le quota d'accès actuel, qui s'établit à 4 000 tonnes, permet au Canada de commercialiser son meilleur cheddar fort au Royaume-Uni. Ces exportations, ainsi que celles associées aux permis 5(d) délivrés aux sociétés de commerce international ont totalisé 6 230 tonnes de fromage et sont comptabilisées dans les engagements du Canada envers l'OMC en matière d'exportation.

En matière de vérification, la CCL a une double responsabilité :

- envers le gouvernement du Canada, du fait que la CCL est une société d'État; et
- envers les intervenants de l'industrie laitière, compte tenu des programmes administrés par la CCL en leur nom.

Vérifications internes

Selon la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les systèmes, pratiques et programmes de la Commission doivent faire l'objet de vérifications internes régulières. Le Comité consultatif sur les vérifications internes et l'évaluation des programmes, composé des gestionnaires et des directeurs, et présidé par le chef de la direction, examine les priorités de vérification, approuve le plan annuel de vérification et assure un suivi des activités de vérification. Les vérificateurs de la CCL collaborent avec les gestionnaires pour s'assurer que les opérations se déroulent de façon économique et efficace. Ils collaborent aussi avec le bureau du vérificateur général du Canada durant la vérification annuelle en lui fournissant l'information et les rapports pertinents sur les pratiques de la CCL.

Six vérifications internes ont eu lieu en 2007-2008. Les dépenses des quatre organisations faisant la promotion du lait de consommation ont été examinées et les mesures requises ont été prises avant que ces organisations ne reçoivent le financement de 3 millions de dollars qui leur était destiné. L'examen du calcul de l'écroumage du lait de consommation a confirmé l'exactitude du calcul et révèle la possibilité d'effectuer des tests de vraisemblance afin de faciliter l'examen régulier des données rapportées par les provinces. La vérification du système d'opérations interne de la CCL, du système financier d'AAC et du système de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a conclu que ces trois systèmes interagissent de façon efficace et sécuritaire, et que le contrôle des mots de passe et l'accès aux systèmes pourraient être améliorés. Le rapport de vérification sur les services d'interprétation retenus par la Commission a démontré que l'attribution du contrat est équitable et fondée sur les critères appropriés, et que les frais sont inférieurs aux frais prévus par l'offre permanente du gouvernement.

Vérifications externes

Les vérifications externes visent surtout les entreprises qui participent au Programme de permis des classes spéciales de lait. L'évaluation des risques sert à identifier les entreprises à risque élevé parmi les participants au programme. Durant l'année laitière 2007-2008, des vérifications ont été effectuées auprès de 41 entreprises. Ces vérifications ont donné lieu à des réclamations totalisant environ 801 935 \$ auprès d'entreprises dont l'utilisation de produits laitiers dans la fabrication de produits admissibles ne pouvait justifier la totalité des achats effectués en vertu de leur permis. Ces sommes ont été rendues aux producteurs laitiers canadiens.

La CCL contribue à assurer la fiabilité des revenus déclarés à la Commission pour l'administration de la mise en commun nationale qui partage ces revenus entre les producteurs de toutes les provinces.

La CCL continue de collaborer avec les vérificateurs provinciaux pour vérifier les transactions liées au Programme des classes spéciales. La CCL offre aussi des conseils sur les pratiques liées à la vérification de l'utilisation du lait en usine et à l'interprétation des Normes nationales de vérification en vue d'harmoniser les pratiques de vérification à l'échelle nationale.

ÉTABLISSEMENT DES PRIX

Chaque année, la CCL passe en revue et établit les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé qu'elle applique à l'achat et à la vente de ces produits. Les prix de soutien servent de référence aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait lorsqu'ils établissent les prix payés par les transformateurs pour le lait.

Deux éléments de la mission de la CCL sont pris en compte lors de l'établissement des prix de soutien : fournir aux producteurs efficaces

de lait et de crème la possibilité d'obtenir une juste rétribution pour leur travail et leurs investissements, et assurer aux consommateurs un approvisionnement suffisant de produits laitiers de qualité. Chaque année, avant d'établir les prix de soutien, la CCL consulte les intervenants de l'industrie laitière et étudie avec soin leurs points de vue.

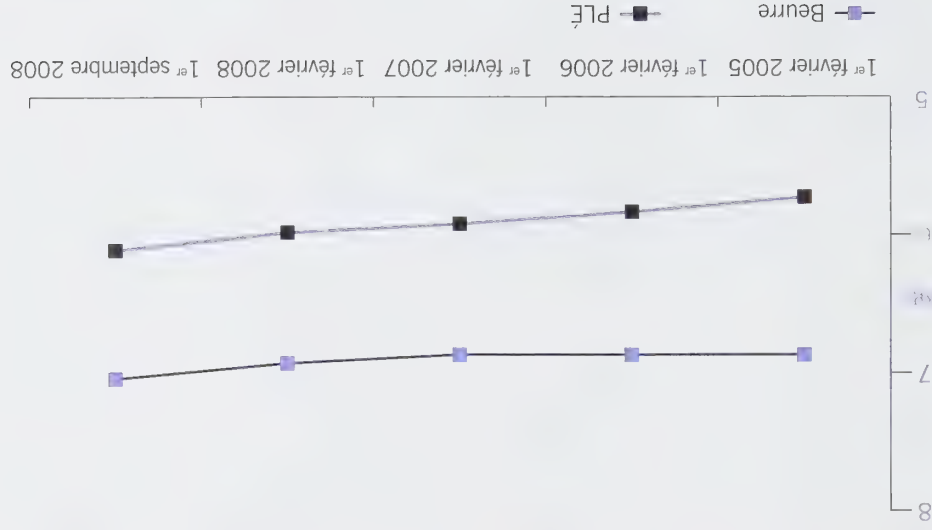
Les prix de soutien annoncés par la Commission en décembre 2007 sont entrés en vigueur le 1^{er} février 2008. Le prix de soutien de la poudre de lait écrémé est passé de 5,9212 \$ à 5,9835 \$ le kg et celui du beurre est passé de 6,8695 \$

à 6,9316 \$ le kg. Ceci correspond à une augmentation de 1,0 % du prix payé aux producteurs. La marge théorique des transformateurs comprise dans les prix de soutien est passée de 11,00 \$ à 11,11 \$ l'hectolitre. Les frais de possession du beurre sont passés de 10 à 12 cents l'hectolitre.

À la demande des Producteurs laitiers du Canada (PLC), la Commission s'est penchée sur les prix de soutien en juin 2008. Les PLC s'inquiétaient de la hausse rapide des coûts des aliments pour animaux et des carburants à la ferme. À l'issue d'un examen minutieux des données et de consultations auprès des intervenants, la CCL a annoncé que le

1^{er} septembre 2008, le prix du soutien de la poudre de lait écrémé passerait de 5,9835 \$ à 6,1125 \$ le kg et que celui du beurre grimperait de 6,9316 \$ à 7,0462 \$ le kg. Cela représente une hausse de 2 % des prix versés aux producteurs laitiers. La marge théorique des transformateurs augmentera de 11,11 \$ à 11,22 \$ l'hectolitre. Les frais de possession seront réduits à 10 cents l'hectolitre.

PRIX DE SOUTIEN DU BEURRE ET DE LA POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ DE 2005 À 2008 (\$/kg)



il mettra fin à des négociations provinciales qui ont débuté voilà plus de trois ans. Au niveau provincial, le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique se penchent toujours sur la question. Les provinces de la MCLO ont défini les programmes touchant la production et la livraison qu'elles souhaitent adopter et ont convenu de prélever une somme fixe des marchés pour en assurer le financement.

Le 1^{er} février 2008, le prix du lait de transformation des classes 2 et 3(a) a été ajusté en vue de réduire l'écart entre la MCLO et le P5. Le pourcentage de réduction de prix offert par le biais du programme d'innovation de la MCLO a été changé à 10 % pour la classe 1(c) et à 15 % pour la classe 4(c). Au cours de la dernière année laitière, trois demandes d'admission au programme issues des provinces de la MCLO ont été acceptées.

Vers la fin de l'année laitière, les quatre agences provinciales ont organisé une séance de planification stratégique pour avoir l'occasion d'examiner les questions soulevées par les producteurs et pour identifier les améliorations pouvant profiter à l'industrie.

P5	22,3	40,9	70,26
MCLO	10,1	9,5	71,50

*Lait intra quota à 3,6 kg de m.g. par hectolitre

MISES EN COMMUN EN 2007-2008 : QUELQUES CHIFFRES

En 2007-2008, les intervenants de la MCLO ont poursuivi leurs discussions entourant le prix du lait de consommation. La méthode d'établissement des prix proposée permettrait aux agences provinciales de mise en marché d'établir les prix du lait de consommation à l'aide d'une formule basée sur l'indice des prix à la consommation, les coûts directs de la production de lait et le revenu disponible des particuliers. Elle marquerait aussi un pas vers l'harmonisation de l'établissement des prix du lait de consommation à l'échelle nationale. Parallèlement, il était question en Alberta de transférer le pouvoir d'établir le prix du lait de consommation de la *Alberta Utilities Commission (AUC)* à l'agence provinciale de mise en marché, *Alberta Milk*. Ce transfert est crucial puisqu'il permettra à la province de fixer le prix à l'aide de la formule susmentionnée et

En 1997, les quatre provinces de l'Ouest (le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique) ont aussi mis en œuvre un système de mise en commun qui prévoit le partage des marchés et des revenus de toutes les classes de lait. La CCL préside le Comité de coordination de la mise en commun du lait de l'Ouest (MCLO), gère l'entente de mise en

Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest (MCLO)

préciser leurs positions et leurs attentes mais aucune décision officielle n'a été prise concernant la reprise des négociations.

Les négociations bilatérales entre l'Ontario et le Québec sur l'harmonisation de l'attribution du lait aux usines se sont poursuivies au cours des 12 derniers mois. Les discussions ont surtout porté sur les questions à caractère juridique. Elle se sont déroulées au sein du groupe de travail et du sous-groupe juridique et au niveau des signataires. À la demande des intervenants, la CCL a présidé ces réunions.

*Avant le partage des marchés			
	Matière grasse (millions de kg)	Lait (millions d'hl)	%
Terre-Neuve-et-Labrador	0,76	0,21	0,42
Ile-du-Prince-Édouard	3,07	0,85	1,70
Nouvelle-Écosse	1,98	0,55	1,10
Nouveau-Brunswick	2,36	0,66	1,30
Québec	81,63	22,67	45,14
Ontario	57,27	15,91	31,67
Manitoba	6,54	1,82	3,62
Saskatchewan	4,81	1,34	2,66
Alberta	11,78	3,27	6,51
Colombie-Britannique	10,63	2,95	5,88
Total	180,83	50,23	100

*Avant le partage des marchés

MISE EN COMMUN DES MARCHÉS
ET DES REVENUS DU LAIT

Pour les producteurs de lait, les ententes de mise en commun constituent un bon moyen de gérer les risques financiers associés à l'évolution des marchés intérieurs. À titre de facilitateur national de l'industrie, la Commission canadienne du lait administre ces ententes au nom du secteur laitier.

Entente globale sur la mise
en commun des revenus du lait

En vertu du Programme de permis des classes spéciales de lait, établi en août 1995, le lait de transformation destiné à la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers est vendu à des prix concurrentiels. Grâce à l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait, tous les producteurs laitiers du pays se partagent les recettes des ventes de lait des classes spéciales.

Entente sur la mise en commun
de tout le lait (P5)

Depuis 1996, les revenus provenant de toutes les ventes de lait (de consommation et de transformation) de même que les coûts de transport, les marchés et les frais d'écramentage sont mis en commun par les producteurs de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ile-du-Prince-Édouard (le P5), selon les dispositions de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait. La CCL préside l'organisme de supervision de l'entente, gère l'entente de mise en commun, et effectue les calculs de mise en commun et fournit un appui technique et un service de secrétariat à cette mise en commun.

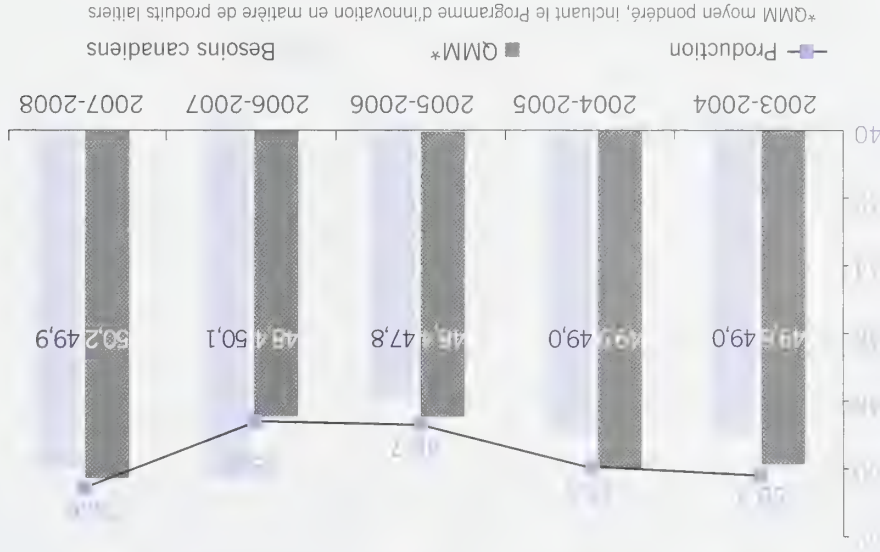
Les discussions des signataires du P5 entourant la refonte de l'entente sont dans l'étape finale. Le comité technique du P5 a consacré beau-coup de temps et d'énergie à l'examen de tous les aspects de la classe 5(c) et à l'évaluation de l'incidence qu'aurait toute modification du calcul des obligations relatives aux déplacements de lait. Ces discussions se poursuivront au cours des prochains mois.

En 2007-2008, l'organisme de supervision du P5 a examiné la possibilité de rétablir le comité de négociation P5 et Terre-Neuve-et-Labrador. Des réunions exploratoires ont été tenues et les deux parties ont présenté des documents pour

Pendant la même période, la production de lait de transformation a sensiblement augmenté et rattrapé la demande en s'élevant à 50,6 millions d'hl contre 48,6 millions d'hl l'année antérieure. De plus, une allocation de 1,5 % a été ajoutée au QMM d'août à avril afin d'atténuer le risque de pénuries à l'automne et de reconstituer les inventaires de beurre qui avaient été réduits en réponse à la demande l'année précédente. Une fois que les stocks de beurre ont atteint des niveaux suffisants, le CCGAL a réduit l'allocation de croissance à 0,5 % pour le reste de l'année.

Les surplus sont gérés en ajustant le QMM ou encore en les exportant, suivant les engagements commerciaux du Canada.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION, BESOINS CANADIENS ET QMM (millions d'hl)



de transformation, et des exportations planifiées. Comme il est exprimé en matière grasse, le QMM tient aussi compte du fait qu'une partie du gras provenant du lait de consommation (l'écrémage) sera utilisé sur le marché du lait de transformation. Le QMM est fixé de sorte à minimiser la possibilité de pénuries ou de surplus sur le marché intérieur.

Au cours de l'année laitière 2007-2008, les besoins canadiens se sont établis à 49,9 millions d'hl, en baisse de 0,4 % par rapport à l'année antérieure. La demande pour les produits laitiers tels que le fromage, le beurre et le yogourt a continué de s'accroître pendant l'année. La faiblesse des ventes de crème glacée et la hausse de l'écrémage issu des marchés du lait de consommation ont toutefois fait contrepois à cette croissance.

Le mandat de la Commission canadienne du lait comprend l'élaboration de politiques laitières, le suivi de la demande et l'ajustement de l'offre dans le secteur laitier, la facilitation des discussions au sein de l'industrie et la mise en commun des revenus et des marchés du lait.

PRÉSIDENCE DU COMITÉ CANADIEN DE GESTION DES APPROVISIONNEMENTS DE LAIT (CCGAL)

Le CCGAL est l'organisme national clé pour l'élaboration des politiques et les discussions concernant la production et la transformation laitières. Il comprend des représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces ainsi que des représentants sans droit de vote des organisations nationales des consommateurs, des transformateurs et des producteurs. En sa qualité de président du CCGAL, la CCL offre leadership, conseils et analyses à l'industrie laitière canadienne tout en collaborant étroitement avec les intervenants et les gouvernements provinciaux et nationaux.

En août 2007, le CCGAL a accepté d'établir à 2,32 le rapport national de solides non gras/matière grasse dans le lait à la ferme. En septembre 2007, dans le but de reconstituer les stocks, le CCGAL a décidé d'adopter une allocation de croissance de 1,5 % à compter du 1^{er} août 2007. Vers la fin de l'année laitière, alors que la production dépassait la demande, il a décidé de réduire l'allocation de croissance de 1,5 % à 0,5 % des besoins intérieurs du 1^{er} mai au 31 juillet 2008.

ÉTABLISSEMENT ET AJUSTEMENT DES QUOTAS

La Commission effectue un suivi mensuel des besoins canadiens (la demande) et de la production de lait de transformation (offre). Les besoins canadiens sont définis comme la quantité de gras laitier requis pour couvrir l'ensemble de la demande intérieure plus les exportations planifiées de produits laitiers de transformation. On appelle la cible de production nationale de lait de transformation le quota de mise en marché (QMM). Le QMM est basé sur les besoins canadiens. La demande fait l'objet d'un suivi permanent et le QMM est ajusté au besoin pour tenir compte des changements de la demande intérieure de produits laitiers



ACTIVITÉS

Gouvernance de la Société

En 2007-2008, la Commission a pris les mesures suivantes pour améliorer la reddition de comptes :

- La Commission canadienne du lait (CCL) a tenu sa première assemblée générale annuelle publique le 23 janvier 2008 à Ottawa. Quelque 50 intervenants ont été informés des états financiers de la CCL et des activités qu'elle a réalisées pour atteindre ses objectifs en 2007-2008.
- La Commission a approuvé le Plan stratégique de la CCL pour 2008-2009.
- Les activités suivantes ont fait l'objet d'une vérification interne : le calcul de l'écroulage, l'interface entre les systèmes financiers de la CCL, d'AAC et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), et les services d'interprétation retenus par la CCL.
- L'évaluation du Programme de marketing du lait a été complétée et plusieurs recommandations seront présentées à la Commission.

- La Commission a mis à jour son Plan intégré de gestion du risque, ses règles de gouvernance et la délégation des pouvoirs de gestion des ressources humaines.
- La Commission a fini de documenter ses procédures opérationnelles.
- Des formations portant notamment sur la gestion du changement et le maintien en poste des employés ont été offertes aux gestionnaires.



Présidents et administrateurs, de gauche à droite : **Roger Heard**, économiste en chef; **Danie Doré**, secrétaire à la Commission; **Cesarea Novielli**, conseillère en ressources humaines; **Benoît Basillais**, chef, Politiques; **Chantal Paul**, chef, Communications et planification stratégique; **Gilles Froment**, directeur principal, Politiques et affaires corporatives

Présidents des agences, de gauche à droite : **Mark Lalonde**, chef, Programmes de marketing; **Richard Rancourt**, chef, T.I.; **Gaëtan Paquette**, directeur principal, Finances et opérations; **Laval Letourneau**, chef, Opérations commerciales; **Chantal Latramboise**, gestionnaire, Mises en commun et administration; **Josée Pigeon-Laplante**, gestionnaire, intermédiaire, Programme de permis des classes spéciales de lait; **Andre Berckmans**, gestionnaire, Rapports financiers, comptabilité et trésorerie

Vérificateurs, de gauche à droite : **Hossein Behzadi**, gestionnaire de la vérification; **Robert Hansis**, directeur, Vérification; **Nelson Coyle**, gestionnaire de l'évaluation; **Indira Gangasingh**, gestionnaire de la vérification

Comité consultatif sur les vérifications internes et l'évaluation des programmes

Membres

- Chef de la direction

- (président)

- Directeur principal, Finances et opérations

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur, Vérification

- Gestionnaire, Évaluation

- Gestionnaire, Rapports

- financiers, comptabilité

- et trésorerie

Comité des candidatures

Membres

- Membre du conseil

- d'administration de la

- Commission (président)

- Directeur principal, Politiques

- et affaires corporatives

- Directeur exécutif,

- Producteurs laitiers

- du Canada

- Président et directeur-général,

- Association des transforma-

- teurs laitiers du Canada

- Représentant au CCGAL

- de l'Association des

- consommateurs du Canada

Activités

Le Comité s'est réuni périodiquement

pour revoir les rapports de vérification

interne et d'évaluation des programmes.

Le Comité a élaboré les plans de travail

annuels et les rapports d'étapes ont été

transmis au Comité de vérification.

Membres

- Chef de la direction

- (président)

- Directeur principal, Finances et opérations

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur principal, Politiques et affaires

- Directeur, Vérification

Activités

L'équipe de la haute direction s'est réunie

aux deux semaines. Elle est responsable des

opérations quotidiennes de la Commission

canadienne du lait.

Le Comité s'est réuni en avril et en juin 2008 et a présenté sa recommandation au ministre en juin 2008. Par la suite, John Core a été reconduit au poste de chef de la direction à compter du 7 octobre 2008.

Activités

COMITÉS

Conseil d'administration de la Commission

Membres

- Président
- Commissaire
- Chef de la direction

Activités

La Commission s'est réunie à toutes les 4 à 6 semaines pour traiter les questions liées à la gouvernance telles que l'approbation du Plan d'entreprise, de l'orientation stratégique et des états financiers de la CCL, et pour discuter des enjeux courants de l'industrie laitière.

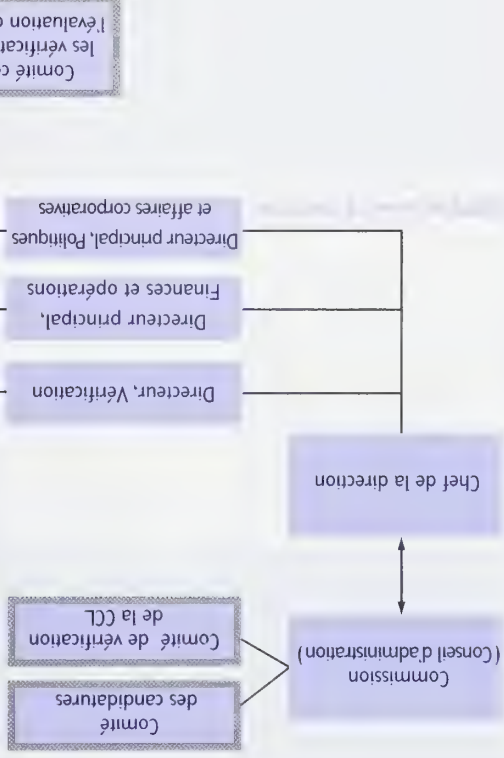
Comité de vérification

Membres

- Commissaire (président)
- Président
- Chef de la direction

Activités

Le Comité s'est réuni à chaque trimestre pour revoir les états financiers et recevoir les rapports de vérification interne et d'évaluation des programmes. Les plans de travail annuels et les rapports d'étapes sont remis au Comité.



John Core
président de la direction
de la Commission canadienne du lait

M. Core détient une maîtrise de l'université de Guelph. En début de carrière, il a enseigné au Ridgeway College, en Ontario. Il a ensuite acquis et exploité avec ses frères une ferme de production laitière et de grandes cultures dans le comté de Lambton en Ontario. À l'époque où il était producteur laitier, M. Core a siégé au conseil d'administration des *Dairy Farmers of Ontario* de 1981 à 2001. Il a été président des DFO de 1990 à 2001. Il a aussi siégé au conseil d'administration des Producteurs laitiers du Canada de 1986 à 2001, agissant à titre de président de 1999 à 2001.



John Core, chef de la direction; **Randy Williamson**, président; **Gilles Martin**, commissaire

COMMISSAIRES

Hr. ident (nommé le 1^{er} août 2

Gilles Martin

un mandat de trois ans)

M. Martin détient un diplôme d'études post-secondaires en zootechnologie de l'Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière. Il œuvre dans le secteur de la production laitière depuis 1977 et il exploite avec son frère une ferme laitière à Rivière-Ouelle au Québec.

Depuis 20 ans, M. Martin est un membre respecté de l'Union des producteurs agricoles, où il a occupé, entre autres, le poste de président de son syndicat régional d'agriculteurs, la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud. Il était également membre du conseil d'administration du Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Il est présentement président et membre fondateur du Centre de développement bioalimentaire du Québec, un centre de recherche agroalimentaire, membre du conseil d'administration de la coopérative agroalimentaire Groupe Dynaco, et membre du conseil d'administration du centre d'éducation agricole régional, la Ferme-Ecole la Pokita.

responsabilités et à ce qu'elle réalise son mandat. Le commissaire assume aussi le rôle du président lorsque celui-ci est absent et à ce titre, détient tous les pouvoirs et toutes les responsabilités du président.

Le chef de la direction fait des recommandations sur la planification. Il est aussi responsable de la mise en œuvre du Plan d'entreprise une fois qu'il a été approuvé par le Conseil du Trésor, de la planification stratégique, des politiques et des programmes de la CCL. Le chef de la direction est le premier intermédiaire entre la CCL, les intervenants de l'industrie laitière et les gouvernements.

Les membres de la Commission comptent de nombreuses années d'expérience au sein de l'industrie laitière et leurs antécédents de producteurs ou de transformateurs sont le gage d'une approche équilibrée permettant de composer avec les objectifs souvent conflictuels des intervenants de l'industrie.

M. Williamson possède un diplôme en marketing de la *University of Western Ontario* et un diplôme en ventes et marketing de la *University of British Columbia*. Il a œuvré pendant plus de 30 ans dans le secteur de la transformation laitière. Sa carrière, qui a débuté en 1974 chez *Fraser Valley Milk Producers*, s'est poursuivie en 1986 chez *Dairyland Foods* puis en 1992 chez *Dairyworld Foods* pour se terminer chez Saputo où il a travaillé de 2001 jusqu'à sa retraite en 2006.

M. Williamson a siégé à de nombreux conseils d'administration notamment en tant que directeur du Conseil national de l'industrie laitière (1990-2006), directeur du *Nova Scotia Dairy Council* (1998-2005) et président du *British Columbia Dairy Council* (1994-1996).

La Commission canadienne du lait (CCL) est une société d'Etat constituée en 1966 par la *Loi sur la Commission canadienne du lait*. Elle relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour qui elle est un conseiller important en ce qui a trait à l'industrie laitière. La CCL est une agence du portefeuille d'Agriculture et Agroalimentaire Canada qui regroupe aussi la Commission canadienne des grains, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Financement agricole Canada et le Conseil national des produits agricoles.

Le gouvernement fédéral prend en charge environ la moitié des coûts administratifs de la CCL. Les autres coûts, y compris les coûts liés aux activités de marketing de la CCL, sont défrayés par les producteurs laitiers et le marché. La CCL tient compte des intérêts de tous les intervenants de l'industrie laitière, soit les producteurs, les transformateurs, les transformateurs secondaires, les exportateurs, les consommateurs et les gouvernements. La Commission, dont les bureaux sont situés à Ottawa en Ontario, compte 65 employés. Puisque le succès de la CCL dépend de la recherche de l'excellence chez ses employés, elle encourage et appuie un excellent rendement individuel et organisationnel.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration de la CCL, qui est composé du président, du commissaire et du chef de la direction, est dénommé la Commission. Dans le cadre de son administration générale, le conseil d'administration doit :

- établir et approuver l'orientation stratégique, le Plan d'entreprise et les budgets de la CCL, en consultation avec la haute direction;
- revoir trimestriellement les états financiers de la CCL;
- approuver les états financiers vérifiés par le vérificateur général du Canada et le rapport annuel;
- veiller à la reddition de comptes au moyen de vérifications et d'évaluations internes des systèmes, des pratiques et des programmes de la CCL;

- rendre compte des activités et des services offerts à l'industrie par la CCL dans le cadre du mandat prévu par la loi, et présenter les états financiers connexes au CCGAL au moins quatre fois par année;
- recevoir le rapport de vérification annuel des états financiers et le rapport d'examen spécial quinquennal du vérificateur général, et en assurer le suivi.

Le président est responsable de diriger la Commission et de veiller à ce que ses activités favorisent les intérêts à long terme de la société. Son premier rôle est de présider la Commission et de veiller à ce qu'elle remplisse son mandat. Il assure aussi la liaison avec le ministre.

Le commissaire veille avec le président à ce que la Commission fonctionne bien, à ce qu'elle respecte ses obligations et ses



LA COMMISSION
CANADIENNE DU LAIT

UTILISATION DU LAIT PAR CLASSE

Les agences et offices provinciaux de mise en marché achètent le lait des producteurs et le vendent aux transformateurs pour la fabrication de produits laitiers. Le lait produit au Canada est classé selon un système harmonisé de classification basé sur l'utilisation finale (voir l'annexe 1). Le prix payé par les transformateurs varie selon la classe de lait. Le tableau suivant illustre l'utilisation par classe du lait produit au Canada au cours de la dernière année laitière.

Classe	Millions d'hl	% du lait
1	24,3	29,2 %
2	5,3	6,4 %
3(a) 3(b)	28,0	33,7 %
4(a) et 4(a)1	17,1	20,5 %
4(b), 4(c), 4(d), 4(m)	1,1	1,3 %
5(a), 5(b) et 5(c)	6,8	8,2 %
5(d)	0,6	0,7 %
TOTAL	83,2	100 %



PRODUCTION DE LAIT* (millions d'hl)

	Consommation		Transformation		Total
Terre-Neuve-et-Labrador	0,4	0,1	0,5	0,1	0,6
Ile-du-Prince-Édouard	0,2	0,9	1,1	0,9	1,1
Nouvelle-Écosse	1,1	0,7	1,8	0,7	1,8
Nouveau-Brunswick	0,7	0,7	1,4	0,7	1,4
Québec	7,4	23,6	31,0	7,5	31,7
Ontario	12,6	13,8	26,4	12,8	27,2
Manitoba	1,3	1,9	3,2	1,4	3,4
Saskatchewan	0,7	1,6	2,3	4,0	6,9
Alberta	3,9	2,6	6,5	4,0	6,9
Colombie-Britannique	3,9	2,7	6,6	4,0	6,9
Total	32,2	48,6	80,8	32,8	83,4**

* Avant la mise en commun. Les données de ce tableau ont été converties de kilogrammes de matière grasse en hectolitres dans un rapport de 3,6 kg de m.g. par hectolitre.
** Ce total n'est pas comparable aux données de la page 9 car il ne tient pas compte du lait fourni aux banques d'alimentation, du lait vendu dans les foires et des pertes.

Le marché des ingrédients

Le goût, la fonctionnalité et les bienfaits pour la santé des produits et ingrédients laitiers sont toujours prisés par les transformateurs laitiers et les fabricants d'aliments. Les consommateurs apprécient le bon goût et la faible teneur en gras trans des aliments fabriqués avec la crème, le beurre et le fromage. Sensibles à cette tendance, les fabricants de produits finis proposent une variété de nouveaux mets

préparés, de plats principaux et de desserts haut de gamme. En raison de l'intérêt grandissant pour la formulation de nouveaux produits alimentaires et du soutien offert par les initiatives de mise en marché de la CCL, la croissance de l'utilisation d'ingrédients laitiers se poursuit. En 2007-2008, l'utilisation d'ingrédients laitiers dans le cadre du Programme des classes spéciales de lait s'élevait à 6,82 millions d'hectolitres (dans un rapport de 3,6 kg de m.g. par hl) contre 6,4 millions d'hectolitres

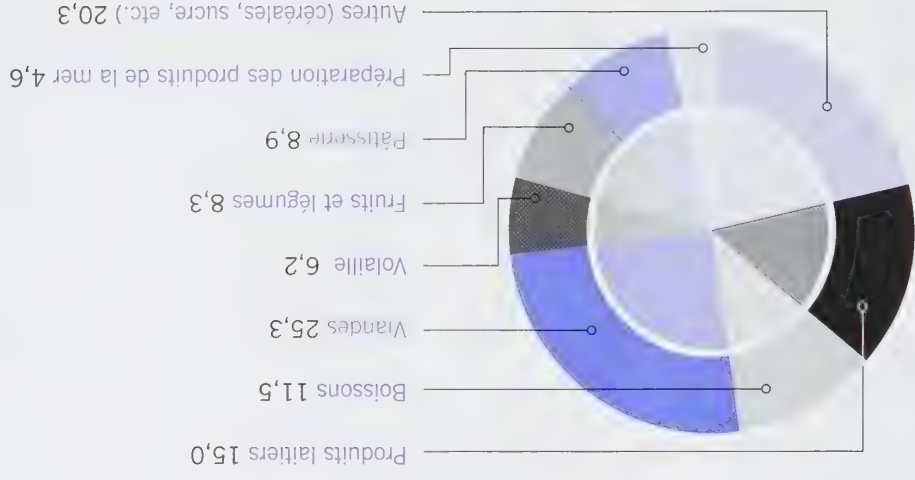
l'année précédente ce qui représente une augmentation de 6,6 %. Cette croissance exige que la CCL poursuive ses efforts de commercialisation pour trouver de nouveaux débouchés pour les solides non gras (tels que la poudre de lait écrémé) dérivés de la forte demande pour des ingrédients laitiers riches en matière grasse.

TRANSFORMATION DU LAIT

Au cours de l'année civile 2007, quelque 445 usines de transformation (dont 280 usines enregistrées auprès de l'Agence canadienne d'inspection des aliments) ont expédié des produits laitiers d'une valeur de 1,6 \$ milliards de dollars*, soit 15 % de toutes les ventes de produits transformés de l'industrie des aliments et boissons. Durant cette même période, 22 132 travailleurs détenaient des emplois dans le secteur de la transformation laitière.

*Selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord élaboré par ALC.

PARTS DES LIVRAISONS MANUFACTURIÈRES AU CANADA, SELON LA VALEUR EN 2007



MARCHÉS DU LAIT

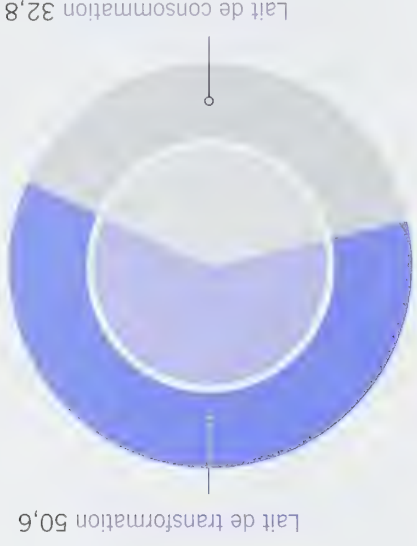
Les producteurs laitiers canadiens approvisionnent deux marchés principaux :

- le marché du lait de consommation, y compris les crèmes et les laits aromatisés; et le marché du lait de transformation utilisé dans la fabrication de produits comme le beurre, le fromage, le yogourt, la crème glacée et les poudres de lait.

* À 3,6 kg de matière grasse par hl.

Au cours de l'année laitière 2007-2008, le marché du lait de consommation représentait environ 39 % des livraisons totales par les producteurs, soit 32,8 millions d'hectolitres*. Le marché du lait de transformation représentait l'autre 61 % des livraisons totales des producteurs, soit 50,6 millions d'hectolitres*.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE LAIT DE CONSOMMATION EN 2007-2008 (millions d'hl)



PRODUCTION LAITIÈRE

Recettes monétaires agricoles

L'industrie laitière a largement contribué à l'économie canadienne pendant l'année civile 2007. Elle a généré des recettes monétaires agricoles de 5,2 \$ milliards de dollars ce qui la place au quatrième rang, après les grains, les viandes rouges et l'horticulture.

Nombre de fermes et production par ferme
Pendant l'année laitière 2007-2008, le Canada comptait 14 036 fermes laitières. En dépit de la baisse du nombre de fermes laitières au Canada, les exploitations laitières se sont agrandies tout en devenant plus efficaces. La production moyenne par ferme pendant l'année laitière 2007-2008 était de 5 942 hectolitres, ce qui représente une hausse de 7,81 % par rapport à l'année précédente. Selon les données de *Canadian Dairy Herd Improvement*, la production annuelle moyenne d'une vache laitière canadienne s'élève à 9 538 kg de lait.
Pendant l'année laitière 2007-2008, 81,1 % des fermes laitières se trouvaient au Québec et en Ontario, 13,4 % dans les provinces de l'Ouest, et 5,5 % dans les provinces de l'Atlantique.

NOMBRE DE FERMES ET DE VACHES, ET PRODUCTION TOTALE

2003-2004 à 2007-2008

2007-2008	14 036	998,5	83,4
2006-2007	14 660	1 004,8	80,8
2005-2006	15 522	1 019,1	80,6
2004-2005	16 224	1 041,4	81,5
2003-2004	16 970	1 054,9	81,6

Nombre de fermes

Nombre de vaches (milliers)

Production totale* (millions d'hl)

* À 3,6 kg de matière grasse par hl

NOMBRE DE FERMES LAITIÈRES EN 2007-2008

TOTAL	14 036
Colombie-Britannique	572
Alberta	660
Saskatchewan	230
Manitoba	425
Ontario	4 508
Québec	6 869
Nouveau-Brunswick	240
Nouvelle-Écosse	272
Ile-du-Prince-Édouard	222
Terre-Neuve-et-Labrador	38

Les activités de l'industrie laitière canadienne s'échelonnent sur « l'année laitière » qui débute le 1^{er} août et prend fin le 31 juillet. La plupart des politiques laitières émanent du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), un comité fédéral-provincial. Au Canada, l'industrie laitière est régie par la gestion de l'offre qui cherche à équilibrer l'offre de lait cru et la demande au moyen de quotas de production. Le quota pour le lait de transformation qui entre dans la composition de produits laitiers s'appelle le quota de mise en marché, ou QMM. La réglementation des prix et le contrôle des importations sont d'autres éléments importants de la gestion de l'offre.

FAITS SAILLANTS DE 2007-2008

- La Commission canadienne du lait (CCL) a tenu sa première assemblée générale annuelle publique le 23 janvier 2008 à Ottawa.
- Le Québec et l'Ontario ont poursuivi leurs discussions sur l'harmonisation de l'attribution du lait aux usines de transformation.
- Pour la classe 2 (crème glacée, yogourt, etc.) et la classe 3(a) (certains fromages)*, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) a pris des mesures en vue de réduire l'écart du prix à la ferme entre les régions de l'Est et de l'Ouest.

*Une description des classes de lait se trouve à l'Annexe 1.

- Après l'annonce d'une augmentation de 1 % le 1^{er} février 2008, et en raison de la hausse exceptionnelle des coûts à la ferme, la CCL a annoncé une augmentation de 2 % des prix de soutien qui est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2008.
- Le CCGAL a décidé de prolonger la classe 4(a)1 (caséine présure dans le fromage fondu non standardisé, produits qui aident à prendre du poids ou à augmenter la masse musculaire, substituts de repas, boissons pour convalescents, boissons de récupération pour sportifs et préparations d'aliments ou de boissons pour nourrissons) jusqu'au 31 janvier 2011.
- La Gazette du Canada a publié les nouvelles normes de composition du fromage le 26 décembre 2007 en vue d'harmoniser le Règlement sur les produits laitiers et le Règlement sur les aliments et les drogues. Ces normes entreront en vigueur en décembre 2008 sous la responsabilité de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- Au début de l'année laitière, une allocation de croissance a été ajoutée au quota du lait de transformation. Celle-ci représentait 1,5 % du quota du lait de transformation pour la période allant du mois d'août 2007 au mois d'avril 2008, et a été réduite à 0,5 % de mai à juillet car la production rattrapait la demande.
- À la fin de l'année laitière, les besoins canadiens s'élevaient à 49,9 millions d'hl, en baisse de 0,42 % par rapport à l'année antérieure.
- La Gazette du Canada a publié les nouvelles normes de composition du

fromage le 26 décembre 2007 en vue d'harmoniser le Règlement sur les produits laitiers et le Règlement sur les aliments et les drogues. Ces normes entreront en vigueur en décembre 2008 sous la responsabilité de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.



L'INDUSTRIE LAITIÈRE
CANADIENNE

La demande en produits laitiers a augmenté au cours des six premiers mois de 2007-2008. Pour y répondre et pour renouveler les stocks de beurre de la CCL, la production de lait de transformation est passée à 50,6 millions d'hectolitres en 2007-2008 contre 48,6 millions d'hectolitres l'année antérieure. En dépit des mesures qui ont été prises pour limiter le surplus structurel de poudre de lait écrémé, cette hausse de production a contribué à un surplus structurel de solides non gras de 85 400 tonnes. À la fin de l'année laitière, il restait quelque 27 500 tonnes à commercialiser au cours de la prochaine année.

En décembre, la CCL a annoncé une augmentation des prix de soutien de la poudre de lait écrémé et du beurre. Cette augmentation de 0,98 %, qui est entrée en vigueur le 1^{er} février 2008, équivaut à une hausse de 0,70 cent le litre pour les producteurs. En raison de la

hausse rapide du coût des aliments pour animaux, des engrais et des carburants, la Commission a annoncé une autre augmentation qui est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2008. Celle-ci est de 1,45 cent le litre, soit de 2 %.

Tout au long de l'année, la CCL a entretenu d'excellents rapports professionnels avec les intervenants de l'industrie. Je suis heureux d'annoncer que la CCL verse 300 \$ à chaque producteur laitier qui complète le processus menant à l'accréditation dans le cadre du programme Lait canadien de qualité des Producteurs laitiers du Canada. Cela encouragera les producteurs à participer au programme et contribuera ainsi à approvisionner les consommateurs en produits laitiers canadiens de haute qualité.

Randy Williamson



Je souhaite saisir cette occasion pour remercier les intervenants de l'industrie, les gouvernements provinciaux et nos collègues d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des autres agences du portefeuille de leur précieuse collaboration. Je suis aussi reconnaissant envers les employés de la CCL qui ont géré nos opérations de façon efficace et équitable.

En terminant, je voudrais vous remercier, Monsieur le Ministre, d'appuyer le travail de la CCL.

Le président,

LETTRE AU MINISTRE

Monsieur le Ministre,

C'est avec plaisir que je vous remets le rapport annuel de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière 2007-2008. Alors que l'année touche à sa fin, la Commission canadienne du lait (CCL) se trouve en bonne situation financière et a réalisé presque tous les objectifs qu'elle s'était fixés. Si les objectifs n'ont pas tous été atteints, c'est soit parce que l'industrie jugeait que certaines initiatives étaient prématurées, soit en raison de nouvelles orientations dictées par la conjoncture. Dans l'ensemble, la CCL a continué d'aider l'industrie laitière canadienne et ses acteurs à surmonter de nombreux défis.

Sur la scène internationale, les prix des produits tels que la poudre de lait écrémé sont demeurés élevés. Par conséquent, les prix des classes de lait qui sont basés sur les prix mondiaux ou les prix aux É.-U. ont entraîné les revenus des producteurs canadiens à la hausse. De plus, la

montée des prix mondiaux a permis au Canada d'exporter davantage de son surplus de poudre de lait tout en respectant les restrictions imposées par l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Bien que les ministres réunis à la conférence de l'OMC en juillet 2008 n'aient pas convenu des modalités d'un nouvel accord commercial, la possibilité d'un tel accord continue de semer le doute au sein de l'industrie laitière canadienne. L'harmonisation des politiques laitières demeure la meilleure façon de se préparer à toute éventualité. Le Québec et l'Ontario, sous les auspices de la Commission canadienne du lait, ont poursuivi leurs discussions sur l'harmonisation de l'attribution du lait aux usines laitières sur leurs territoires respectifs. On envisage aussi d'harmoniser les politiques gouvernementant l'établissement du prix du lait de consommation dans les provinces de l'Ouest et la vérification de l'utilisation du lait en usine.

TABLE DES MATIÈRES

2	.....
4	.....
5	Faits saillants de 2007-2008
6	Production laitière
7	Transformation du lait
7	Marchés du lait
9	Utilisation du lait par classe
10	La Commission canadienne du lait
11	Conseil d'administration
12	Commissaires
14	Comités
17	Gouvernance de la société
18	.....
19	Présidence du Comité canadien de
19	gestion des approvisionnements de lait (CCGAL)
19	Etablissement et ajustement des quotas
21	Mise en commun des marchés et des revenus du lait
23	Etablissement des prix
24	Vérification
25	Importations
25	Exportations

26	.....
27	Programmes intérieurs de saisonnalité
28	Programme de retrait des surplus
28	Programme de marketing du lait
28	Programme de permis des classes spéciales de lait
29	Programme d'innovation en matière de produits laitiers
30	.....
31	Réalisations de 2007-2008
35	Perspectives
37	Objectifs pour la période
37	allant de 2008-2009 à 2012-2013
40	.....
41	Rapport de gestion
46	Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers
47	Rapport du vérificateur
48	Etats financiers
64	.....
65	Annexe 1, Système harmonisé de classification du lait
67	Annexe 2, Lexique

MANDAT DE LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

En vertu de la Loi sur l'accès à l'information (Loi sur l'accès à l'information), la Commission canadienne du lait (CCL) a le plaisir de vous présenter le rapport annuel de la CCL pour l'année 2000-2001.

- La CCL a pour mandat de promouvoir la production et la consommation de lait et de produits laitiers.
- La CCL a pour mandat de promouvoir la production et la consommation de lait et de produits laitiers.
- La CCL a pour mandat de promouvoir la production et la consommation de lait et de produits laitiers.

Valeurs

Intégrité, leadership, respect de l'éthique, professionnalisme.

Engagement de la mission

Produire, promouvoir, protéger, améliorer la qualité de la production.

Le personnel de la Commission est à votre service, dans les deux langues officielles, de 8 h à 16 h 30, heure de l'Est, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Communiqué

Commission canadienne du lait
Édifice 55, Promenade de la CCN
Ferme expérimentale centrale
960, ave. Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Téléphone : (613) 792-2000
ATS : (613) 792-2082
Télécopieur : (613) 792-2009
Courriel : ccl-cdc@agr.gc.ca
Site Web : www.ccl-cdc.gc.ca

La présente publication est également disponible dans les bibliothèques partout au Canada.

No de catalogue : A88-2008
ISBN 978-0-662-05957-8

Conception et production :
Element Design and Communications
Impression : Tri-Graphic Printing,
imprimé au Canada.



07
08

COMMISSION
CANADIENNE DU LAIT
RAPPORT ANNUEL

CA1
DB 15
- A56



CANADIAN DAIRY
COMMISSION
ANNUAL REPORT

08
09

MANDATE OF THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

Under the *Canadian Dairy Commission Act*, the CDC's legislated objectives are:

- to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity to obtain a fair return for their labour and investment; and
- to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Mission statement

To enhance the vitality of the Canadian dairy industry for the benefit of all stakeholders.

Values

Integrity, leadership, respect and dignity, professionalism.

Commission staff is available to serve you, in either official language, from 8 a.m. to 4:30 p.m. Eastern time, Monday to Friday (statutory holidays excluded).

Communications

Canadian Dairy Commission
Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960, Carling Ave.
Ottawa, ON K1A 0Z2

Telephone: (613) 792-2000
TTY: (613) 792-2082
Facsimile: (613) 792-2009
E-mail: cdc-ccl@cdc-ccl.gc.ca
Internet: www.cdc-ccl.gc.ca

This publication is also available in libraries across Canada
Catalogue No.: A88-2009
ISBN 978-1-100-50244-1

Design and production:
Element Design and Communications

Printing: Tri-Graphic Printing,
printed in Canada

Cover photo: Jersey Quebec



TABLE OF CONTENTS

Letter to the Minister	2	Programs	26
The Canadian Dairy Industry	4	Domestic Seasonality Programs	27
Key Highlights of 2008-2009	5	Surplus Removal Program	28
Milk Production	6	Dairy Marketing Program	28
Milk Processing	7	Special Milk Class Permit Program	29
Milk Markets	7	Domestic Dairy Product Innovation Program	29
Milk Utilization by Class	9	Performance and Goals	30
The Canadian Dairy Commission	10	Achievements for 2008-2009	31
Governing Board	11	Outlook	37
Members of the Commission	12	Goals for the period 2009-2010 to 2013-2014	39
Committees	14	Financial Report	42
Corporate Governance	17	Management's Discussion and Analysis	43
Activities	18	Management Responsibility for Financial Statements	49
Chairing the Canadian Milk Supply		Auditor's Report	50
Management Committee (CMSMC)	19	Financial Statements	51
Determining and Adjusting Quotas	19	Notes to Financial Statements	55
Pooling of Market and Producer Returns	20	Detailed Schedule of Operations	65
Pricing	23	Appendices	66
Audit and Program Evaluation	24	Appendix 1, Harmonized Milk Classification System	67
Imports	25	Appendix 2, Glossary	69
Exports	25		

LETTER TO THE MINISTER

Mister Minister,

I am pleased to submit the Canadian Dairy Commission's Annual Report for the 2008-2009 dairy year. As we conclude the year, the Canadian Dairy Commission (CDC) is in a sound financial position and has achieved most of the objectives it had set for itself. Some of these objectives were not reached either because the industry was not ready to move forward on some issues or because circumstances required a change in direction. Overall, the CDC continued to help the Canadian dairy industry and its stakeholders respond positively to the many challenges that arose.

On the world stage, prices for dairy products have fallen drastically in the wake of the current economic recession and because of increased production in Oceania and increased stocks in the United States and

the European Union. As a result, prices in the milk classes that follow world or US prices have been reduced and this has in turn limited the increase in overall returns of Canadian dairy producers. In addition, these world prices reduced the quantity of surplus skim milk powder that Canada could export while respecting the limits imposed by the World Trade Organization.

In the Canadian dairy industry, the harmonization trend that started last year continued in 2008-2009. Quebec and Ontario continued to discuss the harmonization of milk allocation to dairy plants on their respective territories. The Maritime provinces have started similar talks. In July, all 10 provinces agreed on a single formula to adjust the farm price of fluid milk and also solved some audit issues related to plant losses. The Eastern provinces have

worked on harmonizing their producer quota policies and the implementation of this harmonized policy should continue into the new dairy year. The CDC has been actively involved in each of these initiatives.

Demand for dairy products was relatively stable in 2008-2009. Industrial milk production reached 49.91 million hl in the past year, compared to 50.62 million hl in 2007-2008. I am happy to report that the structural surplus of solids non fat totalled 57,100 tonnes this year compared to approximately 70,000 tonnes last year. This decrease can be mainly attributed to lower industrial milk production and an increase in cheese and yogurt production. Last December, the CDC announced an increase in the support prices of skim milk

powder and butter. This 1.0% increase was equivalent to 0.74 cent per litre of milk leaving the farm and became effective on February 1, 2009.

One of the highlights of the year for the CDC was the launch of the Matching Investment Fund. Through this initiative, the CDC plans to invest up to \$2 million per year over the next three years in dairy product and ingredient innovation projects, in partnership with Canadian companies, on a matching investment basis.

I would like to take this opportunity to express my appreciation for the co-operation we receive from industry stakeholders, provincial governments, your office and our colleagues at Agriculture and Agri-Food

Canada and the other Agriculture and Agri-Food Portfolio agencies. We are also indebted to the CDC employees who run our operations with efficiency and fairness.

In closing, I would like to thank you, Mr. Minister, for supporting the work of the CDC.

A handwritten signature in black ink, reading "Randy Williamson". The signature is written in a cursive, flowing style.

Randy Williamson
Chairman

THE CANADIAN DAIRY INDUSTRY



The Canadian dairy industry operates on a “dairy year” basis, which runs from August 1 to July 31. Most dairy policy decisions are made by a federal-provincial committee called the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC). The Canadian dairy industry operates under a supply management system where raw milk production is kept in line with demand using production quotas. The quota for industrial milk used to manufacture dairy products such as butter, cheese and yogurt, is called Market Sharing Quota, or MSQ. Other key elements of supply management include regulated prices and import controls.

KEY HIGHLIGHTS OF 2008-2009

- WTO negotiations were suspended.
- While their counterparts in the U.S. and the EU struggled to remain profitable, Canadian dairy producers were insulated from a sharp and rapid decline in world dairy prices because of Canada’s supply management system.
- The drop in world prices and the competition of whey protein concentrates in the animal feed market hampered skim milk powder sales and caused stocks of solids non fat to remain relatively high.
- The CDC launched the Matching Investment Fund in June. It provides non-repayable funding to Canadian registered companies and Food Technology Centres to encourage dairy product development and the use of dairy ingredients.
- The Canadian Milk Supply Management Committee adopted the continuous quota system at the national level starting on August 1, 2008.
- The 10 provinces agreed on a common formula to adjust the price of fluid milk at the farm. This two-year agreement will begin on February 1, 2010.
- The renewed Agreement on Eastern Canadian Milk Pooling has been approved by all member provinces and is in the process of being signed. It now reflects the current context and mechanisms of the pool.
- Quebec, Ontario and the Maritimes have agreed to harmonize their policies regarding quota issued to producers.
- The P5/Newfoundland Negotiating Committee submitted to Newfoundland a document outlining its minimum requirements and expectations regarding a potential agreement for the entry of this province into the Eastern pool.
- Mainly because of unfavourable weather and poor forage quality, Ontario and Quebec fell short of their production quotas in 2008-2009.
- Negotiations between Quebec and Ontario surrounding the implementation of a common plant allocation policy resumed in December 2008 and continued throughout the year.
- The East-West Price Committee returned to its original mandate. The harmonization of fluid milk prices has been set aside and the focus will remain on industrial milk prices.
- Plan A butter stocks diminished in the fall of 2008 but started to rebuild rapidly at the beginning of 2009 to finish the dairy year slightly above 3,000 tonnes.
- At the end of the dairy year Canadian requirements were at 50.04 million hl, up 0.32% from the previous year.

MILK PRODUCTION

Farm cash receipts

As a key contributor to the Canadian economy in the 2008 calendar year, the dairy industry ranked fourth behind grains, red meats and horticulture, generating \$5.3 billion in total farm receipts.

Number of farms and production per farm

In the 2008-2009 dairy year, Canada had 13,587 dairy farms. Although there has been a decline in the number of dairy farms in Canada, individual farming units

have grown in size and have increased their efficiency. The average production per farm in the 2008-2009 dairy year was 6,101 hectolitres, a 2.7% increase from the previous year. Based on Canadian Dairy Herd Improvement records, the average annual production of a dairy cow in Canada is 9,642 kg of milk.

In the 2008-2009 dairy year, Quebec and Ontario had the greatest percentage of dairy farms at 81.1%, followed by 13.4% in the Western provinces, and 5.5% in the Atlantic provinces.

NUMBER OF DAIRY FARMS IN 2008-2009

Newfoundland and Labrador	38
Prince Edward Island	212
Nova Scotia	261
New Brunswick	233
Quebec	6,661
Ontario	4,352
Manitoba	410
Saskatchewan	226
Alberta	638
British Columbia	556
TOTAL	13,587

NUMBER OF FARMS AND COWS, AND TOTAL PRODUCTION

2004-2005 to 2008-2009

	Number of farms	Number of cows (thousands)	Total production* (million hl)
2004-2005	16,224	1,041.4	81.47
2005-2006	15,522	1,019.1	80.64
2006-2007	14,660	1,004.8	80.77
2007-2008	14,036	998.5	83.40
2008-2009	13,587	978.4	82.90

* At 3.6 kg of butterfat per hl

MILK PROCESSING

In the 2008 calendar year, the dairy processing industry generated \$13.1 billion* worth of products shipped from approximately 459 processing plants (276 of which are federally registered) accounting for 15% of all processing sales in the food and beverage industry. In the same year, the dairy processing sector employed 22,730 people.

* Based on the North American Industry Classification System prepared by AAFC.

MILK MARKETS

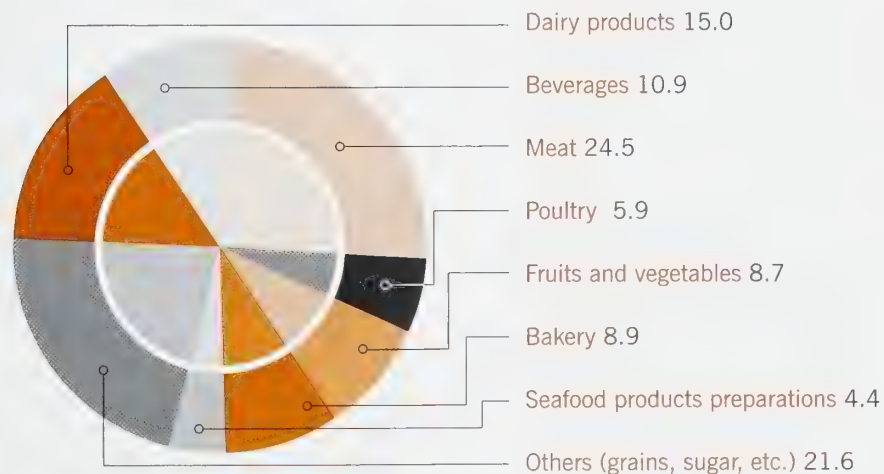
Canadian dairy producers supply two main markets:

- fluid milk, including creams and flavoured milks
- industrial milk used to make products such as butter, cheese, yogurt, ice cream and milk powders.

In the 2008-2009 dairy year, the fluid milk market accounted for approximately 40% of total producer shipments, or 33.00 million hl*. The industrial milk market accounted for the remaining 60% or 49.90 million hl* of total producer shipments.

* At 3.6 kg of butterfat per hl.

SHARE OF MANUFACTURED SHIPMENTS IN CANADA - VALUE BASIS (2008)



INDUSTRIAL AND FLUID MILK PRODUCTION IN 2008 2009 (million hl)



Ingredients market

Some plant closures in the further processing industry and a slow down in the Canadian economy made for challenging times in the ingredients market in 2008-2009. However, consumers tended to spend more of their food dollars on packaged and frozen foods in a recession which bodes well for Canadian food processors. Breakfast foods, frozen prepared meals and soup

mixes were strong performing categories in the Special Milk Class Permit Program (SMCPP). The fact that these products use skim milk powder, cream, evaporated milk and cheddar cheese will help sustain and hopefully increase the demand for Canadian dairy ingredients. Also, current trends suggest that natural and healthy ingredients in processed foods are foremost in the minds of consumers.

The 2008-2009 dairy year saw a slight decline in the use of dairy ingredients under the SMCPP which amounted to the equivalent of 6.4 million hl of milk (at 3.6% kg of butterfat per hl) compared to 6.8 million hl in the previous year. Competitively priced dairy ingredients coupled with the introduction on August 1 2009 of the CDC's new Matching Investment Fund will provide increased and timely support to Canadian dairy and food product manufacturers to help bring new and innovative products to the marketplace.

PRODUCTION OF MILK* (million hl)

Province	2007-2008			2008-2009		
	Fluid	Industrial	Total	Fluid	Industrial	Total
Newfoundland and Labrador	0.36	0.19	0.55	0.37	0.15	0.52
Prince Edward Island	0.16	0.93	1.09	0.15	0.93	1.08
Nova Scotia	1.13	0.75	1.88	1.11	0.72	1.83
New Brunswick	0.72	0.72	1.44	0.73	0.71	1.44
Quebec	7.50	24.18	31.68	7.46	23.82	31.28
Ontario	12.84	14.40	27.24	13.03	13.98	27.01
Manitoba	1.36	2.01	3.37	1.37	2.03	3.40
Saskatchewan	0.71	1.69	2.40	0.71	1.75	2.46
Alberta	3.96	2.88	6.84	3.97	2.91	6.88
British Columbia	4.04	2.87	6.91	4.10	2.90	7.00
Total	32.78	50.62	83.40	33.00	49.90	82.90**

* Before pooling. Data provided in kilograms of butterfat were converted to hectolitres for this table at the ratio of 3.6 kg of b.f. per hectolitre.

** This total cannot be compared to the total on page 9 as it includes milk supplied to food banks, milk sold at fairs and losses.

MILK UTILIZATION BY CLASS

Provincial marketing boards and agencies purchase milk from producers and sell it to processors for the manufacture of dairy products. The milk sold to processors in Canada is classified according to its end use based on the Harmonized Milk Classification System (see Appendix 1). The price paid for milk by processors varies according to the milk class. The following table shows how Canadian milk production was used in 2008-2009.

Class	Million hl	% of total milk
1	24.42	29.5
2	5.62	6.8
3(a) 3(b)	28.26	34.2
4(a) and 4(a)1	16.39	19.8
4(b), 4(c), 4(d), 4(m)	1.12	1.3
5(a), 5(b), 5(c)	6.35	7.7
5(d)	0.54	0.7
TOTAL	82.70	100.0



THE CANADIAN DAIRY
COMMISSION



The Canadian Dairy Commission (CDC) is a Crown corporation created in 1966 by the *Canadian Dairy Commission Act*. The Commission reports to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food to whom it serves as an advisor on matters related to the dairy industry. The CDC is part of the Agriculture and Agri-Food Portfolio along with Agriculture and Agri-Food Canada, the Canadian Food Inspection Agency, the Canadian Grain Commission, Farm Credit Canada and the Farm Products Council of Canada.

The federal government funds about half of the CDC's administrative costs. Other costs, including the CDC's marketing activities, are funded by dairy producers and the marketplace. The CDC supports the interests of all dairy stakeholders — producers, processors, further processors, exporters, consumers and governments.

The Commission employs 61 people who work in its offices which are located in Ottawa, Ontario. Since the success of the CDC depends on its employees' pursuit of excellence, the CDC encourages and supports superior individual and organizational performance.

GOVERNING BOARD

The governing board for the CDC is composed of the Chairperson, the Commissioner, and the Chief Executive Officer (CEO), collectively

known as the Commission. The Commission meets every four to six weeks. As part of its overall stewardship, the governing board

- establishes and approves the CDC's strategic directions, corporate plan and budgets with input from senior management;
- reviews the financial statements of the CDC on a quarterly basis;
- approves the year-end financial statements, which are audited by the Auditor General of Canada, and the annual report;
- ensures proper accountability through internal audits and evaluations of CDC's systems, practices and programs;
- reports on CDC activities and services to the industry as they relate to its legislated mandate and presents the related financial statements to the Canadian Milk

Supply Management Committee at least four times a year; and,

- receives and follows up on the Auditor General's annual audit report on the Commission's financial statements as well as on the Special Examination report which is issued by the Auditor General at least once every 10 years.

The Chairperson is responsible for leading the Commission and ensuring that it acts in the best long term interest of the corporation. The Chairperson's primary role includes chairing the Commission and ensuring that it fulfills its mandate. The Chairperson is also the primary liaison to the Minister.

The Commissioner assists the Chairperson in ensuring that the Commission functions properly, meets its obligations and responsibilities,

and fulfills its mandate. The Commissioner also acts as Chairperson in the absence of the Chairperson and, while doing so, has all the powers and duties of the Chairperson.

The CEO makes recommendations in the areas of planning and is responsible for implementing the corporate plan once it is approved by Treasury Board, the strategic plan, and the policies and programs of the CDC. The CEO is also the primary liaison between the CDC and the dairy industry stakeholders and governments.

The members of the Commission have many years of dairy industry experience and their backgrounds bring a balanced approach to satisfying the objectives of the stakeholders.

MEMBERS OF THE COMMISSION

*Chairman (appointed August 1, 2007
for a three-year term)*

Randy Williamson

Mr. Williamson has a Marketing Diploma from the University of Western Ontario and a Sales and Marketing Diploma from the University of British Columbia. He has over 30 years of experience in the dairy processing industry. He began his career with Fraser Valley Milk Producers in 1974, moving to Dairyland Foods in 1986, and subsequently to Dairyworld Foods in 1992 and to Saputo in 2001, where he remained until his retirement in 2006.

Mr. Williamson also has extensive board experience as Director of the National Dairy Council (1990-2006), Director of the Nova Scotia Dairy Council (1998-2005), and President of the British Columbia Dairy Council (1994-1996).

*Commissioner (appointed August 1, 2007
for a three-year term)*

Gilles Martin

Mr. Martin has a post-secondary degree in Zootechnology from the Institut de technologie agroalimentaire in La Pocatière. He has been involved in the milk producing industry since 1977, and operates a dairy farm in Rivière-Ouelle, Quebec.

Over the past 20 years, Mr. Martin has been a respected member of the Union des producteurs agricoles, and has held various positions within the organization, notably President of his regional farmers' union, the Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud, and as a member of the Board of Directors of the Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Presently, he is also the President and a founding member of the Centre de développement bioalimentaire du Québec, an agri-food research and development centre, and a board member of the agri-food co-operative Groupe Dynaco.

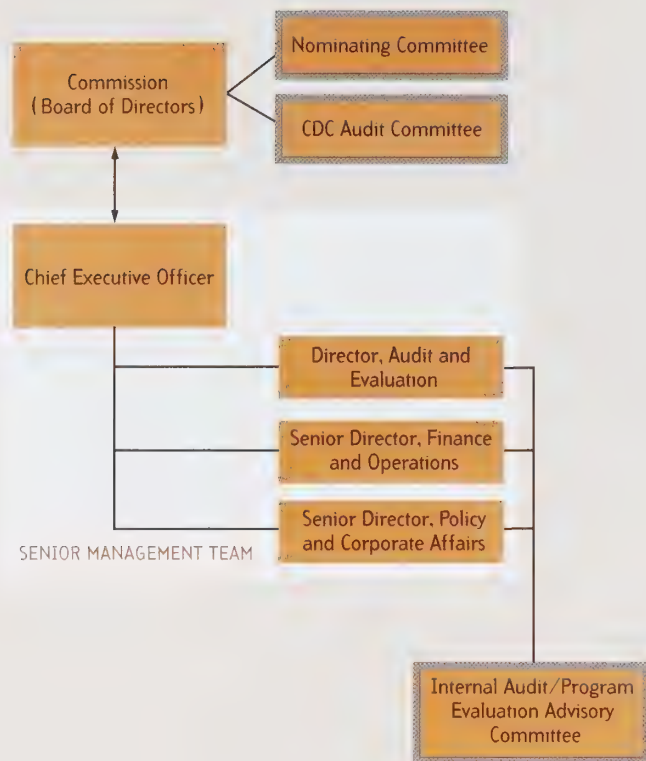
Chief Executive Officer (reappointed for three years effective October 7, 2008)

John Core

Mr. Core holds a Masters degree from the University of Guelph. He was a lecturer at Ridgetown College in Ontario at the beginning of his career. He then owned and operated a dairy and cash crop farm in Lambton County, Ontario, with his brothers. During his dairy farming years, Mr. Core was a board member for Dairy Farmers of Ontario (DFO) from 1981 to 2001. He chaired this organization from 1990 to 2001. He was also a member of the board of DFO from 1986 to 2001, and was the organization's President between 1999 and 2001. He is currently a member of the boards of the Guelph General Hospital and The Royal Agricultural Winter Fair.



John Core, Chief Executive Officer; **Randy Williamson**, Chairman; **Gilles Martin**, Commissioner



COMMITTEES

Audit Committee

Members

- Commissioner (chair)
- Chairperson
- Chief Executive Officer

Activities

The Committee met quarterly to review the financial statements and receive internal audit and program evaluation reports. Annual work plans and progress are reported to the Committee.

Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit and Evaluation
- Manager, Evaluation
- Manager, Financial Reporting, Accounting and Treasury

Activities

The Committee met periodically to review internal audit and program evaluation reports. Annual work plans were determined and progress was reported to the Audit Committee.

Senior Management Team

Members

- Chief Executive Officer (chair)
- Senior Director, Finance and Operations
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Director, Audit and Evaluation

Activities

The Senior Management Team is responsible for the day-to-day operations of the Canadian Dairy Commission.

Nominating Committee

Members

- A member of the Commission (chair)
- Senior Director, Policy and Corporate Affairs
- Executive Director, Dairy Farmers of Canada
- President and CEO, Dairy Processors Association of Canada
- Representative from the Consumers Association of Canada at the Canadian Milk Supply Management Committee

Activities

The Committee did not meet in 2008-2009 since no position became vacant.

1.



3.



2.



1. Policy and Corporate Affairs Section, from left to right: **Roger Heard**, Chief Economist; **Danië Cousineau**, Secretary to the Commission; **Cesarea Novielli**, Human Resources Advisor; **Benoît Basillais**, Chief, Policy; **Chantal Paul**, Chief, Communications and Strategic Planning; **Gilles Froment**, Senior Director, Policy and Corporate Affairs

2. Finance and Operations Section, from left to right: **Mark Lalonde**, Chief, Marketing Programs; **Richard Rancourt**, Chief, I.T.; **Gaëtan Paquette**, Senior Director, Finance and Operations; **Laval Létourneau**, Chief, Commercial Operations; **Chantal Laframboise**, Manager, Pooling and Administration; **Josée Pigeon-Laplace**, Acting Manager, Special Milk Class Permit Program; **Andre Berckmans**, Manager, Financial Reporting, Accounting, and Treasury

3. Audit and Evaluation Section, from left to right: **Hossein Behzadi**, Manager, Program Audits; **Robert Hansis**, Director, Audit and Evaluation; **Nelson Coyle**, Manager, Evaluation; **Indira Gangasingh**, Manager, Assurance Services

CORPORATE GOVERNANCE

In 2008-2009, the Commission took the following measures to ensure good accountability.

- It held the CDC's second annual public meeting on January 26 in Ottawa;
- The Commission developed and approved board skills profiles at the request of the Privy Council Office;
- The Commission acknowledged receipt of the Letter of priorities from the Minister of Agriculture and Agri-Food to the Chairman and reported on its achievements in June, as requested;
- The Commission updated its Governance Rules and the delegation of HR management;
- The Commission completed an evaluation of the Board which concluded that the Board functions efficiently;
- The Commission approved the CDC's Strategic Plan for 2009-2010;
- The Commission updated its Integrated Risk Management Plan;
- The Commission approved the annual report and financial statements for dairy year 2008-2009 as well as the budget for fiscal year 2009-2010;
- The CDC worked with AAFC to amend the Dairy Products Marketing Regulations. The revised regulations, which corrected an error, were gazetted on February 19, 2009 and immediately came into force;
- Evaluations of the Dairy Marketing Program and communication activities were received and acted on;
- The Commission updated its learning, training and development policy to include greater flexibility for employees to pursue career enhancement learning opportunities;
- A succession plan identifying key positions and skills was adopted.

ACTIVITIES



2023
BEFORE
ALL
10/15

The mandate of the Canadian Dairy Commission (CDC) includes the development of dairy policy, the monitoring of demand and adjustment of supply in the dairy sector, the facilitation of industry discussions, and the pooling of milk revenues and markets.

CHAIRING THE CANADIAN MILK SUPPLY MANAGEMENT COMMITTEE (CMSMC)

The CMSMC is the key national body for policy development and discussions in the sectors of dairy production and processing. It includes representatives of producers and governments from all provinces and non voting representatives of national consumer, processor and producer organizations.

As chair of the CMSMC, the CDC provides ongoing leadership, advice and analysis to the Canadian dairy industry while operating in close co-operation with national and provincial stakeholders and governments.

In October 2008, the CMSMC agreed to implement a continuous quota system at the national level effective August 1, 2008. The new quota management rules allow for the optimal fulfillment of market requirements by providing provinces greater production flexibility. The primary objective of the system is to reduce production volatility while keeping surplus production to a minimum.

DETERMINING AND ADJUSTING QUOTAS

The Commission monitors trends in Canadian requirements (demand) and industrial milk production (supply) on a monthly basis. Canadian requirements are defined as the butterfat required to fulfill domestic demand and planned exports for industrial dairy products.

The national production target for industrial milk is called the Market Sharing Quota (MSQ). The MSQ is based on Canadian requirements. Demand is constantly monitored and, every two months, the MSQ is adjusted under the authority of the CMSMC to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as well as changes in planned export activity.

Because it is expressed on a butterfat basis, the MSQ also takes into account the fact that a portion of the butterfat from the fluid milk market will be used in the industrial milk market (skim-off). The objective when establishing the MSQ is to minimize the possibility of shortages or surpluses in the domestic market.

Over the course of the 2008-2009 dairy year, Canadian requirements were 50.04 million hl, up 0.32% from the previous year. Stronger than expected retail sales were evident as consumers shifted their buying behaviour to focus more on in-home dining given the current economy. Retail sales of butter and cheese were up 2.3% and 4.0% respectively from a year earlier. This increase in retail activity offset the weakness in butter-fat demand in the further processing market and in the food services sector, which started to materialize in the first quarter of 2009.

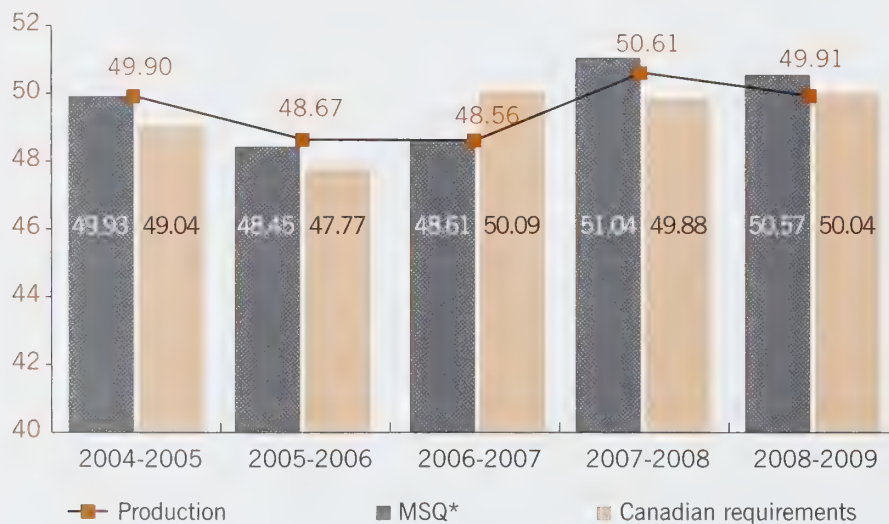
During the same period, industrial milk production decreased to 49.91 million hl compared to 50.61 million hl a year earlier. Poor weather conditions and forage quality in the summer and fall of 2008 caused Quebec and Ontario to produce less than their quota. The production trend has shown signs of improvement in the spring of 2009 and is expected to continue strengthening into the fall.

Any surplus that occurs is managed by adjusting the Market Sharing Quota, or by exporting within Canada's trade commitments.

POOLING OF MARKETS AND PRODUCER RETURNS

For dairy producers, pooling agreements are a good tool to manage the financial risks associated with the evolution of the domestic market. In its role as a national industry facilitator, the Canadian Dairy Commission administers these pooling agreements on behalf of the dairy industry.

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION, CANADIAN REQUIREMENTS AND MSQ (million hl)



*Weighted average MSQ, including Domestic Dairy Product Innovation Program

Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues

Under the Special Milk Class Permit Program implemented in 1995, competitively priced industrial milk is made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients. The Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues provides a means for the market returns from the sale of milk to processors for special class purposes to be shared among all dairy producers.

PROVINCIAL SHARES OF MSQ* – JULY 31, 2009

	Butterfat (million kg)	Milk (million hl)	%
Newfoundland and Labrador	0.69	0.14	0.3
Prince Edward Island	3.07	0.85	1.7
Nova Scotia	2.06	0.58	1.2
New Brunswick	2.28	0.63	1.3
Quebec	81.25	22.58	45.4
Ontario	56.38	15.62	31.4
Manitoba	6.62	1.84	3.7
Saskatchewan	4.83	1.34	2.7
Alberta	11.88	3.29	6.6
British Columbia	10.34	2.86	5.7
Total	179.42	49.73	100

* Before sharing of markets

Agreement on All Milk Pooling

Since 1996, the Agreement on All Milk Pooling has provided a means for revenues from all milk sales (fluid and industrial) and transportation costs, along with markets and the responsibility for skim-off, to be pooled among dairy producers in Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island (the P5). The CDC chairs the Supervisory Body of the pool, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

In January 2009, the P5 Signatory Committee approved the final version of the revised P5 Agreement named Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling. The signature process is under way and should be completed by December 2009. The revised version provides the P5 Supervisory Body with greater flexibility to adapt and respond to ongoing challenges faced by the dairy industry.

A P5 Milk Movement Obligations/Class 5(c) Committee was created to address a long-standing issue regarding the interprovincial

movement of milk to meet a growing demand in Class 5(c). A compromise was reached and adopted by the P5 Supervisory Body in July 2009.

The Ontario and Quebec bilateral negotiations regarding the harmonization of plant allocation policies continued in 2008-2009. A committee was also created to discuss plant allocation policies in the Atlantic Provinces. The CDC is chairing all its meetings at the request of stakeholders.

P5 producers have also continued discussions to harmonize their policies regarding the management of producer quota. The CDC has been acting as a facilitator.

Western Milk Pooling Agreement

In 1997, the four Western provinces (Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia) implemented an all milk pooling system where revenues and markets for all milk classes are shared. The CDC chairs the Western Milk Pool (WMP) Coordinating Committee, administers the pooling agreement, does the pooling calculations and provides technical expertise and secretariat services to the pool.

In 2008-2009, WMP stakeholders successfully completed negotiations on fluid milk pricing. In Alberta, the authority for fluid

milk pricing was transferred from the Alberta Utilities Commission to Alberta Milk in August, 2008.

Effective September 1, 2008, the WMP adopted the fluid milk pricing formula used in the P5 but with two adjustments per year rather than one. This formula factors in the yearly changes in the consumer price index, the cash costs of producing milk, and personal disposable income. Negotiations took place later in the year and led to the adoption of a national formula.

Several other efforts to harmonize policies within the WMP provinces and at the national level took place in the past year. The WMP provinces adopted a harmonized metering policy allowing processors to be invoiced according to the meter reading at the plant. The WMP also brought their unaccountable losses policy in-line with the policy of the P5 provinces.

As a result of a Strategic Planning session held in 2008, the WMP provincial boards hired a consulting firm to seek ways of improving the effectiveness of milk allocation to processors and of the milk transportation system within the WMP, potentially leading to greater cooperation and system efficiency amongst the WMP members. The study's final report was released in June 2009 and was well received by WMP stakeholders. A steering committee was created to implement the report's recommendations.

Joint efforts from the P5 and WMP

Signatories to the P5 and the WMP decided to join efforts and meet twice each year. These joint meetings provide opportunities to discuss common issues and to share knowledge and expertise. A National Fluid Milk Pricing Committee which brought together representatives of processors and

producers of the WMP and the P5 was created in December 2008. This Committee looked at how fluid milk should be priced in Canada. It reached a consensus at the July 2009 meeting when it was agreed and recommended to both the P5 and the WMP that a formula to index the price would be put in place in the pools. The elements of the formula are the consumer price index, personal disposable income and the indexed cash costs of producing milk plus interest. The P5 and WMP have since adopted the formula for a two-year period effective February 1, 2010.

In the fall of 2008, the P5 and the WMP explored the potential harmonization of antibiotic and inhibitor testing procedures in their provinces. Following the national meeting held in November 2008, a report was developed to explore the differences and similarities between the provinces. It contained two recommendations which were presented to both pools. They have been approved by the P5 Supervisory Body and the approval process is under way in the WMP.

POOLS IN NUMBERS 2008 2009

	Fluid milk produced (million hl)	Industrial milk produced (million hl)	Blend price to producer* (\$/hl)
P5	22.48	40.16	\$72.03
WMP	10.15	9.59	\$74.91

* In-quota milk at 3.6 kg butterfat per hl

PRICING

Each year, the CDC reviews and establishes support prices for butter and skim milk powder used by the CDC when purchasing or selling these dairy products. Support prices serve as a reference for provincial milk marketing boards and agencies when they establish the prices paid by processors for milk.

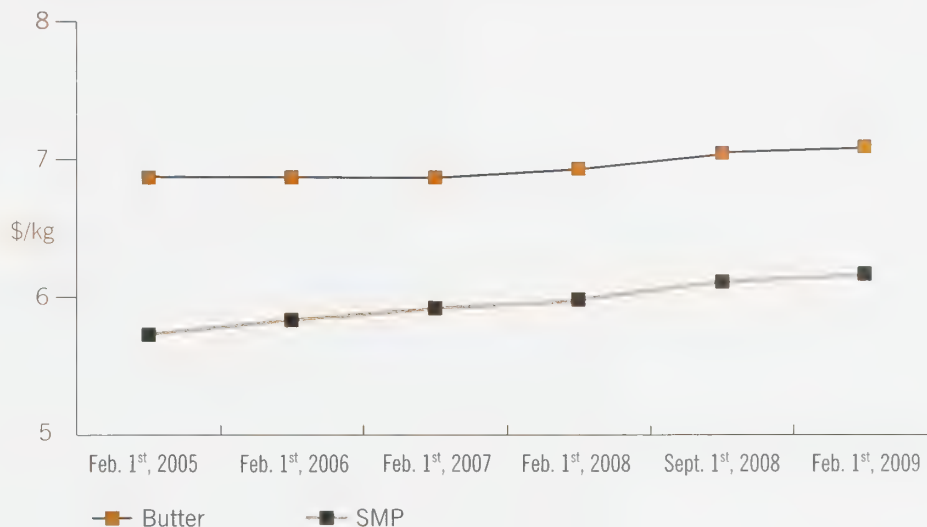
Two elements of the CDC's mission are taken into account in the pricing decision: providing efficient producers with an adequate return on their labour and investment, and providing Canadian consumers with an adequate supply of high quality dairy products. Each year, the CDC holds pricing consultations and the views of dairy industry stakeholders are carefully examined before making this decision.

Following a request from Dairy Farmers of Canada, the Commission reviewed support prices in June 2008. The request was prompted by the rapid rise of farm costs for animal feed and fuel. After careful examination of data and consultations with stakeholders, the CDC announced an exceptional 2% mid-year increase of support prices which took effect on September 1, 2008.

The pricing decision announced by the CDC on December 3, 2008 was effective on February 1, 2009. The support price of skim milk powder rose from \$6.1125 to \$6.1783 per kg, and the support price of butter increased from \$7.0462 to \$7.1024 per kg. This represented an increase of 1.0% or \$0.74 per hectolitre for industrial milk used to make products

such as yogurt, cheese, butter and skim milk powder. The margin received by processors in the support prices for the skim milk powder and butter purchased by the Canadian Dairy Commission was increased by \$0.113 per hectolitre (1.0%) to take into account rising costs.

SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER FROM 2005 TO 2009 (\$ per kg)



AUDIT AND PROGRAM EVALUATION

In terms of audit, the CDC has a dual accountability:

- to the Government of Canada, given that the CDC is a Crown corporation; and
- to dairy industry stakeholders, in light of the programs administered by the CDC on their behalf.

Internal Audits

As mandated by the *Financial Administration Act*, internal audits must be carried out on the systems, practices and programs of the Commission. The Internal Audit/Program Evaluation Advisory Committee, comprised of managers and directors and chaired by the CEO, reviews audit priorities, approves the annual audit plan and monitors progress of audit activities.

The CDC auditors work with management in order to ensure that operations are carried out economically, efficiently and effectively. They also co-operate with the Office of the Auditor General (OAG) of Canada during its annual audit by providing relevant reports and information on CDC practices. This

year, the CDC audit group has also been involved in coordinating the requests from OAG staff conducting the special examination which assesses the CDC's compliance with its statutory control objectives at least once every 10 years.

In 2008-2009 the following internal audit work was performed. Expenditures of the four organizations promoting fluid milk were reviewed and appropriate action was taken before the available funding of \$4 million was paid to those organizations. Work is nearing completion on the audit of the CDC's purchase and disposal of hardware and software. The review of the Special Milk Class information system is in progress as is the work on vacation, leave and absence reporting. The administration of the Domestic Dairy Product Innovation Program (DDPIP) is being reviewed and audit work is being performed with the provinces to ensure milk is directed only to the development of innovative products.

External Audits

External audits are, in large part, performed on companies participating in the Special Milk Class Permit Program. Risk assessment is used to identify high risk companies among program participants. During the 2008-2009 dairy year, 41 companies were audited, resulting in claims of approximately \$708,719 from these companies.

The CDC continues to work with provincial auditors to assist in the audit of Special Class transactions. It provides advice on practices related to plant utilization audits and on the implementation of the National Audit Standards to further harmonize these audit practices across Canada. Revisions to the National Audit Standards were made during the year with the major change being the harmonization of the treatment of unaccountable processing losses.

The Commission also performs the milk plant utilization audits in Manitoba, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick and Saskatchewan on a cost-recovery basis.

Program Evaluation

As a result of the evaluation of the Commission's communications activities this year, a formal communication plan was drafted, the CDC market bulletin was improved and enhancements to the CDC Web site are planned.

An evaluation of the Domestic Dairy Product Innovation Program was also completed. Its conclusions were presented to the CMSMC in July 2009 and the decision on the renewal of the program will be made at the October meeting of the CMSMC.

A program evaluation of the CDC's two marketing technical assistance programs provided timely input as the marketing team was revamping and combining the programs in the new Matching Investment Fund.

An evaluation of the Commission's employee recognition initiatives was also undertaken late in the year.

IMPORTS

Under the terms of the 1994 WTO Agreement, Canada has established tariff rate quotas (TRQ) for a number of dairy products. TRQs are the quantities of products that can enter Canada with little or no tariff. With the support of the industry, the CDC has acted as the receiver of imports of butter under federal permit since 1995 and has directed this product through butter manufacturers to the food sector. This year, the tariff rate quota for butter remained at 3,274 tonnes. Of this, approximately two thirds (2,000 tonnes) is specifically allocated to New Zealand.

EXPORTS

During the 2008-2009 dairy year, the majority of dairy product exports were performed by the private sector under permits from the CDC. The main role of the CDC was to dispose of the structural surplus of solids non fat mainly in the form of skim milk powder. During the 2008-2009 dairy year, the CDC exported 8.9 million kg of skim milk powder. Using 5(d) permits, it also purchased 233 tonnes of surplus butter that may be exported or reintroduced in the domestic market at a later date.

In regard to cheese exports, the CDC's major responsibility is to deliver certificates to Canadian exporters that give them access to the aged cheddar market in the European Union. In 1980, Canada negotiated a special access quota with the European Union. The current access level is 4,000 tonnes, which allows Canada to continue to market its finest aged cheddar to the United Kingdom. All this volume, as well as the exports associated with the 5(d) permits issued by the CDC to trading companies, amounted to 5,440 tonnes of cheese and were accounted for against Canada's export commitments to the WTO.

EXPORTS LIMITS AND PRODUCTS EXPORTED

Category	Export limit (million \$)	Product exported (million \$)
Butter	11.025	0
Cheese	16.228	16.227
SMP	31.149	31.149
Others	22.505	22.382
Incorporated products	20.276	20.265

PROGRAMS



The Canadian Dairy Commission administers a number of programs related to market supply and growth on behalf of the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC).

DOMESTIC SEASONALITY PROGRAMS

Domestic Seasonality Programs allow the industry to cope with the seasonal demand of dairy products. The industry has mandated the Canadian Dairy Commission (CDC) to operate these programs in cooperation with the private sector. Generally, the CDC buys and stores products when consumption is low and sells these inventories to processors when consumption rises. These transactions take place at support prices.

Carrying charges associated with the CDC's Domestic Seasonality Programs for butter and skim milk powder totalled \$6.8 million in 2008-2009. In order to defray the costs associated with storing the normal levels of butter stocks, an amount is collected from consumers by the Commission through pooling arrangements and is adjusted as required to correspond to the actual costs

associated with these stocks. This amount decreased from \$0.12/hl of industrial milk to \$0.10/hl on September 1, 2008 and to \$0.08/hl on February 1, 2009. Costs associated with butter stocks above normal inventories or with any other products under the Domestic Seasonality Programs are paid by Canadian dairy producers.

Butter

The CDC holds a quantity of butter in storage throughout the year. The CMSMC set 12 million kg of butter as target stocks for August 1 each year. This is referred to as the normal butter inventories. These stocks are considered necessary to ensure that the domestic market has a constant supply throughout the year. The total stocks of butter are an indicator to the industry of possible surpluses or shortages of butterfat in the marketplace. This information is used to assess whether

production quotas should be adjusted and indicates the need to manage surpluses.

Milk Powders

The CDC operates a program for the storage of specialty types of milk powders such as low-heat skim milk powder and whole milk powder. It encourages manufacturers to make these products when the supply of milk is plentiful, thus minimizing the demand for fresh milk to make these products in the fall when demand for other products is stronger. Stocks held under this program help to balance the supply and demand of non-fat milk solids.

Concentrated Milk Assistance Program

The Concentrated Milk Assistance Program (CMAP) is used to encourage the production of evaporated and sweetened condensed milk during the period of the year when

milk supply is abundant. Unlike the other Domestic Seasonality Programs where the CDC actually purchases and sells the products, the CMAP is a financial assistance program which compensates manufacturers for the carrying charges associated with additional storage time.

Inventories

The Commission began the 2008-2009 dairy year with 15.79 million kg of butter and 29.36 million kg of skim milk powder in inventory. During the year, the CDC purchased 24.18 million kg of butter and 36.81 million kg of skim milk powder. Sales of 24.28 million kg of butter and 31.56 million kg of skim milk powder left respective closing inventories of 15.69 and 34.61 million kg as of July 31, 2009 (statistics include imports of butter and butteroil).

SURPLUS REMOVAL PROGRAM

The CDC administers a Surplus Removal Program on the industry's behalf. The CMSMC directs the CDC in operating the program. The program ensures that milk surplus to the domestic market is removed in the appropriate region and in a timely fashion. Under this program, the CDC buys

surplus butter or skim milk solids. In the rare instances where excess butterfat occurs, the CDC buys the excess butter and may sell it on the export market. The CDC buys the surplus of skim milk solids and sells it either on the export market or in marginal domestic markets such as the animal feed market. All these exports must fall within Canada's trade commitments. Both the export and animal feed markets yield lower returns to producers than the regular domestic classes. Revenues from these markets are shared among all Canadian producers through the Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues.

DAIRY MARKETING PROGRAM

In 2008-2009, the CDC conducted a review of the purpose and objectives of its innovation support funds which had been in operation for the past four years. Consultations were held with dairy and food processor associations and individual companies. The results of a program evaluation of the Dairy Marketing Program were also considered. The comments and suggestions that were offered by industry partners and through the evaluation process led to the development of the new Matching Investment Fund (MIF) which took effect August 1, 2009.

The MIF offers increased funding for consulting services as well as the support needed to develop products incorporating dairy ingredients. It also offers more flexibility for larger companies equipped to perform "in-plant" product development and analysis. The CDC also expanded the scope of eligible activities. This timely industry support initiative will provide up to \$6 million over 3 years to encourage companies to re-formulate and innovate using Canadian dairy products and ingredients. Particular attention will be devoted to projects that incorporate the use of solids non fat products such as skim milk powder and milk protein concentrate.

In September 2008, the CDC organized another successful dairy ingredients seminar in PEI. It also participated in the annual Canadian Institute of Food Technologists Suppliers Night event in Montreal, and took part in the Baking Congress Trade Show held in Vancouver. The CDC worked in partnership with Dairy Farmers of Canada to develop new content for the MILKingredients.ca Web site to promote the health and wellness benefits associated with dairy products and ingredients.

SPECIAL MILK CLASS PERMIT PROGRAM

(Classes 5(a), 5(b) and 5(c))

The Special Milk Class Permit Program was implemented in 1995 to allow further processors to remain competitive in the marketplace. Through this system, milk components are made available at competitive prices to manufacture dairy ingredients destined for use in further processed products. Further processors are able to access these dairy ingredients by means of a Special Class permit issued by the Canadian Dairy Commission.

Class 5(a) permits are issued for cheese used as an ingredient in further processing for the domestic and export markets. Class 5(b) permits are issued for all other dairy products used as ingredients in further processing for the domestic and export markets. Class 5(c) permits cover dairy products used as ingredients in the confectionery sector destined for the domestic and export markets.

Further processors used the equivalent of 6.35 million hl of milk in the 2008-2009 dairy year, a decrease of 6.9% over the previous dairy year. The average revenues obtained for producers from these 3 classes amounted to \$33.27/hl, a decrease of

VOLUME OF MILK SOLD (in million hl) AND AVERAGE PRODUCER REVENUES (\$/hl)*

Class		2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
5(a)	Volume	1.955	1.979	2.156	2.161	2.094
	Price	\$41.99	\$34.32	\$33.67	\$43.77	\$36.23
5(b)	Volume	2.088	2.274	2.662	3.091	2.971
	Price	\$36.75	\$32.49	\$31.80	\$42.07	\$31.68
5(c)	Volume	1.566	1.436	1.585	1.571	1.287
	Price	\$29.79	\$30.01	\$29.93	\$41.03	\$29.35
Total	Volume	5.609	5.689	6.403	6.823	6.352
	Price	\$37.05	\$32.66	\$31.79	\$42.48	\$33.27

* Volumes and prices are calculated at 3.6 kg of butterfat per hl, using the latest standard tests for all dairy years.

21.7%. A total of 1,491 permits were issued this year for classes 5(a), (b) and (c), most of which were class 5(b) permits. The number of further processors participating in the program rose to 1,260 in 2008-2009, up from 1,200 in the previous year.

DOMESTIC DAIRY PRODUCT INNOVATION PROGRAM

The Domestic Dairy Product Innovation Program (DDPIP) encourages the manufacture of new and innovative products on the domestic market. It allows for the addition of specific volumes of milk to provincial quotas to ensure that the milk supply needed to produce innovative products is available to successful applicants.

During the 2008-2009 dairy year, firms in Quebec, Ontario, Alberta, British Columbia and Prince Edward Island used 42.0 million litres of milk under the DDPIP. In 2007-2008, the total was 33.3 million litres. The maximum utilization limit was established at 2% of the MSQ (approximately 100 million litres).

This year, the Selection Committee received 40 applications compared to 85 during the previous year. Most applications involved new specialty cheeses. Of the 40 applications received, 36 met the program criteria and were accepted, 3 were rejected and 1 requires additional information before a decision can be made.

PERFORMANCE
AND GOALS



ACHIEVEMENTS FOR 2008-2009

This section lists the goals set by the Canadian Dairy Commission (CDC) for 2008-2009 and describes the objectives, performance indicators and results related to each.

Strategic Goals

GOAL 1. The Canadian dairy industry successfully adapts to change.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The dairy industry has acted on a recommendation from a working group of key stakeholders on future pricing and its related issues.	• An exploratory meeting was held between the CDC, the Dairy Processors Association of Canada (DPAC) and Dairy Farmers of Canada (DFC).	• Two meetings were held.	100
	• An agreed to process was identified to address the pricing issues, as well as the key steps of the process.	• The parties could not reach consensus on a process and discussions are on hold.	0
	• The process has been completed.		0
Important events and trends affecting the dairy industry, including the WTO negotiations, are monitored and their impacts are evaluated.	• Models or impact analyses are prepared which measure the impact of identified changes.	• The CDC prepared analyses concerning the effectiveness of the import control measures, pricing of Class 5(c) and continuous quota management.	100
	• 12 trade reports are prepared for the Commission.	• The reports were prepared and presented to the Commission.	100
	• 4 meetings are held with Agriculture and Agri-Food Canada's Chief Negotiator.	• Meetings were held.	100
	• Impacts of new trade rules have been evaluated as needed.	• No evaluation was performed since no new trade rules were adopted. The CDC continues to monitor the status of tariff walls.	

GOAL 1. The Canadian dairy industry successfully adapts to change. (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
An active negotiation on harmonization issues in preparation for a national pool negotiation (revenue and market sharing).	• A milk allocation agreement between QC and ON is prepared.	• Negotiations are ongoing.	50
	• An agreement on Class 1 pricing in the 4 Western Provinces is signed.	• A national agreement is in place for February 2010.	100
The level of harmonization of plant milk utilization audits has improved.	• Harmonization opportunities have been identified and solutions proposed to CMSMC.	• Discussions were held with the Western provinces and plant loss rules have been harmonized with the ones in the East.	100
	• Ontario, Québec, Alberta and BC have been invited to discuss the continuity of their audit function with the CDC.	• Discussions were held with these provinces.	100
	• Impact of expanding CDC's plant audit activities on the CDC's resources has been evaluated.	• The CDC is unable to accept new mandates for plant audits at this time.	100
The stakeholders of the dairy industry have a better understanding of the mechanisms of their industry.	• Two training sessions have been offered to technical advisors of the industry.	• One session was given in September 2008 in Moncton, N.B., and a second one will be given in September 2009 in the Western provinces.	50
	• A minimum of 5 sessions have been offered to decision makers of the industry in various regions of Canada.	• 8 sessions were held across the country.	100
The CDC works in partnership with AAFC, DPAC, and DFC to develop a strategy for dairy-related research.	• The Commission has made a decision regarding its staff and financial involvement as part of the agreed dairy research strategy.	• The CDC participates in an initiative to develop a research cluster with AAFC, DPAC, and DFC.	100

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The strategy to encourage the use of Canadian dairy ingredients has been further developed.	• The Dairy Marketing Program has been evaluated.	• The evaluation was performed and the report presented to the Audit Committee on June 10, 2008. Several recommendations are already implemented.	100
	• A survey of ingredient users has been completed.	• The survey was not completed formally but the same information was collected by the CDC's Innovation Champion during informal meetings with companies.	100
	• The market for dairy ingredients has been analyzed, a report prepared and proposals presented to the Canadian Milk Supply Management Committee.	• A Matching Investment Fund was approved in April 2009. Its objective is to support larger scale product development initiatives that incorporate the use of milk and milk ingredients. This fund has been announced and is available on August 1, 2009.	100
New uses for surplus SNF have been identified and recommendations have been presented to the Market Committee.	• The use of milk protein concentrate (MPC) in nutraceutical products under Class 4(a)1 has been reviewed.	• The review of MPC use in nutraceutical was completed and a verbal report was made to the Market Committee.	100
	• The impact of Class 5(a), (b) and (c) pricing on use of skim milk powder has been evaluated.	• The CMSMC and Market Committee approved a recommendation to adopt a more competitive pricing formula in Class 5(c) to encourage the use of SNF type products.	100
	• Potential new markets for solids non fat (SNF) have been evaluated.	• Evaluation of pet food, processed meat and nutraceutical sectors has been completed and a report was presented to the Market Committee.	100
Recover lost markets and prevent future market losses.	<ul style="list-style-type: none"> • The major causes of market loss have been identified. • Impact analyses are completed. • Recommendations were presented to the Market Committee. 	• The CDC and the Market Committee started work on the development of a long-term competitive strategy to preserve and grow the market for dairy ingredients.	75

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development. (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The CDC works in partnership with the industry stakeholders to grow the market.	<ul style="list-style-type: none"> The performance of the 3-year fluid promotion program has been evaluated to determine its impact on market growth and a report has been presented to the Commission. 	<ul style="list-style-type: none"> The four promotion agencies (DFC, Fédération des producteurs de lait du Québec, Prairie Milk Marketing Partnership and BC Dairy Foundation) presented a report to the Commission on March 10, 2009. The report showed that fluid milk sales increased following the promotion initiatives supported by the CDC. 	100
	<ul style="list-style-type: none"> The CDC made a decision on its involvement in market growth activities beyond 2008. 	<ul style="list-style-type: none"> The Commission decided to invest \$2.5 million in 2009 for a national fluid milk promotion program provided that provinces match this contribution. 	100
	<ul style="list-style-type: none"> Analysis and expertise to evaluate proposals brought forth by the industry have been provided. 	<ul style="list-style-type: none"> Not required 	

Operational Goal

GOAL 3. The CDC is a dynamic learning organization that lives its values.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The impact of the requirement to adopt the new International Financial Reporting Standards (IFRS) has been identified.	<ul style="list-style-type: none"> Impact review completed. 	<ul style="list-style-type: none"> Achieved 	100

GOAL 3. The CDC is a dynamic learning organization that lives its values. (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The Office of the Auditor General (OAG) has audited CDC's implementation of the new accounting standards for financial instruments.	• Financial Statements prepared using new standards.	• Achieved	100
	• OAG gives a clean audit report.	• Achieved	100
	• A process/procedure to be followed by all sections when entering into contractual agreements has been developed.	• Contract procedures have been drafted but no yet approved by Senior Management.	75
	• All Sections are following the new procedure for contracts.	• The CDC has recently purchased a contract management software to automate some of the processes and keep track of all contracts in a central database. The software will be implemented in the coming months.	10
The succession plan is completed and implemented.	• Key position profiles have been completed.	• The Succession Plan was approved by senior management April 30, 2009. The abridged key position profiles have been completed. The completion of the detailed key position profiles is scheduled for September 2009.	90
	• Feeder groups (internal and external) are identified.	• Potential feeder groups will be identified in January 2010.	0
	• Career paths for potential internal successors to key positions are established.	• Development activities will be offered to each internal potential successor by the end of January 2010.	0
The new performance management program was fully implemented.	• Managers and staff are using the new performance review and feedback form and complying with the requirements of the program.	• Achieved	100

GOAL 3. The CDC is a dynamic learning organization that lives its values. (continued)

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS	PERCENTAGE COMPLETE
The training budget is based on individual development plans.	• Yearly training budget is established according to the new method.	• Achieved	100
	• All staff have an individual development plan with costs included in the administrative budget.	• Achieved	100
The CDC developed new initiatives for the purpose of employee retention and attraction.	• Survey results from the “Best Small and Medium Employers” are communicated to all staff.	• The CDC is currently reviewing the results from both the Public Service Employee Survey 2008 and the “Best Small and Medium Employers” survey. The results will be presented to employees by March 2010.	0
	• An action plan was prepared based on survey results.	• The plan will be prepared using results from both surveys.	0
	• Recognition and Rewards Program has been evaluated.	• The evaluation report of the Recognition and Rewards Program has been drafted but is not yet approved.	80
	• Exit interviews are conducted.	• Exit interviews are conducted when employees leave the CDC.	100
The mandate and role of the CDC is better understood by Portfolio organizations.	• Communication strategy was written and approved by the Commission.	• The CDC developed a brochure outlining its major programs which was circulated to all Portfolio organizations.	90
	• Activities of the communications strategy carried out at opportune time.	• A strategy is under consideration. The CDC made several presentations on its activities to Portfolio organizations. The CDC evaluated its communication activities.	90

OUTLOOK

The Canadian dairy industry and the world market

The sharp and rapid decline in world dairy prices this past year has hurt dairy producers the world over and has prompted the U.S. and the EU to reinstate dairy subsidies. In Canada however, producers have been able to remain profitable without government subsidies due to the stability of the supply management system.

As indicated in previous years, a new agreement at the World Trade Organization (WTO) could have some impact on Canadian dairy exports and the CDC. The CDC therefore continues to monitor multilateral and bilateral trade negotiations that could affect the industry. In the past year, WTO negotiations have made little progress.

Internationally, the drop in world prices and the competition from whey protein concentrates in the animal feed market have reduced producer returns from skim milk powder sales in 2008-2009 and stocks of skim milk solids will remain relatively high

for the coming dairy year. Following much lower producer returns in 2008-2009, world milk production should remain stable and allow some price improvement on the global market. Already, current world market prices have increased by about 30% compared to the lows experienced last year for butter and whole milk powder and by about 20% in the case of skim milk powder. Any continued improvement in world prices will depend on the strength of the global economic recovery. Nevertheless finding domestic markets for Canada's surplus of milk solids non fat will remain crucial.

Domestic markets

Since the beginning of the 2008-2009 dairy year, overall demand for dairy products has been relatively flat. Demand from the restaurant sector has experienced a decline that can be attributed to the recession. Restaurant sales are expected to decline significantly in 2009, by as much as 2.5 % according to the Canadian Restaurant and Food Services Association. The economic weakness in 2009 may change dairy consumption as consumers modify their buying behaviour but overall,

retail sales will likely remain stable as consumers decide to eat at home. A "trade down" is possible in the retail market as consumers shift to value brands and private labels.

Over the past year, an evaluation of the Domestic Dairy Product Innovation Program (DDPIP) has been conducted and its conclusions and recommendations were presented to the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) in July 2009. The decision on the renewal of the program was postponed to the October CMSMC meeting.

In June 2009, the CDC launched the Matching Investment Fund to which it has committed \$6 million over 3 years. This initiative should broaden the domestic market for the structural surplus of solids non fat and provide more value-added markets for these products. In 2009-2010, the CDC will continue to work with the industry to find new markets for solids non fat.

The CDC also wants to develop a plan to ensure that there would be adequate domestic milk and dairy product supplies in case of an emergency or catastrophe.



The CDC is therefore planning to have discussions with Agriculture and Agri-Food Canada and the Canadian Food Inspection Agency to clarify the respective roles of each organization in such a situation.

Harmonization

On the domestic front, efforts to achieve greater harmonization will continue. In the past year, the CMSMC adopted the continuous quota system at the national level, Eastern provinces agreed to sign the renewed Agreement on the Eastern Canadian Milk Pooling, and the Western Milk Pool undertook a comprehensive review of the raw milk transportation system for harmonization and value for dollar purposes. Quebec and Ontario will continue negotiations surrounding the implementation of a common plant allocation policy in 2009-2010 and similar discussions will take place among the Atlantic Provinces. The Western Milk Pool harmonized its plant losses policy with the P5 and the two pools initiated joint meetings and adopted a unique formula for fluid milk pricing across Canada.

In the coming year, the East-West Price Committee will focus on reducing the price gap for industrial milk classes and the Eastern provinces will continue their

harmonization of producer quota policies. The Western Milk Pool will be implementing the recommendations from the raw milk transportation harmonization study in the coming year. The CDC believes that ultimately, these efforts may result in a national all milk pool.

Trends in the workplace

Recruiting employees with specialized knowledge in the fields of agricultural economics and the dairy industry remains a challenge due to the small number of potential candidates. Employee attraction and retention are therefore important. The CDC has participated in the national "Best Small and Medium Employers Study" and the results of this study will be examined along with the results of the Public Service Employment Survey in an effort to better meet employee expectations.

Another important human resources challenge is to replace staff members who are retiring. The general strategy of the CDC will be to prepare successors for people in key positions who are eligible for retirement and to favour employee retention. It will achieve this by concentrating on planning, policies, learning, and employee retention measures.

GOALS FOR THE PERIOD 2009-2010 TO 2013-2014

The following goals are derived from the preceding outlook on the industry and its forecasted impact on the CDC.

Strategic Goals

GOAL 1. The Canadian dairy industry successfully adapts to change.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2009-2010
Key dairy industry stakeholders are discussing the evolution of the dairy industry within supply management.	<ul style="list-style-type: none">• A background document on the main issues facing the dairy industry, including pricing methodology, national pooling and WTO issues, has been prepared.• Key stakeholders have been consulted.• Stakeholders are engaged in discussions.
The CDC is better prepared to deal with potential issues impacting the industry.	<ul style="list-style-type: none">• The efficiency of tariff walls is monitored on a continuous basis and reported to the industry in collaboration with AAFC.• An industry plan has been developed to face a sudden surge of imports.• The roles of the CDC, AAFC and Canadian Food Inspection Agency (CFIA) have been clarified in the case of an industry emergency affecting domestic milk supply.• Regular WTO reports are presented to the Commission and regular meetings are held with Canadian negotiators.• New communication tools are put in place to better inform the dairy industry.

GOAL 2. The Canadian dairy industry takes a strategic approach to market development.

OBJECTIVES

PERFORMANCE INDICATORS FOR 2009-2010

Net opening stocks of skim milk powder equivalent on August 1, 2010 are below 20,000 tonnes.

- The Market Committee has been advised of new market opportunities reaching 10,000 t.
- A new pricing strategy for milk solids non fat started on February 1, 2010.
- A report outlining the potential means to reduce the production of milk solids non fat at the farm has been presented to the CMSMC.
- Utilization of SMP in animal feed totals 30,000 t.

The growth of the Canadian market for dairy products and components is supported by CDC initiatives.

- 5 Matching Investment Fund projects are underway.
- The CDC participates on the Board of Directors responsible of the administration of the research cluster funding from AAFC.
- If applicable, a decision was made on CDC's participation in the research cluster funding proposal.
- Agreements have been signed with industry promotion organizations.

Operational Goal

GOAL 3. The CDC is a dynamic, learning organization that lives its values.

OBJECTIVES	PERFORMANCE INDICATORS FOR 2009-2010
CDC managers embrace creative best practices for employee attraction and retention.	<ul style="list-style-type: none">• CDC managers have received training on the expectations of the various generations in the workplace.• The CDC employee turnover rate is below the average of the Public Service.• Within the succession plan of the CDC, potential successors for 50% of key positions have been identified.• Development plans have been established for these successors.
CDC employees have a good knowledge of the various CDC activities and a general understanding of the dairy industry.	<ul style="list-style-type: none">• 5 teams of the CDC have presented their activities to the rest of the staff.• At least 20 staff members have followed a course on the processing of dairy products.• Staff meetings are held monthly.• An orientation session on the milk supply management system has been offered to all staff.• A new orientation method has been implemented and used with new employees.

FINANCIAL
REPORT



MANAGEMENT'S DISCUSSION AND ANALYSIS

The following discussion and analysis of the operating results and financial position of the Canadian Dairy Commission (CDC) for the year ending July 31, 2009 should be read in conjunction with the financial statements of the Commission enclosed herein and the annual report.

SELECTED KEY RESULTS OF OPERATIONS

Export activities

Sales

Export sales revenue was entirely from skim milk powder sales. The unprecedented high world prices prevailing at the beginning of 2007-2008 eventually led to a global

decrease in the demand for skim milk powder which along with the sharp downturn in the world economy resulted in equally dramatic decreases in world prices for this product.

The CDC sold 8,860 tonnes of skim milk powder, which is about half the 15,973 tonnes that were sold the previous year. This decrease, combined with much lower selling prices, translated into revenues of \$22.7 million compared to \$65.9 million for 2007-2008.

Cost of sales

The CDC purchases surplus dairy products destined for export at prices that reflect prevailing world market conditions with the intent of breaking even over the course of each dairy year. As these markets are very difficult to predict, the CDC may sometimes finish the dairy year with small gains or losses that reflect this price uncertainty.

For the dairy year ending July 31, 2009, the cost of export sales totalled \$22.7 million, corresponding to sales of \$22.7 million.

EXPORT ACTIVITIES



Domestic activities

Sales

In the 2008-2009 dairy year, total revenue from domestic sales decreased by \$9.8 million or 4.5% compared to the previous dairy year. This is mainly due to lower sales of Plan A butter and Plan B skim milk powder (SMP). While there was a decrease in revenue from the sale of these two products, the reduction in revenue was partly offset by an increase in Plan B butter sales and in SMP sold to domestic animal feed manufacturers under Class 4(m).

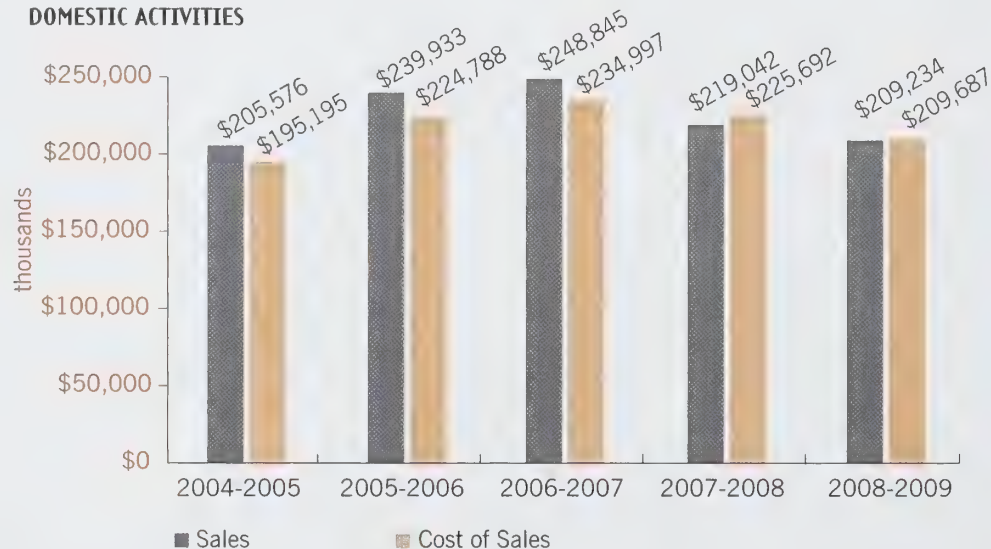
In the case of Plan B SMP, revenues from sales decreased by \$15.4 million compared to 2007-2008. This decrease resulted from lower stocks in 2008-2009 than at the same period a year earlier because SMP manufacturers did not need to use the Plan B program as much as in the previous year. This decrease in quantities sold had little effect on the margin as the purchase and resale of these products are made at support prices.

Sales of SMP to the animal feed sector under Class 4(m) amounted to 19,558 tonnes in 2008-2009, an increase of 10,419 tonnes compared to the previous dairy year. The reason for this increase is that opening inventories of this type of SMP were considerably higher than the previous year and that purchases increased as well. Furthermore, the CDC was more aggressive in selling the product to prevent further growth in inventories.

Cost of sales

The cost of butter and skim milk powder sold under Plan A and Plan B closely matched sales prices during the year as these products are purchased and sold at the prevailing support prices.

DOMESTIC ACTIVITIES



As most of the SMP sales under Class 4(m) involved product purchased when prices were higher, the cost of sales for this product exceeded the revenues. Sales of this product therefore accounted for all the losses generated in the domestic sales offsetting the margin obtained from the sale of other dairy products.

For the dairy year ending July 31, 2009 the cost of domestic sales totalled \$209.7 million corresponding to sales of \$209.2 million resulting in a small loss of \$0.5 million.

Carrying charges

Two of the major components of carrying charges are storage costs for inventory and interest expense to purchase products. Carrying charges went from \$7.3 million in 2007-2008 to \$6.8 million in 2008-2009. This reduction of \$0.5 million in the overall carrying costs is the result of an increase in storage costs which was offset by a significant decrease in interest costs.

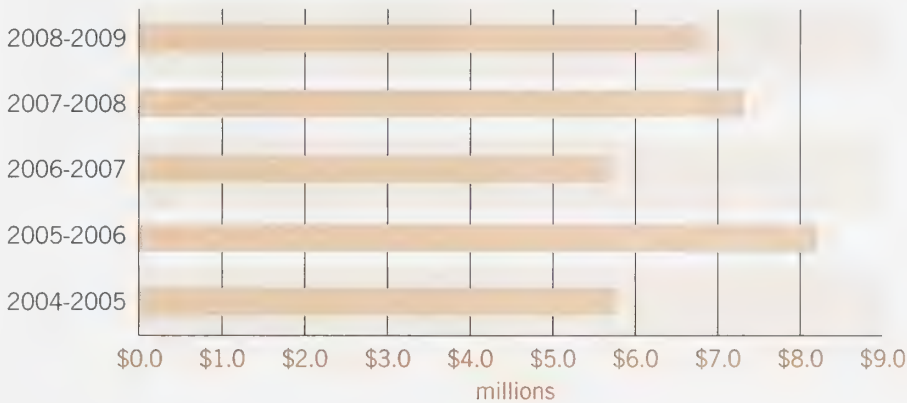
Storage costs have increased during the year by approximately \$1 million over last year as a result of holding larger quantities of skim milk powder in inventory throughout the year. However this year's interest rates were at an unprecedented low as a result of the economic turmoil. Carrying charges benefited directly from these low rates with interest expense for the year totalling \$1.8 million compared to \$3.3 million in 2007-2008.

These low rates cannot be sustained over the long term so we anticipate a gradual return to more normal levels by the end of next year. As a result, carrying charges will increase if other variables remain constant.

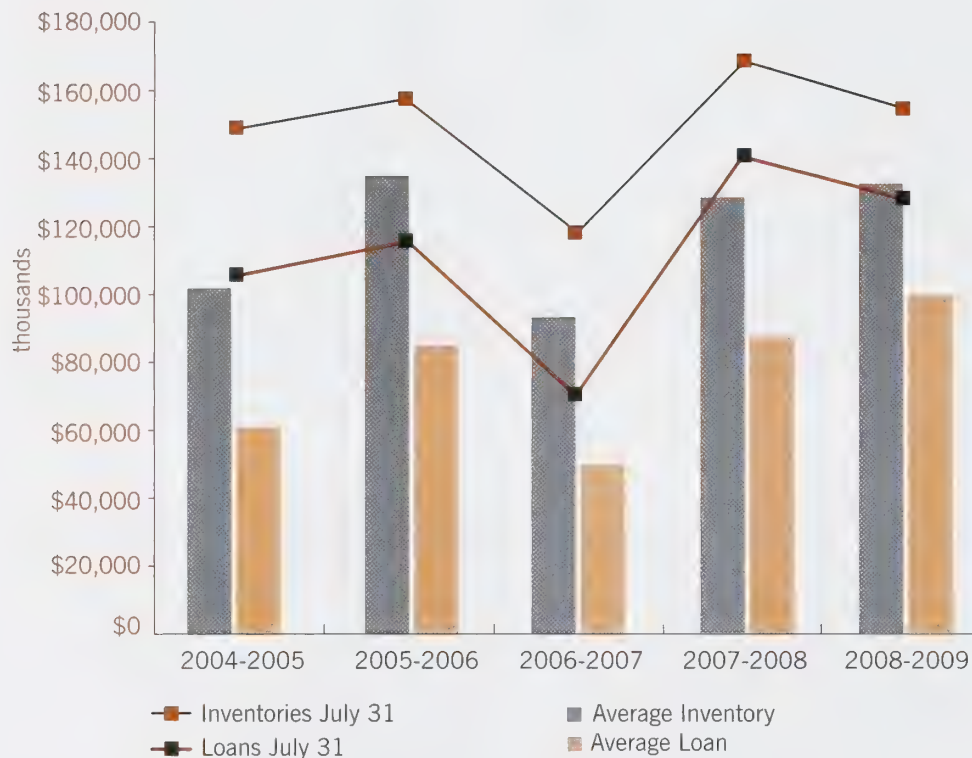
Inventories and loans

Average inventory levels were 2.4% higher in the 2008-2009 dairy year compared to the previous year which resulted in a slight increase in our average loan requirements. Although the loan of \$150 million from the

CARRYING CHARGES



INVENTORIES AND LOANS



Government of Canada was sufficient to cover our borrowing requirements, at certain peak purchasing periods during the year, the borrowing requirements came fairly close to the limit. For this reason the CDC, as part of its Corporate Plan, requested and was

granted an increase to the loan limit from \$150 million to \$175 million effective August 1, 2009 as a contingency to deal with these peak purchasing periods as well as any unexpected changes that may occur in the marketplace.

Risk management

All business enterprises are subject to risks in their ongoing operations. The CDC has identified the major risk factors and has established policies and procedures to manage these risks.

The Commission has created an Integrated Risk Management Plan which is reviewed and updated at least once per year by CDC management (the latest review was conducted in February 2009). It outlines the risks identified by managers and directors as posing a threat to the core mandate of the CDC and/or to the achievement of its goals. The plan defines each risk, describes the existing measures for managing the risk, incremental risk management strategies and the group responsible for implementing these strategies. The Plan is taken into consideration when doing the environmental analysis during the Commission's annual strategic planning session.

Credit risk is the exposure to financial loss due to a customer failing to meet his financial obligations to the CDC. The CDC manages this risk by selling product on a "payment first" basis, securing bank guarantees and obtaining letters of credit.

Other strategies include carrying out business only with credit worthy customers.

Foreign currency risk is the potential for financial loss due to unfavourable changes in foreign currency exchange rates. The CDC has a policy of zero tolerance for foreign currency risk and therefore uses derivatives to hedge its sales and purchases in foreign currencies. No derivatives are entered into for speculative reasons and the CDC only deals with Canadian chartered banks in this regard.

Market risk is the most difficult to manage due to its unpredictability. The operations of the CDC are affected by many external factors such as world market conditions, developments in the World Trade Organization (WTO) negotiations on agriculture, domestic market trends and fluctuations of supply and demand. The CDC addresses these risks by instituting sound management practices, hiring and maintaining competent staff and staying abreast of any market or political development that may affect its operations. Since the CDC deals with supply managed products such as SMP and butter, we are a very small player in the world market therefore the export activity is a relatively small percentage of the overall revenues.

Nonetheless, the CDC manages the volatility of world markets by strategically selling its products to reliable exporters who seek value-added products.

Administrative expenses

Funding of the Canadian Dairy Commission's administrative expenses is shared among the federal government, dairy producers, CDC's commercial operations, and the market place.

Administrative expenses for the year totalled \$8.3 million. Salaries and employee benefit plans of \$5.6 million make up the bulk of these expenses. The remaining significant expense groupings are for rent, travel and administrative support.

Future accounting changes

In January 2006, the CICA Accounting Standards Board adopted a strategic plan for the direction of accounting standards in Canada. As part of that plan, accounting standards in Canada for publicly accountable enterprises are expected to converge with International Financial Reporting Standards (IFRS) by the end of 2011 for December year-ends.

The CDC created an IFRS Working Group to review, recommend and implement the changes required to ensure compliance with the new IFRS by our deadline of July 31, 2012.

The IFRS project was divided in 3 phases: the diagnostic phase, the design and development phase, and the implementation phase. In January 2009, the diagnostic was completed and it identified key financial reporting issues, the effort required to achieve compliance and the potential implications on systems and processes. In April 2009, work began on Phase 2 of the project which involved a more detailed analysis of the specific financial statement items identified in the diagnostic report as being impacted by IFRS.

In July 2009, this phase was put on hold in order for the CDC to evaluate the impact of the Public Sector Accounting Board's amendment to its Exposure Draft addressing *Financial Reporting by Certain Government Organizations*. Depending on how the CDC will be classified, the amendment could propose allowing the adoption of either the Public Sector Accounting (PSA) Handbook or IFRS whichever is determined to be the most appropriate basis of accounting.

The CDC is still evaluating which classification the Commission falls under and the impact this will have on its previously-anticipated adoption of IFRS. Based on preliminary results of the Commission's own analysis, IFRS appears to be the most appropriate basis of accounting for the CDC. Management will consult with the Office of the Auditor General and will take an official position in the fall of 2009. The deadline for adoption of either IFRS or the PSA Handbook is the Commission's year ending July 31, 2012.

Challenges for the future

For the coming year, the main factors that could affect the financial results of the Canadian Dairy Commission are the fluctuations in world prices for dairy products. This directly affects its revenue from skim milk powder export sales and indirectly affects revenues from the sale of surplus skim milk powder in the animal feed market.

Although the structural surplus of skim milk powder has decreased in the 2008-2009 dairy year, we are currently experiencing some growth in these inventories because less could be exported in 2008-2009. The CDC is taking measures to reduce these inventories by increasing sales to animal feed manufacturers and developing new domestic markets that may create demand for skim milk powder. The CDC recognizes the importance of this issue and has developed specific objectives for the 2009-2010 dairy year to address the situation. Since these surpluses can only be sold at relatively low prices for either export or animal feed and negatively affect producers' overall

returns, the CDC is working with the industry to find more lucrative markets for this product. The Market Committee, which is a subcommittee of the CMSMC, is the forum where the Commission analyzes options for new markets. This committee is expected to bring recommendations to the CMSMC on innovative marketing strategies that will assist the Commission in dealing with the surplus SMP in the long term.

In the next five years, the activities of the Canadian Dairy Commission could be influenced by the outcome of the WTO negotiations on agriculture. If a new WTO Agreement on Agriculture was reached, it could have some effects on the Canadian dairy industry. Because the CDC's activities are so closely linked to the situation of this industry, some impacts would be expected on the Commission. However, the exact nature and magnitude of these impacts are unknown at this time and negotiations have made little progress in the last year.

MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements of the Canadian Dairy Commission and all information in this Annual Report are the responsibility of management. Those statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgments where appropriate. Financial information presented elsewhere in the Annual Report is consistent with the statements provided.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded, and proper records are maintained. These controls and practices ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to Commission policies and statutory requirements. This process includes the communication and ongoing practice of the Commission's Code of Ethics and Professional Conduct.

The Audit Committee of the Canadian Dairy Commission, made up of the Commissioners, oversees management's responsibilities for maintaining adequate control systems and the quality of financial reporting. The Commission's internal and external auditors have free access to the Audit Committee to discuss the results of their work and to express their concerns and opinions.

The transactions and financial statements of the Commission have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.



John Core, CEO



Gaëtan Paquette, Senior Director,
Finance and Operations

Ottawa, Canada
September 18, 2009



AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture and Agri-Food

I have audited the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 2009 and the statements of operations and comprehensive income (loss), changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit

includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at July 31, 2009 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Financial Administration Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the *Financial Administration Act* and regulations, the *Canadian Dairy Commission Act* and regulations and the by-laws of the Commission.

Dale Shier, CA

Principal
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
September 18, 2009

BALANCE SHEET

July 31
(in thousands)

Assets**Current**

Cash

Accounts receivable

Due from provincial milk boards and agencies (pooling)

Trade

Derivative asset - foreign exchange contracts

Inventories (Note 4)

Liabilities**Current**

Bank indebtedness (Note 5)

Accounts payable and accrued liabilities

Due to provincial milk boards and agencies (pooling)

Trade

Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)

Other liabilities

Derivative liability - foreign exchange contracts

Loans from the Government of Canada (Note 6)

Long-term

Severance benefits (Note 12)

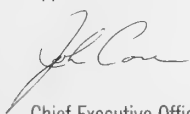
Equity (Note 7)

Retained earnings

Commitments (Note 14)

The accompanying notes and Detailed Schedule of Operations are an integral part of these financial statements.

Approved:



Chief Executive Officer



Chairman



Senior Director, Finance and Operations

	2009	2008
Cash	\$ 490	\$ —
Accounts receivable		
Due from provincial milk boards and agencies (pooling)	28,053	29,766
Trade	969	1,076
Derivative asset - foreign exchange contracts	53	19
Inventories (Note 4)	154,621	163,466
	<u>\$184,186</u>	<u>\$194,327</u>
Liabilities		
Current		
Bank indebtedness (Note 5)	\$ 825	\$ 25,367
Accounts payable and accrued liabilities		
Due to provincial milk boards and agencies (pooling)	24,325	25,767
Trade	15,092	13,417
Provision for margin payable to provincial milk boards and agencies (operational surplus)	—	718
Other liabilities	895	1,311
Derivative liability - foreign exchange contracts	183	—
Loans from the Government of Canada (Note 6)	129,488	116,316
	<u>170,808</u>	<u>182,896</u>
Long-term		
Severance benefits (Note 12)	1,196	819
Equity (Note 7)		
Retained earnings	12,182	10,612
	<u>\$184,186</u>	<u>\$194,327</u>

STATEMENT OF OPERATIONS AND COMPREHENSIVE INCOME (LOSS)

for the year ended July 31

(in thousands)

	2009	2008
Sales	\$231,897	\$284,935
Cost of sales	(232,415)	(291,147)
Total loss on sales	(518)	(6,212)
Operating and administrative expenses	(19,801)	(19,373)
Pooling contributions withheld to fund operating and administrative expenses (Note 10)	7,930	9,703
Funding of administrative expenses by the Government of Canada (Note 11)	4,270	4,003
Results after Pooling contributions and Government funding	(8,119)	(11,879)
Recovery of (provision for) operational deficit (surplus) from (to) provincial milk boards and agencies	9,689	(718)
Results of operations and comprehensive income (loss)	\$ 1,570	\$ (12,597)

The accompanying notes and Detailed Schedule of Operations are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

for the year ended July 31

(in thousands)

	2009	2008
Retained earnings at beginning of year	\$ 10,612	\$ 23,026
Transition adjustment on adoption of financial instruments standards	—	183
Revised retained earnings at beginning of year	10,612	23,209
Results of operations and comprehensive income (loss)	1,570	(12,597)
Retained earnings at end of year	<u>\$ 12,182</u>	<u>\$ 10,612</u>

The accompanying notes and Detailed Schedule of Operations are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOWS

for the year ended July 31
(in thousands)

Cash flows from operating activities

Cash receipts from customers	\$232,013	\$284,012
Cash paid to suppliers and others	(239,058)	(355,584)
Cash receipts from provincial milk boards and agencies (pooling)	159,237	178,994
Cash paid to provincial milk boards and agencies (pooling)	(151,036)	(171,081)
Cash received from (paid to) provincial milk boards and agencies (operational deficit/surplus)	8,971	(8,370)
Cash receipts from the Government of Canada	4,270	4,003
Interest paid on loans	(2,537)	(2,912)

Cash flows from (used in) operating activities

11,860	(70,938)
--------	----------

Cash flows from financing activities

New loans from the Government of Canada	188,575	219,587
Loan repayments to the Government of Canada	(175,403)	(173,449)

Cash flows from financing activities

13,172	46,138
--------	--------

Net increase (decrease) in cash

25,032	(24,800)
--------	----------

Net bank indebtedness at beginning of year

(25,367)	(567)
----------	-------

Net bank indebtedness at end of year

\$ (335)	\$ (25,367)
----------	-------------

Components:

Cash	\$ 490	\$ —
Bank indebtedness	(825)	(25,367)
	<u>\$ (335)</u>	<u>\$ (25,367)</u>

The accompanying notes and Detailed Schedule of Operations are an integral part of these financial statements.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

July 31, 2009

1. The Canadian Dairy Commission

The Canadian Dairy Commission (the “Commission”) is an agent Crown corporation named in Part I, Schedule III to the *Financial Administration Act* and is not subject to the provisions of the *Income Tax Act*. The objects of the Commission, as established by the *Canadian Dairy Commission Act*, are “to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality”. The Commission operates on a dairy year basis which starts August 1 and ends July 31.

The Commission, in co-operation with the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), which it chairs, undertakes the management and administration of operations funded by producers. The Commission purchases all butter and skim milk powder tendered to it at either the Canadian support price or at prices established by the Commission, depending on the intended resale markets, except for

a portion of butter imported by the Commission at international market price for domestic consumption in accordance with Canada’s commitments to the World Trade Organization (WTO). While a major portion of the butter purchased by the Commission is later resold in the domestic market, most of the skim milk powder is in excess of manufacturers’ requirements and is sold domestically in certain marginal markets or exported. The Commission exports surpluses, within Canada’s permitted subsidized export limits, in the form of whole milk products, skim milk powder and butter on international markets.

The Commission administers, on behalf of the industry, a pricing and pooling of market returns system which provides milk components to further processors and exporters through processors at competitive prices. This system is administered by the Commission in accordance with the “Comprehensive Agreement on Pooling of Milk Revenues” to allow dairy producers to share revenues nationally as well as the “Western Milk Pooling Agreement” and the “Agreement on All Milk Pooling” to allow dairy producers to share revenues regionally. The ten provincial milk boards and agencies represent the country’s dairy producers and

they provide the Commission with all the relevant data and funding for its administration of the pooling system.

2. Adoption of new accounting standards

Effective August 1, 2008, the Commission adopted the following new standards issued by the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA):

Financial instruments – disclosure and presentation

CICA Handbook, Sections 3862, *Financial Instruments – Disclosures* and 3863, *Financial Instruments – Presentation* replace Section 3861, *Financial Instruments – Disclosure and Presentation*. These new sections place increased emphasis on disclosures about the nature and extent of the risks arising from financial instruments and how the Commission manages those risks.

Capital disclosures

CICA Handbook Section 1535, *Capital Disclosures*, requires the disclosure of the Commission’s objectives, policies, and processes for managing capital, quantitative data about what is regarded as capital, whether all capital requirements have been complied with and, if not, the consequences of such non-compliance.

These new standards have resulted in increased disclosure in the financial statements (see Notes 8 and 13), but had no impact on the financial results of the Commission for the current year.

Inventories

CICA Handbook Section 3031, *Inventories*, supersedes Handbook Section 3030, *Inventories*. This section provides changes to the measurement and disclosure of inventories, including the requirement to measure inventories at the lower of cost and net realizable value, the allocation of overhead based on normal capacity, the use of the specific cost method for inventories that are not ordinarily interchangeable and for goods or services produced for specific purposes, the requirement to use a consistent cost formula for inventory of similar use, and the reversal of previous write-downs to net realizable value when there is a subsequent increase in the value of inventories. Inventory policies, carrying amounts, amounts recognized as an expense, write-downs and the reversals of write-downs are required to be disclosed.

The effect of the adoption of this new standard on the Commission is included in the disclosures in Note 4. The implemen-

tation of this new standard had no impact on the financial results of the Commission for the current year.

3. Significant accounting policies

Basis of presentation

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP). The significant accounting policies followed in the preparation of these financial statements are summarized below.

Inventories

Inventories are recorded at the lower of cost, which is purchase cost, or estimated net realizable value. Cost is determined on a first-in, first-out basis.

Inventories exclude storage charges, which are expensed when incurred.

Revenues

Revenues from sales of product are recognized upon shipment.

Cost of sales

Goods purchased by the Commission under the Domestic Seasonality Programs, for export sales or for the animal feed market are purchased at prices established by the Commission. These costs are charged to

cost of sales when the goods are shipped to customers.

Pooling of market returns activities

Contributions from and equalization payments to provincial milk boards and agencies represent a redistribution of milk revenues among provinces, which are recorded based on milk production and milk utilization incurred by the provincial milk boards and agencies. A fixed portion, representing the milk boards' and agencies' share of the Commission's budgeted administrative expenses and the estimated carrying charges for normal levels of butter stocks, is withheld from the redistributions to fund these operating expenses, as well as any recoverable committee expenses that may be incurred during the year (see Note 10). The fixed amount is agreed upon annually by the CMSMC.

Provision for margin payable to/recovery of operational surplus/deficit from provincial milk boards and agencies

Operational surplus resulting from pooling activities is expensed and set up as a liability in the year that the surplus is earned. Recovery of operational losses is recognized as revenue upon approval by the CMSMC.

Foreign currency translation

All foreign currency transactions are translated into Canadian dollars at the exchange rate in effect on the transaction date.

Trade accounts receivable and payable in foreign currencies are adjusted to reflect the exchange rate in effect at the balance sheet date. Any corresponding gains or losses are recognized in operating expenses.

Most sales and purchases in foreign currencies have corresponding forward exchange contracts (see “Derivative financial instruments” below and Note 13 - Financial Instruments – *Currency risk*).

Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are initially recognized at fair value and their subsequent measurement is dependent on their classification as described below. Their classification depends on the purpose for which the financial instruments were acquired or issued, their characteristics and the Commission’s designation of such instruments.

Classifications

Cash	Held for trading
Accounts receivable	Loans and receivables
Bank indebtedness	Other liabilities
Accounts payable and accrued liabilities	Other liabilities
Loans from the Government of Canada	Other liabilities

Held for trading

Held for trading financial assets are measured at fair value at the balance sheet date with changes in fair value recorded in results of operations and comprehensive income (loss).

Loans and receivables

Loans and receivables are recorded at amortized cost using the effective interest method.

Other liabilities

Other liabilities are recorded at amortized cost using the effective interest method and include all financial liabilities, other than derivative instruments.

Transaction costs

All transaction costs in respect of financial assets and financial liabilities classified as other than held for trading are capitalized in the period in which they are incurred. Transaction costs in respect of financial assets and financial liabilities classified as held for trading are expensed in the period in which they are incurred.

Derivative financial instruments

The Commission uses derivative financial instruments such as forward contracts to counter the adverse movements in foreign exchange related to purchases and sales denominated in foreign currencies, including anticipated transactions, as well as to manage its cash balances and requirements. The Commission’s policy is not to utilize freestanding derivative financial instruments for trading or speculative purposes.

The Commission does not designate its foreign exchange forward contracts as hedges of underlying assets, liabilities, firm commitments or anticipated transactions in accordance with CICA Handbook Section 3865, *Hedges*, and accordingly does not apply hedge accounting. As a result, foreign exchange forward contracts are recorded on the balance sheet at fair value as an asset

when the contracts are in a gain position and as a liability when the contracts are in a loss position. Changes in fair value of these contracts are recognized as gains or losses within operating expenses.

Employee future benefits

Pension benefits

All eligible employees participate in the Public Service Pension Plan (the "Plan") administered by the Government of Canada. Although the Plan is a defined benefit plan, it meets the definition of a multi-employer plan, which is accounted for as a defined contribution plan, as sufficient information is not available to account for it as a defined benefit plan. The Commission's contributions reflect the full cost as employer. This amount is currently based on a multiple of an employee's required contributions and may change over time depending on the experience of the Plan. The Commission's contributions are expensed during the year in which the services are rendered and represent the total pension obligation of the Commission. The Commission is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Plan.

Severance benefits

Eligible employees are entitled to severance benefits as provided for under labour contracts and conditions of employment. The cost of these benefits is accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits is calculated using the actuarially determined Government-wide severance pay liability ratio for public service employees applied to the Commission's gross salaries.

Other future benefit plans

The Commission has no liability for any other future benefits provided to employees after employment or on retirement.

Scholarship program

Scholarship program monies are expensed in the year in which educational institutions meet specified eligibility criteria and the agreements are approved.

Measurement uncertainty

The preparation of financial statements in conformity with GAAP requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of

revenues and expenses during the reporting period. Valuation of inventories, pension and severance benefits, and derivatives are the most significant items where estimates are used. Actual amounts could differ significantly from the current estimates. These estimates are reviewed annually and as adjustments become necessary, they are recognized in the financial statements in the period in which they become known.

Future accounting standards

In July 2009, the Public Sector Accounting Board issued an amendment to its Exposure Draft addressing *Financial Reporting by Certain Government Organizations*. Depending upon classification of the entity, the amendment could propose allowing the adoption of either the Public Sector Accounting Handbook or International Financial Reporting Standards (IFRS), whichever is determined to be the most appropriate basis of accounting. The Commission is currently evaluating this Exposure Draft and the potential impact it may have on its previously-anticipated adoption of IFRS for its July 31, 2012 year-end.

4. Inventories

	2009	2008
	(in thousands)	
Butter	\$ 108,337	\$ 109,299
Skim milk powder	49,576	64,439
	157,913	173,738
Less:		
inventory write-down	(3,292)	(10,272)
Total net		
realizable value	\$ 154,621	\$ 163,466

The Commission's inventory includes 11,818 tonnes of butter and 1,260 tonnes of skim milk powder (2008 — 13,793 tonnes and 1,830 tonnes) with a total cost of \$84.32 million and \$7.78 million respectively (2008 — \$95.46 million and \$10.90 million) that must be repurchased by the manufacturers from the Commission within the course of the next dairy year at the then prevailing support prices. While manufacturers are contractually obliged to repurchase their product, the Commission is under no obligation to sell back the product. However, the Commission has customarily always honoured repurchase requests.

The balance of the inventory is comprised of 3,870 tonnes of butter and 33,354 tonnes of skim milk powder (2008 — 1,997 tonnes and 27,533 tonnes) with a total cost of \$24.02 million and \$41.80 million respectively (2008 — \$13.84 million and \$53.54 million).

The Commission recorded a charge to cost of sales of \$3.29 million in the current year (2008 - \$10.27 million) to recognize an inventory write-down to net realizable value (NRV). This write-down is primarily the result of a transfer of skim milk powder from stocks originally held for export sale, which have a higher NRV, to stocks destined for the animal feed market, which warrant a lower NRV. Transfers between these two types of skim milk powder are not uncommon practice and are necessary as a result of the age of the inventory. A slight decline in the NRV of the Commission's opening stocks of skim milk powder destined for the animal feed market also contributed to the inventory write-down.

To ensure consistency of presentation, and as a result of the new CICA Handbook Section on Inventories, the prior year inventory write-down of \$10.27 million has been reclassified from operating expenses to cost of sales.

5. Bank indebtedness

To provide bridge financing and ensure the efficient operation of the pricing and pooling of market returns system, the Commission established a line of credit with a member of the Canadian Payments Association. The Commission has been granted the authority to establish this line of credit by the Minister of Finance up to a maximum of \$50 million.

During the prior dairy year, arrangements were made by the Commission to increase its line of credit to \$45 million until August 30, 2008, after which its limit reverted back to \$5 million. As at July 31, 2009, the Commission's line of credit remained at \$5 million.

The bank indebtedness incurred under the Commission's line of credit is due on demand and bears interest at prime, which varied during the year from 4.75% to 2.25% per annum (2008 — 6.25% to 4.75%).

6. Loans from the Government of Canada (Consolidated Revenue Fund)

Loans from the Government of Canada's Consolidated Revenue Fund, to a maximum of \$150 million (2008 — \$120 million), are available to finance operations. Individual loans are repayable within one year from

the date the loan is advanced. Principal and accrued interest are repaid regularly during the year when funds are available.

Interest on the loans, which is at the normal rates established for Crown corporations by the government and based on the latest available yields of comparable Treasury bills plus one-eighth of one percent, varied from 3.46% to 0.32% (2008 — 4.82% to 2.10%) during the year and totaled \$1.88 million (2008 — \$2.83 million).

During the year, the Minister of Finance approved an increase in the maximum loan amount from the Government of Canada from \$150 million to \$175 million, effective August 1, 2009.

7. Equity

The Commission indirectly collects amounts from consumers through a charge included in the retail sale price of butter. This charge is used to fund the carrying costs associated with the normal levels of butter inventory. This amount is included in contributions withheld to fund operating expenses presented in the Statement of Operations and Comprehensive Income (Loss). Retained earnings at the end of the year is made up of net accumulated

surpluses of this funding and net accumulated surplus amounts relating to commercial sales and not directly payable to provincial milk boards and agencies.

There have been no transactions during the year ended July 31, 2009 resulting in other comprehensive income or losses and the Commission had no opening or closing balances for accumulated other comprehensive income or losses.

8. Capital disclosures

The Commission's capital consists of its loans from the Government of Canada (Note 6) and retained earnings. As at July 31, 2009 these accounts totaled \$129.49 million (2008 — \$116.32 million) and \$12.18 million (2008 — \$10.61 million) respectively. The Commission is not subject to any externally imposed capital requirements.

The Commission's primary objective in managing capital is to ensure that it has sufficient liquidity in order to settle its financial obligations as they become due and to fund programs for the benefit of the dairy industry. The Commission administers its capital management approach on an ongoing basis as the amounts fluctuate during the course

of the year. The Commission does not utilize any quantitative measures to monitor its capital. There were no changes in the Commission's approach to capital management or the definition thereof as compared to the previous year.

9. Export sales

Export sales include \$0.54 million representing net losses (2008 — net losses of \$0.39 million) arising from currency translation relating to transactions incurred in foreign currencies.

10. Pooling of market returns activities

During the year contributions from and equalization payments to provincial milk boards and agencies were as follows:

	2009	2008
	(in thousands)	
Contributions from provincial boards and agencies	\$157,524	\$179,723
Equalization payments to provincial boards and agencies	149,594	170,020
Contributions withheld to fund operating expenses	\$ 7,930	\$ 9,703

Contributions withheld were for budgeted administrative expenses, carrying charges for normal butter levels and reimbursement of committee meeting expenses.

11. Costs funded by the Government of Canada

Funding of the Commission's administrative expenses is shared among the federal government, dairy producers, commercial operations and the market place. During the year, the Government of Canada funded \$4.27 million (2008 — \$4.00 million) of the Commission's administrative expenses of \$8.31 million (2008 — \$7.40 million).

12. Employee future benefits

Pension plan

The Commission and all eligible employees contribute to the Plan. This pension plan provides benefits based on years of service and average earnings at retirement. The benefits are fully indexed to the increase in the Consumer Price Index. Operating expenses include the Commission's contributions to the Public Service Pension Plan during the year totaling \$0.58 million (2008 - \$0.51 million), which corresponds to about 1.96 times (2008 – 2.07 times) the employees' contributions to the Plan.

Severance benefits

The Commission provides severance benefits to its employees based on years of service and final salary. This benefit plan is not pre-funded and thus has no assets, resulting in a plan deficit equal to the accrued benefit obligation. Benefits will be paid from future appropriations and other sources of revenue. Information about this benefit plan, measured as at the balance sheet date, is as follows:

	2009	2008
	(in thousands)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	\$ 819	\$ 722
Cost for the year	398	97
Benefits paid during the year	—	—
Accrued benefit obligation, end of year	<u>\$ 1,217</u>	<u>\$ 819</u>

Twenty-one thousand dollars of the total year end obligation is estimated by the Commission to be payable within the next year and is included in Other Liabilities, under Current Liabilities, on the balance sheet.

13. Financial instruments

In the course of carrying out its ongoing operations, the Commission faces risks to its financial assets and financial liabilities. The Commission's exposure to risk from its use of financial instruments is presented below along with the Commission's objectives, policies and processes for managing risk.

Market risk

Market risk is the risk that changes in market prices, such as foreign exchange rates and interest rates, will affect the Commission's income or the value of its holding of financial instruments.

Currency risk

The Commission operates internationally, exposing itself to market risks from changes in foreign exchange rates. The Commission partially manages these exposures by contracting primarily in U.S. dollars or Canadian dollars. The Commission's foreign exchange risk management includes the use of foreign currency forward contracts to fix the exchange rates on certain foreign currency exposures. The Commission periodically enters into foreign exchange forward contracts to manage exposure to exchange rate fluctuations between Canadian and U.S. dollars.

At the end of the year, the notional value of the Commission's outstanding forward exchange contracts totaled \$2.72 million Canadian equivalent (2008 — \$0.57 million Canadian equivalent). These contracts will mature over the period ending October 2009. The maturity dates of the forward exchange contracts correspond to the estimated dates when the Commission expects to receive the foreign currency proceeds arising from export sales contracts or when payment for purchases in foreign currencies are due.

The fair value of the Commission's derivative financial instruments is determined using the Bank of Canada's published foreign exchange rates as of the balance sheet date.

The Commission's forward exchange contracts as at July 31, 2009 are as follows:

Currency sold	Currency purchased	(in thousands)	
		In USD	In CAD
U.S. dollars	Canadian dollars	\$810	\$926
Canadian dollars	U.S. dollars	\$1,497	\$1,796

As at July 31, 2009, the Commission's exposure to foreign currency risk was as follows, based on Canadian dollar equivalent amounts:

	(in thousands) In CAD
Accounts receivable (trade)	\$ 797
Accounts payable (trade)	(434)
Net derivative liability	(130)
Net exposure	\$ 233

Based on the net exposure as at July 31, 2009, and assuming that all other variables remained constant, had the Canadian dollar appreciated 10% against the US dollar, net income would have decreased by \$110,327 for the year ended July 31,

2009. Conversely, a 10% weakening in the Canadian dollar against the US dollar would have had the equal but opposite effect for the same period.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that a financial asset containing a fixed interest rate component decreases in value with a rise in interest rates or that a financial liability with a floating interest rate component results in increased cash outflow requirements as a result of an increase in interest rates. Other than the line of credit, for which interest expense varies as a function of prime, and loans from the Government of Canada, which vary as a function of the yield on comparable Treasury bills, the Commission does not have any other such financial assets or liabilities exposed to this risk. The Commission's exposure to interest rate risk is not significant given its low interest bearing loans.

Other price risk

Other price risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market prices, other than those arising from interest rate risk or currency risk. The Commission is not exposed to this type of risk.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Commission will not be able to meet its financial obligations as they fall due. At year-end, virtually all of the Commission's assets and liabilities were current and the Commission had a current ratio equal to 1.08 (2008 – 1.06). In managing liquidity risk, the Commission has access as of July 31, 2009 to additional borrowings for commercial operations from the Government of Canada in the amount of \$20.51 million (2008 — \$3.68 million) and on its line of credit, for the pooling of market returns, in the amount of \$4.18 million (2008 — \$19.63 million).

Credit risk

Credit risk is the risk of loss due to a customer failing to meet its financial obligations to the Commission. Maximum credit exposure is the carrying amount of the pooling and trade accounts receivable balances, net of any allowance for losses. The Commission manages this risk using several strategies which include selling product on a “payment first” basis, securing of bank guarantees and obtaining letters of credit. As of both July 31, 2009 and 2008,

the Commission did not have an allowance for doubtful accounts and all accounts receivable are current.

The Commission is exposed to credit risk when entering into foreign exchange contracts wherein the counterparty fails to perform an obligation as agreed upon causing a financial loss. Maximum credit exposure is the carrying amount of the derivative asset. The Commission manages this exposure to credit risk by entering into foreign exchange contracts only with major Canadian financial institutions. To date, no such counterparty has failed to meet its financial obligation to the Commission.

Fair values

The carrying value of cash, accounts receivable, bank indebtedness, accounts payable and accrued liabilities and loans from the Government of Canada approximates their fair values due to the immediate or short-term maturity of these financial instruments. As of the balance sheet date, no amounts representing changes in fair value of these financial instruments have been recorded in the Statement of Operations and Comprehensive Income (Loss).

14. Commitments

Purchase commitments

As at July 31, 2009, the Commission was committed to purchase certain quantities of butter and skim milk powder. These commitments amounted to approximately \$1.65 million (2008 — \$6.25 million) and are due to be fulfilled by December 2009.

Long-term lease

The Commission is committed under a long-term lease with Agriculture and Agri-Food Canada for office accommodation ending in 2012. The lease contains escalation clauses regarding maintenance costs and taxes. This lease may be automatically renewed at the Commission's option for another period of 5 years with rates possibly revised in order to reflect the rental market value pursuant to Treasury Board's Policy on Real Property.

The remaining minimum lease payments totaled \$0.83 million at year-end. For 2011-2012 the rent is for 8 months, as the lease term ends March 31.

The minimum lease payments for the next three years are as follows:

2009–2010	\$0.31 million
2010–2011	\$0.31 million
2011–2012	\$0.21 million

Promotional funding

For the 2009–2010 dairy year, the Commission will contribute up to \$2.50 million for fluid milk promotion activities conditional to participating provinces providing equal funding. The Commission will allocate funds to participating provinces on a pro-rata basis using their respective fluid milk sales of the previous dairy year.

Canadian Quality Milk funding

The Commission has agreed to partially fund the Canadian Quality Milk Program, a program designed to help producers prevent, monitor and reduce food safety risks on their farms. The agreement to provide this funding, which commenced August 1, 2007, has been extended to July 31, 2012. Under the terms of the agreement the Commission will contribute up to \$300 per eligible farm, which translates into a maximum of \$4.21 million over the life of the agreement. A total of \$0.17 million has

been contributed during the current dairy year. No other program costs have been incurred by the Commission thus far.

Matching Investment Fund

The Commission has developed the Matching Investment Fund which provides non-repayable contributions to Canadian registered companies or Food Technology Centres for product development, on a matching investment basis. The Commission has committed \$2 million per year over the next three years, commencing August 1, 2009 and ending July 31, 2012.

15. Related party transactions

The Commission is related in terms of common ownership to all Government of Canada-created departments, agencies and Crown corporations. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business and at normal trade terms. These transactions such as Employee Benefit Plans, accommodations and professional services, but excluding loans from the government, are recorded at their exchange amounts and totaled \$1.65 million during the year (2008 — \$1.52 million).

Loans from the Government of Canada at terms available to Crown corporations (Note 6), which are recorded at carrying value, represent the Commission's largest related party transaction.

16. Financial statement presentation

Certain comparative amounts have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

DETAILED SCHEDULE OF OPERATIONS

for the year ended July 31

(in thousands)

Sales and cost of sales

Domestic sales

\$ 209,234

\$ 219,042

Cost of sales

209,687

225,692

Loss on domestic sales

(453)

(6,650)

Export sales (Note 9)

22,663

65,893

Cost of sales

22,728

65,455

(Loss) margin on export sales

(65)

438

Total loss on sales

\$ (518)

\$ (6,212)

Operating expenses and other charges

Storage costs

\$ 4,383

\$ 3,329

Projects and promotional activities

3,230

3,455

Interest expense (operations)

1,790

3,251

Cost of production studies

892

982

Other carrying charges

632

768

Domestic dairy product assistance

312

203

Unrealized losses (gains) on derivatives - foreign exchange contracts

149

(19)

Donation

75

-

Interest expense and bank charges (pooling)

24

34

Bad debt recovery

-

(32)

Total operating expenses and other charges

\$ 11,487

\$ 11,971

Administrative expenses

Salaries and employee benefits

\$ 5,610

\$ 5,381

Other expenses

2,804

2,113

Recovered audit services

(100)

(92)

Total administrative expenses

\$ 8,314

\$ 7,402

Total operating and administrative expenses

\$ 19,801

\$ 19,373

APPENDICES



APPENDIX 1

HARMONIZED MILK CLASSIFICATION SYSTEM

Class	Products
1(a)	Milk and milk beverages, partly skimmed or skimmed, whether or not treated for lactose intolerance, whether flavoured or not, with or without vitamins or minerals added, for retail and food service (egg nog, cordials, cultured milk, concentrated milk to be reconstituted as fluid milk)
1(b)	All types of cream with a butterfat content not less than 5% for retail and food service
1(b)ii	Fresh cream with a butterfat content of 32% and higher used to make fresh baked goods which are not eligible for a Class 5 permit. Any utilization of this class would require a Class 1(b)ii permit.
1(c)	New 1(a) and 1(b) fluid products for retail and food service as approved by the provincial authorities during an introductory period.
1(d)	1(a) and 1(b) fluid products marketed outside the ten signatory provinces but within Canadian boundaries (e.g. Yukon, NWT, Nunavut and cruise ships).
2	All types of ice cream, ice cream mix, yogurt, kefir, whether frozen or not, all types of sour cream, all types of milk shake mixes ¹ , other frozen dairy products and the following products: fudge, puddings, soup mixes, caffeinate and Indian sweets
3(a)	All cheeses other than those identified in class 3(b), all types of cheese curds other than stirred
3(b)	All types of cheddar cheese, stirred curd, cream cheese, creamy cheese bases (cheese mixes), cheddar and cheddar-type cheeses sold fresh (see definition) ²

¹ Milk shakes for retail sales are currently classified as a Class 1 product in the WMP and classified as Class 2 in the P5.

² Definition of cheddar-type cheese: a cheese of descriptive nomenclature will be recognized as a cheddar-type cheese for the purposes of classification if it is a firm or semi-soft, unripened, unwashed curd cheese, with a minimum milk fat content of 25% and a maximum moisture content of 45%.

Class	Products
4(a)	All types of butter and butteroil, all types of powder, concentrated milk as an ingredient in the food industry ³ , all other products not elsewhere stated
4(a)1 ⁴	Milk components for the manufacture of rennet casein (dry or curd), milk protein concentrate (dry or liquid) or skim milk (dry or liquid) to be used in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category or in weight/muscle gain formulations, meal replacement products, medical and sports recovery drinks and infant food formulations destined for retail sale.
4(b)	Concentrated milk for retail sale whether sweetened or not
4(c)	New industrial products as approved by provincial authorities for an introductory period
4(d)	Inventories and losses ⁵
4(m)	Milk components for marginal markets as established from time to time by the CMSMC
5(a)*	Cheese used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(b)*	All other dairy products used as ingredients for further processing for the domestic and export markets
5(c)*	Dairy products used as ingredients for the confectionery sector destined for domestic and export markets
5(d)	Planned exports and other exports approved by the CMSMC, the total of which shall not exceed Canada's WTO commitments

³ In the Western Milk Pool, concentrated milk is used to make other dairy products. In the P5, such usage is classified on end-use.

⁴ Pricing and Administration

- i. Provincial boards or agencies will set the butterfat price for class 4(a)1 at the 4(a) price and will set the price for protein and other solids for class 4(a)1 at the price established by the CMSMC on a semi-annual basis (August 1st and February 1st)
- ii. The CDC will receive the milk utilization declaration from the provincial boards and agencies on a monthly basis for pooling of revenue purposes. Provinces agree that the revenues from class 4(a)1 will be pooled at the P10 level.
- iii. Audit of Class 4(a)1 will be performed by the usual organizations responsible for performing that task in the provinces. In the case of interprovincial movement of product, the CDC will coordinate the audit and supporting information with provincial auditors. The processor receiving the raw milk used to make rennet casein (dry or curd) or MPC under Class 4(a)1 will be responsible for providing documentation which supports the claim that the components were utilized in the manufacture of non-standardized final products in the processed cheese category. Participating provinces will undertake to implement the proper audit procedures to ensure compliance within this class.
- iv. Class 4(a)1 will be renewed upon successful review and approval of the CMSMC by February 1, 2008.

⁵ Losses: Explained losses (dumps, fluid returns, dead vats, etc.) Unexplained losses: Up to 2% for processing (West only).

* Under class 5(a), (b) and (c) (Special Milk Class Permit Program), industrial milk is classified and made available for use in dairy products and products containing dairy ingredients at prices which vary according to end use. The volume of dairy components accessed under this class is monitored through permits issued by the Canadian Dairy Commission.

APPENDIX 2

GLOSSARY

Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC)

The CMSMC is the key national body for policy development and discussions respecting the sectors of dairy production and processing. It oversees the application of the National Milk Marketing Plan. The Canadian Dairy Commission (CDC) chairs and supports the CMSMC and its Secretariat, a technical committee which provides economic analysis and advice to the members of the CMSMC. The CMSMC has representation from producers and governments of all provinces. Representatives of national consumer, processor and producer organizations also participate as non-voting members. The CMSMC meets five times per year to review and consider the major economic and marketing factors affecting the dairy sector. It also reviews and monitors the CDC's marketing operations and promotional activities; the pooling systems established for market returns from certain milk sales; and provincial quota allocations and utilization. The CMSMC determines the national production target or Market Sharing Quota (MSQ).

Canadian Requirements

Total domestic consumer demand plus planned exports for all industrial milk processed into dairy products.

Dairy Producers

Dairy producers are farm owners and operators who keep a herd of cows and ship milk.

Dairy Year

The major elements of the supply management system for the Canadian dairy sector operate on a dairy rather than a calendar or fiscal year basis. Established to co-ordinate the natural patterns of milk production with market requirements, the dairy year goes from August 1 to July 31.

Domestic Requirements

Total domestic consumer demand for all industrial milk processed into dairy products.

Further Processors

Further processors use milk or other dairy products to manufacture other food products that are sold at the retail level.



Industrial Milk

Milk sold for processing into such dairy products as butter, cheese, ice cream or yogurt.

Market Sharing Quota (MSQ)

The MSQ is the national production target for industrial milk. This target is constantly monitored and adjusted when necessary to reflect changes in the domestic demand for industrial milk products, as measured in terms of butterfat, as well as changes in planned export activity. The CMSMC applies the terms of the National Milk Marketing Plan to establish the provincial shares of the MSQ. Each province allocates its share of the MSQ to its producers according to its own policies.

Milk Class

All milk in Canada is classified according to its use (for example, fluid, cheese, butter, etc.). The price paid to the producer for the milk depends on the class. This classification system is not related to milk quality.

National Milk Marketing Plan

The National Milk Marketing Plan is the federal/provincial agreement that provides the framework for the operation of the milk supply management system and is administered by the CMSMC. All Canadian provinces are signatories to the national Plan.

Processors

Processors are companies or co-operatives that buy raw milk and manufacture fluid milk and cream, or other dairy products.

Supply Management

Supply management is a system by which the production of milk is controlled by production quotas at the farm level. The size of the quota depends on the demand for milk and other dairy products.

Structural Surplus

Since milk production quotas are measured in terms of kg of butterfat, and because the demand in Canada is greater for butterfat than for the non fat portion of milk, there is a surplus of non fat milk components, mainly in the form of skim milk powder.

Support Prices

Support prices are the prices at which the CDC offers to purchase domestically produced butter and skim milk powder under its Domestic Seasonality Programs. Support prices act as reference prices in the wholesale dairy trade and indirectly affect the wholesale prices of all industrial dairy products. They are established at levels designed to generate a fair return for producers.

Gestion des approvisionnements

La gestion de l'offre est un système qui régit la production du lait par des quotas de production à la ferme. La taille du quota dépend de la demande pour le lait et les autres produits laitiers.

Lait de transformation

Lait vendu pour la transformation en produits laitiers tels que le beurre, le fromage, la crème est glacée et le yogourt.

Plan national de commercialisation du lait

Le Plan national de commercialisation du lait est l'entente fédérale-provinciale qui régit la mise en oeuvre du système de gestion des approvisionnements du lait administré par le CCGAL. Toutes les provinces canadiennes sont signataires du Plan national.

Prix de soutien

Prix auxquels la CCL offre d'acheter le beurre et la poudre de lait écrémé produits au pays dans le cadre de ses programmes intérieurs de saisonnalité. Ces prix de référence pour le commerce de gros de produits laitiers influencent indirectement les prix de gros de tous les produits laitiers de transformation. Ils sont établis à des niveaux permettant aux producteurs d'obtenir un revenu équitable.

Producteurs laitiers

Les producteurs laitiers possèdent et exploitent des entreprises agricoles qui comprennent un troupeau de vaches laitières et expédient leur lait.

Quota de mise en marché (QMM)

Transformateurs secondaires

Les transformateurs sont des entreprises ou des coopératives qui achètent le lait cru et fabriquent du lait et de la crème de consommation ou d'autres produits laitiers.

Surplus structurel

Les quotas de production de lait sont mesurés en kilogrammes de matière grasse. Au Canada, la demande de matière grasse est plus forte que la demande de la portion non grasse du lait. Par conséquent, il y a un surplus de composants non gras du lait, principalement sous forme de poudre de lait écrémé.

Année laitière

Les principaux éléments du régime de gestion des approvisionnements pour le secteur laitier canadien sont basés sur l'année laitière plutôt que sur l'année civile ou sur l'exercice financier. L'année laitière a été établie afin de coordonner les tendances naturelles de la production de lait et les besoins du marché; elle commence le 1^{er} août et se termine le 31 juillet suivant.

Besoins canadiens

Demande totale de la consommation intérieure plus les exportations planifiées pour tout le lait de transformation.

Besoins intérieurs

Demande totale de la consommation intérieure de l'ensemble des produits laitiers fabriqués à partir de lait de transformation.

Classes de lait

Tout le lait du Canada est classé selon son utilisation (ex. : de consommation, fromage, beurre, etc.). Le prix payé au producteur pour le lait varie selon la classe. Ce système de classification n'est pas lié à la qualité.

Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL)

Le CCGAL est l'organisme national clé pour l'élaboration des politiques et les discussions concernant la production et la transformation laitières. Il voit à la mise en oeuvre du Plan national de commercialisation du lait. La

Commission canadienne du lait (CCL) préside et appuie le CCGAL et son Secrétariat, un comité

technique qui procure des analyses économiques et conseille les membres du CCGAL. Le CCGAL est composé de représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces. Des représentants d'organismes nationaux

de consommateurs, de transformateurs et de producteurs participent également à titre de membres sans droit de vote. Le CCGAL se réunit cinq fois par année pour aborder et examiner les principaux facteurs économiques et de mise en

marché qui influencent le secteur laitier. De plus, il examine et surveille les transactions commerciales et les activités de promotion de la CCL,

les systèmes de mise en commun établis pour les revenus du marché provenant de certaines ventes de lait, et les obligations provinciales en matière de répartition et d'utilisation du quota. Le CCGAL établit le niveau cible de la production laitière nationale ou le quota de mise en

marché (QMM).

- 3 À l'intérieur de la MCLQ, lait concentré utilisé pour fabriquer d'autres produits laitiers. Dans le P5, on le classifie selon son utilisation finale.
- 4 Prix et administration
- i Les offices provinciaux ou les agences fixeront le prix de la matière grasse pour la classe 4(a)1 au prix de la classe 4(a) et le prix des protéines et autres solides de la classe 4(a)1 au prix établi par le CCGAL sur une base semi-annuelle (1^{er} août et 1^{er} février).
- ii La CCL recevra des offices et des agences provinciales les déclarations mensuelles d'utilisation de lait en vue de la mise en commun des revenus. Les provinces conviennent que les revenus de la classe 4(a)1 seront mis en commun au niveau du P10.
- iii La vérification de la classe 4(a)1 sera effectuée par les organismes habituellement chargés de ce travail dans les provinces. Dans le cas des déplacements interprovinciaux du produit, la CCL coordonnera la vérification et l'échange d'information entre les vérificateurs provinciaux. Le transformateur recevant du lait cru utilisé pour fabriquer de la caséine presure (sèche ou caillée) ou du CPL sous la classe 4(a)1 devra fournir des documents pour justifier la demande de composants de lait utilisés dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu. Les provinces participantes doivent appliquer des procédures adéquates pour assurer la conformité au sein de cette classe.
- iv La classe 4(a)1 pourra être renouvelée après examen et adoption par le CCGAL d'ici le 1^{er} février 2008.
- Pertes, pertes expliquées (decharges, retours de lait de consommation, cuves stériles, etc.) Pertes inexpliquées : jusqu'à 2 % pour la transformation (dans l'Ouest seulement).
- * Dans le cadre des classes 5(a), (b) et (c) (le Programme de permis des classes spéciales de lait), le lait de transformation est classé et offert pour la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers à des prix qui varient selon l'utilisation finale. Les quantités de composants de lait offertes sous la classe 5 sont contrôlées au moyen de permis émis par la Commission canadienne du lait.

Produits	4(a)	Composants de lait pour la fabrication de caséine presure (sèche ou caillée), de concentré protéique du lait (sec ou liquide) ou de lait écrémé (sec ou liquide) utilisé dans la fabrication d'un produit final non standardisé dans la catégorie du fromage fondu ou dans la fabrication de produits qui aident à prendre du poids/augmenter la masse musculaire, substituts de repas, boissons pour convalescents, boissons de récupération pour sportifs et préparations d'aliments pour nourrissons destinées à la vente au détail.	4(b)	Lait concentré destiné à la vente au détail, sucré ou non	4(c)	Nouveaux produits de transformation tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement	4(d)	Inventaires et pertes ⁵	4(m)	Composants du lait pour les marchés particuliers tels qu'établissements de temps à autre par le CCGAL	5(a)*	Fromage utilisé comme ingrédient dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation	5(b)*	Tous les autres produits laitiers utilisés comme ingrédients dans la transformation secondaire de produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation	5(c)*	Produits laitiers utilisés comme ingrédients dans le secteur de la confiserie pour des produits destinés aux marchés intérieur et d'exportation	5(d)	Exportations prévues et autres exportations approuvées par le CCGAL, le total de ces exportations ne devant pas dépasser les engagements du Canada envers l'OMC
----------	------	---	------	---	------	---	------	------------------------------------	------	---	-------	--	-------	--	-------	---	------	---

ANNEXE 1

SYSTÈME HARMONISÉ DE CLASSIFICATION DU LAIT

Produits		1(a)	1 (b)	1(b)ii	1(c)	1(d)	2	3(a)	3(b)
Lait et brevages faits de lait partiellement écrémé ou écrémé, traités ou non pour l'intolérance au lactose, aromatisés ou non, additionnés de vitamines ou de minéraux ou non, destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires (lait de poule, boisson cordiale, lait fermenté, lait concentré pour fin de reconstitution en lait de consommation)		Tous les types de crème contenant un taux de matière grasse d'au moins 5 % destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires							
Crème fraîche contenant 32 % de matière grasse ou plus utilisée dans la fabrication de produits frais de boulangerie qui ne sont pas admissibles aux permis de classe 5. Toute utilisation de cette classe exige un permis de la classe 1(b)ii.		Nouveaux produits 1(a) et 1(b) faits de lait de consommation et destinés à la vente au détail et au secteur des services alimentaires tels qu'approuvés par les autorités provinciales pendant une période de lancement							
Produits faits de lait de consommation 1(a) et 1(b) et mis en marché à l'extérieur des dix provinces signalaires mais à l'intérieur des frontières canadiennes, par exemple, au Territoire du Yukon, aux Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et sur les navires de croisière.		Tous les types de crème glacée, de mélange à crème glacée, de yogourt, de kéfir, congelés ou non, tous les types de crème acidulée (crème sure), tous les types de mélanges de lait frappé ¹ , autres produits laitiers congelés et les produits suivants : fudge, poudings, mélanges à soupe, caféinate et desserts indiens							
Tous les fromages qui ne sont pas identifiés dans la classe 3(b), tous les types de fromage en grains sauf ceux de type brassé		Tous les types de fromage cheddar, caillé brassé, fromage à la crème, bases de fromage crémeux (mélanges de fromage), cheddar et types de cheddar vendus frais (voir la définition ²)							

¹ Les laits frappés destinés à la vente au détail sont actuellement classifiés comme un produit de la classe 1 au niveau de la MCLO et de la classe 2 au niveau du PS.

² Définition d'un fromage apparenté au cheddar : un fromage de nomenclature descriptive sera reconnu comme un fromage de type cheddar aux fins de la classification si c'est un fromage à pâte ferme ou demi-ferme non affiné, à caillé non lavé dont la teneur minimale en matière grasse du lait est de 25 % et la teneur maximale en humidité de 45 %.



ANNEXES

TABEAU DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS
Exercice terminé le 31 juillet
(en milliers)

	2009	2008
Ventes et coût des ventes		
Ventes à l'intérieur du pays	209 234 \$	219 042 \$
Coût des ventes	209 687	225 692
Perte sur les ventes intérieures	(453)	(6 650)
Ventes à l'exportation (note 9)	22 663	65 893
Coût des ventes	22 728	65 455
(Perte) marge sur les ventes à l'exportation	(65)	438
Total des pertes sur les ventes	(518) \$	(6 212) \$
Charges d'exploitation et autres frais		
Frais d'entreposage	4 383 \$	3 329 \$
Projets et activités de promotion	3 230	3 455
Intérêts débiteurs (exploitation)	1 790	3 251
Étude sur le coût de production	892	982
Autres frais de possession	632	768
Aide aux produits laitiers du pays	312	203
Pertes (gains) de change latents sur instruments dérivés	149	(19)
Dons	75	-
Intérêts débiteurs et frais bancaires (mise en commun)	24	34
Recouvrement sur créance passée en charges	-	(32)
Total des charges d'exploitation et autres frais	11 487 \$	11 971 \$
Frais d'administration		
Salaires et avantages sociaux	5 610 \$	5 381 \$
Autres charges	2 804	2 113
Recouvrement des frais des services de vérification	(100)	(92)
Total des frais d'administration	8 314	7 402 \$
Total des charges d'exploitation et des frais d'administration	19 801 \$	19 373 \$

Bail à long terme

La Commission occupe ses bureaux en vertu d'un bail à long terme signé avec Agriculture et

Agroalimentaire Canada. Ce bail, qui vient à échéance en 2012, prévoit l'indexation des frais d'entretien et des impôts fonciers. La Commission a l'option de renouveler automatiquement ce bail pour une période de cinq ans. Les loyers pourraient être révisés compte tenu du marché locatif, conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les biens immobiliers.

Les loyers minimaux exigibles totalisaient 0,83 M\$ à la fin de l'exercice. En 2011-2012, le bail ne couvrira que huit mois puisqu'il prendra fin le 31 mars.

Au cours des trois prochains exercices, les loyers minimaux exigibles sont les suivants :

2009-2010	0,31 M\$
2010-2011	0,31 M\$
2011-2012	0,21 M\$

Financement de la promotion

Pour l'année laitière 2009-2010, la Commission versera jusqu'à 2,50 M\$ pour les activités de promotion du lait de consommation à la condition que les provinces participantes versent la même somme. La Commission attribuera les fonds aux provinces

Lait canadien de qualité

participantes au prorata de leurs ventes respectives de lait de consommation au cours de l'année laitière précédente.

La Commission a accepté de financer en partie le programme Lait canadien de qualité, qui vise à aider les producteurs à prévenir, surveiller et réduire les risques pour la salubrité des aliments sur leurs fermes. L'accord sur ce financement, qui est en vigueur depuis le 1^{er} août 2007, a été prolongé jusqu'au 31 juillet 2012. Aux termes de l'accord, la Commission versera jusqu'à 300 \$ par ferme admissible, ce qui représente un maximum de 4,21 M\$ pendant la durée de l'accord. La Commission a versé un total de 0,17 M\$ au cours de la présente année laitière. La Commission n'a pas engagé d'autre coût pour ce programme jusqu'à maintenant.

Fonds d'investissement partagé

La Commission a établi le Fonds d'investissement partagé qui permet d'octroyer des contributions non remboursables à des sociétés enregistrées au Canada ou à des centres de technologies alimentaires pour le développement de produits, selon un mécanisme de partage des investissements. La Commission a engagé à cette fin 2 M\$ par année au cours des trois

15. Opérations entre apparentés

prochains exercices, à compter du 1^{er} août 2009 jusqu'au 31 juillet 2012.

La Commission est apparentée par voie de propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La Commission transige avec ces entités dans le cours normal de ses activités, selon les mêmes conditions commerciales qui s'appliquent aux parties non apparentées. Ces opérations (telles que celles reliées aux régimes d'avantages sociaux, aux locaux et aux services professionnels), sauf les emprunts auprès du gouvernement, sont comptabilisées à leur valeur d'échange et ont totalisé 1,65 M\$ pour l'exercice (1,52 M\$ en 2008).

Les emprunts auprès du gouvernement du Canada à des conditions établies pour les sociétés d'État (note 6) sont comptabilisés à la valeur comptable et représentent la plus grande partie des opérations entre apparentés de la Commission.

16. Présentation des états financiers

Certains chiffres correspondants ont été reclassés pour être conformes à la présentation adoptée pour l'exercice courant.

num correspond à la valeur comptable de l'actif dérivé. La Commission gère son risque de crédit en concluant des contrats de change uniquement avec de grandes institutions financières canadiennes. Jusqu'à maintenant, toutes ces parties contractantes ont respecté leurs obligations financières envers la Commission.

Justes valeurs

La valeur comptable de l'encaisse, des créances, de la dette bancaire, des emprunts et charges à payer, de même que des emprunts auprès du gouvernement du Canada, se rapproche de leur juste valeur en raison de l'échéance immédiate ou à court terme de ces instruments financiers. À la date du bilan, aucun montant n'était comptabilisé dans l'état des résultats et du résultat étendu pour représenter les variations de la juste valeur de ces instruments financiers.

14. Engagements

Engagements d'achat

Au 31 juillet 2009, la Commission s'était engagée à acheter certaines quantités de beurre et de poudre de lait écrémé. Ces engagements représentent environ 1,65 M\$ (6,25 M\$ en 2008) et doivent être réalisés d'ici à décembre 2009.

liquidité, la Commission a accès en date du 31 juillet 2009 à d'autres emprunts auprès du gouvernement du Canada, pour ses activités commerciales, au montant de 20,51 M\$ (3,68 M\$ en 2008) et à sa ligne de crédit, pour la mise en commun des revenus du marché, au montant de 4,18 M\$ (19,63 M\$ en 2008).

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une perte soit causée par un client qui ne remplit pas ses obligations financières envers la Commission. Le risque maximum de crédit est la valeur comptable des soldes des comptes clients et des comptes de mise en commun, après toute provision pour pertes. La Commission gère ce risque au moyen de plusieurs stratégies, y compris la vente après paiement, et l'obtention de garanties bancaires et de lettres de crédit. Tant au 31 juillet 2008 que 2009, la Commission n'a inscrit aucune provision pour créances douteuses et toutes ses créances étaient exigibles à court terme.

La Commission est exposée au risque de crédit quand elle conclut des contrats de change et que l'autre partie manque à son obligation, l'amenant de ce fait à subir une perte financière. Son risque de crédit maxi-

des sorties de fonds à cause d'une augmentation des taux d'intérêt. À part la ligne de crédit, dont le taux d'intérêt varie en fonction du taux préférentiel, et les emprunts auprès du gouvernement du Canada, dont les taux varient selon le taux de rendement des bons du Trésor comparables, la Commission n'a pas d'autres actifs ou passifs financiers qui sont exposés à ce risque. L'exposition de la Commission au risque de taux d'intérêt n'est pas importante, car les taux d'intérêt de ses emprunts sont faibles.

Autre risque de prix

L'autre risque de prix est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctue en raison de variations des prix du marché, autres que celles qui découlent du risque de taux d'intérêt ou du risque de change. La Commission n'est pas exposée à ce type de risque.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que la Commission ne puisse pas remplir ses obligations financières à leur échéance. À la fin de l'exercice, quasiment tous les actifs et les passifs de la Commission étaient à court terme et son ratio de liquidité générale était de 1,08 (1,06 en 2008). Pour gérer son risque de

10. Mise en commun des revenus

du marché

Les contributions des agences et offices provinciaux de mise en marché du lait et les paiements de péréquation qui leur ont été versés au cours de l'exercice s'établissent comme suit :

Contributions des agences et offices provinciaux	2009	2008
(en milliers)		
Paiements de péréquation aux agences et offices provinciaux	157 524 \$	179 723 \$
Contributions retenues pour financer les charges d'exploitation	149 594	170 020
	7 930 \$	9 703 \$

1.1. Frais financiers par le gouvernement du Canada

Le financement des frais d'administration de la Commission est partagé entre le gouvernement fédéral, les producteurs laitiers,

frais de réunions de certains comités.

Les contributions retenues ont servi à financer les frais d'administration prévus, les frais de possession pour le maintien du niveau normal des stocks de beurre et le remboursement de

les opérations commerciales et le marché. Au cours de l'exercice, le gouvernement du Canada a financé à hauteur de 4,27 M\$ (4,00 M\$ en 2008) les frais d'administration de 8,31 M\$ (7,40 M\$ en 2008) de la Commission.

12. Avantages sociaux futurs

Régime de retraite

La Commission et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Les prestations prévues par ce régime sont basées sur le nombre d'années de service et la rémunération moyenne au moment de la retraite et sont entièrement indexées sur l'indice des prix à la consommation. Les charges d'exploitation comprennent les cotisations versées par la Commission au Régime de retraite de la fonction publique au cours de l'exercice, qui totalisent 0,58 M\$ (0,51 M\$ en 2008), soit environ 1,96 fois (2,07 fois en 2008) les cotisations versées par les employés.

Indemnités de départ

La Commission offre des indemnités de départ à ses employés selon leurs années de service et leur salaire à leur départ. Ce régime n'est pas capitalisé et ne détient donc aucun actif. Le déficit du régime est donc équivalent à l'obligation au titre des indemnités constituées.

Les indemnités seront payées à partir des crédits futurs et d'autres sources de revenus. Le tableau suivant présente des informations sur le régime, à la date de clôture :

	2009	2008
(en milliers)		
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	819 \$	722 \$
Coûts pour l'exercice	398	97
Indemnités versées au cours de l'exercice	—	—
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	1 217 \$	819 \$

La Commission a estimé que, sur son obligation totale à la fin de l'exercice, 22 000 \$ seront exigibles au cours du prochain exercice. Ce montant est présenté dans les autres passifs à court terme au bilan.

2009, la ligne de crédit de la Commission est toujours de 5 M\$.

La dette bancaire contractée avec cette ligne de crédit est payable sur demande et porte intérêt au taux préférentiel, qui a varié entre 4,75 % et 2,25 % par année (6,25 % à 4,75 % au cours de l'exercice.

6. Emprunts auprès du gouvernement du Canada (Trésor)

Les emprunts auprès du Trésor du gouvernement du Canada, jusqu'à un maximum de 150 M\$ (120 M\$ en 2008), servent à financer les activités de la Commission. Les emprunts individuels sont remboursables au cours de l'année qui suit la date de l'emprunt. Le capital et les intérêts courus sont remboursés régulièrement durant l'exercice lorsque les fonds sont disponibles.

Les intérêts sur les emprunts sont calculés aux taux normaux établis pour les sociétés d'État par le gouvernement et sont fonction du taux de rendement des derniers bons du Trésor comparables émis plus un huitième de un pour cent. Ces taux ont varié entre 3,46 % et 0,32 % (entre 4,82 % et 2,10 % en 2008) au cours de l'exercice et les intérêts ont totalisé 1,88 M\$ (2,83 M\$ en 2008).

Au cours de l'exercice, le ministre des Finances a approuvé une augmentation du montant maximal de l'emprunt auprès du gouvernement du Canada, ce montant passant de 150 à 175 M\$ à partir du 1^{er} août 2009.

7. Capitaux propres

La Commission perçoit indirectement des fonds auprès des consommateurs sous forme d'un supplément inclus dans le prix de détail du beurre. Ce supplément sert à financer les frais de possession reliés au maintien du niveau normal des stocks de beurre. Cette somme est comprise dans les contributions retenues pour financer les charges d'exploitation présentées dans l'état des résultats et du résultat étendu. Les bénéfices non répartis à la fin de l'exercice sont constitués des excédents accumulés nets provenant de ce supplément et de ceux qui proviennent des ventes commerciales et qui ne sont pas directement payables aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait. Durant l'exercice terminé le 31 juillet 2009, aucune transaction n'a créé d'autres éléments du résultat étendu et la Commission ne détient aucun solde d'ouverture ou de clôture du cumul des autres éléments du résultat étendu.

en devises.

8. Informations concernant le capital

Le capital de la Commission est composé des emprunts qu'elle a effectués auprès du gouvernement du Canada (note 6) et des bénéfices non répartis. Au 31 juillet 2009, ces éléments totalisaient 129,49 M\$ (116,32 M\$ en 2008) et 12,18 M\$ (10,61 M\$ en 2008) respectivement. La Commission n'est pas soumise, en vertu de règles extérieures, à des exigences concernant son capital. Le principal objectif de la Commission dans la gestion de son capital est de disposer de liquidités suffisantes pour s'acquitter de ses obligations financières au moment où elles sont exigibles et de financer des programmes à l'attention de l'industrie laitière. La Commission gère son capital de façon continue, en tenant compte des fluctuations des montants au cours de l'exercice. Elle n'utilise pas de mesures quantitatives pour surveiller son capital. Sa stratégie de gestion du capital ou la composition de son capital n'ont pas changé depuis l'exercice précédent.

9. Ventes à l'exportation

Les ventes à l'exportation comprennent des pertes nettes de 0,54 M\$ (0,39 M\$ en 2008) provenant de la conversion des opérations

En juillet 2009, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public a publié une modification de son exposé-sondage *Information financière de certains organismes publics*. Selon le classement de l'entité, la modification pourrait permettre l'adoption soit du *Manuel de comptabilité pour le secteur public*, soit des Normes internationales d'information financière (IFRS), selon le référentiel comptable le plus approprié pour elle. La Commission évalue actuellement l'exposé-sondage et l'incidence qu'il pourrait avoir sur l'adoption prévue des IFRS pour l'exercice terminé le 31 juillet 2012.

4. Stocks

Valeur nette de réalisation totale		
	154 621 \$	163 466 \$
Beurre	108 337 \$	109 299 \$
Poudre de lait écrémé	49 576	64 439
Moins : dépréciation des stocks	157 913	173 738
	(3 292)	(10 272)

Les stocks de la Commission comprennent 11 818 tonnes de beurre et 1 260 tonnes de poudre de lait écrémé (13 793 tonnes et 1 830 tonnes en 2008), d'une valeur totale de 84,32 M\$ et de 7,78 M\$ respectivement (95,46 M\$ et 10,90 M\$ en 2008), que les fabricants doivent racheter de la Commission au cours de l'année laitière suivante aux prix de soutien alors en vigueur. Bien que les fabricants aient l'obligation contractuelle de racheter leurs produits, la Commission n'est pas obligée de les revendre. La Commission a toutefois l'habitude d'honorer les demandes de rachat. Le reste des stocks comprend 3 870 tonnes de beurre et 33 354 tonnes de poudre de lait écrémé (1 997 tonnes et 27 533 tonnes en 2008), d'une valeur totale de 24,02 M\$ et de 41,80 M\$ respectivement (13,84 M\$ et 53,54 M\$ en 2008). La Commission a comptabilisé une charge dans le coût des ventes de 3,29 M\$ au cours de l'exercice (10,27 M\$ en 2008) pour constater une réduction de la valeur des stocks à leur valeur nette de réalisation (VNR). Cette réduction de valeur est surtout attribuable au transfert de poudre de lait écrémé des stocks détenus à l'origine pour l'exportation, qui ont une VNR plus élevée, aux stocks destinés au marché de l'alimentation animale, dont la VNR est plus faible. Les transferts entre ces deux

5. Dette bancaire

types de marchés de la poudre de lait écrémé ne sont pas rares et sont rendus nécessaires par le vieillissement des stocks. Une légère baisse de la VNR des stocks d'ouverture de poudre de lait écrémé de la Commission des- tinés au marché de l'alimentation animale a également contribué à la réduction de la valeur des stocks. Pour assurer l'uniformité de la présentation et en raison de l'adoption du nouveau chapitre du *Manuel de l'ICCA* sur les stocks, la dépréciation de 10,27 M\$ des stocks de l'exercice précé- dent a été reclassée dans le coût des ventes plutôt que dans les charges d'exploitation.

Dans le but d'obtenir un financement pro- visoire et d'assurer le bon fonctionnement du système d'établissement des prix et de mise en commun des revenus du marché, la Commission a établi une ligne de crédit auprès d'un membre de l'Association canadienne des paiements. Le ministre des Finances a autorisé la Commission à établir cette ligne de crédit jusqu'à un maximum de 50 M\$.

Au cours de l'année laitière précédente, la Commission a fait porter sa ligne de crédit à 45 M\$ jusqu'au 30 août 2008, date après laquelle la ligne de crédit a été réduite à son niveau antérieur de 5 M\$. Au 31 juillet

La Commission ne désigne pas ses contrats de change à terme comme éléments de couverture de ses actifs ou passifs sous-jacents, de ses engagements fermes ou de ses opérations futures selon le chapitre 3865, *Couvertures*, du *Manuel de l'ICCA* et n'applique donc pas la comptabilité de couverture. Par conséquent, les contrats de change à terme sont inscrits au bilan à la juste valeur comme actifs lorsque les contrats procurent un gain ou comme passifs lorsque les contrats enregistrent des pertes. Les variations de la juste valeur de ces contrats sont constatées comme gains ou pertes dans les charges d'exploitation.

Avantages sociaux futurs

Prestations de retraite

Tous les employés admissibles de la Commission participent au Régime de retraite de la fonction publique (le « Régime ») administré par le gouvernement du Canada. Même si le Régime est un régime à prestations déterminées, il répond à la définition d'un régime multi-employeurs, qui est comptabilisé comme un régime à cotisations déterminées, car la Commission ne dispose pas de suffisamment d'informations pour le comptabiliser comme un régime à prestations déterminées. Les cotisations de la Commission représentent son coût

entier comme employeur. Ce montant est un multiple des cotisations exigées des employés et pourrait changer au fil du temps selon les résultats du Régime. Les cotisations versées par la Commission sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel les services sont rendus et elles représentent son obligation totale en matière de prestations de retraite. La Commission n'est pas tenue par la loi de combler les déficits actuariels du Régime.

Indemnités de départ

Les employés admissibles ont droit à des indemnités de départ en vertu des contrats de travail et des conditions d'emploi. Le coût des indemnités est constitué au fur et à mesure que les employés rendent les services nécessaires à leur obtention. L'obligation au titre des indemnités de départ est calculée au moyen du ratio utilisé à l'échelle du gouvernement pour le passif au titre des indemnités de départ des employés de la fonction publique appliqué aux salaires bruts de la Commission.

Autres régimes d'avantages sociaux futurs

La Commission n'a aucune obligation liée aux autres avantages sociaux futurs accordés aux employés qui ne sont plus en poste ou aux employés à la retraite.

Programme de bourses

Les sommes versées en bourses sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel les établissements d'enseignement satisfont aux critères d'admissibilité et les ententes sont conclues.

Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige de la direction qu'elle établisse des estimations et des hypothèses ayant des incidences sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date des états financiers et sur les montants des revenus et des charges déclarés au cours de l'exercice. La valeur des stocks, des prestations de retraite et des indemnités de départ et des instruments dérivés sont les éléments les plus importants pour lesquels des estimations sont utilisées. Les montants réels pourraient différer de manière importante des estimations de l'exercice. Ces estimations sont revues annuellement et, à mesure que des rajustements s'imposent, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

l'exercice (voir la note 10). Cette portion fixe est établie chaque année par le CCGAL.

Provision pour la marge payable aux

agences et offices provinciaux /

recouvrement du déficit d'exploitation

après des agences et offices provinciaux

L'excédent d'exploitation découlant des activités de mise en commun est passé en charges et comptabilisé comme passif de l'exercice où l'excédent est obtenu. Les sommes recouvrées sur les pertes d'exploitation sont comptabilisées comme revenus sur approbation du CCGAL.

Conversion des devises

Toutes les opérations en devises sont converties en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération.

Les comptes fournisseurs et les comptes clients libellés en devises sont ajustés selon le taux de change en vigueur à la date de clôture. Tous les gains ou pertes de change connexes sont constatés dans les charges d'exploitation.

Des contrats de change à terme correspondent à la plupart des ventes et des achats en devises (voir la rubrique « Instruments financiers dérivés » ci-contre et la note 13 – Instruments financiers – *risque de change*).

Instruments financiers

Les actifs et passifs financiers sont initialement comptabilisés à la juste valeur et leur évaluation ultérieure dépend de leur classement, qui est décrit ci-dessous. Ce classement dépend du motif d'acquisition ou d'émission des instruments financiers, de leurs caractéristiques et de leur désignation par la Commission.

Classement

Encaisse	Détenus à des fins de transaction	
	Créances	Prêts et créances
Dettes bancaires	Autres passifs	Autres passifs
	Créditeurs et charges à payer	Autres passifs
Emprunts auprès du gouvernement	Autres passifs	
du Canada		

Détenus à des fins de transaction
Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur à la date de clôture et les variations de la juste valeur sont comptabilisées dans les résultats d'exploitation et le résultat étendu.

Prêts et créances

Les prêts et les créances sont comptabilisés au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif.

Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers, sauf les instruments dérivés.

Coûts de transaction

Tous les coûts de transaction attribuables à des actifs ou des passifs financiers qui ne sont pas classés comme étant détenus à des fins de transaction sont inscrits au bilan dans l'exercice où ils sont engagés. Les coûts de transaction attribuables à des actifs ou des passifs financiers qui sont classés comme étant détenus à des fins de transaction sont passés en charges dans l'exercice où ils sont engagés.

Instruments financiers dérivés

La Commission utilise des instruments financiers dérivés comme les contrats à terme pour contre les effets négatifs des fluctuations de change liées aux achats et aux ventes effectués ou qu'elle prévoit effectuer en devises, ainsi que pour gérer ses soldes et ses besoins de trésorerie. Elle a pour politique de ne pas utiliser de dérivés autonomes à des fins de transaction ou de spéculation.

l'on indique si toutes les exigences relatives au capital ont été respectées et, si l'entité ne s'est pas conformée aux exigences en question, les conséquences de cette inapplication.

Ces nouvelles normes ont exigé la présentation d'informations additionnelles dans les états financiers (voir les notes 8 et 13), mais n'ont pas eu d'incidence sur les résultats financiers de la Commission pour l'exercice courant.

Stocks

Le chapitre 3031, *Stocks*, du *Manuel de*

I/CCA, remplace le chapitre 3030, *Stocks*. Ce chapitre modifie les règles sur l'évaluation des stocks et les informations à fournir à leur sujet, notamment l'obligation d'évaluer les stocks au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation, l'affectation des frais généraux selon la capacité normale des installations, l'utilisation de la méthode du coût réel d'entrée pour les stocks qui ne sont pas habituellement interchangeables et pour les biens ou services

produits à des fins spécifiques, l'obligation d'utiliser la même méthode de détermination du coût pour tous les stocks ayant une nature et un usage similaires, la comptabilisation du montant de la reprise de toute dépréciation des stocks pour les ramener à leur valeur nette de réalisation à la suite d'une augmentation ultérieure de la valeur des stocks. La norme

exige également la présentation des méthodes comptables relatives aux stocks, des valeurs comptables des stocks, du montant de toute dépréciation et du montant de toute reprise

L'effet de l'adoption de cette nouvelle norme sur la Commission est présenté dans la note 4. L'adoption de cette nouvelle norme pas eu d'incidence sur les résultats financiers de la Commission pour l'exercice courant.

3. Principales méthodes comptables

Mode de présentation

Ces états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR). Les principales méthodes comptables utilisées dans la préparation des présents états financiers sont résumées ci-dessous.

Stocks

Les stocks sont comptabilisés au plus faible du coût, qui est le prix d'achat, et de la valeur de réalisation nette estimative. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré premier sorti.

Les stocks ne comprennent pas les frais d'entreposage, qui sont passés en charges lorsqu'ils sont engagés.

Revenus

Les ventes sont comptabilisées comme revenus lors de l'expédition des produits.

Coût des ventes

Les produits achetés par la Commission dans le cadre des Programmes intérieurs de saisonnalité à des fins d'exportation ou pour le marché de l'alimentation animale sont acquis aux prix qu'elle fixe elle-même. Ces coûts sont imputés au coût des ventes lorsque les produits sont expédiés aux clients.

Mise en commun des revenus du marché

Les contributions des agences et offices provinciaux de mise en marché du lait et les paiements de péréquation qui leur sont versés représentent une redistribution des revenus du lait entre les provinces et sont comptabilisés en fonction de la production et de l'utilisation du lait par les agences et offices provinciaux de mise en marché du lait. Une portion fixe, qui représente la quote-part des frais d'administrations prévus par la Commission et des frais de possession estimatifs pour le maintien du niveau normal des stocks de beurre assumée par les agences et offices provinciaux de mise en marché du lait, est retenue sur les revenus redistribués pour financer ces charges d'exploitation ainsi que tous les frais recouvrables que le CCGAL pourrait engager au cours de

31 juillet 2009

1. La Commission canadienne du lait

La Commission canadienne du lait (ci-après la « Commission ») est une société d'État mandataire désignée dans la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas soumise aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La mission de la Commission, telle qu'elle est énoncée dans la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, consiste à « permettre aux producteurs de lait et de crème dont l'entreprise est efficace d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de qualité ». Ses activités s'échelonnent sur l'année laitière qui débute le 1^{er} août et prend fin le 31 juillet.

En collaboration avec le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) qu'elle préside, la Commission gère et administre les activités financées par les producteurs. La Commission achète, au prix de soutien canadien ou aux prix qu'elle établit, selon les marchés de vente prévus, tout le beurre et toute la poudre de lait écrémé qui lui sont offerts, à l'exception d'une partie du

beurre importé par la Commission au prix du marché international en vue de la consommation intérieure, conformément aux engagements du Canada envers l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Bien qu'une bonne partie du beurre acheté par la Commission soit revendue ensuite sur le marché intérieur, la plus grande partie de la poudre de lait écrémé excède les besoins des fabricants et est donc vendue sur des marchés intérieurs marginaux, ou exportée. La Commission vend les surplus sur le marché international sous forme de produits de lait entier, de poudre de lait écrémé et de beurre, sous réserve des limites fixées au Canada pour les exportations subventionnées.

La Commission administre, au nom de l'industrie, un système d'établissement des prix et de mise en commun des revenus du marché qui offre, à prix concurrentiels, des composants du lait aux transformateurs secondaires et aux exportateurs par l'intermédiaire des transformateurs. Ce système est administré par la Commission en vertu de l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait, qui permet aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle nationale, de l'Entente sur la mise en commun du lait de l'Ouest et de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait, qui permettent aux producteurs de lait de partager les revenus à l'échelle régionale. Les

dix agences et offices provinciaux de mise en marché du lait représentent les producteurs laitiers du pays et fournissent à la Commission les données et les fonds nécessaires à sa gestion du système de mise en commun.

2. Adoption de nouvelles normes comptables

La Commission a adopté, le 1^{er} août 2008, les nouvelles normes suivantes publiées par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) :

Instruments financiers – informations à fournir et présentation

Les chapitres 3862, *Instruments financiers – informations à fournir* et 3863, *Instruments financiers – présentation du Manuel de l'ICCA* remplacent le chapitre 3861, *Instruments financiers – informations à fournir et présentation*. Ces nouveaux chapitres mettent

davantage l'accent sur les informations à fournir sur la nature et l'ampleur des risques découlant des instruments financiers et sur la façon dont la Commission gère ces risques.

Informations à fournir concernant le capital Le chapitre 1535, *Informations à fournir concernant le capital*, du *Manuel de l'ICCA* exige la présentation d'informations sur les objectifs, les politiques et les procédures de gestion du capital et de données quantitatives sur les éléments inclus dans le capital. Il exige aussi que

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
Exercice terminé le 31 juillet
(en milliers)

	2009	2008
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Rentées de fonds - clients	232 013 \$	284 012 \$
Sorties de fonds - fournisseurs et autres	(239 058)	(355 584)
Rentées de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	159 237	178 994
Sorties de fonds - agences et offices provinciaux (mise en commun)	(151 036)	(171 081)
Rentées de fonds (sorties de fonds) - agences et offices provinciaux (déficit/excédent d'exploitation)	8 971	(8 370)
Rentées de fonds - gouvernement du Canada	4 270	4 003
Intérêts versés sur les emprunts	(2 537)	(2 912)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	11 860	(70 938)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Nouveaux emprunts auprès du gouvernement du Canada	188 575	219 587
Remboursements d'emprunts au gouvernement du Canada	(175 403)	(173 449)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	13 172	46 138
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	25 032	(24 800)
Dettes bancaires nettes au début de l'exercice	(25 367)	(567)
Dettes bancaires nettes à la fin de l'exercice	(335) \$	(25 367) \$
Éléments :		
Encaisse	490 \$	— \$
Dettes bancaires	(825)	(25 367)
	(335) \$	(25 367) \$

Les notes complémentaires et le tableau détaillé des opérations font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE LA VARIATION DES CAPITAUX PROPRES

Exercice terminé le 31 juillet
(en milliers)

Bénéfices non répartis au début de l'exercice
Ajustement transitoire attribuable à l'adoption des normes sur les instruments financiers
Bénéfices non répartis au début de l'exercice, tel que retraités
Résultats d'exploitation et résultat étendu
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice

2009	2008
10 612 \$	23 026 \$
—	183
10 612	23 209
1 570	(12 597)
12 182 \$	10 612 \$

Les notes complémentaires et le tableau détaillé des opérations font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU RÉSULTAT ÉTENDU
Exercice terminé le 31 juillet
(en milliers)

2009	2008
Ventes	284 935 \$
Coût des ventes	(291 147)
Total des pertes sur les ventes	(6 212)
Charges d'exploitation et frais d'administration	(19 801)
Contributions des mises en commun retenues pour financer les charges d'exploitation et les frais d'administration (note 10)	7 930
Financement des frais d'administration par le gouvernement du Canada (note 11)	4 270
Résultats après les contributions des mises en commun et le financement du gouvernement	(8 119)
Recouvrement du déficit (provision pour l'excédent) d'exploitation auprès des (du aux) agences et offices provinciaux	9 689
Résultats d'exploitation et résultat étendu	1 570 \$
	(12 597) \$

Les notes complémentaires et le tableau détaillé des opérations font partie intégrante des états financiers.

	2009	2008
Actif		
À court terme		
Encaisse	490 \$	— \$
Créances		
À percevoir des agences et offices provinciaux (mise en commun)	28 053	29 766
Clients	969	1 076
Actif dérivé - contrats de change	53	19
Stocks (note 4)	154 621	163 466
Passif		
À court terme		
Dette bancaire (note 5)	825 \$	25 367 \$
Créditeurs et charges à payer		
Montants dus aux agences et offices provinciaux (mise en commun)	24 325	25 767
Fournisseurs	15 092	13 417
Provision pour la marge payable aux agences et offices provinciaux (excédent d'exploitation)	—	718
Autres passifs	895	1 311
Passif dérivé - contrats de change	183	—
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 6)	129 488	116 316
À long terme		
Indemnités de départ (note 12)	1 196	819
Capitaux propres (note 7)		
Bénéfices non répartis	12 182	10 612
Engagements (note 14)		
Les notes complémentaires et le tableau détaillé des opérations font partie intégrante des états financiers.	184 186 \$	194 327 \$
Approuvé par :		
Le chef de la direction,		
Le président,		
Le directeur principal, Finances et opérations,		



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre de l'Agriculture et
de l'Agroalimentaire

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 2009 et les états des résultats et du résultat étendu, de la variation des capitaux propres et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'ineffectivités importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments

d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 juillet 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au

Dale Shier, CA
directeur principal

cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* et ses règlements et aux règlements administratifs de la Commission.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Ottawa, Canada
Le 18 septembre 2009

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION RELATIVE AUX ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers de la Commission canadienne du lait ainsi que tous les renseignements présentés dans le présent rapport annuel sont la responsabilité de la direction. Ces états ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, et appliqués selon les meilleures estimations et le bon jugement de la direction, le cas échéant. L'information financière présentée ailleurs dans le rapport annuel concorde avec celle des états.

Afin de s'acquitter de sa responsabilité de communiquer l'information financière, la direction se fie à des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion qu'elle maintient pour avoir une assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés et que les registres appropriés sont tenus. Ces contrôles et ces pratiques contribuent à la bonne

marche des affaires, à la précision des registres comptables, à la préparation en temps opportun d'information financière fiable et au respect des politiques et des obligations légales de la Commission. Ce processus comprend la communication et l'application continue du Code d'éthique et de comportement professionnel de la Commission.


Le Comité de vérification de la Commission canadienne du lait, formé des commissaires, s'assure que la direction s'acquitte de ses responsabilités liées au maintien de systèmes de contrôle appropriés et à la qualité de l'information financière. Les vérificateurs internes et externes de la Commission peuvent accéder librement au Comité de vérification pour discuter des résultats de leurs travaux et pour lui faire part de leurs préoccupations et de leurs avis.

Gaétan Paquette

Ottawa, Canada

Le 18 septembre 2009

Le directeur principal,
Finances et opérations



John Core



Le chef de la direction,

ment du Canada.

Les opérations et les états financiers de la Commission ont été vérifiés par la vérificatrice générale du Canada, qui agit comme vérificateur indépendant pour le gouvernement du Canada.

Bien que le surplus structurel de poudre de lait écrémé ait diminué au cours de l'année laitière 2008-2009, nous observons présence des exportations étaient moindres en 2008-2009. La CCL prend des mesures pour réduire les inventaires en vendant d'avantage aux fabricants d'aliments pour animaux et stimulent la demande en poudre de lait écrémé. La CCL reconnaît l'importance de cette question et a adopté des objectifs précis pour s'adapter à la situation en 2009-2010. Puisque les surplus destinés à l'exportation ou à l'alimentation animale sont vendus à très bas prix ce qui entraîne à la baisse les revenus des producteurs, la CCL collabore avec l'industrie pour tenter d'écouler ces produits sur des marchés plus lucratifs. Le Comité des marchés, un sous-comité du CCGAL, est chargé par la Commission d'étudier ces nouveaux marchés. Il a pour mandat de recommander des nouvelles stratégies de commercialisation au CCGAL dans le but d'aider la Commission à composer avec le surplus de PLÉ à long terme. Au cours des cinq prochaines années, les activités de la CCL pourraient être influencées par l'issue des négociations de l'OMC sur l'agriculture. Si une nouvelle entente sur l'agriculture est conclue à l'OMC, celle-ci pourrait avoir une incidence sur l'industrie laitière canadienne. Puisque les activités de la CCL sont étroitement liées à la situation de l'industrie, il est à prévoir que la CCL subirait certaines répercussions. À l'heure actuelle, la nature et l'ampleur de ces répercussions sont inconnues et les négociations ont peu évolué durant la dernière année.

La CCL évalue présentement à quel classement correspond la CCL et l'incidence qu'il pourrait avoir sur l'adoption des IFRS. À première vue, les IFRS semblent constituer la base comptable qui convient le mieux à la CCL. La direction consultera le Bureau du Vérificateur général et prendra officiellement position à l'automne de 2009. La date limite pour mettre en place les IFRS ou le Manuel de comptabilité pour le secteur public est le 31 juillet 2012.

Défis à l'horizon

Au cours de la prochaine année, la fluctuation des prix mondiaux des produits laitiers sera le facteur le plus susceptible d'influencer les résultats financiers de la CCL. Les prix se répercutent directement sur les revenus issus des exportations de poudre de lait écrémé et indirectement sur les revenus provenant de la vente des surplus de poudre de lait écrémé aux fabricants d'aliments pour animaux.

La CCL a mis sur pied un groupe de travail sur les IFRS qui recommande et met en œuvre des changements pour s'assurer d'être conforme aux nouvelles normes avant l'échéance du 31 juillet 2012.

Le projet des IFRS comporte 3 étapes : l'étape du diagnostic, l'étape de la conception et du développement et l'étape de la mise en œuvre. Le diagnostic terminé en janvier 2009 a identifié les problèmes clés au niveau des rapports financiers, les efforts requis pour répondre aux normes et leur incidence éventuelle sur les systèmes et les processus. En avril 2009, on a entrepris la deuxième étape du projet qui comporte une analyse plus détaillée des éléments des rapports financiers touchés par les IFRS.

En juillet 2009, cette étape a été interrompue pour permettre à la CCL d'évaluer l'incidence de la modification apportée par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public à son exposé-sondage intitulé *Information financière de certains organismes publics*. Selon le classement qui sera attribué à la CCL et le référentiel comptable jugé le plus approprié, la modification pourrait impliquer l'adoption soit du Manuel de comptabilité pour le secteur public, soit des IFRS.

Dépenses administratives

Le financement des frais d'administration de la Commission est partagé entre le gouvernement fédéral, les producteurs de lait, les activités commerciales de la CCL et le marché.

Les dépenses administratives de l'année ont totalisé 8,3 M\$. Les salaires et les avantages sociaux des employés, qui s'élèvent à 5,6 M\$, représentent la majeure partie de ces dépenses. Les autres postes de dépense importants sont le loyer, les frais de déplacement et le soutien administratif.

Modifications comptables futures

En janvier 2006, le Conseil des normes comptables de l'ICCA a adopté un plan stratégique qui oriente les normes de comptabilité au Canada. Selon ce plan, les normes de comptabilité canadiennes pour les entreprises publiques devraient s'aligner sur les normes internationales d'information financière (IFRS, International Financial Reporting Standards) avant la fin de 2011 pour les exercices financiers se terminant en décembre.

canadiennes.

dérivés pour couvrir ses ventes et ses

achats en devises. Elle n'utilise aucun

instrument dérivé pour spéculer et fait exclu-

sivement affaire avec des banques à charte

Le risque lié au marché est le plus difficile à

gérer car il est très imprévisible. Les opéra-

tions de la CCL sont influencées par plusieurs

facteurs externes tels que les conditions du

marché mondial, l'évolution des pourparlers

sur l'agriculture à l'Organisation mondiale du

commerce (OMC), les tendances du marché

intérieur et les fluctuations de l'offre et de la

demande. La CCL gère ces risques en met-

tant en place de bonnes pratiques de gestion,

en embauchant et en retenant des employés

compétents et en se tenant au courant des

tendances commerciales et politiques pouvant

se répercuter sur ses opérations. Puisqu'elle

ne transige que des produits sujets à la ges-

tion de l'offre (la PLÉ et le beurre), la CCL

est un très petit acteur sur le marché mondial

et ses activités d'exportation ne représentent

qu'un petit pourcentage de son revenu global.

Elle compose néanmoins avec la volatilité des

marchés mondiaux en vendant ses produits à

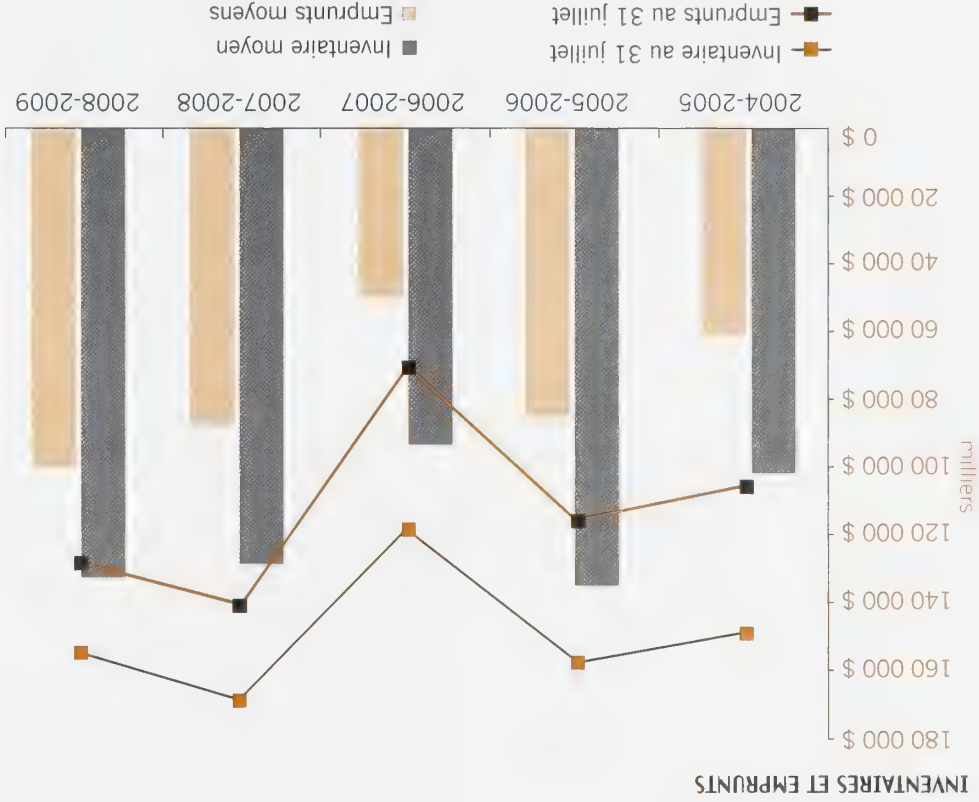
des exportateurs fiables à la recherche de pro-

duits à valeur ajoutée.

La Commission a formulé un Plan intégré de gestion du risque qui est revu et mis à jour par la direction de la CCL au moins une fois par année (la dernière mise à jour remonte à février 2009). Il fait état des risques qui, selon les gestionnaires et les directeurs, pourraient nuire à la réalisation du mandat de base ou des objectifs de la CCL. Ce plan définit chaque risque et décrit les mesures qui ont été mises en place pour le gérer, ainsi que les stratégies additionnelles de gestion du risque et le groupe responsable de les mettre en oeuvre. Pendant la séance annuelle de planification stratégique de la Commission, on tient compte de ce plan lors de l'analyse environnementale.

Le risque de crédit est le risque de perte financière associé au manquement d'un client à ses obligations financières envers la CCL. La CCL gère ce risque par la vente des lettres de crédit. Elle utilise aussi d'autres stratégies comme, par exemple, de ne faire affaire qu'avec des clients solvables.

Le risque lié aux devises représente la perte financière que peut occasionner des variations défavorables des taux de change. La CCL ne tolère aucun risque à cet égard et elle utilise donc des instruments financiers



Gestion du risque

Toutes les entreprises sont sujettes aux risques associés à leurs opérations courantes. La CCL a identifié ses principaux facteurs de risque puis établi des politiques et des procédures pour les gérer.

d'entreprise, la CCL a demandé et s'est vue accorder une augmentation de sa limite d'emprunt qui est passée de 150 M\$ à 175 M\$ à compter du 1^{er} août 2009 en prévision de ces périodes de pointe et de tout imprévu dans les marchés.

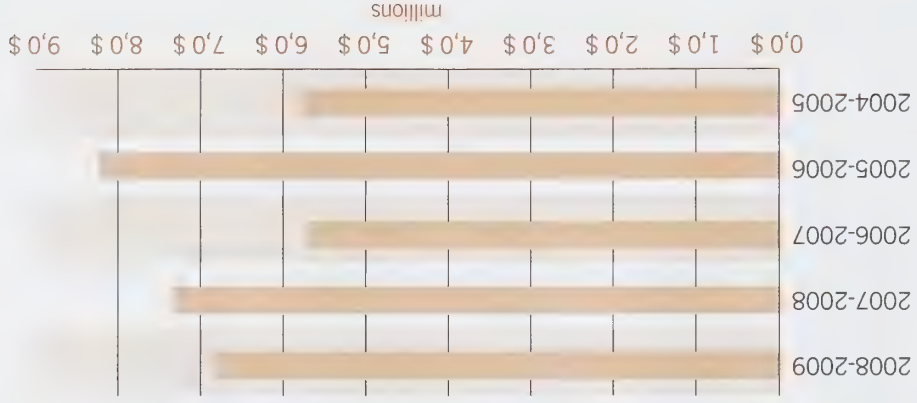
Inventaires et emprunts

Pendant l'année laitière 2008-2009, les niveaux d'inventaire moyens étaient de 2,4 % supérieurs aux niveaux de l'année précédente ce qui a légèrement augmenté nos besoins en matière d'emprunts. Bien que le prêt de 150 M\$ consenti par le gouvernement du Canada ait suffi à nos besoins pendant certaines périodes d'achat intenses au cours de l'année, il s'en est fallu de peu pour que les besoins excèdent les sommes disponibles. C'est pourquoi, dans le cadre de son plan

récession. Ces taux d'intérêts ont eu une incidence positive sur les frais de possession; ils n'ont totalisé que 1,8 M\$ contre 3,3 M\$ en 2007-2008.

À terme, les taux d'intérêts vont remonter et nous anticipons un retour à des niveaux plus élevés avant la fin de l'année prochaine. Les frais de possession sont donc appelés à augmenter si les autres variables demeurent constantes.

FRAIS DE POSSESSION



pertes découlant des ventes intérieures et annulent la marge dérivée de la vente d'autres produits laitiers.

Au 31 juillet 2009, le coût des ventes intérieures totalisait 209,7 M\$ et correspondait à des ventes de 209,2 M\$, soit une petite perte de 0,5 M\$.

Frais de possession

Les frais d'entreposage des inventaires et les frais d'intérêt associés à l'achat des produits sont deux composantes importantes des frais de possession. Les frais de possession sont passés de 7,3 M\$ en 2007-2008 à 6,8 M\$ en 2008-2009. Cette baisse de 0,5 M\$ s'explique par une baisse importante des frais d'intérêts qui a compensé la hausse des coûts d'entreposage.

Par rapport à l'an dernier, les frais d'entreposage ont augmenté d'environ 1 M\$ parce que des quantités importantes de poudre de lait écrémé ont été stockées toute l'année. Cependant, les taux d'intérêts atteignaient un creux sans précédent, plombés par la

Activités intérieures

Ventes

Au cours de l'année laitière 2008-2009, le total des revenus provenant des ventes intérieures a diminué de 9,8 M\$ ou 4,5 % par rapport à l'année laitière précédente. Cela tient surtout à la baisse des ventes de beurre du Plan A et de la poudre de lait écrémé (PLÉ) du Plan B. La baisse des revenus provenant de la vente de ces deux produits a été partiellement compensée par une hausse de la vente du beurre du Plan B et de la vente de PLÉ aux fabricants canadiens d'aliments pour animaux dans la classe 4(m).

Les recettes de la vente de PLÉ du Plan B ont reculé de 15,4 M\$ par rapport aux recettes de 2007-2008. Cette diminution peut être attribuée aux stocks qui étaient moins élevés en 2008-2009 qu'à la même époque l'année antérieure parce que les fabricants de PLÉ n'ont pas autant fait appel au programme du Plan B. La diminution des quantités vendues a eu peu de répercussions sur la marge puisque ces produits sont achetés et revendus aux prix de soutien.



Les ventes de PLÉ à l'industrie de l'alimentation animale dans la classe 4(m) ont totalisé 19 558 tonnes en 2008-2009, en hausse de 10 419 tonnes par rapport à l'année laitière précédente. On peut attribuer cette hausse au fait que les stocks d'ouverture et les achats de ce type de PLÉ étaient considérablement plus importants que l'année précédente, de même qu'au fait que la CCL a multiplié les efforts pour vendre ce produit et prévenir l'accumulation des stocks.

Coût des ventes

Les coûts du beurre et de la poudre de lait écrémé des Plans A et B étaient très près des prix de vente au cours de l'année puisque ces produits sont achetés et revendus aux prix de soutien en vigueur.

Puisque la plupart de la PLÉ vendue dans la classe 4(m) avait été achetée à des prix plus élevés, le coût des ventes de ce produit a dépassé les recettes. Les ventes de ce produit ont donc causé l'ensemble des

RAPPORT DE GESTION

La discussion et les analyses qui suivent portent sur les résultats et la situation financière de la Commission canadienne du lait (CCL) pour la période se terminant le 31 juillet 2009 et devraient être lues à la lumière des états financiers ci-joints et du rapport annuel de la Commission.

RÉSULTATS PRINCIPAUX DES ACTIVITÉS

Activités d'exportation

Ventes

Les revenus des ventes à l'exportation proviennent entièrement de la vente de poudre de lait écrémé. Les prix mondiaux qui atteignaient des sommets sans précédent

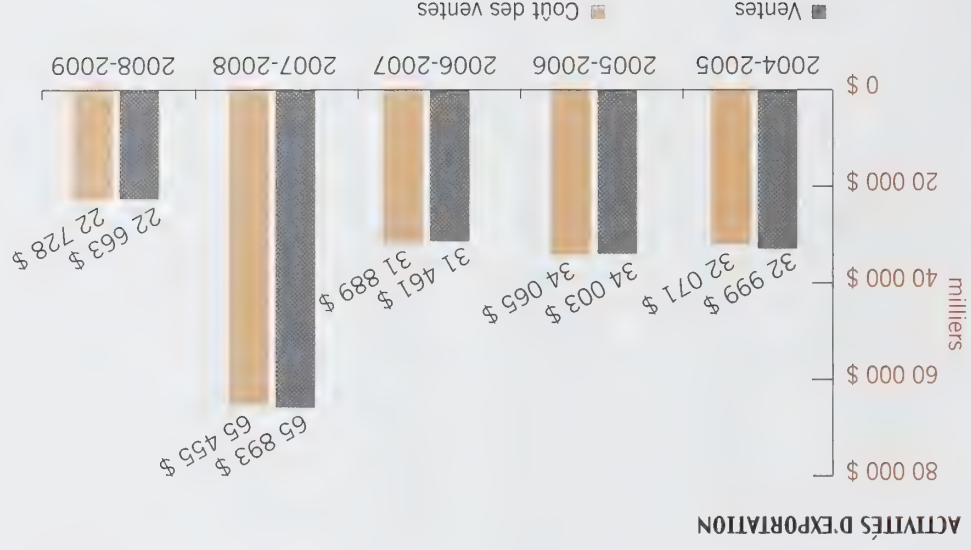
au début de 2007-2008, ont fini par provoquer une baisse mondiale de la demande en poudre de lait écrémé dont le prix a périclité sous l'effet de cette chute de la demande et du recul prononcé de l'économie mondiale.

La CCL a vendu 8 860 tonnes de poudre de lait écrémé, soit environ la moitié des 15 973 tonnes qu'elle a vendu l'année précédente. Cette baisse assortie aux prix de vente nettement inférieurs a engendré des recettes de 22,7 M\$ contre 65,9 M\$ en 2007-2008.

Coût des ventes

La CCL achète les produits laitiers excédentaires destinés à l'exportation à des prix qui reflètent les conditions courantes du marché mondial dans le but de faire ses frais durant une année laitière donnée. Comme les marchés mondiaux sont très imprévisibles, la CCL affiche parfois un léger profit ou un léger déficit en fin d'année laitière, en raison de la fluctuation des prix.

Durant l'année laitière qui a pris fin le 31 juillet 2009, le coût des ventes à l'exportation s'élevait à 22,7 M\$ et la valeur des ventes à 22,7 M\$.





RAPPORT
FINANCIER

Objectif opérationnel

BUT 3. La CCL est une organisation apprenante et dynamique qui incarne ses valeurs.

OBJECTIFS

MESURES DE RENDEMENT POUR 2009-2010

Les gestionnaires de la CCL adoptent les meilleures pratiques créatives pour attirer et retenir les employés	
Les employés de la CCL ont une bonne connaissance des activités de la CCL	et une compréhension générale de l'industrie laitière
<ul style="list-style-type: none">• Les gestionnaires de la CCL reçoivent une formation sur les attentes des générations auxquelles appartiennent les employés de la CCL.• Le taux de roulement des effectifs de la CCL est sous la moyenne de celui de la fonction publique.• Le plan de relève de la CCL identifie 50 % des employés qui succéderont aux employés sortants dans les postes clés.• Ces employés possèdent des plans de développement professionnel.	
<ul style="list-style-type: none">• 5 équipes de la CCL ont présenté leurs activités aux employés de la CCL.• Au moins 20 employés ont suivi une formation sur la transformation laitière.• Les réunions du personnel ont lieu une fois par mois.• Les employés ont été conviés à une séance d'orientation sur le système de gestion des approvisionnements en lait.• Une nouvelle procédure d'accueil est en vigueur pour les nouveaux employés.	

BUT 2. L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés.

OBJECTIFS

MESURES DE RENDEMENT POUR 2009-2010

Les stocks nets d'ouverture en équivalent de poudre de lait écrémé sont inférieurs à 20 000 t le 1^{er} août 2010.

- La CCL a informé le Comité des marchés d'éventuels nouveaux marchés équivalents à 10 000 t.
- Une nouvelle stratégie d'établissement des prix des solides non gras est introduite le 1^{er} février 2010.
- Un rapport proposant des moyens de réduire la production de solides non gras à la ferme est présenté au CCGAL.
- L'utilisation de la PLÉ dans l'alimentation animale s'élève à 30 000 t.

Les initiatives de la CCL appuient la croissance du marché canadien des produits et des composants laitiers

- 5 projets financés par le Fonds d'investissement partagé sont en cours.
- La CCL siège au conseil d'administration qui administre le financement de la grappe de recherche par AAC.
- Le cas échéant, une décision concernant la participation de la CCL au financement de la grappe de recherche a été prise.
- Des ententes sont signées avec les organismes de promotion de l'industrie.

Les objectifs qui suivent tiennent compte des perspectives décrites aux pages précédentes et de leurs éventuelles incidences sur la CCL.

Objectifs stratégiques

BUT 1. L'industrie laitière canadienne s'adapte bien au changement.

MESURES DE RENDEMENT POUR 2009-2010

Les intervenants clés de l'industrie laitière discutent de l'évolution de l'industrie laitière au sein de la gestion de l'offre.

- Un document de référence sur les grands enjeux de l'industrie laitière est rédigé, notamment en ce qui concerne la méthodologie d'élaboration des prix, la mise en commun nationale et les enjeux pertinents à l'OMC.
- Les intervenants clés de l'industrie sont consultés.
- Les intervenants participent à des discussions.

La CCL est mieux préparée à faire face aux enjeux qui pourraient avoir des répercussions sur l'industrie.

- L'efficacité des barrières tarifaires est contrôlée en continu et fait l'objet de rapports présentés à l'industrie en collaboration avec AAC.
- L'industrie possède un plan pour faire face à une montée subite des importations.
- On précise les rôles respectifs de la CCL, d'AAC et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) advenant une urgence qui compromettrait l'approvisionnement intérieur en lait.
- La Commission reçoit régulièrement des rapports sur les activités de l'OMC et se réunit régulièrement avec les négociateurs canadiens à l'OMC.
- De nouveaux outils de communication sont mis en place pour mieux informer l'industrie laitière.

l'harmonisation du transport du lait cru au cours de l'année prochaine. La CCL estime qu'en bout de ligne, ces efforts pourraient aboutir à la création d'une mise en commun du lait nationale.

Tendances sur le marché du travail

En raison du petit nombre de candidats disponibles, il est difficile de recruter des employés qui possèdent les connaissances spécialisées requises dans les domaines de l'économie agricole et de l'industrie laitière. Il est donc important d'attirer et de conserver ces candidats. La CCL a pris part à l'étude nationale sur les « Employeurs de choix chez les petites et moyennes entreprises » dont les résultats seront examinés en même temps que les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique dans le but de mieux répondre aux attentes des employés.

Un autre défi important en matière de ressources humaines consiste à remplacer les employés qui partent à la retraite. La stratégie globale de la CCL sera de préparer les employés qui succéderont aux employés clés admissibles à la retraite et de favoriser le maintien en poste des employés. Pour ce faire, elle mettra l'accent sur la planification, les politiques, l'apprentissage et le maintien en poste des employés.

Harmonisation

Sur la scène nationale, les efforts d'harmonisation se poursuivront. Au cours de la dernière année, le CCGAL a adopté le système de gestion du quota en continu à l'échelle de tout le pays, les provinces de l'Est ont consenti à signer le nouvel accord sur la mise en commun du lait dans l'Est du Canada, et la Mise en commun du lait de l'Ouest a entrepris un examen complet du système de transport du lait cru dans une optique d'harmonisation et d'amélioration du rendement. Le Québec et l'Ontario poursuivront les négociations entourant l'adoption d'une politique commune d'attribution aux usines en 2009-2010 et des discussions semblables se dérouleront dans les provinces de l'Atlantique. La MCLO a aligné sa politique sur les pertes en usine sur celle du P5 et les deux mises en commun ont entrepris des réunions conjointes et ont adopté une formule unique pour l'établissement du lait de consommation pour tout le Canada.

Dans l'année qui vient, le Comité sur les prix entre l'Est et l'Ouest continuera à mettre l'accent sur la réduction de l'écart de prix entre les classes de lait de transformation et les provinces de l'Est continueront d'harmoniser leurs politiques sur les quotas des producteurs. La Mise en commun de l'Ouest mettra en œuvre les recommandations de l'étude sur



L'industrie laitière canadienne et le marché mondial

Le déclin rapide et marqué des prix laitiers mondiaux au cours de la dernière année a nuit aux producteurs laitiers du monde entier et incité les É.-U. et l'UE à rétablir les subventions laitières. Au Canada cependant, les producteurs laitiers ont pu demeurer rentables sans le financement du gouvernement grâce à la stabilité du système de la gestion de l'offre.

Comme nous le signalons depuis quelques années, une nouvelle entente à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) pourrait avoir une incidence sur les exportations canadiennes de produits laitiers et sur la CCL. La CCL continue donc de surveiller les négociations entourant les ententes commerciales multilatérales et bilatérales qui pourraient se répercuter sur l'industrie. L'année dernière, les négociations à l'OMC ont peu évolué.

À l'échelle internationale, le recul des prix mondiaux et la concurrence des concentrés protéiques du lactosérum sur le marché de l'alimentation animale ont réduit les revenus que les producteurs ont recueilli de la vente de la poudre de lait écrémé en 2008-2009 et les stocks de solides non gras du lait

demeureront relativement élevés au cours de la prochaine année laitière. Dans la foulée des faibles revenus de 2008-2009, il est attendu que la production mondiale de lait sera stable et que les prix mondiaux remonteront quelque peu. Déjà, les prix mondiaux du beurre et de la poudre de lait entier sont en hausse de 30 % par rapport aux creux de l'an dernier et ceux de la poudre de lait écrémé ont augmenté d'environ 20 %. Le maintien de cette tendance dépendra de la force de la reprise économique. La recherche de marchés canadiens pour les surplus de solides non gras demeure cruciale.

Marchés intérieurs

Depuis le début de l'année laitière 2008-2009, la demande en produits laitiers est relativement stable. La demande du secteur de la restauration a diminué en raison de la récession. On prévoit un net déclin des ventes en restaurant en 2009 qui pourrait atteindre 2,5 % selon L'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires. La faiblesse de l'économie pourrait réduire la consommation quotidienne de produits laitiers chez les consommateurs qui changent leur comportement d'achat, mais dans l'ensemble, les ventes au détail devraient se maintenir puisque les consommateurs mangent davantage à la maison. Il se pourrait aussi que les

consommateurs privilégiés les produits génériques et les marques maison. Au cours de l'année, le Programme d'innovation en matière de produits laitiers a été évalué. Les conclusions et recommandations issues de cette évaluation ont été présentées au Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) en juillet 2009. La décision relative au renouvellement du CCGAL qui aura lieu en octobre.

En juin 2009, la CCL a lancé le Fonds d'investissement partagé au moyen duquel elle offrira un financement de 6 \$ millions échelonné sur 3 ans. On espère que cette initiative développera le marché intérieur pour les surplus structurels de solides non gras et permettra de trouver des marchés à valeur ajoutée pour ces produits. En 2009-2010, la CCL continuera à collaborer avec l'industrie pour trouver de nouveaux marchés pour les solides non gras. La CCL souhaite aussi formuler un plan pour prévoir un approvisionnement suffisant de lait et de produits laitiers canadiens en cas d'urgence ou de sinistre. Elle projette donc de se concerter avec Agriculture et Agroalimentaire Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour préciser le rôle de chaque organisation advenant une urgence.

BUT 3. La CCL est une organisation apprenante et dynamique qui incarne ses valeurs. (suite)

OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
Le budget de formation est basé sur les plans individuels de développement.	<ul style="list-style-type: none"> Le budget annuel de formation est établi en fonction de la nouvelle méthode. Tous les employés ont un plan individuel de développement dont les coûts apparaissent dans le budget administratif. 	<ul style="list-style-type: none"> Complète Complète 	100
La CCL a élaboré de nouvelles initiatives pour attirer et retenir la main-d'œuvre.	<ul style="list-style-type: none"> Les résultats du sondage « Employeurs de choix chez les petites et moyennes entreprises » ont été communiqués aux employés. Un plan d'action inspiré des résultats du sondage a été préparé. Le Programme de reconnaissance et de récompense a été évalué. Des entrevues de fin de service sont réalisées. 	<ul style="list-style-type: none"> La CCL examine les résultats du sondage auprès de la fonction publique et du sondage « Employeurs de choix chez les petites et moyennes entreprises ». Les résultats seront présentés aux employés en mars 2010. Le plan d'action s'appuiera sur les résultats des deux sondages. Le rapport d'évaluation du Programme de reconnaissance et de récompense est rédigé mais doit être approuvé. Des entrevues de fin de service sont réalisées quand des employés quittent la CCL. 	0
Le mandat et le rôle de la CCL sont mieux compris par les organismes du portefeuille.	<ul style="list-style-type: none"> Une stratégie de communication a été rédigée et approuvée par la Commission. Les activités de la stratégie de communication ont été réalisées en temps opportun. 	<ul style="list-style-type: none"> La CCL a créé un dépliant décrivant ses principaux programmes et celui-ci a été distribué aux agences du portefeuille. Une stratégie est à l'étude. La CCL a fait plusieurs présentations sur ses activités aux agences du portefeuille. La CCL a évalué ses activités de communication. 	90

BUT 3. La CCL est une organisation apprenante et dynamique qui incarne ses valeurs. (suite)

OBJECTIFS		MESURES DE RENDEMENT		RÉSULTATS		POURCENTAGE DE RÉALISATION
Le Bureau du vérificateur général (BVG) a vérifié l'application des nouvelles normes de comptabilité aux instruments financiers de la CCL.	Les états financiers sont présentés suivant les nouvelles normes.	Le rapport de vérification du BVG est sans réserve.	Une procédure sur les ententes contractuelles a été formulée à l'intention des sections qui négocient de telles ententes.	Toutes les sections suivent la nouvelle procédure pour les contrats.	La CCL a récemment acheté un logiciel de gestion de contrats pour automatiser le processus et suivre les contrats dans une banque de données centrale. Ce logiciel sera installé au cours des prochains mois.	100
						100
Le plan de relève est terminé et mis en application.	Les profils des postes clés sont terminés.	Les groupes de relève (internes et externes) ont été identifiés.	Les plans de carrière des candidats internes aux postes clés sont en place.	Le Plan de relève a été approuvé par la haute direction le 30 avril 2009. Les profils abrégés des postes clés sont terminés. Les profils détaillés devraient être terminés en septembre 2009.	Les groupes de relève seront identifiés en janvier 2010.	90
						0
La mise en œuvre du nouveau programme de gestion du rendement est achevée.	Les gestionnaires et le personnel utilisent le nouveau formulaire d'évaluation et de communication du rendement et se conforment aux exigences du programme.	Complété	Complété	Complété	Des activités de développement seront offertes à chaque candidat interne avant la fin de janvier 2010.	100
						0

BUT 2. L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés. (suite)			
OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
La CCL travaille en collaboration avec les partenaires de l'industrie pour accroître le marché.	<ul style="list-style-type: none"> Le rendement du programme triennal de promotion du lait de consommation a été évalué afin de déterminer ses répercussions sur la croissance du marché, et un rapport a été présenté à la Commission. La CCL a pris une décision sur sa participation aux activités de développement du marché au-delà de 2008. Les analyses et l'expertise requises pour évaluer les propositions de l'industrie ont été fournies. 	<ul style="list-style-type: none"> Les quatre agences de promotion (PLC, Fédération des producteurs de lait du Québec, <i>Prairie Milk Marketing Partnership</i> et <i>BC Dairy Foundation</i>) ont présenté un rapport à la Commission le 10 mars 2009. Celui-ci démontre que les ventes de lait de consommation ont augmenté à la suite des activités de promotion appuyées par la CCL. La Commission a consenti à investir 2,5 \$ millions en 2009 dans un programme national de promotion du lait de consommation à condition que les provinces égalent sa contribution. Aucune demande en ce sens. 	100
OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
L'objectif opérationnel BUT 3. La CCL est une organisation apprenante et dynamique qui incarne ses valeurs.	<ul style="list-style-type: none"> Les répercussions de l'adoption des nouvelles Normes internationales d'information financière (IFRS) ont été identifiées. 	<ul style="list-style-type: none"> Une étude d'impact a été complétée. Complète 	100

BUT 2. L'industrie laitière canadienne adopte une approche stratégique au développement des marchés.

OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
La stratégie visant à encourager l'utilisation d'ingrédients laitiers canadiens a été perfectionnée.	<ul style="list-style-type: none">Le Programme de marketing du lait a été évalué.	<ul style="list-style-type: none">L'évaluation a été complétée et le rapport remis au Comité de vérification le 10 juin 2008. Plusieurs recommandations ont déjà été mises en œuvre.L'information a été rassemblée par le champion de l'innovation de la CCL lors de ses visites d'entreprises plutôt que par sondage.Un fonds d'investissement partagé a été approuvé en avril 2009. Il a pour objectif d'appuyer les initiatives de développement à plus grande échelle de produits incorporant du lait et des ingrédients laitiers. Ce fonds a été annoncé et il est disponible depuis le 1^{er} août 2009.	100
De nouveaux usages pour le surplus de SNG ont été identifiés et des recommandations ont été présentées au Comité des marchés.	<ul style="list-style-type: none">L'utilisation des concentrés protéiques de lait (CPL) dans les produits nutraceutiques de la classe 4(a)1 a été examinée.L'incidence des prix des classes 5(a), (b) et (c) sur l'utilisation de la poudre de lait écrémé a été évaluée.Des nouveaux marchés potentiels pour les solides non gras (SNG) ont été étudiés.	<ul style="list-style-type: none">On a examiné l'utilisation des CPL dans les nutraceutiques et un rapport verbal a été présenté au Comité des marchés.Le CCGAL et le Comité des marchés ont approuvé une recommandation préconisant l'adoption d'un prix plus concurrentiel pour la classe 5(c) dans le but d'encourager l'utilisation des solides non gras.On a évalué les secteurs des aliments pour animaux de compagnie, des viandes transformées et des nutraceutiques et le rapport a été présenté au Comité des marchés.	100 100 100
Récupérer les marchés perdus et prévenir l'érosion future des marchés.	<ul style="list-style-type: none">Les causes principales de l'érosion des marchés ont été identifiées.Les analyses des répercussions sont complétées.Des recommandations ont été présentées au Comité des marchés	<ul style="list-style-type: none">La CCL et le Comité des marchés ont commencé à formuler une stratégie concurrentielle à long terme pour conserver et développer le marché des ingrédients laitiers.	75

BUT 1. L'industrie laitière canadienne s'adapte bien au changement. (suite)			
OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
Une négociation active visant à harmoniser les éléments nécessaires à la création d'une mise en commun nationale (partage des revenus et des marchés).	<ul style="list-style-type: none"> Une entente sur l'attribution du lait entre le Québec et l'Ontario a été élaborée. Une entente sur l'établissement des prix de la classe 1 dans les 4 provinces de l'Ouest a été signée. 	<ul style="list-style-type: none"> Les négociations se poursuivent. Une entente nationale sera mise en place en février 2010. 	50 100
Le niveau d'harmonisation des vérifications de l'utilisation du lait en usine s'est amélioré.	<ul style="list-style-type: none"> Les domaines où une harmonisation est requise ont été identifiés et des solutions ont été proposées au CCGAL. L'Ontario, le Québec, l'Alberta et la C.-B. ont été invités à discuter de la continuité des fonctions de vérification avec la CCL. Les répercussions de l'élargissement des activités de vérification d'usines sur les ressources de la CCL ont été évaluées. 	<ul style="list-style-type: none"> Des discussions ont eu lieu avec les provinces de l'Ouest et leurs règles sur les pertes en usine ont été harmonisées avec celles de l'Est. Des discussions ont eu lieu avec ces provinces. La CCL ne peut accepter de nouveaux mandats de vérification en usine pour l'instant. 	100 100 100
Les partenaires de l'industrie laitière ont une meilleure compréhension des mécanismes de leur industrie.	<ul style="list-style-type: none"> Deux séances de formation ont été offertes aux conseillers techniques de l'industrie. Un minimum de 5 séances de formation a été offert aux décideurs de l'industrie dans diverses régions du Canada. 	<ul style="list-style-type: none"> Une séance de formation a eu lieu à Moncton, N.-B., en septembre 2008 et une deuxième aura lieu en septembre 2009 dans les provinces de l'Ouest. 8 séances de formation ont eu lieu partout au pays. 	50 100
La CCL travaille en partenariat avec AAC, l'ATLC et les PLC pour élaborer une stratégie de recherche liée à l'industrie laitière.	<ul style="list-style-type: none"> La Commission a pris une décision concernant sa contribution en ressources humaines et financières dans le cadre de la stratégie convenue sur la recherche laitière. 	<ul style="list-style-type: none"> La CCL prend part à une initiative visant à mettre en place une grappe de recherche avec AAC, l'ATLC et les PLC. 	100

RÉALISATIONS DE 2008-2009

Cette section présente les buts établis par la Commission canadienne du lait (CCL) pour 2008-2009 et décrit pour chacun les objectifs, les mesures de rendement et les résultats.

Objectifs stratégiques

BUT 1. L'industrie laitière canadienne s'adapte bien au changement.

OBJECTIFS	MESURES DE RENDEMENT	RÉSULTATS	POURCENTAGE DE RÉALISATION
L'industrie laitière a donné suite à une recommandation issue du groupe de travail Canada (ATLC) et les Producteurs laitiers du Canada (PLC) a eu lieu.	<ul style="list-style-type: none">• Une réunion exploratoire réunissant la CCL, l'Association des transformateurs laitiers du Canada (ATLC) et les Producteurs laitiers du Canada (PLC) a eu lieu.• Les parties ont convenu du processus qui permettra de traiter les questions entourant les prix et des principales étapes de ce processus.• Le processus a été complet.	<ul style="list-style-type: none">• Deux réunions ont eu lieu.• Les parties n'ont pas pu convenir d'un processus et les discussions sont en veilleuse.	100
L'industrie laitière, dont les négociations de l'OMC, sont suivis et leurs répercussions sont évaluées.	<ul style="list-style-type: none">• Des modèles ou des analyses mesurant les répercussions des changements identifiés ont été préparés.• 12 rapports sur le commerce international ont été remis à la Commission.• 4 réunions ont eu lieu avec le négociateur en chef d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.• Les répercussions des nouvelles règles du commerce international ont été évaluées au besoin.	<ul style="list-style-type: none">• La CCL a préparé des analyses sur l'efficacité des mesures de contrôle des importations, les prix de la classe 5(c) et la gestion du quota en continu.• Les rapports ont été remis à la Commission.• Les réunions ont eu lieu.• Aucune évaluation n'a été effectuée puisque aucune nouvelle règle commerciale n'a été adoptée. La CCL continue de surveiller les barrières tarifaires.	100 100 100



RENDEMENT
ET OBJECTIFS

VOLUME DE LAIT VENDU (millions d'hl) ET REVENU MOYEN DES PRODUCTEURS (\$/hl) *

Classe **2004-2005** **2005-2006** **2006-2007** **2007-2008** **2008-2009**

5(a)	Volume	1,955	1,979	2,156	2,161	2,094
	Prix	41,99 \$	34,32 \$	33,67 \$	43,77 \$	36,23 \$
5(b)	Volume	2,088	2,274	2,662	3,091	2,971
	Prix	36,75 \$	32,49 \$	31,80 \$	42,07 \$	31,68 \$
5(c)	Volume	1,566	1,436	1,585	1,571	1,287
	Prix	29,79 \$	30,01 \$	29,93 \$	41,03 \$	29,35 \$
Total		5,609	5,689	6,403	6,823	6,352
Prix		37,05 \$	32,66 \$	31,79 \$	42,48 \$	33,27 \$

* Les volumes et les prix sont calculés selon une base de 3,6 kg de matière grasse par hl et suivant les normes de composition les plus récentes pour toutes les années laitières.

l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-Édouard ont utilisé 42,0 millions de litres de lait dans le cadre du PIMPL. En 2007-2008, le total s'élevait à 33,3 millions. La limite maximale d'utilisation a été fixée à 2 % du QMM, soit environ 100 millions de litres.

Cette année, le comité de sélection a reçu 40 demandes, contre 85 demandes l'année précédente. La plupart de ces demandes concernaient de nouveaux fromages fins. Des 40 demandes reçues, 36 répondaient aux critères du programme et ont été acceptées, 3 ont été rejetées et 1 doit être complétée par des renseignements additionnels avant qu'une décision ne puisse être rendue.

secondaires participant au programme est passé de 1 200 en 2007-2008, à 1 260 en 2008-2009.

PROGRAMME D'INNOVATION EN MATIÈRE DE PRODUITS LAITIERS

Le Programme d'innovation en matière de produits laitiers (PIMPL) encourage la fabrication de nouveaux produits pour le marché intérieur. Il permet d'ajouter des volumes spécifiques de lait aux quotas provinciaux pour fournir aux entreprises admises au programme le lait dont elles ont besoin pour fabriquer un produit innovant.

Durant l'année laitière 2008-2009, des entreprises du Québec, de l'Ontario, de

but de permettre aux transformateurs secondaires de demeurer concurrentiels. Grâce au système des classes spéciales, les composants du lait destinés à la fabrication des ingrédients laitiers qui entrent dans la composition de produits surtransformés sont offerts à des prix concurrentiels. Les transformateurs secondaires peuvent avoir accès à ces ingrédients laitiers en obtenant un permis des classes spéciales auprès de la Commission canadienne du lait. Les permis de la classe 5(a) s'appliquent au fromage utilisé comme ingrédient dans les produits surtransformés destinés aux marchés intérieurs et extérieurs. Les permis de la classe 5(b) s'appliquent à tous les autres produits laitiers utilisés comme ingrédients dans les produits surtransformés destinés aux marchés intérieurs et extérieurs. Les permis de la classe 5(c) s'appliquent aux produits laitiers utilisés comme ingrédients dans les produits de confiserie destinés aux marchés intérieurs et extérieurs.

Les transformateurs secondaires ont utilisé l'équivalent de 6,35 millions d'hl de lait pendant l'année laitière 2008-2009, soit 6,9% de moins que l'année antérieure. Les revenus moyens des producteurs issus de ces trois classes ont totalisé 33,27 \$/hl, soit 21,7 % de moins que l'an dernier. Au total, 1 491 permis ont été délivrés dans les classes 5(a), (b) et (c), en majorité des permis de la classe 5(b). Le nombre de transformateurs

compense les fabricants pour les frais associés à une période d'entreposage supplémentaire.

Stocks

Au début de l'année laitière 2008-2009, la Commission disposait d'un inventaire de 15,79 millions de kg de beurre et 29,36 millions de kg de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année, la CCL a acheté 24,18 millions de kg de beurre et 36,81 millions de kg de poudre de lait écrémé. Elle a vendu 24,28 millions de kg de beurre et 31,56 millions de kg de poudre de lait écrémé de sorte qu'au 31 juillet 2009, les stocks de clôture étaient de 15,69 millions de kg de beurre et 34,61 millions de kg de poudre de lait écrémé. (Les statistiques pour le beurre comprennent les importations de beurre et d'huile de beurre.)

PROGRAMME DE RETRAIT DES SURPLUS

La CCL administre le Programme de retrait des surplus (PRS) au nom de l'industrie. Le CCGAL guide la CCL en ce qui a trait à la gestion de ce programme. Le programme est conçu pour retirer le lait excédentaire du marché intérieur, dans les régions appropriées et en temps opportun. Dans le cadre de ce programme, la CCL achète les surplus de beurre et de solides du lait. Si, exceptionnellement, il y a un surplus de matière grasse, la CCL peut l'acheter et l'exporter. La CCL achète

PROGRAMME DE MARKETING DU LAIT

aussi le surplus de solides de lait écrémé et le vend soit sur les marchés d'exportation, soit sur les marchés intérieurs spéciaux tels que le marché des aliments pour animaux. Toutes ces exportations doivent respecter les engagements commerciaux du Canada. Le marché des aliments pour animaux et les marchés d'exportation procurent aux producteurs des revenus inférieurs aux revenus associés aux classes desservant le marché intérieur. Les revenus de ces marchés sont partagés par l'ensemble des producteurs canadiens en vertu de l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait.

En 2008-2009, la CCL a passé en revue les objectifs des fonds de soutien à l'innovation qu'elle administrait depuis quatre ans. Les associations de producteurs et de transformateurs laitiers et des entreprises du secteur laitier ont été consultées. On a aussi tenu compte des conclusions de l'évaluation du Programme de marketing du lait. Les commentaires et suggestions offerts par nos partenaires de l'industrie et les résultats de l'évaluation ont abouti à la création du nouveau Fonds d'investissement partagé (FIP) qui a été introduit le 1^{er} août 2009.

Le FIP offre un financement accru pour accéder aux conseils et au soutien nécessaires à l'élaboration de produits qui contiennent des

ingrédients laitiers. Il offre aussi l'avantage supplémentaire aux entreprises qui possèdent dans leurs usines des installations pour élaborer et analyser des produits. La CCL a aussi assoupli les critères de sorte que plus d'activités sont désormais admissibles. Cette initiative qui tombe à point nommé étalera un financement de 6 \$ millions sur trois ans pour encourager les entreprises à reformuler leurs recettes et à innover de manière à utiliser des produits et des ingrédients laitiers canadiens. On privilégiera les projets qui utilisent des produits à base de solides non gras, tels que la poudre de lait écrémé et les concentrés protéiques du lait.

En septembre 2008, la CCL a organisé un autre colloque très réussi sur les ingrédients laitiers à l'I.-P.-É. Elle a aussi participé à la soirée annuelle de l'institut canadien de science et technologies alimentaires à Montréal et au salon professionnel du *Baking Congress* qui s'est déroulé à Vancouver. Elle a collaboré avec les Producteurs laitiers du Canada pour créer du nouveau contenu pour le site Web ingrédientsLAITERS.ca en vue de promouvoir les bienfaits pour la santé des produits et des ingrédients laitiers.

PROGRAMME DE PERMIS DES CLASSES SPÉCIALES DE LAIT (Classes 5(a), 5(b) et 5(c))

Le Programme de permis des classes spéciales de lait a été mis en œuvre en 1995 dans le

Au nom du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), la Commission canadienne du lait administre plusieurs programmes qui soutiennent l'approvisionnement et la croissance du marché.

PROGRAMMES INTÉRIEURS DE SAISONNALITÉ

Les Programmes intérieurs de saisonnalité

aident l'industrie à composer avec les fluctuations saisonnières de la demande de produits laitiers. L'industrie a chargé la CCL d'administrer ces programmes, de concert avec le secteur privé. Généralement, la CCL achète et entrepose les produits laitiers quand la consommation diminue et revend ces inventaires aux transfarmateurs quand la consommation augmente. Ces transactions se font aux prix de soutien.

Les frais de possession associés aux programmes intérieurs de saisonnalité de la CCL pour le beurre et la poudre de lait écrémé ont totalisé 6,8 \$ millions en 2008-2009. Pour couvrir les frais associés à l'entreposage des stocks normaux de beurre, la Commission prélève un montant auprès des consommateurs par l'intermédiaire des ententes de mise en commun et rajuste ce montant au besoin afin qu'il corresponde aux coûts réels liés à ces stocks. Le 1^{er} septembre 2008, ce montant est passé de 12 à 10 cents l'hectolitre de lait de

transformation, et le 1^{er} février 2009, il est passé à 8 cents l'hectolitre. Les coûts associés aux stocks de beurre excédant les niveaux d'inventaire normaux, de même que ceux associés à tout autre produit en vertu des Programmes intérieurs de saisonnalité, sont défrayés par les producteurs de lait canadiens.

Beurre

Tout au long de l'année, la CCL entrepose une certaine quantité de beurre. Le CCGAL établit à 12 millions de kg le niveau cible des

stocks de beurre le 1^{er} août à chaque année. C'est ce qu'on appelle les stocks normaux de beurre. Ces stocks sont jugés nécessaires pour approvisionner le marché intérieur de façon constante tout au long de l'année. La somme des stocks de beurre détenus sert d'indicateur à l'industrie quant aux surplus ou aux pénuries éventuels de matière grasse sur le marché. Cette information aide à déterminer si les quotas de production doivent être ajustés ou s'il est nécessaire de gérer les surplus.

Poudres de lait

La CCL gère également un programme d'entreposage des poudres de lait à usages spécifiques telles que la poudre de lait écrémée à basse température et la poudre de lait entier.

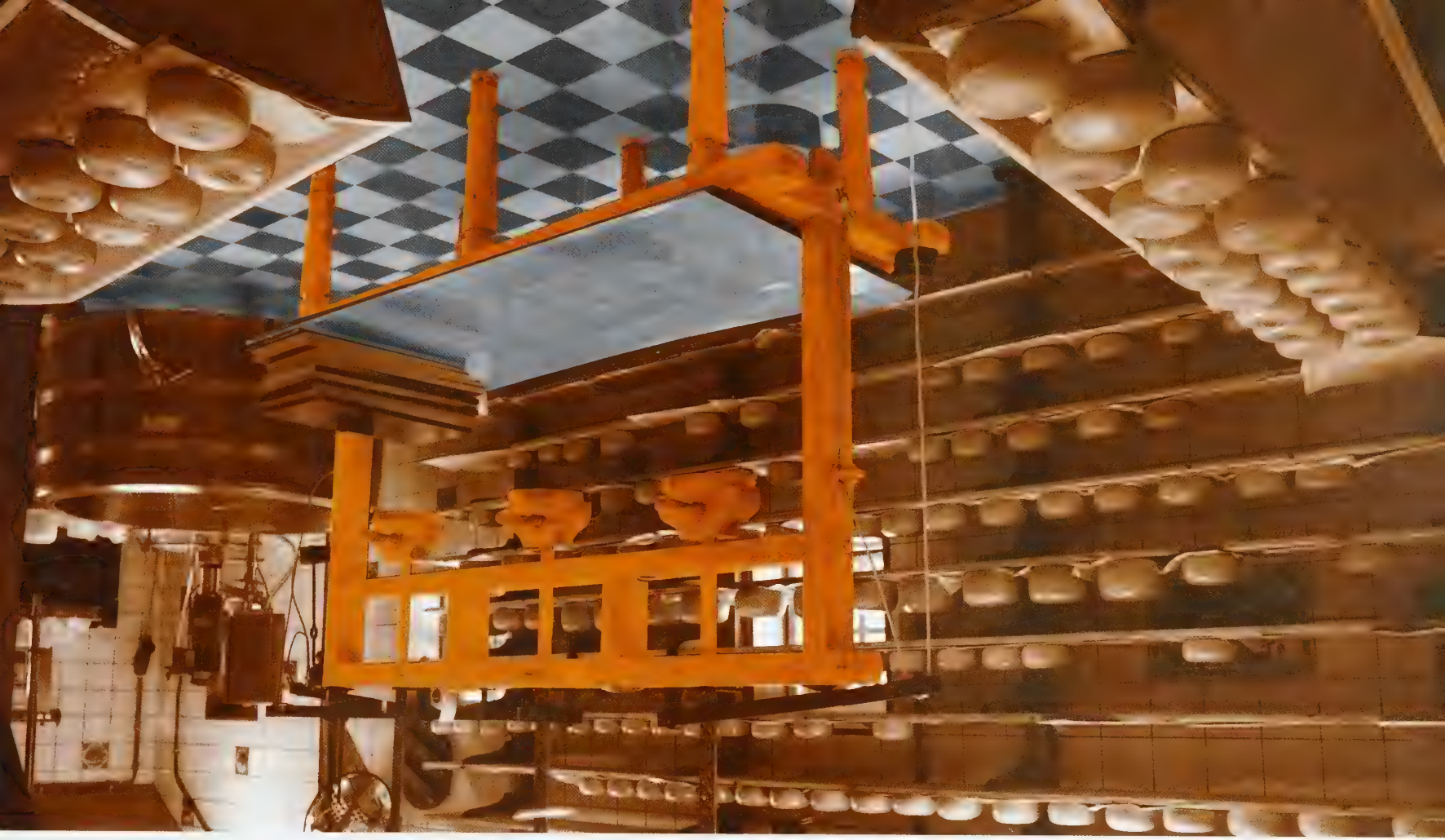
Elle encourage ainsi la fabrication de ces produits lorsque les approvisionnements de lait sont abondants, de sorte à réduire la demande de lait frais pour la fabrication de ces produits

en automne, lorsque la demande pour d'autres produits est à la hausse. Les stocks détenus dans le cadre de ce programme de saisonnalité contribuent à équilibrer l'offre et la demande de

solides non gras du lait.

Programme d'aide pour le lait concentré

Le Programme d'aide pour le lait concentré (PALC) encourage la production de lait évaporé et de lait concentré sucré durant la période de l'année où les approvisionnements de lait sont abondants. À la différence des autres programmes intérieurs de saisonnalité en vertu desquels la CCL achète et vend les produits, le PALC est un programme d'aide financière qui



PROGRAMMES

Evaluation des programmes

Suivant l'évaluation des activités de communication de la Commission, un plan de communication formel a été préparé, le bulletin des marchés a été amélioré et on prévoit aussi d'apporter des changements au site Web de la CCL.

L'évaluation du Programme d'innovation en matière de produits laitiers a aussi été complétée. Ses conclusions ont été présentées au CCGAL en juillet 2009 qui se prononcera sur le renouvellement du programme lors de sa réunion d'octobre.

On a tenu compte des conclusions de l'évaluation des deux programmes d'assistance technique administrés par l'équipe de marketing de la CCL lors de l'élaboration du nouveau Fonds d'investissement partagé qui remplace ces programmes.

LIMITES D'EXPORTATION ET EXPORTATIONS

Catégorie	Limite d'exportation (M\$)	Exportations (M\$)
Beurre	11,025	0
Fromage	16,228	16,227
PLÉ	31,149	31,149
Autres	22,505	22,382
Produits incorporés	20,276	20,265

IMPORTATIONS

On a entrepris l'évaluation des initiatives de reconnaissance des employés à la Commission vers la fin de l'année.

Aux termes de l'accord de l'OMC de 1994, le Canada a établi des quotas tarifaires pour un certain nombre de produits laitiers. Ceux-ci déterminent les quantités de produits entièrement ou partiellement exempts de tarifs douaniers à l'importation. Avec l'aval de l'industrie, la CCL reçoit ces importations de beurre depuis 1995 conformément au permis fédéral, et les achemine au secteur alimentaire par l'intermédiaire des fabricants de beurre. Cette année, le quota tarifaire pour le beurre est demeuré à 3 274 tonnes. Environ les deux tiers du contingent tarifaire total (2 000 tonnes) ont été attribués à la Nouvelle-Zélande.

EXPORTATIONS

Au cours de l'année laitière 2008-2009, la majorité des exportations de produits laitiers canadiens provenait d'entreprises du secteur privé détenant un permis de la CCL. Le rôle principal de la CCL consistait à écouter le surplus structurel de solides non gras, surtout sous forme de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année laitière 2008-2009, la CCL a exporté 8,9 millions de kg de poudre de lait écrémé. Au moyen de permis 5(d), elle a aussi acheté 233 tonnes de surplus de beurre qu'elle pourra exporter ou réintroduire sur le marché intérieur.

En ce qui touche les exportations de fromage, la responsabilité principale de la CCL consiste à délivrer aux exportateurs canadiens des certificats leur ouvrant l'accès au marché du cheddar fort de l'Union européenne. En 1980, le Canada a négocié un quota d'accès spécial avec l'Union européenne. Le quota d'accès actuel, qui s'établit à 4 000 tonnes, permet au Canada de commercialiser son meilleur cheddar fort au Royaume-Uni. Ces exportations, ainsi que celles associées aux permis 5(d) délivrés aux sociétés de commerce international, ont totalisé 5 440 tonnes de fromage et sont comptabilisées dans les engagements du Canada envers l'OMC en matière d'exportation.

VERIFICATION ET EVALUATION DES PROGRAMMES

En matière de vérification, la CCL a une double responsabilité :

- envers le gouvernement du Canada du fait que la CCL est une société d'État; et
- envers les intervenants de l'industrie laitière, compte tenu des programmes administrés par la CCL en leur nom.

Vérifications internes

Selon la *Loi sur la gestion des finances*

l'objet de vérifications internes régulières. Le programmes de la Commission doivent faire l'objet de vérifications internes régulières. Le Comité consultatif sur la vérification interne et l'évaluation des programmes, composé de gestionnaires et des directeurs et présidé par le chef de la direction, examine les priorités de vérification, approuve le plan annuel de vérification et assure le suivi des activités

de vérification.

Les vérificateurs de la CCL collaborent avec les gestionnaires pour s'assurer que les opérations se déroulent de façon économique et efficace. Ils collaborent aussi avec le Bureau du Vérificateur général (BVG) du Canada durant sa vérification annuelle en

lui fournissant l'information et les rapports pertinents sur les pratiques de la CCL. Cette année, l'équipe de vérification a aussi coordonné les demandes provenant des employés du BVG qui ont réalisé l'examen décennal qui vérifie si la CCL respecte ses objectifs de contrôle tels que prévus par la loi.

Les travaux de vérification suivants ont été réalisés en 2008-2009. Les dépenses des quatre organisations faisant la promotion du lait de consommation ont été examinées et les mesures requises ont été prises avant de verser le financement de 4 \$ millions qui leur était destiné. La vérification de l'achat et de l'élimination du matériel informatique et des logiciels à la CCL est sur le point d'être complétée. L'examen du système d'information du groupe des classes spéciales et celui des rapports de congé et d'absence se poursuivent. La gestion du Programme d'innovation en matière de produits laitiers (PIMPL) est à l'étude et on

vérifie avec les provinces si le lait est effectivement utilisé pour fabriquer des nouveaux produits.

Vérifications externes

Les vérifications externes visent surtout les entreprises qui participent au Programme

de permis des classes spéciales de lait. L'évaluation des risques sert à identifier les entreprises à risque élevé parmi les participants au programme. Pendant l'année laitière 2008-2009, 41 entreprises ont fait l'objet de vérifications et celles-ci ont donné lieu à des réclamations totalisant quelque 708 719 \$.

La CCL continue de collaborer avec les vérificateurs provinciaux pour vérifier les transactions liées au Programme des classes spéciales. Elle offre aussi des conseils sur les pratiques liées à la vérification de l'utilisation du lait en usine et à l'interprétation des Normes nationales de vérification en vue d'harmoniser les pratiques de vérification à l'échelle nationale. Les Normes nationales de vérification ont fait l'objet de modifications cette année; la plus importante touche l'harmonisation du traitement des pertes en usine non comptabilisées.

La CCL a aussi effectué des vérifications de l'utilisation du lait en usine au Manitoba, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan en recouvrant ses coûts auprès de provinces.

ETABLISSEMENT DES PRIX

Chaque année, la CCL passe en revue et établit les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé qu'elle applique à l'achat et à la vente de ces produits. Les prix de soutien servent de référence aux agences et offices provinciaux de mise en marché du lait lorsqu'ils établissent les prix payés par les transformateurs pour le lait.

Deux éléments de la mission de la CCL sont

pris en compte lors de l'établissement des

prix de soutien : fournir aux producteurs

efficaces de lait et de crème la possibilité

d'obtenir une juste rétribution pour leur travail

et leurs investissements, et assurer aux con-

sommateurs un approvisionnement continu et

suffisant de produits laitiers de qualité. Chaque

année, avant d'établir les prix de soutien, la

CCL consulte les intervenants de l'industrie

laitière et étudie avec soin leurs points de vue.

À la demande des Producteurs laitiers du

Canada, la Commission s'est penchée sur les

prix de soutien en juin 2008. Les PLC s'in-

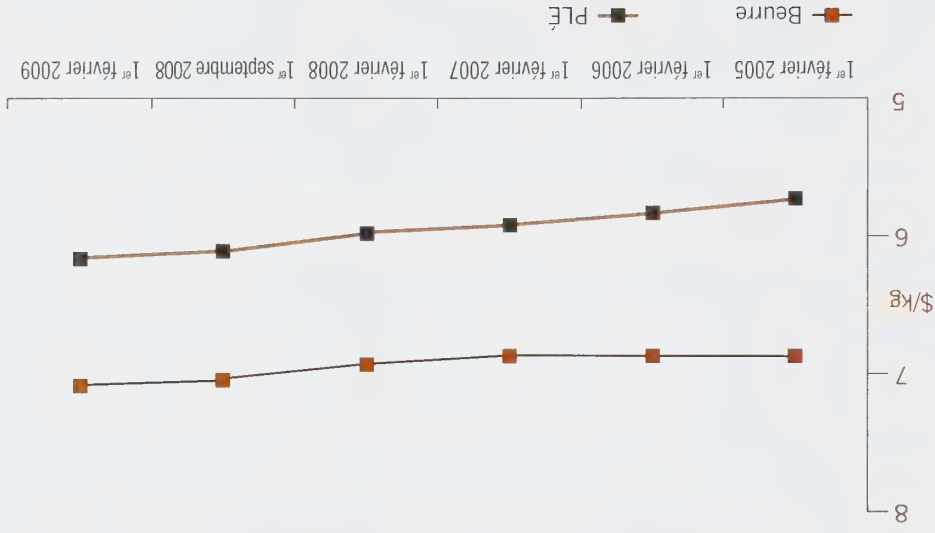
quiétaient de la hausse rapide du coût des

aliments pour animaux et des carburants à

la ferme. Suivant un examen minutieux des

données et des consultations auprès des

PRIX DE SOUTIEN DU BEURRE ET DE LA POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ DE 2005 À 2009 (\$/kg)



le kg. Ceci correspond à une augmentation

du beurre est passé de 7,0462 \$ à 7,1024 \$

passé de 6,1125 \$ à 6,1783 \$ le kg et celui

de soutien de la poudre de lait écrémé est

entrés en vigueur le 1^{er} février 2009. Le prix

Commission le 3 décembre 2008 sont

Les prix de soutien annoncés par la

est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2008.

exceptionnelle de 2 % des prix de soutien qui

intervenants, la CCL a annoncé une hausse

de 1,0 %, ou de 0,74 \$/hl du prix du lait de

transformation qui est utilisé dans la fabrication

de produits tels que le yogourt, le fromage, le

beurre et la poudre de lait écrémé. La marge

des transformateurs comprise dans les prix

de soutien que paie la Commission canadien-

ne du lait pour la poudre de lait écrémé et le

beurre a augmenté de 0,113 \$/hl, ou de

1,0 %, pour tenir compte des coûts plus élevés.

commun, effectue les calculs de mise en commun et procure un appui technique et un service de secrétariat à la MCLO.

En 2008-2009, les intervenants de la MCLO ont conclu des négociations sur l'établissement du prix du lait de consommation. En Alberta, le pouvoir d'établir le prix du lait de consommation est passé des mains de la *Alberta Milk Utilities Commission* à celles de *Alberta Milk* en août 2008.

Depuis le 1^{er} septembre 2008, la MCLO utilise la même formule que le P5 pour établir le prix du lait de consommation mais en ajustant le prix deux fois par année plutôt qu'une. Cette formule tient compte des changements annuels de l'indice des prix à la consommation, des coûts en espèces associés à la production de lait et du revenu disponible des particuliers. Les négociations qui ont eu lieu plus tard dans l'année ont donné lieu à l'adoption d'une formule nationale.

À l'échelle de la MCLO et du pays, plusieurs initiatives d'harmonisation ont vu le jour l'an dernier. Les provinces de la MCLO ont adopté une politique harmonisée sur le mesurage du lait qui permet de facturer les transformateurs selon la lecture du compteur à l'usine. La MCLO a aussi aligné sa politique sur les pertes non comptabilisées sur celle des provinces du P5.

Collaboration du P5 et de la MCLO

Les signataires du P5 et de la MCLO ont décidé de se réunir deux fois par année pour unir leurs efforts. Ces réunions sont autant d'occasions de discuter des dossiers communs et de partager connaissances et compétences. Un Comité national sur l'établissement du prix du lait de consommation réunissant les représentants des transformateurs et des producteurs des deux mises en commun a été formé en décembre 2008. Il s'est penché sur les modes d'établissement des prix du lait de

À l'issue d'une séance de planification stratégique en 2008, les offices provinciaux de la MCLO ont confié à une société d'experts-conseil la tâche d'améliorer l'efficacité de l'attribution du lait et du transport du lait au sein de la mise en commun en vue de favoriser la coopération et l'efficacité. Le rapport publié par la société en juin 2009 a été bien reçu par les intervenants de la MCLO. Un comité de direction a été mandaté pour mettre en œuvre les recommandations du rapport.

MISES EN COMMUN EN 2008-2009 : QUELQUES CHIFFRES

	P5	MCLO
Production de lait de consommation (millions d'hl)	22,48	10,15
Production de lait de transformation (millions d'hl)	40,16	9,59
Prix pondéré au producteur* (\$/hl)	72,03 \$	74,91 \$

*Lait intra quota à 3,6 kg de m.g. par hectolitre

consommation au Canada. À sa réunion en juillet 2009, il est parvenu à un consensus et a recommandé au P5 et à la MCLO d'adopter une formule pour indexer le prix dans les deux mises en commun. Les éléments de cette formule sont l'indice des prix à la consommation, le revenu disponible des particuliers et les coûts en espèces associés à la production de lait plus intérêts. Le P5 et la MCLO ont depuis adopté la formule qui entrera en vigueur pour une période de deux ans le 1^{er} février 2010.

À l'automne de 2008, le P5 et la MCLO ont étudié la possibilité d'harmoniser leurs procédures de dépistage d'antibiotiques et d'inhibiteurs. Dans la foulée de la réunion nationale qui a eu lieu en novembre 2008, on a préparé un rapport explorant les différences et les ressemblances entre les provinces. Les deux recommandations du rapport ont été présentées aux mises en commun. Elles ont été approuvées par l'Organisme de supervision du P5 et sont en voie d'être approuvées par la MCLO.

	Matière grasse (millions de kg)	Lait (millions d'hl)	%
Terre-Neuve-et-Labrador	0,69	0,14	0,3
Ile-du-Prince-Édouard	3,07	0,85	1,7
Nouvelle-Écosse	2,06	0,58	1,2
Nouveau-Brunswick	2,28	0,63	1,3
Québec	81,25	22,58	45,4
Ontario	56,38	15,62	31,4
Manitoba	6,62	1,84	3,7
Saskatchewan	4,83	1,34	2,7
Alberta	11,88	3,29	6,6
Colombie-Britannique	10,34	2,86	5,7
Total	179,42	49,73	100

* Avant le partage des marchés

Entente sur la mise en commun
de tout le lait

Depuis 1996, les revenus provenant de toutes les ventes de lait (de consommation et de transformation) et les coûts de transport, tout comme les marchés et les frais d'écoulement, sont mis en commun par les producteurs de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ile-du-Prince-Édouard (le P5), selon les dispositions de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait. La CCL préside l'organisme de supervision de l'entente, gère l'entente de mise en commun, effectue les calculs de mise en commun

et fournit un appui technique et un service de secrétariat à la mise en commun.

En janvier 2009, le comité des signataires du P5 a approuvé la version finale de l'entente révisée du P5 intitulée Accord sur la mise en commun du lait dans l'Est du Canada. Il est prévu que tous les membres auront signé l'accord en décembre 2009. L'accord revu offre davantage de souplesse à l'Organisme de supervision du P5 pour s'adapter aux défis changeants qui caractérisent l'industrie laitière. Le Comité du P5 sur les obligations en matière de déplacement de lait et la classe

5(c) a été mis sur pied pour se pencher sur les déplacements de lait interprovinciaux requis pour répondre à la croissance de la demande dans la classe 5(c). Un compromis sur la question a été trouvé et adopté par l'Organisme de supervision du P5 en juillet 2009.

Les négociations bilatérales entre l'Ontario et le Québec sur l'harmonisation de l'attribution du lait aux usines se sont poursuivies en 2008-2009. Un autre comité a été créé pour discuter des politiques d'attribution aux usines dans les provinces de l'Atlantique. À la demande des intervenants, la CCL préside ces réunions.

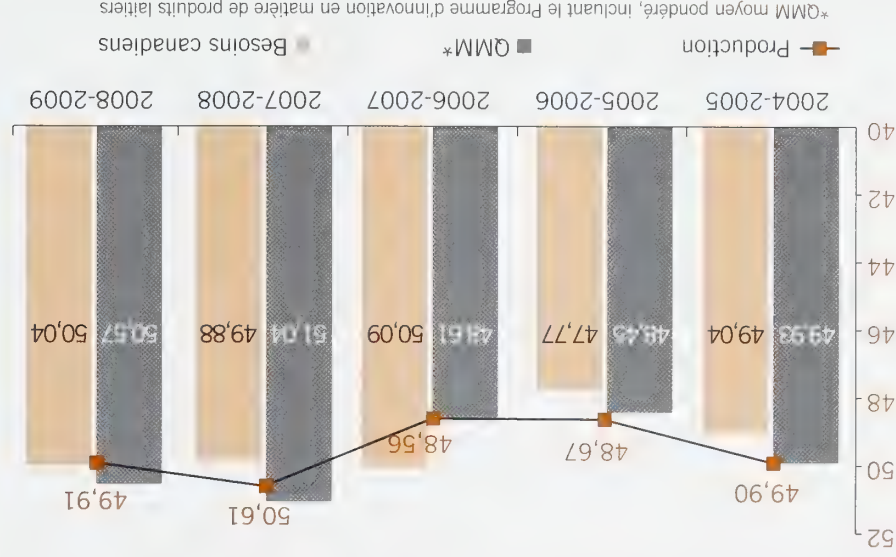
Entente sur la mise en commun du
lait de l'Ouest

En 1997, les quatre provinces de l'Ouest (le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique) ont mis en œuvre un système de mise en commun qui prévoit le partage des marchés et revenus de toutes les classes de lait. La CCL préside le Comité de coordination de la Mise en commun du lait de l'Ouest (MULO), gère l'entente de mise en

traduit par des ventes au détail plus importantes que prévu. Les ventes de beurre et de fromage étaient en hausse de 2,3 % et de 4,0 % respectivement par rapport à l'année antérieure. Cette augmentation des ventes au détail a compensé la faiblesse de la demande en matière grasse dans les secteurs de la transformation secondaire et des services alimentaires qui a commencé à se manifester au premier trimestre de 2009.

Pendant cette même période, la production de lait de transformation s'est établie à 49,91 millions d'hl contre 50,61 millions d'hl l'année antérieure. Le Québec et l'Ontario n'ont pas atteint leur quota en raison du climat et de la mauvaise qualité du fourrage pendant l'été et l'automne de 2008. La production semblait s'améliorer au printemps de 2009 et il est prévu que cette tendance se maintiendra au cours de l'automne.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION, BESOINS CANADIENS ET QMM (millions d'hl)



■ Production
■ QMM*
● Besoins canadiens
*QMM moyen pondéré, incluant le Programme d'innovation en matière de produits laitiers

MISE EN COMMUN DES MARCHÉS ET DES REVENUS DES PRODUCTEURS

Les surplus sont gérés en ajustant le QMM, ou encore en les exportant conformément aux engagements commerciaux du Canada.

Pour les producteurs de lait, les ententes de mise en commun constituent un bon moyen de gérer les risques financiers associés à l'évolution des marchés intérieurs. À titre de facilitateur national de l'industrie, la Commission canadienne du lait administre ces ententes au nom du secteur laitier.

Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait

En vertu du Programme de permis des classes spéciales de lait établi en 1995, le lait de transformation destiné à la fabrication de produits laitiers et de produits contenant des ingrédients laitiers est vendu à des prix courants. Grâce à l'Entente globale sur la mise en commun des revenus du lait, tous les producteurs laitiers du pays se partagent les recettes des ventes de lait des classes spéciales.

Le mandat de la Commission canadienne du lait (CCL) comprend l'élaboration de politiques laitières, le suivi de la demande et l'ajustement de l'offre dans le secteur laitier, la facilitation des discussions au sein de l'industrie et la mise en commun des revenus et des marchés du lait.

PRÉSIDENCE DU COMITÉ CANADIEN DE GESTION DES APPROVISIONNEMENTS DE LAIT (CCGAL)

Le CCGAL est l'organisme national clé pour l'élaboration des politiques et les discussions concernant la production et la transformation laitières. Il comprend des représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces ainsi que des représentants sans droit de vote des organisations nationales des consommateurs, des transformateurs et des producteurs. En sa qualité de président du CCGAL, la CCL offre leadership, conseils et analyses à l'industrie laitière canadienne tout en collaborant étroitement avec les intervenants et les gouvernements provinciaux et nationaux.

En octobre 2008, le CCGAL a accepté d'appliquer rétroactivement un système national de

quota en continu à compter du 1^{er} août 2008. Le nouveau règlement sur la gestion du quota permet de répondre au mieux à la demande du marché en offrant davantage de flexibilité aux provinces. Il a pour premier but de réduire la volatilité de la production tout en minimisant la production de surplus.

ÉTABLISSEMENT ET AJUSTEMENT DES QUOTAS

La Commission effectue un contrôle mensuel des besoins canadiens (la demande) et de la production de lait de transformation (l'offre). Les besoins canadiens sont définis comme la quantité de gras laitier requis pour couvrir l'ensemble de la demande intérieure plus les exportations planifiées de produits laitiers de transformation.

On appelle la cible de production nationale de lait de transformation le quota de mise

en marché (QMM). Le QMM est basé sur les besoins canadiens. La demande fait l'objet d'un suivi permanent et à tous les deux mois, le QMM est ajusté au besoin pour tenir compte des changements de la demande intérieure de produits laitiers de transformation et des exportations planifiées.

Comme il est exprimé en matière grasse, le QMM tient aussi compte du fait qu'une partie du gras provenant du lait de consommation (l'écrémage) sera utilisé sur le marché du lait de transformation. Le QMM est fixé de sorte à minimiser la possibilité de pénuries ou de surplus sur le marché intérieur.

Au cours de l'année laitière 2008-2009, les besoins canadiens se sont établis à 50,04 millions d'hl, en hausse de 0,32 % par rapport à l'année antérieure. La conjoncture économique a poussé les consommateurs à manger plus souvent à la maison ce qui s'est

22

2176 3858 1938

ACTIVITÉS

GOUVERNANCE DE LA SOCIÉTÉ

En 2008-2009, la Commission a pris les mesures suivantes pour améliorer la reddition de comptes.

- Elle a tenu sa deuxième assemblée annuelle publique à Ottawa le 26 janvier; Elle a élaboré et approuvé les profils de compétence du conseil d'administration à la demande du Bureau du Conseil privé; Elle a accusé réception de la lettre de priorités adressée par le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada au président de la CCL et, à la demande du ministre, a présenté un rapport sur ses réalisations en juin;
- Elle a actualisé ses règles de gouvernance et la délégation des pouvoirs entourant la gestion des ressources humaines; Elle a complété une évaluation du conseil d'administration qui a conclu que le conseil est efficace;
- Elle a approuvé le plan stratégique de la CCL pour 2009-2010;
- Elle a mis à jour son Plan intégré de gestion du risque;

- Elle a approuvé le rapport annuel et les états financiers de l'année laitière 2008-2009, ainsi que le budget de l'exercice financier 2009-2010;
- Elle a collaboré avec AAC pour modifier les Règlements sur la commercialisation des produits laitiers. Les règlements, qui comportaient une erreur, ont été modifiés et publiés dans la *Gazette du Canada* le 19 février 2009 et sont immédiatement entrés en vigueur.
- Elle a donné suite aux recommandations issues des évaluations du Programme de marketing du lait et des activités de communication;
- Elle a actualisé sa politique sur l'apprentissage, la formation et le développement pour offrir davantage de souplesse aux employés qui souhaitent poursuivre une formation axée sur la carrière;
- Elle a adopté un plan de relève qui identifie les postes et compétences clés.



1.



3.



2.

1. Politiques et affaires corporatives, de gauche à droite : **Roger Heard**, économiste en chef; **Danie Cousineau**, secrétaire à la Commission; **Cesarea Novelli**, conseillère en ressources humaines; **Benoît Basillais**, chef, Politiques; **Chantal Paul**, chef, Communications et planification stratégique; **Gilles Froment**, directeur principal, Politiques et affaires corporatives

2. Finances et opérations, de gauche à droite : **Mark Lalonde**, chef, Programmes de marketing; **Richard Rancourt**, chef, T.I.; **Gaëtan Paquette**, directeur principal, Finances et opérations; **Laval Létourneau**, chef, Opérations commerciales; **Chantal Laframboise**, gestionnaire, Mises en commun et administration; **Josée Pigeon-Laplante**, gestionnaire, intermédiaire, Programme des classes spéciales de lait; **Andre Berckmans**, gestionnaire, Rapports financiers, comptabilité et trésorerie

3. Vérification et évaluation, de gauche à droite : **Hossein Behzadi**, gestionnaire, Vérification des programmes; **Robert Hansis**, directeur, Vérification et évaluation; **Nelson Coyle**, gestionnaire, Évaluation; **Indira Gangasingh**, gestionnaire, Services de certification

Comité consultatif sur la vérification interne

et l'évaluation des programmes

Membres

■ Chef de la direction

(président)

■ Directeur principal,

Finances et opérations

■ Directeur principal,

Politiques et affaires

corporatives

■ Directeur, Vérification

et évaluation

■ Gestionnaire, Évaluation

■ Gestionnaire, Rapports

financiers, comptabilité

et trésorerie

Activités

Le Comité s'est réuni périodiquement

pour revoir les rapports internes de

vérification et d'évaluation des pro-

grammes. Il a établi les plans de travail

annuels et fait rapport des progrès au

Comité de vérification.

Membres

■ Membre de la

Commission (président)

■ Directeur principal,

Politiques et affaires

corporatives

■ Directeur exécutif,

Producteurs laitiers

du Canada

■ Président et chef de la

direction, Association des

transformateurs laitiers

du Canada

■ Représentant au Comité

canadien de gestion des

approvisionnements de

lait de l'Association des

consommateurs du

Canada

Comité des candidatures

Activités

Le Comité ne s'est pas réuni

en 2008-2009 car il n'y avait

aucun poste à doter.

Équipe de la haute direction

Membres

■ Chef de la direction

(président)

■ Directeur principal,

Finances et opérations

■ Directeur principal,

Politiques et affaires

corporatives

■ Directeur, Vérification

et évaluation

L'équipe de la haute direction est
responsable des opérations quotidiennes
de la Commission canadienne du lait.

Activités

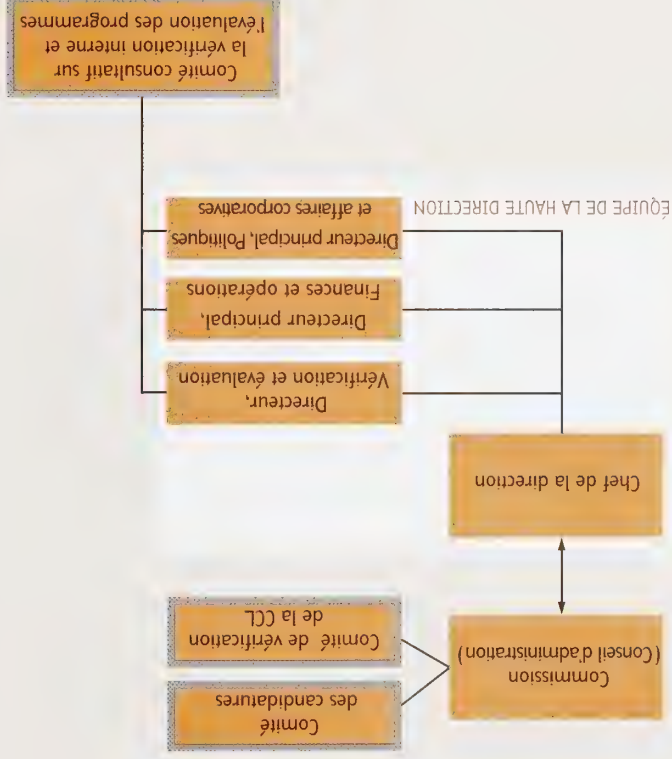
COMITÉS

Comité de vérification

- Membres
- Commissaire (président)
- Président
- Chef de la direction

Activités

Le Comité s'est réuni à chaque trimestre pour revoir les états financiers et recevoir les rapports internes de vérification et d'évaluation des programmes. Les plans de travail annuels et les rapports d'étapes sont remis au Comité.



Chef de la direction (reconduit pour trois ans à compter du 7 octobre 2008)

John Core

M. Core détient une maîtrise de l'université de Guelph. En début de carrière, il a enseigné au Ridgetown College, en Ontario. Il a ensuite acquis et exploité avec ses frères une ferme de production laitière et de grandes cultures dans le comté de Lambton en Ontario. À l'époque où il était producteur laitier, M. Core a siégé au conseil d'administration des *Dairy Farmers of Ontario* (DFO) de 1981 à 2001. Il a été président des DFO de 1990 à 2001. Il a aussi siégé au conseil d'administration des Producteurs laitiers du Canada de 1986 à 2001, agissant à titre de président de 1999 à 2001. Il siége aujourd'hui aux conseils d'administration de l'hôpital général de Guelph et de la *Royal Agricultural Winter Fair*.



John Core, chef de la direction; **Randy Williamson**, président; **Gilles Martin**, commissaire

Le président est responsable de diriger la Commission et de veiller à ce que ses activités favorisent les intérêts à long terme de la Société. Son premier rôle est de présider la Commission et de veiller à ce qu'elle remplisse son mandat. Il assure aussi la liaison avec le ministre.

Le commissaire veille avec le président à ce que la Commission fonctionne bien, à ce qu'elle respecte ses obligations et ses responsabilités, et à ce qu'elle réalise son mandat. Le commissaire assume aussi le rôle du président lorsque celui-ci est absent et à ce titre, détient tous les pouvoirs et toutes les responsabilités du président.

Le chef de la direction fait des recommandations sur la planification. Il est aussi responsable de la mise en oeuvre du plan d'entreprise une fois qu'il a été approuvé par le Conseil du Trésor, de la planification stratégique, des politiques et des programmes de la CCL. Le chef de la direction est le premier intermédiaire entre la CCL, les intervenants de l'industrie laitière et les gouvernements.

Les membres de la Commission oeuvrent depuis de nombreuses années au sein de l'industrie laitière et leur expérience est le gage d'une approche équilibrée face aux objectifs des divers intervenants de l'industrie.

MEMBRES DE LA COMMISSION

Président (nommé le 1^{er} août 2007 pour un mandat de trois ans)

Randy Williamson

M. Williamson possède un diplôme en marketing de l'université de Western Ontario et un diplôme en ventes et marketing de l'université de la Colombie-Britannique. Il a œuvré pendant plus de 30 ans dans le secteur de la transformation laitière. Sa carrière, qui a débuté en 1974 chez *Fraser Valley Milk Producers*, s'est poursuivie en 1986 chez *Dairyland Foods* puis en 1992 chez *Dairyworld Foods* pour se terminer chez Saputo chez qui il a travaillé de 2001 jusqu'à sa retraite en 2006. M. Williamson a siégé à de nombreux conseils d'administration notamment en tant que directeur du Conseil national de l'industrie laitière (1990-2006), directeur du *Nova Scotia Dairy Council* (1998-2005) et président du *British Columbia Dairy Council* (1994-1996).

M. Martin détient un diplôme d'études post-secondaires en zootechnie de l'Institut de technologie agricole de La Pocatière. Il œuvre dans le secteur de la production laitière depuis 1977 et exploite une ferme laitière à Rivière-Quélle au Québec. Depuis 20 ans, M. Martin est un membre respecté de l'Union des producteurs agricoles, où il a occupé, entre autres, le poste de président de son syndicat régional d'agriculteurs, la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de la Côte-du-Sud. Il était également membre du conseil d'administration du Syndicat des producteurs de lait de la Côte-du-Sud. Il est présentement président et membre fondateur du Centre de développement bialimentaire du Québec, un centre de recherche agroalimentaire, ainsi que membre du conseil d'administration de la coopérative agroalimentaire Groupe Dynaco.

Gilles Martin

Commissaire (nommé le 1^{er} août 2007 pour un mandat de trois ans)

La Commission canadienne du lait (CCL) est une société d'Etat constituée en 1966 par la *Loi sur la Commission canadienne du lait*. Elle relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour qui elle est un conseiller important en ce qui a trait à l'industrie laitière. La CCL est une agence du portefeuille d'Agriculture et Agroalimentaire Canada qui regroupe aussi la Commission canadienne des grains, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Financement agricole Canada et le Conseil des produits agricoles du Canada.

Le gouvernement fédéral couvre environ la moitié des coûts administratifs de la CCL. Les autres coûts, y compris les coûts liés aux activités de marketing de la CCL, sont défrayés par les producteurs laitiers et le marché. La CCL tient compte des intérêts de tous les intervenants de l'industrie laitière, soit les producteurs, les transformateurs, les transformateurs secondaires, les exportateurs, les consommateurs et les gouvernements. La Commission, dont les bureaux sont situés à Ottawa en Ontario, compte 61 employés. Puisque le succès de la CCL dépend du succès d'excellence de ses employés, elle encourage et appuie un rendement individuel et organisationnel supérieur.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration de la CCL, qui est composé du président, du commissaire et du chef de la direction, est dénommé la Commission. La Commission se réunit à toutes les quatre à six semaines. Dans le cadre de son administration générale, le conseil d'administration doit :

- établir et approuver l'orientation stratégique, le plan d'entreprise et les budgets de la CCL, en consultation avec la haute direction;
- revoir trimestriellement les états financiers de la CCL;
- approuver les états financiers de fin d'exercice vérifiés par le Vérificateur général du Canada, ainsi que le rapport annuel;

- veiller à la reddition de comptes au moyen de vérifications et d'évaluations internes des systèmes, des pratiques et des programmes de la CCL;
- rendre compte des activités et des services offerts à l'industrie par la CCL dans le cadre du mandat prévu par la loi, et présenter les états financiers connexes au Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait au moins quatre fois par année;
- recevoir le rapport de vérification annuel du Vérificateur général sur les états financiers de la Commission canadienne du lait ainsi que le rapport de l'examen spécial réalisé par le Vérificateur général au moins à tous les dix ans, et en assurer le suivi.



LA COMMISSION
CANADIENNE DU LAIT

UTILISATION DU LAIT PAR CLASSE

Les agences et offices provinciaux de mise en marché achètent le lait des producteurs et le vendent aux transformateurs pour la fabrication de produits laitiers. Le lait vendu aux transformateurs est classé selon un système harmonisé de classification basé sur son utilisation finale (voir l'annexe 1). Le prix payé par les transformateurs varie selon la classe de lait. Le tableau suivant illustre l'utilisation par classe du lait produit au Canada en 2008-2009.

Classe	Millions d'hl	% du lait total
1	24,42	29,5
2	5,62	6,8
3(a) 3(b)	28,26	34,2
4(a) et 4(a)1	16,39	19,8
4(b), 4(c), 4(d), 4(m)	1,12	1,3
5(a), 5(b), 5(c)	6,35	7,7
5(d)	0,54	0,7
TOTAL	82,70	100,0



Le marché des ingrédients

En 2008-2009, le marché des ingrédients laitiers a été éprouvé par les fermières secondaires et le ralentissement de l'économie canadienne. Les consommateurs, cependant, ont continué de consacrer une part plus importante de leur budget alimentaire aux aliments emballés et congelés ce qui est de bon

PRODUCTION DE LAIT* (millions d'hl)

Province	2007-2008			2008-2009		
	Consommation	Transformation	Total	Consommation	Transformation	Total
Terre-Neuve-et-Labrador	0,36	0,19	0,55	0,37	0,15	0,52
Ile-du-Prince-Édouard	0,16	0,93	1,09	0,15	0,93	1,08
Nouvelle-Écosse	1,13	0,75	1,88	1,11	0,72	1,83
Nouveau-Brunswick	0,72	0,72	1,44	0,73	0,71	1,44
Québec	7,50	24,18	31,68	7,46	23,82	31,28
Ontario	12,84	14,40	27,24	13,03	13,98	27,01
Manitoba	1,36	2,01	3,37	1,37	2,03	3,40
Saskatchewan	0,71	1,69	2,40	0,71	1,75	2,46
Alberta	3,96	2,88	6,84	3,97	2,91	6,88
Colombie-Britannique	4,04	2,87	6,91	4,10	2,90	7,00
Total	32,78	50,62	83,40	33,00	49,90	82,90**

* Avant la mise en commun. Les données de ce tableau ont été converties de kilogrammes de matière grasse en hectolitres dans un rapport de 3,6 kg de m.g. par hectolitre.
** Ce total n'est pas comparable aux données de la page 9 car il ne tient pas compte du lait fourni aux banques d'alimentation ni du lait vendu dans les foires et des pertes.

augure pour les transformateurs alimentaires canadiens. Dans le cadre du Programme des permis des classes spéciales de lait (PPCSL), les catégories des aliments préparés servis au petit déjeuner, des repas congelés et des mélanges ont été très performantes. Parce que ces produits contiennent de la poudre de lait écrémé, de la crème, du lait évaporé et du cheddar, ils soutiennent et pourraient stimuler

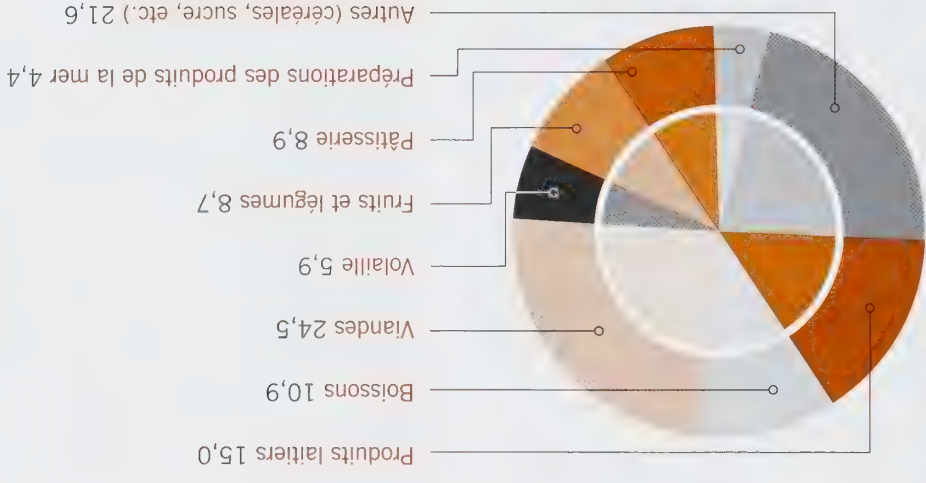
la demande en ingrédients laitiers canadiens. La tendance actuelle indique que les consommateurs recherchent avant tout des ingrédients naturels et sains dans les aliments transformés. Au cours de l'année laitière 2008-2009 l'utilisation d'ingrédients laitiers dans le cadre du PPCSL a légèrement diminué pour s'établir à 6,4 millions d'hl de lait (à 3,6 % de m.g. par hl) contre 6,8 millions d'hl l'année précédente. L'établissement de prix concurrentiels pour les ingrédients laitiers et l'introduction du nouveau Fonds d'investissement partagé le 1^{er} août 2009 offriront un soutien opportun à l'industrie laitière et aux fabricants d'aliments pour leur permettre d'introduire de nouveaux produits sur le marché.

TRANSFORMATION DU LAIT

Au cours de l'année civile 2008, quelque 459 usines de transformation laitière (dont 276 sont agréées par le gouvernement fédéral) ont expédié des produits laitiers d'une valeur de 13,1 \$ milliards de dollars*, soit 15 % de toutes les ventes de produits transformés de l'industrie des aliments et boissons. Durant de cette même période, 22 730 travailleurs œuvraient dans le secteur de la transformation laitière.

* Selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord élaboré par AAC.

PARTS DES LIVRAISONS MANUFACTURIÈRES AU CANADA (%) SELON LA VALEUR EN 2008



MARCHÉS DU LAIT

Les producteurs laitiers canadiens approvisionnent deux marchés principaux :

- le marché du lait de consommation, y compris les crèmes et les laits aromatisés; et
- le marché du lait de transformation utilisé dans la fabrication de produits comme le beurre, le fromage, le yogourt, la crème glacée et les poudres de lait.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE LAIT DE CONSOMMATION EN 2008-2009 (millions d'hl)



Au cours de l'année laitière 2008-2009, le marché du lait de consommation représentait environ 40 % des livraisons totales par les producteurs, soit 33 millions d'hectolitres*. Le marché du lait de transformation représentait l'autre 60 % des livraisons totales des producteurs, soit 49,90 millions d'hectolitres*.

* À 3,6 kg de matière grasse par hl

Pendant l'année laitière 2008-2009, 81,1 % des fermes laitières se trouvaient au Québec et en Ontario, 13,4 % dans les provinces de l'Ouest, et 5,5 % dans les provinces de l'Atlantique.

NOMBRE DE FERMES LAITIÈRES EN 2008-2009

Terre-Neuve-et-Labrador	38
Ile-du-Prince-Édouard	212
Nouvelle-Écosse	261
Nouveau-Brunswick	233
Québec	6 661
Ontario	4 352
Manitoba	410
Saskatchewan	226
Alberta	638
Colombie-Britannique	556
TOTAL	13 587

2008. Elle a généré des recettes monétaires agricoles de 5,3 \$ milliards de dollars ce qui la place au quatrième rang, après les grains, les viandes rouges et l'horticulture.

Nombre de fermes et production par ferme

Pendant l'année laitière 2008-2009, le Canada comptait 13 587 fermes laitières. En dépit de la baisse du nombre de fermes laitières au Canada, les exploitations laitières se sont agrandies tout en devenant plus efficaces. La production moyenne par ferme pendant l'année laitière 2008-2009 était de 6 101 hectolitres, ce qui représente une hausse de 2,7% par rapport à l'année précédente. Selon les données de *Canadian Dairy Herd Improvement*, la production annuelle d'une vache laitière canadienne s'élève à 9 642 kg de lait.

- L'accent sera maintenu sur les prix du lait de transformation.
- Les stocks de beurre du Plan A ont diminué à l'automne de 2008 mais ont commencé à se reconstituer rapidement au début de 2009 et avaient atteint un peu plus de 3 000 tonnes à la fin de l'année laitière.
- À la fin de l'année laitière, les besoins canadiens s'élevaient à 50,04 millions d'hl, en hausse de 0,32% par rapport à l'année antérieure.

PRODUCTION LAITIÈRE

Recettes monétaires agricoles

L'industrie laitière a largement contribué à l'économie canadienne pendant l'année civile

NOMBRE DE FERMES ET DE VACHES ET PRODUCTION TOTALE

2004-2005 à 2008-2009

	Nombre de fermes	Nombre de vaches (milliers)	Production totale* (millions d'hl)
2004-2005	16 224	1 041,4	81,47
2005-2006	15 522	1 019,1	80,64
2006-2007	14 660	1 004,8	80,77
2007-2008	14 036	998,5	83,40
2008-2009	13 587	978,4	82,90

* À 3,6 kg de matière grasse par hl

Les activités de l'industrie laitière canadienne s'échelonnent sur « l'année laitière » qui débute le 1^{er} août et prend fin le 31 juillet. La plupart des politiques laitières émanant du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL), un comité fédéral-provincial. Au Canada, l'industrie laitière est régie par la gestion de l'offre qui cherche à équilibrer l'offre de lait cru et la demande au moyen de quotas de production. Le quota pour le lait de transformation qui entre dans la composition de produits laitiers tels le beurre, le fromage et le yogourt s'appelle le quota de mise en marché, ou QMM. La réglementation des prix et la protection du marché intérieur sont d'autres éléments importants de la gestion de l'offre.

FAITS SAILLANTS DE 2008-2009

- Les pourparlers de l'OMC ont été suspendus.
- Alors que leurs homologues aux États-Unis et en Europe peinaient à demeurer rentables, le système canadien de la gestion de l'offre a protégé les producteurs laitiers canadiens contre la chute rapide et prononcée des prix laitiers mondiaux.
- Le recul des prix mondiaux et la concurrence des concentrés protéiques du lait (CPL) sur le marché de l'alimentation animale a entraîné une baisse des ventes de poudre de lait écrémé (PLÉ) et maintenu les stocks de solides non gras à des niveaux relativement élevés.
- La CCL a lancé le Fonds d'investissement partagé (FIP) en juin. Le FIP offre un financement non remboursable aux entreprises enregistrées canadiennes et aux centres de technologie alimentaire pour encourager l'élaboration de produits laitiers et l'utilisation d'ingrédients laitiers.
- Le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait a adopté le système de gestion en continu du quota à l'échelle nationale à compter du 1^{er} août 2008.
- Les 10 provinces ont adopté la même formule pour ajuster le prix du lait de consommation à la ferme en vertu d'une entente de deux ans qui entrera en vigueur le 1^{er} février 2010.
- Les provinces membres ont approuvé le nouvel Accord sur la mise en commun du lait dans l'Est du Canada et sont en voie de le signer. Celui-ci reflète le contenu de la mise en commun.
- Le Québec, l'Ontario et les provinces Maritimes ont accepté d'harmoniser leurs politiques sur le quota des producteurs.
- Le Comité de négociation P5/Terre-Neuve-et-Labrador a présenté à T.-N.-L. un document qui énonce les exigences de base qui s'appliqueraient à toute éventuelle entente concernant son entrée dans la mise en commun.
- Surtout en raison du climat et de la piètre qualité du fourrage, l'Ontario et le Québec n'ont pas atteint leurs quotas de production en 2008-2009.
- Les négociations entre le Québec et l'Ontario entourant une politique commune d'attribution du lait aux usines ont redémarré en décembre et se sont poursuivies toute l'année.
- Le Comité sur les prix entre l'Est et l'Ouest est revenu à son mandat original. La question de l'harmonisation des prix du lait de consommation a été mise de côté et



L'INDUSTRIE LAITIÈRE
CANADIENNE

problèmes de vérification liés aux pertes en usine. Les provinces de l'Est ont harmonisé leurs politiques sur le quota des producteurs et la mise en œuvre d'une politique commune devrait se poursuivre au courant de la nouvelle année laitière. La CCL a participé à chacune de ces initiatives.

La demande en produits laitiers a été relativement stable en 2008-2009. La production de lait de transformation s'est élevée à 49,91 millions d'hl contre 50,62 millions d'hl en 2007-2008. Je suis heureux de constater que le surplus de solides non gras a chuté d'environ 70 000 tonnes à 57 100 tonnes depuis l'an dernier. Cette diminution découle avant tout d'une baisse de la production de lait de transformation assortie d'une hausse de la production de fromage et de yogourt. En décembre dernier, la CCL a

annoncé une augmentation des prix de soutien de la poudre de lait écrémé et du beurre. Cette augmentation de 1,0%, qui est entrée en vigueur le 1^{er} février 2009, équivalait à une hausse de 0,74 cent/litre du prix du lait à la ferme.

Le lancement du Fonds d'investissement partagé a été l'un des temps forts à la CCL cette année. Grâce à cette initiative, la CCL investira jusqu'à 2 \$ millions par année au cours des trois prochaines années dans des projets d'innovation axés sur les produits et les ingrédients et cofinancés par des entreprises canadiennes.

Je souhaite saisir cette occasion pour remercier les intervenants de l'industrie, les gouvernements provinciaux, votre cabinet et nos collègues d'Agriculture et Agroalimentaire

Randy Williamson



Canada et des autres agences du portefeuille de leur précieuse collaboration. Je suis aussi reconnaissant envers les employés de la CCL qui ont géré nos opérations de façon efficace et équitable.

En terminant, je voudrais vous remercier, Monsieur le Ministre, d'appuyer le travail de la CCL.

Le président,

LETTRE AU MINISTRE

Monsieur le Ministre,

C'est avec plaisir que je vous remets le rapport annuel de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière 2008-2009. Alors que l'année touche à sa fin, la Commission canadienne du lait (CCL) se trouve en bonne situation financière et a réalisé presque tous les objectifs qu'elle s'était fixés. Si tous les objectifs n'ont pas été atteints, c'est soit parce que l'industrie n'est pas prête à aller de l'avant dans certains dossiers, soit en raison de nouvelles orientations dictées par la conjoncture. Dans l'ensemble, la CCL a continué à aider l'industrie laitière canadienne à surmonter les nombreux défis qui se présentent à elle. Sur la scène internationale, les prix des produits laitiers ont connu une forte baisse en raison de la récession, d'une hausse de la production en Océanie et de l'augmentation des stocks aux États-Unis et dans l'Union

européenne. Par conséquent, les prix des classes de lait qui sont à la remorque des prix mondiaux et états-unien ont diminué, ce qui a limité la hausse des revenus globaux des producteurs laitiers canadiens. De plus, le recul des prix mondiaux a réduit la quantité de surplus de poudre de lait écrémé que le Canada peut exporter tout en respectant les restrictions imposées par l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Au sein de l'industrie laitière canadienne, la tendance à l'harmonisation s'est maintenue en 2008-2009. Le Québec et l'Ontario ont continué à discuter de l'harmonisation de l'attribution du lait aux usines sur leurs territoires respectifs. Les provinces Maritimes ont aussi entrepris des pourparlers en ce sens. En juillet, les dix provinces ont convenu d'utiliser la même formule pour ajuster le prix du lait de consommation à la ferme et ont réglé certains

TABLE DES MATIÈRES

Lettre au ministre	2
L'industrie laitière canadienne	4
Faits saillants de 2008-2009	5
Production laitière	6
Transformation du lait	7
Marchés du lait	7
Utilisation du lait par classe	9
La Commission canadienne du lait	10
Conseil d'administration	11
Membres de la Commission	12
Comités	14
Gouvernance de la société	17
Activités	18
Présidence du Comité canadien de	
gestion des approvisionnements de lait (CCGAL)	19
Établissement et ajustement des quotas	19
Mise en commun des marchés et des revenus du lait	20
Établissement des prix	23
Vérification et évaluation des programmes	24
Importations	25
Exportations	25

Programmes	26
Programmes intérieurs de saisonnalité	27
Programme de retrait des surplus	28
Programme de marketing du lait	28
Programme de permis des classes spéciales de lait	28
Programme d'innovation en matière de produits laitiers	29
Rendement et objectifs	30
Réalisations de 2008-2009	31
Perspectives	37
Objectifs pour la période	
allant de 2009-2010 à 2013-2014	39
Rapport financier	42
Rapport de gestion	43
Responsabilité de la direction relative aux états financiers	49
Rapport du vérificateur	50
États financiers	51
Notes afférentes aux états financier	55
Tableau détaillé des opérations	65
Annexes	66
Annexe 1, Système harmonisé de classification du lait	67
Annexe 2, Lexique	69

MANDAT DE LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

En vertu de la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, les objectifs législatifs de la CCL consistent à :

- permettre aux producteurs de lait et de crème dont l'entreprise est efficace d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement; et,
- assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de qualité.

Énoncé de mission

Dynamiser l'industrie laitière canadienne au profit de tous ses intervenants.

Valeurs

Intégrité, leadership, respect et dignité, professionnalisme.

Le personnel de la Commission est à votre service, dans les deux langues officielles, de 8 h à 16 h 30, heure de l'Est, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Communications

Commission canadienne du lait
Édifice 55, Promenade de la CCN
Ferme expérimentale centrale
960, ave. Carling
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Téléphone : (613) 792-2000

ATS : (613) 792-2082

Télocopieur : (613) 792-2009

Courriel : ccl-cdc@ccl.gc.ca

Site Web : www.ccl-cdc.gc.ca

La présente publication est également disponible dans les bibliothèques partout au Canada.

No de catalogue : A88-2009

ISBN 978-1-100-50244-1

Conception et production :

Element Design and Communications

Impression : Tri-Graphic Printing,

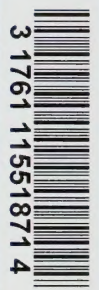
imprimé au Canada.

Photo en couverture : Jersey Québec



0809

COMMISSION
 CANADIENNE DU LAIT
 RAPPORT ANNUEL



3 1761 11551871 4